# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八九〇二號
每份零售港幣叁毫

中華民國內政部內政部登記證內警台字第○○三號
中華郵政台字第五○九九號執照登記為第二類新聞紙類

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙五大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹○號
中區分處：香港皇后大道中華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角英皇道二七號地下
電話：總社H 229081 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749
台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九七六號


本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費仍售叁毫

## 葉劍英批判文化大革命

## [illegible]大陸人民造成空前災難

## 將責任推在林彪四人帮身上 避免提及與舵手毛澤東關係

（路透社北京廿九日電）北京今日宣稱，搞「無產階級文化大革命」是一種錯誤，理由是此一運動被「四人帮」利用，令到全國人民慘遭大災難。正當全國大陸人民準備在後日慶祝十一慶典，北京告知他們，由一九六六年至一九七六年的十年文革運動，使到國家社會主義事業遭受最沉重的打擊。中共中央副主席兼人大常委會委員長葉劍英在北京人民大會堂向成千上萬人發表國慶演說時，作上述表示。儘管毛澤東乃是文革運動的大旗手，但是葉劍英在提及此項運動時，並無提及毛澤東。他在評論此一運動時指出，文革運動被四人帮和前國防部長林彪曲解。葉氏說，文革目的是爲了遏制和打擊修正主義，不過，由於對黨和國家形勢估計不切合實際，再加上修正主義並無固定的定義，因此，就採取錯誤的鬥爭政策，脫離民主集中制的原則。是故，林彪和四人帮就乘機破壞社會主義制度的基礎，顛覆人民民主專政，摧毀黨的領導，以及竄改馬列主義和毛澤東思想。葉氏又指出，林彪和四人帮是反革命的骨干，運用反革命的兩面手法來對付黨和人民。

（法新社聯合國廿九日電）越南已經在聯合國大會指責中國大陸準備再次揮軍攻打該國。越南副外長范賢在聯大演說時指出，由於今年二月侵越失敗，大陸又抽調十二師軍隊到中越邊境。范賢亦指實中美兩國破壞今年七月在日內瓦舉行的國際難民問題會議。

## 王幼平首次透露內情 蘇京談判無進展 下週開預備會議

### 雙方同意討論反霸權問題

（時事社莫斯科二十九日電）爲蘇中國家關係正常化的兩國副外長級談判，雖尚未正式開始，但是二十八日在莫斯科北京大使館舉辦的十月一日國慶祝酒會上，蘇聯代表團團長伊里切夫副外長應邀出席，並與北京代表團團長王幼平副外長（前駐蘇大使）歡談，伊里切夫對記者所提的會談似乎無多大進展的問題，答覆說：「不可以搶先，我們只是剛開始」。另一方面，王幼平副外長在答覆記者詢問時，證實：

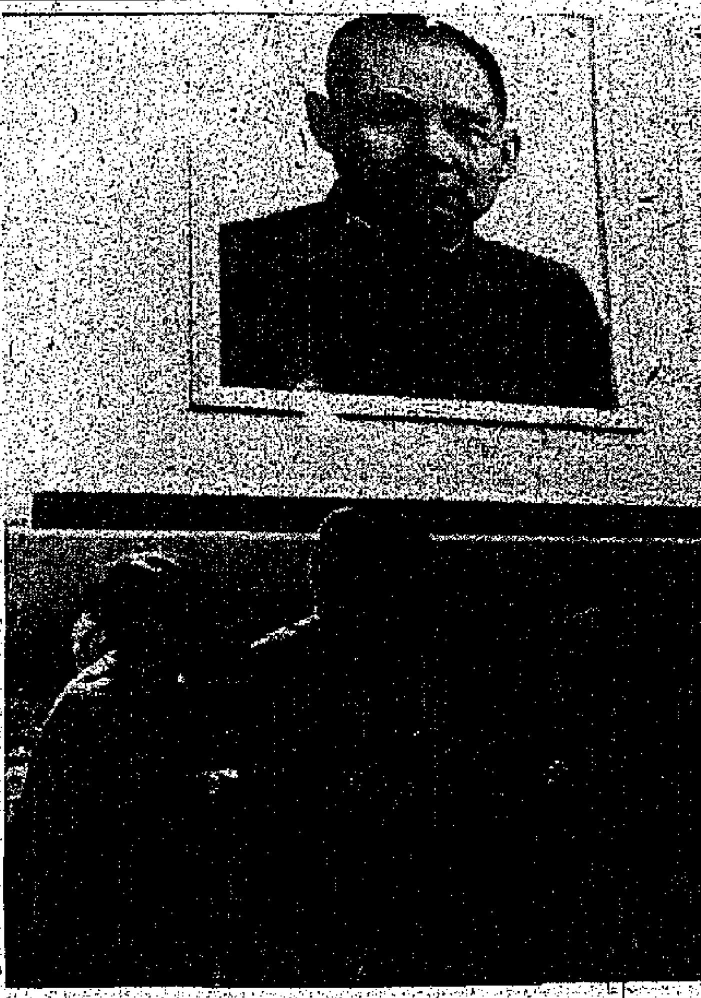
關於正式談判的議題應如何的商議，並未進行。據此間北京方面有關人士透露，下次預備會談日期尚未決定，但是十月一日正好是北京慶典，因此可能延到二日以後。

（合衆社莫斯科廿八日電）北京副外長王幼平星期五說：中蘇關係正常化談判沒有進展。王幼平在北京大使館作出上述評論，該處舉行酒會。中蘇代表團已舉行三次預備會議，擬定北京與莫斯科消弭二十年緊張談判的指標。接近談判的人士說：雙方已同意討論「霸權」問題。蘇聯「塔斯社」星期四說：兩國又另外舉行會談，討論中蘇邊境爭端。王幼平又表示：雙方下週再舉行若干次預備會議。

（美聯社莫斯科廿八日電）蘇聯與北京談判代表星期五晚在莫斯科的酒會上互相祝酒，但外交人士稱：他們的關係正常化談判陷於困難的境況。北京人士說：星期五早晨，各代表團再舉行兩次技術性的會談，致力擬定會議的正常議程，但進展甚微。旨在結束兩國二十年敵對的談判，下週恢復舉行。北京首席談判代表，副外長王幼平在中共大使館的酒會上與蘇聯首席談判代表伊里切夫談笑。

## 美國人支持中國協會 致贈蔣總統自由領袖獎

（中央社洛杉磯二十八日電）設在洛杉磯的一個美國全國性組織「美國人支持自由中國協會」，今天致贈中華民國蔣總統一「一九七九年維護自由領袖」獎。贈獎儀式在一項有兩百餘名中美貴賓參加的盛大酒會中舉行，由中華民國北美事務協調委員會駐美代表夏功權代表蔣總統接受。獎品包括一個置於木製座台上的銅製獎牌，以及一份以中英文書寫頌詞的褒獎狀。



北京爲慶祝十一慶典，天安門廣場上懸掛中國革命的先驅者國父孫中山先生的遺像。（合衆國際社無線電傳真）

## 惠陽汕頭佛山水災 粵共正在全力搶救

### 空投大量乾糧援助被困羣衆

（廣州電台廿九日廣播）人民解放軍空軍部隊昨天出動飛機四十五架次，向惠陽、惠州等縣市的幾個地點空投乾糧十一萬六千多斤，援助受災羣衆。飛行員們避開重重山嶺，作超低空飛行，克服許多困難，把救災物資，投到最急需的羣衆手裏，所有空地勤人員從凌晨五點進場，一直到下午六時收班，連續工作十三小時。

（廣州電台廿九日廣播）連日來汕頭地區、西部惠陽、和佛山地區南部，遭到大雨和暴雨襲擊，山洪暴發，江河水位猛漲，已有二百萬畝農田受浸，部份受災羣衆生命財產受到威脅。對此，省委會已採取緊急措施，組織人力物力進行搶救。由於今年第十三號颱風的影響，本省內部地區從廿三日起普遍出現大雨和暴雨的降雨過程，大局部地區有受到特大暴雨襲擊。據有關部門統計，廿二日八時，到廿五日八時，惠東縣降雨七百八十九毫米，惠陽、海豐、陸豐等縣也普遍降雨量四百卅多毫米以上。暴雨帶來洪水災害。據惠陽、汕頭、佛山三個地區的初步統計，受洪水淹浸的農田約二百萬畝，倒塌房屋二千六百八十間，死亡十五人，有十處水庫出現壩決堤象，目前正在全力搶救。

## 又傳下週提高油價

（美聯社科威特廿九日電）此間一家報紙今日報導，波斯灣的阿拉伯產油國將於下週把平均油價提高百分之十。科威特報章說，雖然如是，則油價每桶上升兩美元。報導並未透露消息人士的姓名，僅稱：石油工業界不顧在歐洲和日本市場，原油價已經急劇上升，重油和輕原油分別上升到每桶廿五和四十美元。在今年六月份世界主要石油輸出國組織會議經決定油價格每桶由十八點五美元至廿三點五美元，視乎其質而定。該報指稱，波斯灣產油決定油價再度上升的原因是伊朗石油減產，再加上主要石油進口國家未能有效地履行節約能源政策。

## 如何看待毛澤東

### 中共很難向人民講老實話 今天已沒有人讀毛語錄了

（合衆國際社北京廿九日電）毛澤東逝世後的第三年，中共新的領導人在處理這項辣手的問題，告知人民說，他們應當如何看待這位中共前主席。一九四九年中共在大陸建立政權以後，毛就指中國大陸廿七年來，這方面從來就不成其爲問題。共黨的路綫就規定這位中共的「偉大舵手」是不會有甚麼錯誤的。他是共產世界中被樹爲最大的個人迷信的對象之一，類似蘇共前領導人史大林，與今天的北韓領導人金日成一樣。毛氏在一九七六年逝世以前，共黨的報紙和公安警察都不讓中國大陸人民對他產生甚麼幻想。由他的著作中摘錄下來的語錄「小紅寶書」到處都能買到。這本書在羣衆廣爲散發，幾乎人手一冊。這本書至今還擱在書店裏，今天卻沒有人要買。中共正遇到問題。在他的晚年間，毛氏已經沒有受到中國大陸公衆廣泛愛戴。現在儘管每週都有數以千計的抱着好奇心的中共軍隊前往毛澤東紀念堂，瞻仰他的遺容。但今天，毛氏沒有受到人們的愛戴。在毛澤東逝世三週年的那天，天安門廣場中央的人民英雄紀念碑前沒有舉行甚麼特別的紀念儀式，可是在中共前總理周恩來的逝世週年紀念日，人民英雄紀念碑前卻擺滿了羣衆敬獻的花圈。


敬請顧客注意

茲因本酒樓今日上午承接特別午飯敘會，故今天早、午茶市暫停。夜市照常營業，不便之處，謹此致歉。

銅鑼灣 會議中心一樓
美心皇宮大酒樓 謹啓

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈二樓（即史超域道口）
電話：七二〇五七〇 七三一六七〇

華寶大厦
香港西環山市街／新海傍街 113,105巴士總站
☎5-462505

新氣朗景 海向南東
經已入伙
即買即用
設備齊全
可免裝修
九折優待

富華閣
九龍官塘曉光街
☎3-404832 404835

隔阻無永 南向海面
現貨洋樓
特價出售
首期一萬
分期15年
歡迎參觀

華懋集團
5-258251

成建將快 樓十至建

售廉位舖場商氣冷型新

多無餘所舖旺下地及位舖場商
罄售部全宅住
早請購洽

預售期內 特價九折

商場舖位只售十五萬餘元起
地下旺舖只售二十萬餘元起
首期二成 十年分期付款

• 商場舖位免費安裝 — 中央冷氣系統
• 向私家通道的商場舖位奉送新型美觀鋁質門面及玻璃窗橱。公衆通道，裝有鋁質天花，雲石及水磨石地台。

150年期

建有舖位屋樣
在地盤示範 歡迎參觀

地盤電話：3-941825（假日照常）

恒基兆業

現代喜訊講座
日期：一九七九年九月三十日至十月六日
一連七晚 每晚八時開始
講員：關覺生牧師
告訴你：如何使你的生活更愉快？如何使你的人生更美滿？如何使你的心靈得平安？
地點：九龍界限街五十二號（警察球場對面）
九龍三育中學大禮堂
免費入座 歡迎各界赴會

西班牙式花園別墅
（近元朗市區）
三層式二千餘呎 售八十五萬元起 只餘兩座
另有實用面積 三百餘呎一層 只售十五萬元
國際公司（地產部）電話：3-673159
尖沙咀彌敦道74—78號 文遜大厦1302室

第一樓月餅
月餅第一流
己未年餅會經已開派
庚申年餅會即日開收
香港城多利皇后街八號（街市中心側）
營業部電話：五－二五〇九九五

九龍又一村玉蘭路21號（單邊石竹路）
雅趣苑
花園住宅 獨立四層
ANGELA COURT
尚餘數伙 洽購從速
單位由778呎至847呎
首期25%，十年分期付款
三房兩廳，浴室兩套，地下車場
電燈煤氣，設備齊全
快將入伙
洽購處：富輝企業有限公司
中環德輔道中20號，德成大厦504室 電話：5-221290・5-228905 地盤：3-812055（假日照常辦公）

駿運工業大厦
官塘駿業街60號
開始出售 訂價特平
面積由551呎至10,864呎
每單位由十二萬餘元起
首期半成 即可買廠
獨立廁所，適合各行各業

成運工業大厦
官塘成業街15-17號
適合各行各業
由四百八十餘呎至三萬餘呎
大小單位俱備
每單位由十萬餘元起
只付三成，即可入伙

地盤電話3-429628 3-430771
怡華置業有限公司 香港德輔道中10號新顯利大厦9字樓 電話：五－二二九一六二五五（四線）
金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五－二五三〇〇三（八線）

# 越共狂妄野蠻到極點
# 在聯合國指責中國侵略印支
## 竟說西沙南沙羣島是越南領土

（時事社紐約二十九日電）越共副外長范賢二十八日上午在聯合國大會全體會議上，以「反動主義者」、「擴張主義者」、「霸權主義者」、「侵略者」等最激烈的措詞，指責北京對印度支那半島的行動。其中他說：「北京如再度發動第二次教訓進行侵略行爲時，越南，準備答應下列要求：㈠立即停止再度侵略越南的準備行動㈡從佔領的越南撤退，③歸還西沙羣島，④補償對越南侵攻造成的損失。又越共外交部是日發表明確白皮書主張西沙、南沙兩羣島爲越南領土。

（路透社聯合國廿八日電）越南今日指責北京準備「一次」新侵略，同時呼籲世界各界在面對東南亞的和平及穩定之危險，要提高警覺。越南副外長范賢在聯大致辭時又稱，北京的戰略，是要用西南方及北方，透過柬埔寨進攻越南，同時利用所謂華僑問題去擾亂越南內部的秩序。他說：「無論北京當局的眞正動機如何他們的所作所爲一如以往的中國皇帝」，認爲在「天朝」附近的人爲蠻夷，最多只可作附庸。范賢稱：有明顯證據，顯示北京「狂熱準備所侵略，隨時會對越南發動新的侵略行動」。

## 卡特應付蘇古問題
# 一日內三次會議
# 已獲致具體辦法
### 國務卿萬斯突然取消赴巴拿馬會議

（美聯社美國華盛頓廿八日電）據白宮週五宣佈：卡特總統將于國際時間下週二零晨一時（香港時間下週二早上十時），發表一項如何處理蘇聯在古巴派駐一旅戰鬥部隊的辦法廣播。該項透過白宮新聞處的一句聲明表示：卡特的演說將與對付蘇聯在古巴所派駐的戰鬥旅有關。卡特原定于週日黃昏時發表該份演說，這是根據一項白宮消息來源所透露的，至於今次爲何延期至下週一才發表，其原因仍不詳。

卡特與他的國家安全事務委員會，于週五晨早會舉行一次九十分鐘的正式會議，在不足十二小時以前，他也與他的主要顧問進行一次非正式會議。

（路透社美國華盛頓廿八日電）美國國務卿萬斯今日取消一次于週日展開到巴拿馬訪問，因卡特政府對蘇聯部隊在古巴留駐問題所舉行的高層會議仍在繼續中進行。萬斯計劃陪同副總統蒙代爾，前往參加于下週一舉行的巴拿馬條約儀式。據有關方面的解釋：國務卿萬斯有他其事務處理，因此他要取消其它所定的計劃，準備逗留在華盛頓。

（路透社華盛頓廿八日電）卡特總統今日在十二小時之內第二次召集其高級政策顧問們開會討論有關蘇聯駐古巴作戰部隊的爭端。美國務卿萬斯昨晚向總統和國家安全委員會報告了他和蘇聯外長葛羅米卡會談的結果。白宮說它不準備與蘇聯再討論該問題了，但未說明萬斯——葛羅米科之談是否達成了協議。白宮發言人鮑威爾說：「我不知道有進一步討論的計劃。」關於昨晚卡特總統與其顧問們的會議，鮑威爾先生說：「不要把這個會當成危機會議。它不是危機會議」。參加該會議的有副總統蒙代爾，國家安全顧問布熱欽斯基，中央情報局局長東尼和國防部長布朗。鮑威爾先生說會議聽取並討論了國務卿的報告，今晨，總統的要求他們再次召開了

## 亂投烟頭引起大火
# 維也納酒店被焚
# 旅客廿六人罹難
### 美國愛蘭小姐跳樓逃生身亡

（合衆國際社維也納廿九日電）當局星期六日稱，酒店的大火相信係廢紙籃中的烟頭所造成，維也納酒店的大火死遊客二十六人。消防官員稱，他們幾已毫無懷疑決定，大火係安姆奧加登酒店地房招待處廢紙籃所引起，這間百年老酒店位於普拉特地區維也納娛樂場的附近。相信烟頭造成招待處的火警，并以驚人速度燃上這五層樓酒店的上層。當局稱，夜間招待員法蘭克，是在第一批遇難者中。三名死者係來自細茵州巴斯的美旅遊團團員，其他死者則係來自南斯拉夫扎格拉布，由波蘭回國的遊客。三名美國死者已辨明爲佛雷淳老夫婦，及廿一歲的愛蘭威特小姐，她是威特旅遊社東主及旅遊經理卡爾威特的女兒。愛蘭是奧克拉荷馬大學的美術學生，兩年前她獲得選美冠軍，計劃於十一月二日結婚，且被其父送往旅遊作爲結婚贈禮。目擊者稱，愛蘭手持枕頭由酒店一樓窗間躍下，顯然希望有柔軟的墜落點，她比枕頭先墜下，在行人路上昏迷，她頭骨破碎，仍在醫院留醫，施救急手術後三小時不治。大火發生於星期五日凌晨五時，當時遊客均在熟睡中。醫生稱，大部份死者死於窒息，他們均在消防隊到達前喪生。當局解釋稱，因酒店唯一樓梯蓋有并不防火的地毡，故火勢蔓延迅速。三十二人的美國旅遊團係在西歐作兩週之遊，星期四日抵維也納作最後一站，然後於本週末回國。市長格拉特茲下令在維也納市大禮堂懸上黑旗，以追悼大火的遇難者，他說，這是五十年來維也納所錄得最慘的凶災。維也納人慣述維也納最甚的大火當推溯至一八八一年，當時市區的園劇場發生大火死八百餘人。

## 前國務卿基辛格稱
# 蘇聯駐軍古巴
# 危害東西和解

（合衆國際社西德波恩廿八日電）美國前國務卿基辛格在星期五發表的一篇訪問中建議，如果蘇聯拒絕把戰鬥部隊從古巴撤出，則美將向中共提供軍火。基辛格向西德發行量最大的「圖片報」說：「我不相信蘇聯在那裏有原子武器」。「但是我們必須向蘇聯明確表示，把古巴變成爲一個軍事基地的危害（東西方的）和解」。他問道：「美國應如何作答？把中共武裝起來嗎？」他自己回答說：「你是聰明人」。基辛格批評卡特，認爲卡特經常拆美國的朋友的台，並且使人對美國的信譽感到懷疑。他說：「我認爲在伊朗國王被推翻之後，他對待伊朗國王的那種態度是可恥的」。「你總不能如此對待朋友呀，這種政策在世界範圍內發生，這種印象，在需要的時候，我們不能依靠美國」。基辛格說：「他並不懷疑愛德華．甘迺迪將反對卡特總統參加民主黨總統候選人提名角逐。他認爲前總統福特將被共和黨提名爲總統候選人」。當被問及，如果福特上台，他是否願意再次出任國務卿時，基辛格說：「我確實不願意再次積極參加政治活動，但是對於我究竟能做些甚麼，現在預言未免過早」。在談及中東問題時，他說：「那裏的和平處於千鈞一髮的狀態，我不認爲以色列同埃及將會再打另一次戰爭，但是那個地區還在其他國家呀！」

（路透社美國華盛頓二十八日電）美國衆議院今天通過了一千二百九十九億美元的國防預算，比政府要求的數字少二十四億美元。但是該議案規定爲卡特不願意的核子航空母艦提供撥款。

## 星期論文

# 港九前途必須及早明朗

李文

### 新界九龍租借快要滿期

新界九龍租借快要滿期了，由今天起計，距離滿期尚有十九年（頭尾合計）。這是一個十分短暫的日子，所以近來的香港市民，甚至東南亞各國，西方國家的政府與人民都十分重視這個問題。人人都有一個問號在心裏：「新界租約滿期之後又如何」？這個問號包括如下之意義。

㈠中國（理論上包括北京與台北）於新界租約滿期後是不是立即收回新界？

㈡中國是否到時繼續延長租借條約？

㈢中國是否避免談及這個問題，有計劃的任由新界九龍保持現狀？

不管是採取任何一種方式解決這個問題，後果肯定是完全不同的。

第一、如果中國再不續約，即是收回新界九龍租借地，即香港及九龍一部分形勢大變，甚至陷於孤立，大家都會想到，香港前景可能充滿困難，甚至很難再發展。

第二、如果中國再行續約，無疑對香港是大大有利的，這正是香港所需要的，但續約年期多少？在在決定其影響作用之程度的。

第三、如果中國有計劃的保持新界九龍租借地現狀，同樣是對香港有利的。但如何保持現狀？保持現狀在國際法上應如何作出契約之保證，應該是保持現狀之先行工作，也是基本條件，絕對不能缺乏，否則所謂保持現狀，便成爲「抽象的承諾」，是以削弱人們之信心。

當然，作者上述之論述，都是單方面的想法，或者可以說是「杞人憂天」的想法。實際情形如何？作者毫無所知。但有一點作者要再三說明的，既然是全世界人士都關注這個問題，我們實在希望中英雙方及早作出決定，使到港九前途更爲明朗化。

### 北京領袖從未說過收回港九租借地

三十年來，即是說，自北京政府統治中國大陸以來，中共領袖如逝世的毛澤東、周恩來、劉少奇，朱德及現在執政的華國鋒、葉劍英、鄧小平、李先念、汪東興、陳雲等，從未說過在租約滿期後要收回新界九龍租借地，更沒有說過要收回香港。過去，蘇聯曾再三挑撥，指實北京容許英國依然保有香港九龍，助長殖民主義發展，及協助帝國主義保持殖民地。咄咄迫人，企圖醜化中國共產黨之形象。但毛澤東、周恩來當時都是異口同聲說：「這是歷史問題，不必急切解決。」由此可以證明，北京領袖對港九問題之看法並非立足於領土主義或宗主權基礎上的，而是配合實在情勢，適應內外需要，以政治、外交、經濟利益爲大前提的。在這大前提下，北京如果於新界九龍租借地滿期後不再續約，或是抽象的聲明保持現狀，對香港自然不利，對中國大陸同樣沒有利益可言。但守辯證法唯物史觀的中國共產黨領袖，都應該本着「實事求是」之最高原則解決任何問題的。又那會抱此兩可之態度，而削弱利用香港之政略價值呢？

作者就是憑此簡單的道理，了解複雜的國際關係。明瞭中國大陸實在情形，而相信北京領袖一貫的重視保持香港現狀，進而方便香港市民及英國人發展香港之價值。在目前，及可預見之將來而採取驚人之行動，影響香港及新界九龍現狀之保持的。

### 北京倫敦是否有接觸？

但十九年時間實在是太短暫了，如果今天仍然不解決這個問題，及早使到新界九龍租借地前途明朗化，不僅使到香港五百萬市民疑惑不安，同時亦將使到東南亞、西方國家對香港前途喪失信心，而削弱了對香港之興趣與經濟投資。果如是，表面觀之是對香港不利，但深入研究，同樣是對中國不利的。

北京領袖曾經再三對港澳僑胞說，中國大陸實現四個現代化，對香港之繼續發展與繁榮是大大有利的。作者百分之百相信這一番話。但作者今天也說，及早使到港九前途明朗化，促進香港進一步發展與繁榮，同樣是對中國實現四個現代化有利的。因爲東南亞及西方國家將因此對北京實行的「和平共存」外交政策更加有信心，對北京撥亂求治的政策更加有信心，對改善與北京關係更加有信心，對通過香港投資大陸更有信心。

說一句坦誠的話：「中港唇齒相依」，任何一方面受到不利影響，雙方都蒙受其害。基於這些道理，作者大有理由相信，北京與倫敦都應該重視這個問題，而誠懇的實事求是的尋求解決辦法，以謀港九前途之明朗化的。

許多時候，作者以爲北京與倫敦對解決這個問題，相信早已在接觸中了。

始建于北魏和平年間（公元四六零年至四六五年）的大同雲崗石佛。（菁英攝）

## 美國兩位財政大員
# 與西德總理會商
# 尋求辦法救美元

（路透社西德，漢堡廿九日電）美國兩位經濟決策大員，與西德總理舒密特，會商恢復美元信心的可行辦法。美國財長米勒及美國聯邦儲備局長福克爾和西德總理舒密特會談的地點爲漢堡，舒密特曾表示願見美元轉弱爲強，以便負起國際儲備貨幣應負之責任。趕在國際貨幣基金會假布爾格萊德舉行年會前夕，所開之美德要員會議將使德方總體追美國政府當局，下定決心，救治多病的美元。舒密特本週初曾謂：華盛頓當局必須採取對付通貨膨脹的緊急措施。國際貨幣基金會年會將討論有關創設代替虛弱的美元的另一種國際儲備貨幣之事。西德認爲西德馬克尚未達到頂替美元成爲國際儲備貨幣的地步。西德的經濟雖已列入西方世界中最健康的經濟行列，但其基礎仍不夠廣潤。

### 美國國債提高至八千七百多億元

（美聯社華盛頓廿八日電）美國參議院今天完成了准許國債限額提高至八千七百九十億美元的立法手續。參議院以四十九票對廿九票通過將國債最高限額從八千三百億美元提高爲八千七百九十億美元的專案，已送交卡特總統簽署。參議院如未通過提高國債限額之事，則政府的舉債力到了本星期日將降至四千億美元，無資格再借到足以應付政府各項開支之用款。上述提高國債限額案的效期，延長至明年五月卅日。

# 發展人造燃料
# 成本高得驚人
## 卡特計劃可能受挫

（美聯社華盛頓廿八日電）美國國會今天公佈的一份研究報告說：發展人造燃料雖有若干作用，但極難使美國依靠進口外油的程度大爲減低。人造燃料通常指從煤、油頁岩及油砂提煉出的石油而言。上述研究報告認爲提煉這一類的人造燃料，成本過高，不合經濟原則，故不宜過份重視這類人造燃料的作用。據卡特總統於今年七月間，力主撥款八百八十億美元發展人造燃料，他還說：到了一九九〇年，從上述物質每日提煉出的人造燃料應能相當於二百五十萬桶石油的功能。卡特總統後來表示願接納參議院能源委員會可能迅速予以通過的，數目減爲二百億美元的發展人造燃料案。但今天發表的這個國會研究報告表示：政府應該將重點放在鼓勵美國各家庭及工商界節省石油消耗及鼓勵各工廠及各共用事業盡量改用煤。

# 美參院通過國防撥款
## 千多億元

（美聯社華盛頓廿八日電）衆議院今天已通過來年度一千三百億美元國防撥款法案一項。先是，衆院批准了一項修正案不許政府削減駐在古巴之關達那摩海軍基地之美軍實力。所通過之國防撥款案，爲一九八〇預算年度（由下週一開始）之國防費，包括建造一艘核子航空母艦所需款項二十億美元。卡特總統曾表示他不想建造這艘母艦，並且據報他將要加以否決。衆議院通過國防撥款案，係以三〇五票對四九票表決，並已送交參院。至近不准削減駐在歐洲之美軍實力一修正案，乃由共和黨參議員克拉梅爾提出，通過，克拉梅爾力言「我們必須向蘇聯表明，我們保持強力立場」，并謂，「美國失去伊朗的情報站後，美軍基地可能落在現在古巴之蘇軍手中」。

## 大陸向美
# 購買玉米

（美聯社美國華盛頓廿八日電）大陸已再購買十萬四千四百四十公噸美國玉米，這批玉米是在明年交貨。農業部一位官員稱，至目前爲止，大陸購買下月一日起的年度內交貨的美國玉米，共三百一十萬公噸。

## 人是難免希望有收益好
# 蘇聯人民也要小賬

有一位旅行者在莫斯科叫了一輛出租汽車，沒有給小賬，因爲他認爲用這種「資產階級的」壞習慣會侮辱「新的蘇聯人」，結果他很快就改變了看法。首先司機往往根本不給你找錢，或者在付車錢時他要求你給他一些「茶錢」。飯店服務員、理髮師和衣帽女也都期望得到這種小賬。這在老一輩革命者中是不會出現的，因爲他們把這種小賬看作是對剝削者一種輕蔑的施捨。

一

蘇聯的家庭婦女抱怨說，手工業者如果人們不給他「小賬」，他就不幹活。在進行較大的修理時必須準備一瓶「飲料」——即一瓶半公斤裝的伏特加。一位退職的紅軍陸軍上校抱怨地給「真理報」寫信說，「對任何一種服務工作都必須給小賬，這已成爲一種習慣」。「洋鐵工、修理電視機的人，醫院照料病人的護士，甚至週做手術的外科醫生也都要小賬。」

「有來有往」的原則起多大作用，對此，堪察加港口城市彼得羅巴甫洛夫斯克的出租汽車司機皮卡洛夫在「蘇維埃俄羅斯報」上作了描寫。他聽到小賬的怨言就厭煩。他和他的同事們要把得到的大部份小賬給別人作爲「茶錢」。皮卡洛夫說，誰要在出租汽車聯合企業的工場修自己的汽車得到「一個空間」，他首先必須給機修工「一個盧布」。

如果要換油，要檢修剎車，減震器，還得裝置和駕駛換繼桿，甚至要給三倍的小賬。如果碰巧倒霉斷了，鍛工就可得到三個盧布，銲接工修理冷卻器也可得到兩個盧布。汽車修理員爲修理發動機上較大的毛病就向司機要二十至三十個盧布——當然汽車、修車工場和備件都是國家的財產，並且每個人都拿國家的工資。皮卡洛夫抱怨說：「然後，在大門口站着一名驗收車輛和發行缺命令的檢查員——人們也必須給他一點小賬。」

二

如果需要備件，那就得給更多的小費。在蘇聯，備件是最缺乏的一門貨。皮卡洛夫寫道：「把車輛停在修車場上，駕駛備用車輛，直到有零件爲止。」但你幾乎沒有把汽車停好，人們就開始給它「脫衣」了。然後，信號燈、鏡子、汽車發動機、減震器、甚至連輪胎都會不見了，因此，人們必須千方百計去找必要的零件，甚至到另一個汽車間的機工那裏去找，而他也只能通過衆所周知的途徑得到一些東西」。

有「關係」的人當然是受優待的。「經常有客人到我們的汽車間來，譬如說，兩類聯合加工廠經理的公務汽車的司機。」他們讓人安裝輪胎、懸掛裝置、離合器、排氣管，甚至安裝新的發動機。皮卡洛夫荒謬抱怨說：「然後，給我們用的零件就跑掉了。對這些人來說有秘密的備用件，一般的駕駛員是得不到這些零件的。」「爲了得到較好的零件，他不得不從自己的口袋裏掏錢。」他說：「我可以有把握地說，在我們汽車間裏的國家的汽車有百分之四十是要駕駛員自己掏錢維修的。」

三

在皮卡洛夫的稿件被刊出前幾個月，有一位經在莫斯科一家出租汽車聯合企業工作的朋友已經向我證實，這種情況不僅僅是在偏僻的堪察加是常有的，在莫斯科也一樣。聯合企業的領導對他警告說：「您首先不要期望您的小賬能剩下很多。」他向他列舉了像皮卡洛夫那樣的「稅率表」——包括每天給開車庫門的門房二十戈比，給洗車的婦女五十戈比。我的相識受到了這樣的歡迎。

當然，任何事情都有例外：在斯大林的誕生地，即格魯吉亞的首都第比里斯，一位出租汽車司機拒絕收我的小賬，他說：「不，謝謝，您是我們的客人。」可是在莫斯科機場，有一次，另一位司機要求我給雙倍的車錢，並且用令人無法對付的理由回答我的抗議，他說：「您是外國人，您有很多錢。您在這裏只待幾年，可我永遠在這裏……」（江南）

## 參加今年雙十慶典
# 返台僑胞活動
# 接待處已排定

（中央社台北廿九日電）今年海外僑團、僑胞回國參加十月慶典，將于十月二日起在僑光堂開始報到，并將展開一系列的活動。回國僑胞接待服務處今天指出，第一階段重要活動日程已經排定，其節目及日程爲：到國父紀念館及忠烈祠獻花致敬——十月九日上午全體僑團、僑胞分兩批前往，舉行「四海同心」團結自強大會——十月九日下午及晚間，在中華僑體育館分場舉行，全體僑胞分兩批參加，參加中華民國雙十國慶紀念典禮（僑團代表），及全國各界慶祝雙十國慶大會及自強遊行（全體僑胞）——十月十日上午在總統府及總統府前廣場。慈湖謁陵致敬——十月十二、十三、十六日三天下午，全體僑胞分三批前往，恭謁先總統蔣公陵寢。舉行世界華商觀光旅遊第六屆會議——十月十一日至十四日在台中市文化堂合開，將有海外廿八個地區華商代表與國內代表三百餘人出席。參觀南部軍經建設及名勝古蹟——第一階段分兩梯次乘鐵路專車前往高雄及台南，第一梯次十一至十四日，第二梯次十五至十八日，分別訪問三軍基地、觀高雄、楠梓加工區、參觀中國造船廠、中國鋼鐵廠、中油林園廠等，並遊覽澄清湖與台南名勝古蹟。（第三梯次列入第二階段活動日程）。參觀北部文物建設和各項展覽——十月十一日至十九日，分批參觀國父紀念館、歷史博物館、故宮博物院、國軍歷史文物館、中國文化城、外貿協會展覽及易館等，並遊覽北部風光名勝。第廿七屆華僑節慶祝大會及晚會——十月廿一日上午在中山堂舉行慶祝大會，在合僑胞共參加，下午七時卅分中山堂舉行慶祝晚會。

# 教皇訪問愛爾蘭美國
# 促各國和平結束仇恨

（合衆國際社都柏林二十九日電）教皇若望保祿二世星期六抵達都柏林，開始他的爲期九天的訪問行程，前往愛爾蘭和美國訪問十二個城市，呼籲結束恐怖主義與戰爭。

（合衆國際社羅馬二十九日電）教皇若望保祿二世，星期六開始以九日時間，訪問十二個城市，前往愛爾蘭和美國，呼籲世界和平與結束足以孕育恐怖主義的仇恨。他的座機波音七四七客機，由羅馬以南之文西機場起飛，名爲「亞巴特立克」號，於上午八時（國際時間六時），飛往都柏林。在愛爾蘭，爲避免異教徒或愛爾蘭共和軍的襲擊，採取史無前例的保安措施。當教皇於十月七日返回梵諦岡城時，他已旅行了九千英里，發表五十五次演說，並與美國總統卡特在白宮會談，並曾接見了大百萬人。陪他一起作週末長途訪問的，有十八名他的親信助手，包括他的私人保鏢，來自美國伊利諾斯州西塞羅的馬辛吉斯大主教在內。這是羅馬教皇訪問愛爾蘭的首次，也是自已故教皇保祿六世於一九六五年十月十四日在紐約訪問十四小時以來的首次。他在美國也將訪問六個城市。

圖中愛德華甘迺迪手拿着的印有「在一九八〇年的甘迺迪」字幕的恤衫，是他家鄉所在州的一個最大的工會組織勞工委員會一年一次召集的羣衆集會贈送給他的。（合衆國際社無線電傳真）

## 考古學證據
# 「外太空人」曾來過地球

（莫斯科廿八日美聯社電）一位蘇俄科學家相信，在遙遠的西伯利亞地區的考古學上的證據，很令人會推測地球外的人類，曾於古代訪問過地球。蘇俄塔斯社說：「來自烏克蘭庫比雪夫的專家安文斯基於莫斯科之研究會哥卡城舉行科學研究會時，提出他的發現。哥警卡城有一間著名的蘇俄太空探察的博物館。

## 愛德華是否競選總統
# 數週內即可宣佈

（法新社波士頓二十九日電）愛德華甘迺迪參議員對路上美國總統寶座又透露一些新的暗示。民主黨參議員昨日在麻省勞工聯合會對聯員大會演講時說：在將要來臨的日子，你們會聽到我如何向總統寶座邁進的答詞，我想，你們不會失望。甘迺迪參議員同時指責卡特政府對處理通貨膨脹問題的失敗。

（合衆國際社波士頓廿八日電）參議員愛德華甘迺迪對與會的熱烈的工會會員說，他將會於數週內宣佈是否於一九八〇年向卡特總統挑戰。屆時，他不會使他們失望。這是小甘迄今爲止的於麻省的職工聯會及產業聯工大會通過同意讓他競選總統，及號召全國職工聯會及產業職工大會採取同樣行動後表示他會競選總統的最有力的聲明。他說：「你們將可於數天或數週之內，聽到我對你們的決定所作的反應。我想，不會令你們失望」。其後有數十名工會代表跳上桌子上和叫喊，小甘高舉一件他們送給他的有「一九八〇年甘迺迪」字樣的T恤。

### 郎奴列根下月宣佈角逐提名

（合衆國際社新聞）前任加州州長郎奴列根星期五說：他會在十一月十三日宣佈角逐共和黨總統候選人的提名。列根的高級助理占士力說：他們已與三個主要電視台接觸，希望最低限度在其中一個電視台中買得三十分鐘的黃金時間，作此項宣佈。列根在扶輪會午餐會上說：「我已定了十一月十三日宣佈我的決定。」他微笑地說：「有興趣者應避免有約會。」

## 日本官員宣佈
# 大平正芳首相
# 十二月訪北京

（美聯社東京廿九日電）日本內閣一位官員今日透露，日本首相大平正芳計劃在今年十二月初訪問中國大陸，並於明年一月中旬訪問澳洲和紐西蘭。該位官員說，日本政府現正同上述國家磋商有關大平正芳訪問的事項。大平正芳首相曾於本月較早時表示，希望能夠在今年訪問大陸，以加強中日兩國的關係。至於訪問澳洲和紐西蘭，目的在於加強日本同太平洋國家的關係。

（時事社東京二十九日電）日本首相大平正芳擬於大選後，十二月初訪問中國大陸，明年一月中旬訪問澳大利亞，紐西蘭。這是在今日上午的記者會上，由內閣官房副長官，鹽久大郎所透露的。據鹽久官說，關於訪中，已由兩國透過外交途徑折衝作出決定，今後僅就詳細日程進行協議而已，又關於訪問澳、紐兩國，兩國已將日本方面有意於「一月訪問」之事向對方表明，目前「仍未獲得對方答覆」。因爲兩國一向希望大平首相早期訪問，所以按照日本所示日程決定的可能性爲大。

## 卡特打亂
# 小甘競選

（美聯社佛羅里達州塔拉哈西廿九日電）卡特總統新聞秘書鮑威爾昨天（週五）承認，卡特總統現正動員其力量，要打亂一項擬在佛州選區所擬提名參議員愛德華甘迺迪爲總統候選人的運動。鮑氏昨天在此間向支持卡特之人士聚會致詞，謂卡特已在加緊進行他在佛州之推動，以準備十月十三日民主黨提名總統候選人決策會議，屆時該州各縣（行政區）將選出代表參加州代表大會。過去兩週來，卡特陣營中已有他的夫人羅莎琳、副總統蒙代爾、勞工部長馬歇爾及房屋建設與都市發展部長關德蓮等，到過佛州訪問。

（合衆社波士頓廿八日電）參議員愛德華甘迺迪今天已告訴支持他的工會會員們，當他於數週內宣佈他將是否向卡特總統挑戰，參加一九八〇年民主黨提名總統候選人之競逐時，他們將不會失望。這是愛德華迄今最有力之聲明，表示他將要競選。

# 施亞努吊兒郎當
# 離北韓暫居北京

（美聯社東京廿九日電）北韓中央通訊社透露，北韓主席金日成和夫人在昨日接見前柬埔寨國家元首施亞努和夫人莫妮卡。該通訊社說金日成和施亞努進行親切而友好的會談，至於會談詳情就未見透露。

（時事社東京廿九日電）據平壤電台二十九日早上廣播，北朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）主席金日成夫婦，廿八日會見在該國停留的柬埔寨前國家元首施亞努親王夫婦，雙方在極其友善的氣氛中進行會談，金日成主席夫婦是日還爲施亞努親王夫婦設午宴招待。據AP通訊社透露，施亞努親王在本月廿三日因個人理由，將於三十日至十一月六日移居北京，金日成主席會見施亞努親王，並設宴招待，這就是施亞努親王將按照「予定計劃」即將自平壤啓程北京暫住。

## 華府北京同意明年一月
# 解除被凍結資產
### 北京明日第一次付款三千萬美元

（時事社華盛頓二十九日電）美國財政部二十八日發表，原定十月一日解除的被凍結的中國資產（相當於八千五百萬美元）決定延至明年一月三十一日解除凍結。此項凍結資產的解除是依據今年五月締結的美中請求清算協議而實施的。關於延期的理由，財政部說是爲了解除凍結後資產分配的圓滿進行。又北京第一次付給美國方面三千萬美元，仍依照當初預定於十月一日實施。

（美聯社華盛頓二十八日電）美國財政部今天宣佈，對於在美國已經凍結了三十年的中國資產，美國已同意把解凍日期推遲，原定下星期一便開始解凍的行動，據美國財政部聲明說，業已延期到明年一月三十一日，以便一旦解凍後，能夠有條理地分發資產。它說，北京已同意延期，同時，北京下星期一將開始支付八千零五十萬美元現款給美國政府，這筆錢美國將會分發給有確證向中國索償的美國公民。美國國務院聲明說，北京第一次三千萬美元的付款將於下星期一交收。「華爾街日報」說，北京方面已經聘請華盛頓一間律師樓協助他們辦事。

圖爲卡特總統（右）于九月廿八日歡迎墨西哥總統，並在白宮接見墨西哥總統的情景。（合衆國際社無線電傳真）

# 伊朗改組內閣 查倫接長國防

## 石油公司總裁納西被革職

### 納西涉嫌叛國可能被判死刑
### 伊海軍司令稱不會進攻別人

（合衆國際社伊朗德黑蘭二十八日電）伊朗總理巴爾根，星期五改組內閣，革除石油工業最高負責人的職位。宗教領袖卡米尼，較早時暗示該名負責人涉嫌患叛國罪，可能受審。

巴爾根委任一名新國防部長，並設立石油部長這個新職，委任負責的經濟計劃官員莫恩發出任石油部長。他宣佈：由石油部接管納西的職務。納西是國營的伊朗國家石油公司的最高負責人。他備受非議。巴爾根宣佈改組內閣之際，納西被傳訊，被控反對權力龐大的伊斯蘭教令嚮導石油工業四萬名工人中的「非伊斯蘭分子」。卡米尼週四對石油工人發表演說時暗示，納西涉嫌叛國可能要受審。如果查反「國家及伊斯蘭利益」的罪名成立，可能會被判死刑。新成立的石油部，將接管過去由財政部管理的石油業務。納西原任伊朗國家石油公司的董事長兼執行董事。巴爾根並委任查倫為國防部長，接替最近辭職的賴希准將的職位。查倫原任副總理，他上月領導政府軍，粉碎庫爾德叛軍的叛亂。

波斯通訊社稱：檢察總長戈社西，已下令納西「廿四小時內」出庭應訊，解釋在如何經營石油工業方面處處與教會作對的「多項罪」。另一方面，西部巴哈馬市又有四人遭受槍決，使伊朗國王二月間倒台以來被槍決的人數增至六百人左右。

（路透社伊朗阿巴丹廿八日電）伊朗海軍司令馬達尼上將，今日向一個軍事巡遊的群衆稱：「伊朗軍隊的角色，純屬自衛」。馬達尼上將稱：「我軍的職責，是要維護我國海、陸的獨立。我們是自衛的部隊，除非受到攻擊，我們不會攻擊任何人」。

在結束在波斯灣舉行的海上演習進行的大巡遊時，馬達尼稱：「回教法規已教導我們要成一個國家的獨立。」

# 國際鑽石走私 自港移到台灣

### 日海關逮捕廿六鑽石走私客
### 台北銀樓業受到數億元損失

（本報台北廿九日航訊）一個國際鑽石走私集團，最近從香港轉移陣地到台灣，進行將鑽石從台灣走私到日本的勾當，已使台北地區銀樓業者受到數億元損失。警方希望銀樓業者特別小心，不要因貪圖小利而上當。

台北市西門地區數家銀樓老板昨天表示，由於最近國際鑽石價格暴漲，日本市場的需求量又特別大，這批國際走私集團原先是從香港走私進入日本，可是自今年初以來，日本海關對於香港到日本的鑽石走私全力搭截，走私集團損失慘重，因而轉移陣地，打算從台灣把鑽石運入日本。

今年六月之後，這個集團利用台灣地區鑽石老撈客的關係，和台北銀樓界搭上線，表示只要能把鑽石運進日本，那裏就有人接應，轉手之間即有二至三成的利潤。台北銀樓業者很多人因而怦然心動，紛紛將鑽石交託，不料走私成功的比例不到兩成，光是今年八月，日本海關就逮捕了廿六起由台灣進入日本的鑽石走私客，每一起的鑽石價格都在新台幣一千萬元左右，總共約損失逾二億元。

這幾位銀樓業者說，由於目前銀樓業者之間的珠寶流通，習慣上都是用口頭商量，而且有不少珠寶根本來源有問題，吃了虧之後也只能私下解決，不敢讓警方知道。最近這種巨額的虧損，造成很多家銀樓週轉上的困難，連帶的像私下委託討債公司要債，也造成甚多社會問題。

這些銀樓老板表示，由於國際金價波動的影響，今年底之前，台北的鑽石市場大概要上漲三至四成，這批國際走私集團最近弄了不少假鑽石來台灣，製造假的鑽戒或胸針托架，據了解已有人上當，並且曾有不知情的人買入這批托架後加工外銷，遭到外國廠商退貨，還被控詐欺。這幾位銀樓老板希望同業要特別小心，與警方合作，徹底杜絕這些走私客的活動，以維持國內珠寶市場的平穩，並鞏固在國際市場上的信譽。

**蔣總統主持孔子誕辰紀念典禮**

蔣總統經國廿八日上午在總統府大禮堂，主持大成至聖先師孔子誕辰紀念典禮，副總統謝東閔、五院院長、中央及地方高級文武官員、民意代表三百多人參加。圖：蔣總統領導全體與會人員向孔子畫像行三鞠躬禮。（中央社記者陳永魁攝）

# 增強亞洲空中實力 美最新戰鬥機 飛抵冲繩基地

### F十五型十六架

（路透社冲繩島卡甸拿二十九日電）美國空軍第一批「F十五型」戰鬥機，由美國起飛今日飛抵此間基地。十六架具有巨大雙引擎的戰鬥機，在夏威夷和關島加油，然後開始參與美駐日本第五空軍的第十八戰略聯隊。這些性能優越，專門設計可以由太空控制的飛機，將取代即將調回美國的「F四」型飛機。

明年夏季，美國空軍將有七十二架「F十五」型飛機駐在日本，增強日本空軍的戰鬥力。而日本空軍亦計劃在以後的數年內購買一百架超音波飛機，取代舊式的「F一〇四」型戰鬥機。

# 緬甸已退出不結盟運動

### 不滿不結盟變化

（合衆國際社聯合國二十八日電）緬甸在星期五向聯合國大會說，它厭惡不結盟國家組織九月初在夏灣拿舉行的高峰會議，已退出該組織。

緬甸外交部長吳敏貌說，當緬甸提出重申不結盟運動原則的建議時，在夏灣拿被大會置之不理。他曾提議，該高峰會議任命一個起草委員會，明確規定不結盟運動「不可侵犯的原則」，希望以此來維持這運動的本質和給予它新生命。他說，高峰會直至結束時都沒有提及緬甸這個行動。因此，他的國家決定在高峰會議結束時，不再參加該運動了。

# 豪華收費遊歐洲 旅客却吃盡苦頭

### 台地下旅社行徑狀同行騙
### 一位老太太出面勸人莫上當

（本報台北廿九日航訊）台北市最近連續發生地下旅社招募團員出國觀光，收取「豪華」旅遊的費用後，讓團員在國外吃盡苦頭，回國後還百般威脅不准宣揚，由於這種行為已涉及詐欺和逃稅，警方決定深入追查。

現年六十八歲的林玉秀老太太，最近參加一個歐洲旅行團，由於召集人是位中學美術老師，所用的名義，又是某藝會歐洲美術考察寫生旅行，林老太太熱愛美術，又久已仰慕歐洲的風光，於是欣然報名參加。

林老太太這一團共十人，每人交了兩千元美金，五萬八千元新台幣，旨明到歐洲希臘、義大利、法國和英國旅遊廿九天，回程並經過香港，旅行之前，主辦人表示一定會吃得好、住得好，而且這個旅遊團的費用比起一般旅行社所公布的價格並不便宜，大家相信此行必然十分愉快。

誰知到了國外之後，林老太太才發現完全不是那麼回事，由於主辦人並非正式旅行社人員，與國外的旅館及旅行社根本沒有連繫，這個十人觀光團在歐洲廿九天，吃的是路邊攤，住的是學校的學生宿舍和旅館地下室，團員們每天還得自己拖著行李趕路，十分狼狽，但是旅行團主持人還不准抱怨，因為大家的證件和機票都在他手上，團員想走都沒辦法。

林老太太說，去了一趟歐洲，她瘦了五公斤，回國後還氣得病了一場心臟病。

她願站出來指證，讓別人不要再受騙。另外一個例子，也是一個協會私下招募團員出國，結果行程和事前所說的不符，團員所交的訂金也未從中扣除，團員費力爭取，才把錢拿回。

了解地下旅社的作法之後，警方說，目前這些地下旅社有兩種型態，大多是向合法旅行社靠行，以三千元租張旅行業執照，稅金按營業額百分之十計算，然後招集人頭，賣給正規旅行社，或者就自己帶團出國。另一種方式，則是藉各協會或是民間組織名義，私下組團出國。這兩種辦法，對觀光客都沒保障，警方表示，組團出國觀光，最好能委託正規的旅行社辦理手續，如果旅行社不按合約履行，團員可以提出控訴，如果參加地下旅行社所辦的活動，吃了虧只有自認倒霉。警方希望民衆都能站在守法的立場，不要貪小便宜，合力驅逐這些旅遊界的敗類。

# 美駐日本領事住宅失火

### 領事及其老母喪生

（時事社日本福岡二十九日電）二十九日凌晨二時四十七分左右，福岡市中央區大濠美國領事館南邊的領事公館發生火警，建築面積達一百九十二平方米之兩層樓房被燒毀，兩人喪生。據福岡中央警察局調查，被燒死的是該館領事羅倫斯（五十歲）及其母親艾琳·克切（七十八歲），後者兩天前由夏威夷來此旅遊。火災原因正在調查中。

（法新社日本福岡二十九日電）此間美國領事館發言人說：一名領事工作人員和他的母親被燒死。

警方說：這火警於當地時間星期日二時四十七分發生在美國領事館院子內兩層住宅的一樓上。

消防人員在廢墟中發現兩具燒焦的屍體，可能是五十二歲的領事羅倫斯和他的七十二歲的母親艾琳·克切。屍體燒焦了，所以警察暫時無法辨認，但是警察認為他們一定是羅倫斯和艾琳，因為昨夜只有他們二人呆在那座房屋裏。艾琳太太是在兩天以前，從夏威夷來到這裏旅遊觀光的。

# 重視品質及設計 以適應貿易競爭

### 台經濟部次長呼籲廠商

（中央社台北廿八日電）經濟部次長韋永寧今天呼籲國內廠商，重視設計工作，並鼓勵培養設計人才，加強產品品質管制，以適應目前激烈的國際貿易競爭。

韋永寧今天在中華民國品質管制學會年會中說，政府一向重視產品品質管制，商品檢驗局正積極推動產品自行管制，希望各廠商能自動建立品管制度。

由於石油漲價和各國保護主義影響，使我國業者外銷面臨一些困難，突破困難最好的方法，是推出高品質產品。他以沙地阿拉伯市場為例，沙國除了原油外，幾乎一切用品都仰賴進口，由於美元不斷貶值，消費者購買力提高，同時也講究高品質商品。

韋永寧強調，外銷沙地產品，千萬不可冒牌，如果被發現，以後將不准進口。沙烏地阿拉伯已經訂有國家檢驗標準，國內產品外銷沙國，必須符合沙國標準，甚至要超過，才能增強產品競爭力。

他指出，政府今後將鼓勵業者朝向資本、技術密集工業發展，同時改善勞力密集的輕工業，提高生產率，改進品質。

一般廠商，產品設計工作，有抄襲模仿，他鼓勵業者培養設計人才，能使技術生根，並加強輔導衛星工廠，使產品的品質和中心工廠一致，每一個零組件能合乎標準。

# 南韓尹譜善等三人號召集結力量

## 反朴正熙政權 支持新民黨金泳三

（時事社漢城二十九日電）南韓反政府勢力領袖之一，前總統尹譜善二十八日在漢城市內舉行外國記者招待會，發表聲明，要反政府勢力，支持新民黨的金泳三總裁結集組織力量，與政府執政黨方面的攻勢，進行斗爭。由民族統一國民聯合主席尹譜善、金大中前總統候選人，合共同發表的（家族家）三人聯署的聲明指出，最近對新民黨總裁金泳三的停止職務權限以及由此所引起的黨內抗爭的局面，是朴正熙政權所操縱製造的，並聲明說為了擁護金泳三總裁，全國國民將展開廣泛的鬥爭。

# 斥中東通訊報導荒謬

## 伊王發言人否認 伊王將遷居埃及

（美聯社紐約二十八日電）伊朗國王的發言人星期五稱，有關伊朗國王計劃移居埃及的報導，「實在荒謬」。他說這「沒有一些根據」。

雖過如此荒唐的報導，將於十一月一日出版的「中東通訊」報導，伊朗國王在埃及亞力山大港附近建築一間別墅，準備由墨西哥搬到那裏居住。伊朗國王目前持旅遊簽證居留墨西哥。「中東通訊」的總編輯米斯拉希說，消息來源是「華爾街一些埃及人士，我並認為這些消息可靠」。該通訊雜誌文稱，為了表示「友好的姿態」，他將會把十億美元存入一間埃及銀行。

# 卡斯特羅對美記者說

## 蘇軍駐古為時十七年 何以卡特今天才提出

（夏灣拿廿八日合衆國際社電）古巴總統卡斯特羅拒絕蘇聯撤出在古巴部署的戰鬥部隊的要求，並責怪美國不誠實、不誠懇和不道德。

在總統府一個特別記者招待會上，卡斯特羅回答八位獲准飛往夏灣拿向古巴總統提出質詢的美國記者的問題。卡斯特羅說，是有蘇俄軍在一個他首次指明為夏灣拿附近「十二號訓練中心」的基地。他說，該部隊駐紮已有十七年之久，一九六二年古巴飛彈危機後開始。他說：「基本問題是，為甚麼現時才提出這個問題？為甚麼他們（美國人）企圖在現時製造一次危機？」他說，該部隊的大小、兵種的類數及功用並無改變。

卡斯特羅說，美國記者提出，准許美國記者參觀蘇部隊的駐地。他說，卡特正在製造危機的事實，並不能成為藉口，那是不忠誠、不誠懇和不道德的。他一直製造蘇俄及古巴已採取新步驟，和我們已改變現狀的信念，欺騙世界輿論。

# 新加坡明年實施

## 香烟包上須印有害健康警告

（法新社新加坡廿八日電）新加坡消息，今後在新加坡出售的香烟，必須在烟包上載有吸烟對健康有害的警告。政府目前認真地考慮措施，強迫烟包上要註明焦油和尼古丁含量。官員星期五稱。

例如已擬定法律，年初規定香烟包上要載有吸烟對健康有害的警告。預料這些戰明香烟含量的警告，會和在美國刊載吸烟對健康有害的廣告相似。消息是政府最近的勸人戒烟措施，在實行中的反吸烟法律包括在一些公共地方懸掛海報，禁止吸烟，及在的士內禁止吸烟。

# 英外次在馬尼拉稱

## 不應因為戰爭停止救濟柬人

### 日援助百萬美元

（合衆國際社菲律賓馬尼拉廿九日電）英國外交及聯邦事務次官布力克星期五說，不應因柬埔寨發生戰爭而停止進行救援工作，把糧食運入這個受戰火蹂躪的國家，援救面臨飢荒的柬埔寨人民。

布力克結束在菲律賓三日訪問時舉行記者招待會，他說：「最好雙方休戰。」他又說：「但我認為不應該定下任何進行拯救的先決條件，因為局勢非常惡劣，飢荒情況非常嚴重，面臨飢荒的人很多，並急需藥物供應。」

布力克說：他訪問菲律賓期間，曾與菲律賓官員，包括馬可斯總統在內，討論印支局勢。他說：英國「非常關注」印支局勢，因為對東南亞的穩定構成威脅。布力克強調印支荒威脅，他說，問題不但要籌集糧食，並要設法把糧食送給急需救濟的人。

（時事社東京二十九日電）據外務省有關人士廿八日夜晚透露，日本政府對於國際紅十字會及聯合國兒童救濟基金會預定在近日呼籲的對柬埔寨提供緊急援助，預定捐助數百萬美元，在十月初的內閣會議正式決定。國際紅十字會等兩國際機構將利用此項資金在泰國購買糧食及在日本購買醫藥品，據國際紅十字會說，對柬埔寨的緊急援助需要年實際需要三千一百萬美元，其中日本約分擔二千萬美元，但據要一成左右。

# 泰共東北愛國陣線

## 發表聲明 主張參加印支聯邦

### 大本營設寮國境內

（本報曼谷廿九日航訊）泰最高統帥部情報處主任谷軍少將稱：兩年前的泰共聯合陣線，現分裂開去而改變成的「泰東北愛國陣線」黨，最近發出一項聲明，主張泰國參加印支聯邦的集團。谷軍少將稱：這個「東北愛國陣線」黨大本營設在寮國永珍，在泰東北那曲和塔囊地區分設支部，並訓練幹部，目前已訓練畢兩批，第一批六十八名，第二批八十六人。該訓練營地點在寮國北桑地區，彼等傾向越共方面，並獲得印支聯邦集團，越南的支持，泰國人民革命黨和高棉人民主黨的支持，彼等組織是由效仁、特奔、通博、威猜、郎臨及是谷等人領導。

# 主婦們十分關心的 菲律賓女傭在香港

**新聞資料**

近年來，香港居民的家庭聘請菲律賓女子當傭工，已成為日益普遍的現象。由於聘請女傭向來是香港家庭的頭痛問題，而菲律賓女子遇到香港為家庭服務，正好適應了需要。據統計，今年上半年中，已有一千三百六十八名菲籍女傭以僱傭合約身份入境，反映出該類傭工之受歡迎。

菲律賓女傭增加，是否會使香港的女傭受到淘汰？據「聞人館」的東主認為，實際上是由於本地女傭嚴重缺乏，菲籍女傭才應運而生，使她們有機會打進香港的勞工市場，說不上和當地女傭有什麼利益上的衝突。

至於香港家庭的傭人缺乏，主要是由於「後繼無人」。新一代的女性多認為「打住家工」太「困身」，不自由；她們不喜歡以此為職業。結果因本地女傭太稀少而致身價飛漲，薪金不斷上升，而且附帶條件很多，使僱主大皺眉頭，難以接納。但是菲籍女傭不像本地女傭的諸多要求，而且薪金也較低，雖然僱主要負責她們來回的機票，還是值得；因為這些外地來的女傭一般都很年輕，體格壯健，工作能力亦好，代價貴一點仍然合化算。

香港當局最近規定，由八月起僱用菲籍女傭，月薪最低為九百五十元港幣，否則勞工處長不會簽署批准其僱傭合約。對於菲籍女傭來說，九百五十元的數目是很大的吸引力。其實這些遠涉重洋到香港謀生的女子，每個月能賺到幾百元港幣，已是相當滿足的了。

由於香港這麼優厚對待海外傭工，會不會使得菲籍女傭蜂湧而來，出現供過於求的現象？香港入境事務處的發言人表示，香港僱傭條例規定，所有到港的傭工，必須首先在香港找到工作，才有資格申請，因此，海外傭工是根據香港的需求而入口，因此不會發生供求不協調的問題。

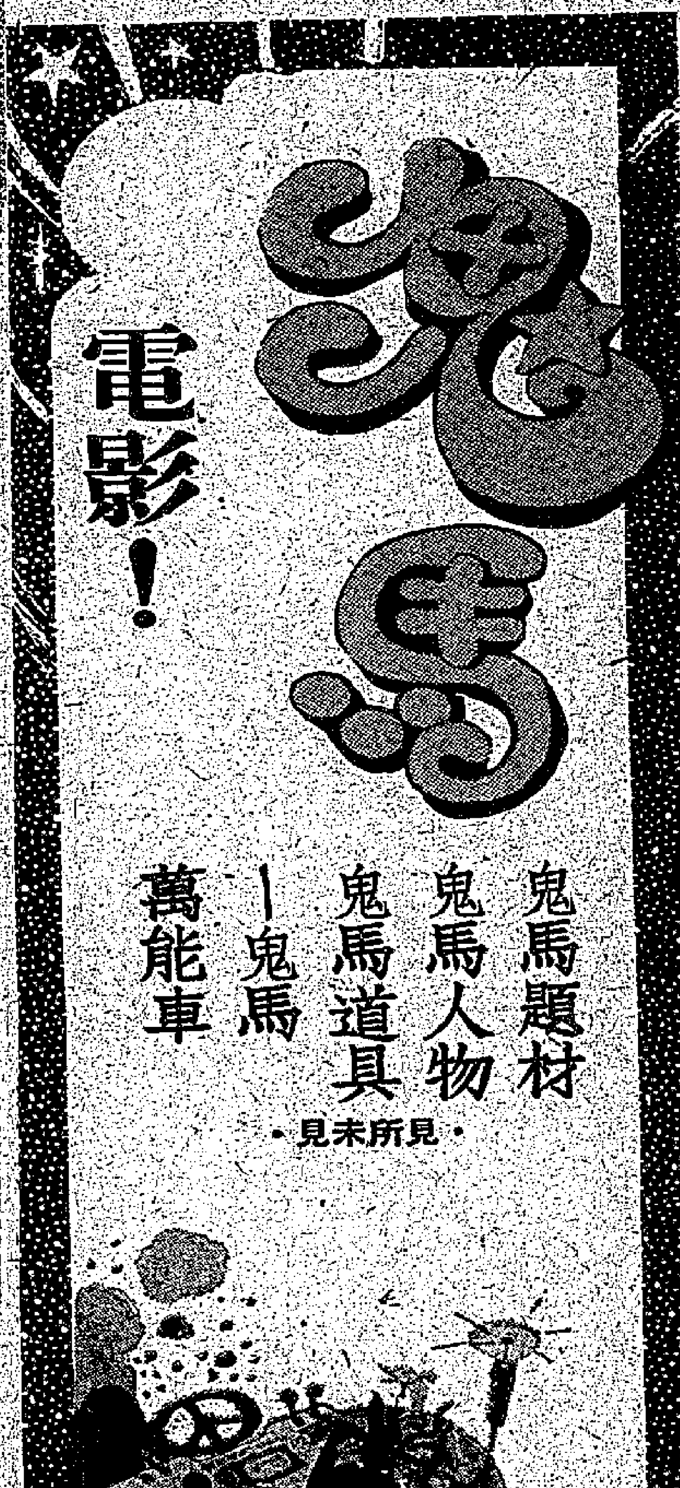
一般來說，目前到香港就業的菲籍女傭，年齡都在二十歲至二十八歲之間，具有中學程度，會講英語。一些菲籍女傭表示，她們多數是受到高薪的吸引而越洋到港謀生，但也有些是慕香港之名而來工作的。平日週上假期，她們喜歡聯羣結隊的逛街玩樂，或彼此相約會面聊天。所以她們在香港的生活也不太寂寞。（欣光）

# 幾內亞獨裁者 八月軍變被推翻

## 昨被判處死刑

（路透社赤道幾內亞馬拉坡廿九日電）被推翻的獨裁者馬西亞斯恩庫依馬今日被判處死刑，今日正值他宣佈任赤道幾內亞第一任總統十一週年。

馬西亞斯是在八月三日的一次軍事政變被推翻的。他被控犯了許多的罪，其中包括指控他進行大規模屠殺，殺害了一百多幾內亞人、叛徒、一貫侵犯人權、盜用公款。

華僑晚報
分類廣告
每天三元
效大費廉

# 本港新聞

## 緝拿可疑男子追逐糾纏
# 警長槍殺毒販
### 警方稱死者曾襲警並意圖奪槍
### 一呎距離內一槍射中歹徒背部

（特訊）兩名機動部隊警方人員，出雞更巡油蔴地罪案黑點，截查一名正在包裝毒品之男子時，發生糾纏，警長與可疑男子，雙雙滾下三樓，再追逐上樓時，在一尺距離內，警長鳴槍一響，擊中可疑男子背部，送院證實不治。警方在現場未發現任何襲警兇器。有關案情，已在調查中。

昨晚九時許，一隊藍帽子警員，出雞更巡邏油蔴地罪案黑點，一名警長三八××號及一名警員，七七××號，雙雙巡至窩打老道一號R，金唐大廈附近，接獲投訴，謂有人在梯間吸毒。兩名警方人員到場，見大廈大堂有一名男子，形跡可疑，警員上前將之拘獲。警長則沿樓梯上樓，巡至二、三樓梯間，見一名可疑男子，正在包裝毒品，上前截查時，發生糾纏，雙雙由樓梯滾落地下，警長再衝尾沿樓梯向上追，在二、三樓梯間，鳴槍一響，擊中可疑男子左背，該男子負傷倒地，送院後證實不治。

據警方消息稱：「隸屬於警察機動部隊的一名警長及兩名警員於昨日下午約九時許在巡經窩打老道一號R地下時，截停一名男子涉嫌藏有疑爲毒品的物品。警方於進一步調查後，繼而登上二樓的後梯，發現另一名男子疑與藏有毒品作非法販賣用途，及藏有疑爲毒品的物品有關。當該名警長展開拘捕該男子時，雙方發生糾纏，而據報該名男子企圖搶奪警槍，該警長鳴槍一响，該名男子於事件中受傷。傷者年齡爲廿五歲，於送院後證實不治。警方並於現場檢獲一些疑爲毒品之物品。警方的調查工作仍在進行中。」

又據油蔴地警司余遠明，在現場向記者透露：警長與警員巡罪案黑點，警長與可疑男子，雙雙由二、三樓滾落地下，可疑男子，曾以雙指襲擊警長眼部，又企圖搶槍再追逐上樓時，在一呎距離內，警長鳴鎗一响，擊中可疑男子背部。據稱現場未發現襲警兇器。警方對案情，已展開追查。據報死者名爲歐漢勳，二十五歲，以前爲大牌檔伙記，兩年前染上某種癖好，其後轉在菓欄運送水菓，經常居無定所。（合）

## 醫務處促進市民健康
# 推行分區健康教育
### 沙田葵涌觀塘增建三間中心

（港訊）醫務衛生處中央健康教育組現正加緊工作，指導市民如何促進健康。該組已展開第二次預防傷風感冒注射運動，又將於明年舉行母嬰健康運動及預防癌症運動。與此同時，該組及計劃分區推行健康教育，根據該項計劃，初步將在未來數年內，分別在沙田、葵涌及觀塘三區設立健康教育中心。

中央健康教育組是一個中央統籌及諮詢組織，與其他政府部門及志願團體緊密合作，促進健康教育。該組自去年四月成立以來，已曾參與醫療多項運動，包括防止高血壓，眼睛護理，兒童健康，預防失聰，高齡健康，捐贈人體器官，預防疾病，個人衛生及家庭健康。

中央健康教育組又負責推廣醫務衛生處新近提供的服務，預防兒童疾病運動及就兒童成長進行之綜合觀察計劃得到美滿的成績，該組功勞不少。

該組亦製作大量健康教育視聽教材，包括電影，幻燈片，傳單，小冊子，海報等，以廣宣傳。

此等教材的題目，計有血壓，牙齒健康，個人衛生，微生物學，營養及食物衛生，母嬰健康，家庭計劃，預防疾病及意外，婦科病，高齡健康，眼睛健康及人體生理系統等。市民如欲查閱或借用該等教材，可直接前往中怡大廈，或致電五一七二〇八六一與該組聯絡。該組備有教材一覽表，歡迎索閱。

## 蘇屋邨禁錮勒索疑案
# 被捕男子已被落案
### 控以禁錮傷人罪名

（特訊）涉嫌與蘇屋邨茶花樓一宗案中有關之一名男子，昨日由警方落案，控以三項罪名，定下星期一，在北九龍法庭提堂。被告姓曾，二十六歲，被控勒索，非法禁錮，及傷害他人身體罪名。

該事發生於昨晚八時，一名廿五歲姓林婦人，在蘇屋邨茶花樓一個住宅騎樓，高聲呼救，警動坊衆致電報警。警方人員到場後，欲破門而入，恰在此時，一名廿六歲綽號「龍仔」的男子自外而返，用鎖匙開門，警員一擁而入，將已昏倒的林姓婦人送院救治，並將「龍仔」帶署調查。稍後，林女甦醒，向警員透露被人囚禁了兩日，未有進食，且遭毆打。據悉：她日前與史夫口角後，便投宿上址，及後即被一男子勒索一萬八千元撻煲費，她已答應付款，詎料昨晚卻與該男子發生口角，她曾以菜刀劏傷左手脈門，稍後，該男子外出購物，遺下她一人在家，大叫求救。事件中男子，經調查後，昨日落案提控。（合）

## 青年被控傷人
# 咖啡室內刺傷別人
### 轉解地院審訊

（新亞社訊）一名青年，涉嫌於今年九月廿日，在九龍土瓜灣道一咖啡室，刺傷一名男子，事發後爲警方拘捕，控以一項「嚴重傷人」罪。昨再解新蒲崗裁判署提訊，被告仍無需答辯，法官徇控方要求，諭將案押候至十月八日，轉解九龍地方法院審訊，不准被告保釋，暫還押監房看管。

被告侯錦新，廿五歲，被控於七九年九月廿日，在九龍地區，傷害一名姓黃男子，蓄意使其身體受到嚴重傷害。

## 無牌經營按摩
## 男女六人被罰

（新亞社訊）男女六人，利用美容院，經營按摩，無牌，爲警方顧客成網，分別控以兩項罪名，昨解南九龍裁判署審訊。被告六人，全部認罪，法官判首被告男子罰款一千元，第二、四及第六被告女子三人，每人罰款三百元，第三及第五被告女子二人，每人罰款二百元。被告六人：（一）李大鵬，四十歲；（二）鄧麗容，卅五歲；（三）王玲娣，四十八歲；（四）鄧玉琴，卅八歲；（五）吳秀芬，卅六歲；（六）王玉琴，四十八歲，分別被控兩項罪名：（甲）控首被告：九月廿四日，在油蔴地新填地街某號閣樓，無牌經營按摩；（乙）控第二至第六被告，同時同地，協助及教唆第一被告犯罪。

## 兩小巴禁區改限制時間

（港訊）運輸署昨日宣佈，沙田坳道及慈雲山道兩處小巴禁區，由星期一上午十時起，其限制小巴駛入時間，將由廿四小時改爲每日上午七時至午夜十二時。該兩處禁區爲龍鳳街與慈雲山道之間一段沙田坳道，及沙田坳道與沙田坳邨外停車場之間一段慈雲山道。所有公共小型巴士，持有運輸署長簽署的許可證除外，每日上午七時至午夜十二時一律不准進入該兩處禁區。

## 藝壇著宿李撫虹教授 秉主講港大校外課程

藝壇著宿李撫虹教授，除任華僑書院藝術系主任外，向就職香港教師會及凱沙畫廊成人國畫班國畫導師，該會國畫課分爲教師、青年兩組，李氏誨人不倦，善誘循循，深獲學員愛戴。數年以來，頗著成績。現并主講香港大學校外課程，共二十講，每講除即席示範外，更分四點：（一）水墨山水（二）技法（三）表現效果（四）處理，選用教材，由學員超額，現由該校校外課程部在九月卅日開課，二樓教師會在彌敦道四二號八樓（⑦）接受報名，時間：星期[illegible]


# 鄭振華 針灸專科

各種痛症，神經衰弱，失眠，心跳，夜尿，手汗，無力，過敏鼻炎，哮喘，頭痛，腰腿痛，胃痛，婦女病，皮膚病，視力衰退。

曾治癒作家司馬長風先生神經痛獲推薦

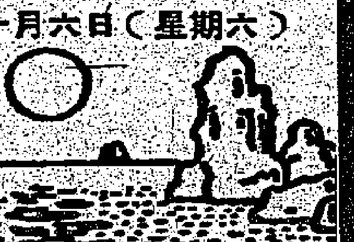
香港軒尼詩道三五五號八樓，面對晏頓街，上午十時至下午八時



華僑日報讀者七海旅行團

# 八月十六
## 最佳旅遊好節目
中秋節翌日補假

### 海洋公園追月遊 $95
十月六日（星期六）
- 鏞記下午茶點
- 海洋公園追月
- 美麗華團圓宴
- 瀏覽山頂風光
- 雍雅山房宵夜



### 貝澳追月之夜 $195
十月六日（星期六）
豪華客輪往大嶼山・專車往寶蓮寺攬勝
貝澳之夜追月晚宴・昂平齋堂享用上素
住海風酒店冷氣房・茶園嘗山水豆腐花

### 大嶼山寶蓮寺 $62
十月七日（星期日）
- 乘坐冷氣客輪・漫遊馬場茶園
- 專車直上昂平・嘗山水豆腐花
- 進食精美上素・觀賞石壁水塘

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137



元朗
# 安基大廈
元朗擊壤村第234號地段

| | |
|---|---|
| 設計精巧 | 廚柜星盆 |
| 二樓泳池 | 電視天綫 |
| 一樓酒樓 | 防盜講機 |
| 面積萬呎 | 暗綫電力 |
| 全部鋁窗 | 地點繁盛 |
| 柚木地板 | 定價低廉 |
| 顏色潔具 | 平通全港 |

洽購處：
六基有限公司　香港威靈頓街39-41號　六基大廈六樓　電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司　香港德輔道西18號　電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-789030



A world-wide manufacturer invites applications for the following:

FINANCIAL ANALSIS EXECUTIVE
- ACCA/ICMA finalist
- 4 years auditing and commercial accounting experience.
- Able to handle company secretarial work. tax return statistical compilation & analysis.

O & M OFFICER
- B.B.A. with profound knowledge of analysing, reviewing and designing policies/procedures for the company's operation and management.
- 3 year's experience in System Analysis and Design. OR. programming. Engineering Economy. O & M.

Q. C. FOREMAN
- Higher Diploma in Mechanical Engineering or equivalent
- 2 year's experience in Q. C. of metal products.
- Well versed in operation sequence & inspection criteria.
- Strong administrative ability. creativity: strict control on inspection of incoming/shipping materials.
- Those earning less than $2,500 per month are not likely to have the sufficient qualification for this dosition.

ACCOUNTS CLERK
- Holder of LCC intermediate.
- Minimum 1 year's experience.

In strict confidence. please send full details including salary history. salary expected and contact telephone no. to the Advertiser.
G.P.O.BOX 10069. Central. Applicants not interviewed. before oct. 14/79 should consider their applications unsuccessful.



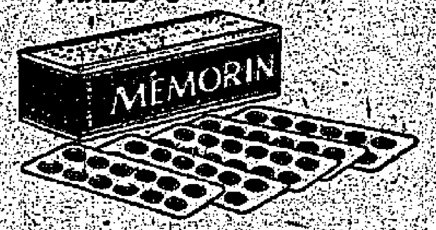
德國 生你力　人參大補丸

採用人參、鹿茸及海狗鞭配製，能增強生命活力，使人回復青春，對未老先衰，身體組織機能衰退，虛弱等症有確實療效。

德國 理胃力

全球風行，東南亞銷量第一之胃藥，採用天然藥草精煉，氣味芳香，能根治一切新舊腸胃病及十二指腸潰瘍等。

美慕靈　補腦丸




天然蛋白劑，主治嚴重性神經失和，頭眩目暗，精神疲乏，偏頭痛，神經衰弱，善忘等症，能增強工商界，專業人士，學生等之思考能力。

上述各藥均經香港政府批准註冊　藥房有售
總代理：南島藥業（香港）有限公司　電話：3-951745
經銷處：力信行　3-022983



最佳牆紙
免費樣本　歡迎到取

東方牆紙

東方牆紙公司

香港：銅鑼灣怡東商場地下　電話：5-772089
　　　軒尼詩道103號　電話：5-779431
九龍：彌敦道472號　電話：3-317551



# 天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購備廣拾義久咳丸。此丸係黃敏代名醫梁研肺科之醫咳心得採用名貴藥材配製，治咳療效特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特殊化痰除力，治標治本收效令人滿意，凡初咳、久咳、或屢醫未愈者，不論痰多痰無，日咳、夜咳、喉癢痰喘種種形式之咳嗽，均要立即服用，凡曾服各種藥粉、吞水而未見效者，立即改服廣拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街廣拾義藥廠發行。

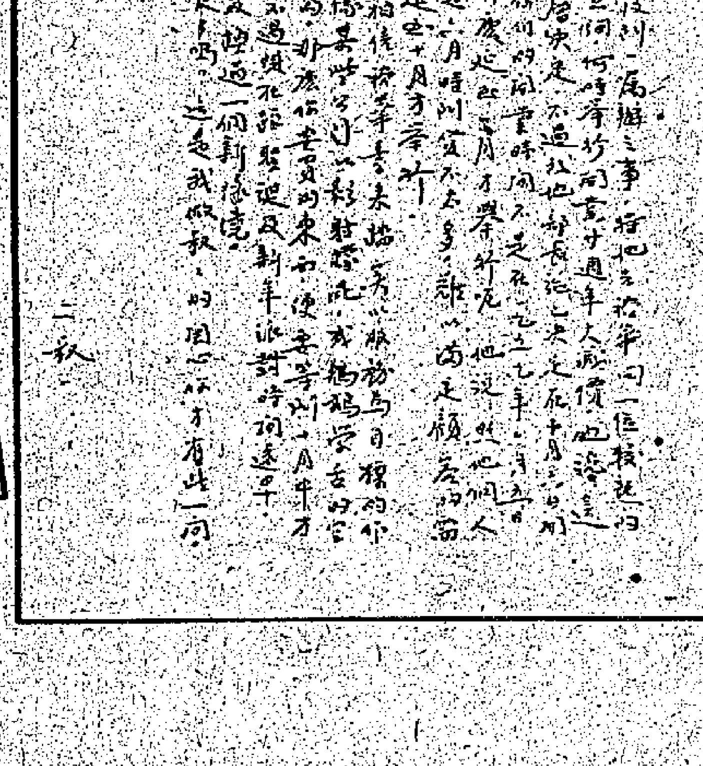


每逢佳節倍思親！
千里來鴻囑到裕華買祖國產品。
裕華即將舉行開業廿週年送大禮！

BY AIR MAIL
PAR AVION

（來函）

（覆函）

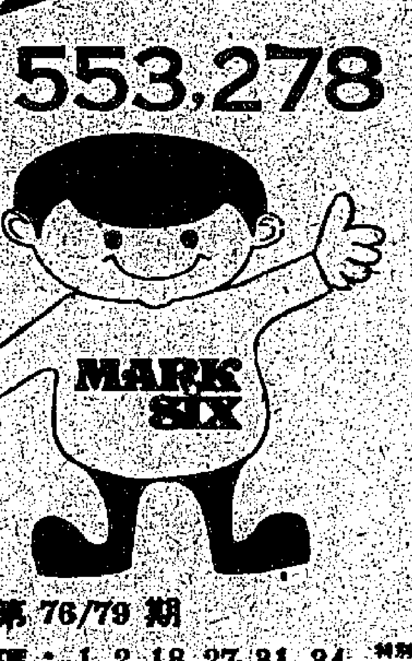


總公司：九龍彌敦道與佐敦道口
電話：3-840084（十二線）

裕華國貨



多寶彩池
$553,278




六合彩第76/79期
中獎號碼：1,2,18,27,31,34　特別號碼：8

下次攪珠日期十月二日星期二。
明日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

# 本港新聞

## 港督今主持首段通車按鈕
# 地鐵驕人成就 提高香港地位
### 浩大工程進展順利誠輝煌成就 龐大建設增強投資者對港信心

（特訊）地鐵工程進行了近四年光景，現時已到了通車服務的階段，多位學者均認爲地鐵通車實在是一項重大成就，本港地位將因而提高，投資者對本港的信心亦會加強。

因爲在地鐵動工以前，本港人士仍爲應否興建地鐵而爭論。轉瞬之間，地鐵修正早期系統首段今日便舉行通車紀念日，以慶祝明日正式爲市民提供服務。

港督今晨替地鐵通車主持按鈕儀式之後，本港交通運輸便進入新的里程，香港在國際間的地位亦將隨着提高。

本港大部份市民亦因地鐵通車而感到興奮，他們除了期望地鐵能改善交通運輸之外，對本港能擁有地鐵亦會感到自豪。

理工商管系講師鄭會友是一位研究交通經濟的學者，他認爲地鐵是一項龐大建設，特別是地鐵工程進展順利，建造期間寬外比例甚低。

鄭氏說：地鐵是先進科技的交通系統，世界大都市如紐約、倫敦、東京、莫斯科與北京都有地鐵，如今本港亦擁有地鐵，因而在國際間地位便自然提高，香港之名將更響亮。

中大經濟系副講師羅祥國指出：地鐵的巨額投資，對現時香港的政治地位有穩定作用，可增强外來或本地投資者的信心，對香港經濟發展有利。

理工學院商管系首席講師劉爵榮表示：地鐵運載乘客速度快捷，對本港人口衆多的情況甚有幫助，實非其他交通工具可以比擬。

在經濟方面來說，他認爲地鐵爲港人提供了不少就業機會，而引進新科技對本港經濟發展亦有裨益。但他希望今後興建地鐵時要考慮對金融的影響，不要再引起金融波動。

鄭會友更認爲地鐵計劃已導致港府對交通發展作出整體計劃。

他表示：因爲地鐵投資龐大，政府因而體會到整體交通計劃之重要。而地鐵行車快捷，若配合其他路面交通工具，市民往來交通將可獲到改善，對港人當然有利。（鴻、基）

## 地鐵修正早期系統 港人均會付出代價
### 整個社會均受影響代價何止五十八億
### 因工損失廿一人命六千人受傷 搶高工人薪金並影響貿易入超

（特訊）地鐵成本爲五十八億港元，但整個香港所付出的代價實不止該數額，市民或多或少的都會爲地鐵而受到影響，他們均爲地鐵付出代價。

地鐵修正早期系統首段於今早通車，而明日則正式爲市民服務。雖然地鐵全綫之通車日期爲明年二月十二日，但全綫建築工程已完竣。

地鐵公司主席唐信表示，地鐵肯定可以在五十八億元經費內建成修正早期系統。但若更深一層的研究，港人所付出的代價便不止五十八億元呢！

自地鐵修正早期系統於七五年十一月動工以來，共各地盤共發生六千七百九十一宗意外事故。因工死亡的人數共達二十一人，（包括一人因車禍死亡），六千多人受傷。

因建築工程而收回樓宇數十幢，地鐵公司爲此所付之賠款共爲四千七百萬元，另二千四百萬元爲預付補償給予因興建地鐵而受到營業上或其他方面損失的商戶。（兩項賠償額均包括在五十八億元經費之內）。

在各收樓事件中，以泰安大廈一事最惹人注目。泰安大廈業主因不滿政府之賠償，曾數度請願，並向土地審裁處上訴。結果業主上訴得直，賠償得以提高。雖然政府對此判決不服而進行上訴，但却遭敗訴。

此外，港九共二十處地方因爲工程之興建而發生地陷或樓宇出現裂痕，其中彌敦道及鑽石山附近更有三次因事件嚴重而須緊急疏散。

發生地陷及裂痕之建築物包括：最高法院、香港會所及彌敦道展望大廈。

最高法院更因此而須「搬家」以便進行支撑維修工程。而展望大廈在最嚴重的情況時，裂痕寬度竟逾八吋，該大廈經有關人員測量後，被進行復建鞏固地基，結果樓宇安全無事。

另一方面，位於地鐵沿綫而居民及商戶所受之影響難以估計。他們更備受噪音影響，在建築期間，交通亦出現嚴重阻塞情形，各類公共或私人交通工具須要改道，市民殊感不便。

商戶更因整路圍板而生意大受損失。

或許有人認爲住在遠離地鐵沿綫（如新界及離島）的市民便不受影響，但却不知本港物價上升與興建地鐵亦有關連。

因爲興建地鐵需要大量港元購買建材及機器，與本港貿易入超關係重大。

此外，興建地鐵需要西大批工人，據估計，最高潮時，各地盤共動用了八千多工人。因而導至建築工人的薪金上升，建築樓宇每單位之成本亦隨告增加，物價交上升。

因而，地鐵之興建，實與每個香港社會經濟及每個市民均有其大相關。每一位香港市民均爲地鐵而付出代價。但無可否認地鐵實爲香港之一偉大建設，除了改善交通運輸之外，亦代表着本港繁榮與進步的一面。（鴻、基）

## 三工程合約會出現阻誤 大小工潮共發生十五宗

（特訊）地鐵修正早期系統自七五年年底動工以來，各項工程進展順利，部份工程更早於預定時間完成。然而，那樣龐大的工程，當難免會出現延誤，工潮及意外。

地鐵曾經受到阻誤的工程包括九龍灣車廠打樁工程、旺角車站建築工程及彌敦道工程，幸而各項工程延誤部份先後趕回，對地鐵整體工程進展無誤。

然而，建築工程合約規定，承建商工程追不上進度將會受罰，反過來若因地鐵公司而影響承建商工程進展，則承建商有權向地鐵公司索償，他們賠償額已列入五十八億元預算之內。

另一方面，工程期間曾先後發生大小工潮十五宗，幸而均沒有鬧出不愉快事件。（鴻、基）

## 是理想交通工具却無景色可覽 地鐵列車安全快捷舒適 抱遊車河心情則會失望

（特訊）地鐵是一種安全，快捷而舒適的公共交通工具。然而，若你抱着「遊車河」的心情去乘搭地鐵列車，那你可能會失望了。

與火車相比，地鐵列車勝在外型且流綫美，車廂內那不銹鋼坐椅及扶手亦閃閃生光，而空氣調節更是普通火車車卡所不及。

然而，地鐵列車座位奇少，大部份乘客需以「企」的姿勢「遊車河」。而最重要是乘地鐵無郊外田野景色可以欣賞。

在地鐵修正早期系統的十五個車站中，只有三個是架空興建，它們分別是：觀塘、牛頭角及九龍灣。

但在那三個架空車站的旅程中，你也只能看見人車爭路及工廠大廈等景象。若要看清園野風光，那便有待日後乘地鐵往九龍塘，然後再轉乘火車入新界才行了。

當列車駛過九龍灣車站，直向彩虹站飛馳時，乘客唯一可見的東西便只有地鐵車卡內的情況，因爲列車已開始駛入隧道，轉而進入地底部份，那時四週均爲漆黑一片，更談不上什麼景色了。

九龍灣至彩虹的一段旅程，也許最能使乘客們滿足。這段車程雖然僅有三分鐘，但它却是修正早期系統首段最長的一段。其餘站與站之間的車程只有約二分鐘（如九龍灣至牛頭角）及甚至一分鐘（鑽石山至黃大仙）而已。

上述一段旅程最令乘客滿足的另一原因，則是它包括了地鐵三個不同部份，它們分別是架空、入山隧道及地底。雖然周圍並沒有甚麼好看，但那份感覺到在地底行車的興奮心情，實非筆墨所能形容。

總括而言，地鐵隧道黑漆無物，架空部份亦無景色可言，所以除了通車初期市民有興趣試新鮮之外，願華人會爲了「遊車河」而乘搭地鐵。不過，若作爲往來交通的一種途徑，乘搭地鐵則甚爲理想。

地鐵車卡內的坐位雖然不多，但那空氣調節寬闊而整潔的車卡實叫你感到舒適快意。當列車行駛時，乘客亦不會感覺震動，只覺得身處一個較爲寧靜的世界，而非巴士一起一伏如坐籃筐似的。

或許月前的北角巴士大車禍令你心中尤有餘悸，但請放心，地鐵發生意外的機會絕無僅有。地鐵系統採用的技術和器材，均經過試驗以證明完美無缺，其所有員工亦經過訓練。

地鐵採用電腦控制自動系統，由兩間電力公司供應電力作動力，並設有自動列車保護系統，以避免列車發生相撞。

列車停站時，乘客上落萬一遭車門夾着，他們可輕易把門拉開。若車門未全部關上，列車便不能開動。在行車時，則全部車門不可以打開，以保障乘客不會發生危險。

另一方面，由一百卅七名便衣及軍裝成的警方特別小組，配備通訊器，在各車站及車卡內巡邏，以維持治安。

而地鐵亦有防火措施，列車車卡又由鋁合金製成，防火性甚高。（鴻、基）

## 搭地鐵須留意 守規例免破財

（特訊）立法局日前通過了地下鐵路附例，管制公衆人士使用地下鐵路和在地下鐵路範圍內的行爲。

由於將來使用地下鐵路的乘客數目龐大，故需訂立此等附例，以確保列車和車站整潔和安全，及使乘客的流動不會受到妨礙。

地下鐵路附例包括下列各點：

乘搭地鐵的人士須持有適當之車票或通行證。

禁止在地下鐵路範圍內遊蕩，無牌販賣或未得許可而作廣告宣傳。

不准吸烟或飲食。

不准隨地吐痰。

不准播放音樂。

不准攜帶禽畜。

不准攜帶大件行李，其體積足以引致其他乘客之不便或危險。

## 小評
### 各區環境普遍欠佳 必須正視逐步改進

一項調查結果顯示本港各區市民對環境的觀感大致相若。在包括交通擠塞，人口過密，垃圾堆積，治安不好以及噪音擾人等的問卷中，每區所得答覆綜結均各有三項之多，是見本港環境正普遍存在類似的現象。

據報這項分區抽樣調查範圍包括本港最繁盛的中環、工業區觀塘，商業住宅區銅鑼灣，住宅區橫頭磡，工業及住宅區深水埗，以至新界農業區元朗，而每區所發問卷二百至二百五十份，所得反應都認爲並不良好，雖然不能代表全部市民，實亦不容忽視。

在上述連串環境問題中，有些確是不易一下子可以解決的，尤以人口過密最爲顯著，交通也是一個頭痛的難題，但決不是絕無可能逐步改進，甚至治安或清潔方面。

而這項調查所得另一個有趣的反映，則是絕大部市民對這些不理想的環境所採的態度都抱持容忍，雖則他們都認爲當局應負最大的解決責任。

本港要保持安定的環境確需在一些情況下要有容忍的精神；但當局者的最高目標自不能永遠只求市民容忍成算，上述普遍存在的不良環境，還得不斷設法去改進。

## 香港一週大事
### 一九七九年九月二十三日至九月二十九日

### 港督延長任期至八二年

在各方的揣測下，港督麥理浩爵士終獲英女皇批准留任香港總督及香港三軍總司令至八二年四月，寫下本港港督四度延任逾十年半職期的佳話。

麥理浩爵士是繼戴麟趾爵士後，于一九七一年十一月十九日宣誓就職，被委任爲香港第廿五任港督，迄今已達八年。

各界人士對港督任期再度延長兩年均表示歡迎，並一致認爲本港政治會更爲安定，中港關係將更密切。

麥理浩爵士本人對留任表示快慰。港督說：「我高興能延長在港居留，目前香港仍有許多事須進行，我將會協助各項事務之推行。」

### 八月對外貿易出現順差

在財政當局與銀行業合力抑制之下，本港內部經濟過熱已在一定程度上降溫，自四月份加息之後，五月份的外貿赤字已由四月份時的十三億七千三百萬元降至六億七千六百萬元，六月份再略減至六億五千萬元，七月份爲七億一千四百萬元，而八月份本港對外貿易臨時統計顯示，該月份對外貿易更由七月份的逆差扭轉而有二億一千五百萬元的順差紀錄。

這是今年來各月對外貿易連續赤字後出現黑字的首個月份，順差數字雖然不大，但也是差強人意了。

### 長實收購和黃九千萬股

香港上海滙豐銀行宣佈，已與長江實業有限公司達成協議，將香港上海滙豐銀行全資附屬公司所擁有的和記黃埔有限公司股份中的九千萬股普通股，售予長江實業的全資附屬公司CONTINENTAL REALTY有限公司，售價爲每股七元一角。

和記黃埔有限公司主席韋利翌日表示滙豐銀行在出售該公司的股份與長江實業之前，並沒有與該公司進行任何磋商，因此，是項交易未能實際反映出和黃之真正價值。

### 股市狂熱港匯升逾九零

由於本港經濟漸趨穩定，貿易出現順差，港督延長任期，地產物業市況堅挺，在好消息紛至沓來，再加上長江實業對和記黃埔正展開一幕「亦明亦暗」的收購戰，使股市從牛皮中驟然圖升，掀起另一個新高潮。

上週五個交易天，市勢連續大幅跳升，升勢之勁，爲數年來僅見。計週一恒生指數升一一·六六，週二升一〇·一六，週三升二十五·六九，週四大漲小回，跌四·五九，週五再彈升二二·一三。週五收市，恒生指數六八五·八三，與上週收市的六一五·八一比較，五個交易天內升了七〇·〇二，升幅超過一成。

港元匯率亦因經濟穩定回升，指數升逾九零關。上週末港匯指數爲九零點六。

### 英國對香港有特殊責任

英國外交及聯邦事務部次官布力克上週來港訪問兩天。他在本港表示：英國對香港有特殊的責任，而新的保守黨政府已決定盡所能完成這責任。

布氏稱：英政府決意制訂有關條件，使多年來令人失望的英國經濟復甦，及更能適應轉變。假如成功，當有助於處理香港目前所遭遇的若干產品入口限制問題，尤以紡織品爲然。

他續說：英國政府承認在國際事務方面須對香港負責。本年七月在日內瓦舉行的越南難民會議，主要是柴查夫人努力的成果。

他談到中國現代化對香港的影響時，布力克表示：香港是中國反映西方的窗口，而中國正向自由世界貿易招手，香港對於大陸的貿易發展有着重要的地位。

### 高尚住宅租金漲逾一倍

美國商會發表的一份統計數字顯示：本年第二季續簽的高尚住宅租約訂下的新租金，比第一季增加百份之二十八點八，全年的增幅則將達百分之一百一十五。

續簽租約所訂的訂金，有百分之七十是一萬元以上，而百分之十七則超過一萬五千元，其中百分之五，更超過二萬元。

美國商會主席羅雅德在評論上述租約報告時表示，該會對租金的驚人漲幅表示關注。

他表示香港是否能繼續吸引外來投資及商業活動，在很大程度上是視乎本港社會在解除屋宇需求壓力而令屋租穩定的能力。

### 搜集應課差餉租值資料

差餉物業估價署將發出一份表格，向繳納差餉人士搜集有關租金及建築其他詳情的資料。

該署發言人謂，申報表將由十月二日起，寄與所有繳納差餉人士，估計約五十萬份，分日寄出，法例規定，繳納差餉人士須於二十八日內填妥該份申報表，寄回差餉物業估價署。申報時撥實填寫，故意虛報，最高可罰款五千元。

發言人於解釋發出申報表之目的時說：上述資料是爲協助該署釐定現行應課差餉租值市面租值水平差異之程度，估計六個月後可以作出初步研究，呈交政府審閱。而全面調整應課差餉租值，需時十八個月，所以新應課差餉租值最快也要一九八一年四月才會出現。

### 興建地鐵增强投資信心

地鐵修正早期系統首段今日通車，港督主持按鈕儀式。中大經濟系副講師羅祥國及地鐵工程時指出：政府在興建地鐵中作出巨額投資，實將增强外來或本地投資者在香港投資的信心。

羅祥國表示：當局此舉對現時本港的政治地位是有穩定作用，並有助香港之經濟發展。

他說望地鐵日後通車後，將爲市民的未來交通費用，提供一個重要的穩定性功能。

然而，他說：「地鐵付出的直接成本是五十八億港元，但本港整個經濟體系付出的代價遠超此數。」

### 港穗直通火車加班加價

九廣鐵路局與廣州鐵路局已原則上同意有關辦第二班港穗直通客車服務之需要，但由於不少細節問題仍有待解決，因此不會在明年初之前投入服務。

另一方面，侯氏說：對一般市民來說，最重要的是由今年十一月一日開始，由九龍至廣州之車費將略有增加，至於增加幅度，則會在數日內公佈。

他解釋說：「是次加價純粹是港幣兌人民幣匯率下降所致。」

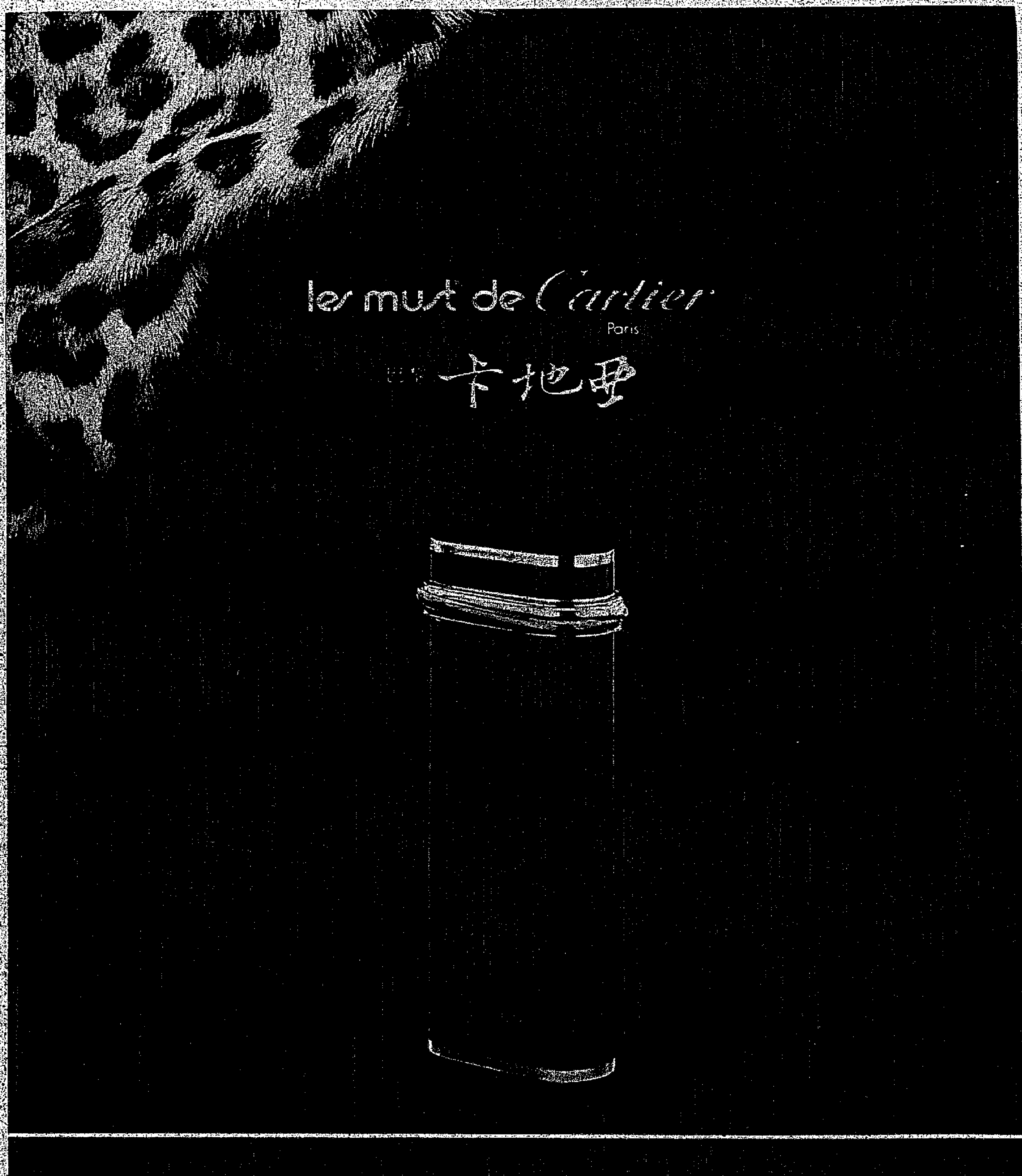
### 發展旅遊須闢旅遊勝景

旅遊協會主席紐壓堅強調：香港必須發掘及發展新的旅遊勝景，始能在競爭劇烈的旅遊業中維持其地位。

紐氏又稱：影響本港旅遊業的一個主要新局面乃是對中國旅遊觀光業的重視，而旅遊業與中國旅遊事業當局已建立了良好關係，而該市場之新興業務，將具有彼此互利的進一步發展的巨大潛質。

紐氏在旅遊協會七八至七九年的年報中指出：去年抵港的遊客總數共達二百零五萬，較前年增長百份之十七，而遊客總消費額高達五十一億港元，反映旅遊收益顯增，令人鼓舞。

紐氏在展望前景時表示樂觀，但爲保持本港的高質旅遊，故實須發展新的旅遊設施。




中秋佳節
請飲
施務露酒

中秋佳節請飲施務露酒，豐富鐵質含有維他命B雜施務露酒係施務露醫生監製精良補酒增强體力中秋佳節送禮自用老幼咸宜請飲施務露酒。

「香港小姐」狄波拉說：常飲施務露酒可保健美活力充沛

施務露 SERRAVALLO

售價每樽三十五元

遠東廠方代表：歐必成有限公司
香港皇后大道中41至47號聯成大廈一樓 電話：二三〇一九三

# 本港新聞

## 面積十四公頃新界官地 六個月內出售
### 共五十二幅供住宅工商業發展
### 將分別以投標及拍賣形式出售
### 屯門一幅萬餘平方米地最受地產界注目

（港訊）政府計劃於未來六個月內，出售新界五十二幅官地，面積共十四公頃，作為住宅、工商業發展用途。新界民政署署理地政測量處處長夏倫昨日表示，其中四十六幅土地將以投標方式售予換地權益書持有人。

至於以拍賣方式出售的土地共有六幅，其中兩幅位於沙田，西貢及屯門各一幅，兩幅則位於離島。

夏倫說：「其中以位於屯門，佔地一萬零六百八十平方米的用地最受建築商注意。」他指出該幅用地是首次公開拍賣的屯門市中心用地，售地章程規定興建一個商業用平台，及五幢高層大廈，低層為商業單位，而高層則為高尚私人住宅。

其他計劃拍賣的用地，包括兩幅面臨沙田馬場及吐露港的土地，及位於長洲一幅作低密度樓宇發展的土地。

林餘的兩幅土地，分別坐落在大嶼山醫院附近，及在西貢清水灣道對開之大埔山山腳。夏倫說：「該兩幅土地可作商業用途，方便鄰近之住宅區居民。」

至於即將推出標投的土地，共計四十六幅，其中二十九幅位於沙田，將會分三批在本年十一月及明年一月和三月開投。

夏氏指出，該批開投的沙田用地，包括六個工業地段及二十三個住宅地段，其中十一個在新市鎮內有「沙田滘甸山」之稱的高尚住宅區內。

他說，計劃招標承購的尚包括屯門五處住宅用地和元朗六處商業住宅兩用用地。此外，元朗區發展中的商業中心亦有一個多層停車場用地將會開投。

在大嶼山大嶼山醫院及西貢大網仔的發展設計中，還有兩幅上佳土地將會出售，以供非多層住宅用途，而在西貢對面海輕工業區內，則有一幅面積五百八十平方米之土地將售作工業發展之用。

夏倫說在未來六個月內出售的土地，較去年同期為多，發展商將有更多機會與新市鎮的發展。

他補充說：「此舉亦會和緩有關政府不推出足夠土地發售之批評。」

## 紅磡火車站貨卡有發現 人蛇伏身車頂 頭部重傷不治
### 疑是跳車逃亡時不慎撞傷頭部
### 馬料水車站搜捕蛇客拘獲兩人

（特訊）紅磡火車站，昨日下午一時左右，警方發現火車卡之車頂躺有一名頭部受重傷男子，懷疑是偷渡來港之大陸非法入境者，在送院急救途中，已證實不治。

據悉：昨日下午一時左右，一列經由羅湖開到紅磡火車總站的貨卡，其中一卡之車頂發現有一名頭部受傷的男子，當局據報，立即派出警方及消防人員到場，將傷者救出，由救傷車送往醫院急救，但抵院時已證實不治。

由死者衣着看來，相信他是一名由大陸偷渡來港的非法入境者。警方懷疑除了死者之外，還有一名同伴，相信已在紅磡隧道口前跳車逃去，警方曾開往上址搜查一番，但並無發現。

消息指出，下午一時左右，旺角警署接獲電話報訴，謂一列下行之火車，車頂上有兩名男子走動，懷疑是大陸偷渡來港非法入境者。

警方據報，由於火車已開往紅磡總站，他們遂通知消防當局，一同派員前往紅磡火車站調查，結果發現其中一卡車頂上躺着一名頭部受重傷的非法入境者。

警方相信，死者可能在隧道口上圍跳車時，頭部不慎撞到隧道之建築物，重傷不治的。

與死者同行的大陸……（合）

人蛇均身穿白衫灰褲，警方及消防員攀爬上車頂救人時，祇發現死者一人，其後由消防員用布帶將死者昇往地面，送院急救，惜途中已證實返魂乏術。

此外昨日下午四時四十分，新界馬料水火車站，在一列駛入市區之貨卡上，發現有三名非法入境男子自貨卡上爬出，為車站職員發覺追捕，當場將一名男子拘獲，另兩名男子，則逃向沙田馬場方面，警方人員獲得消息後，立即前往搜捕，經過一番搜索後，警方人員又拘了一名男子，另外一名男子，則於紛亂中逃去。

警方通同馬料水火車站職員拘獲二人，據另一消息稱，在逃之男子，上身赤裸，年約廿餘歲，疑其身上攜有一刀一槍，事後警方曾設立路障嚴密搜查車輛，以冀將在逃之非法入境者拘獲。（合）

## 及早甄別聽覺有問題小學生 教育司署致力擴充 學童聽覺測驗服務
### 兩年後所有學童均可接受測驗

（港訊）政府已擬定一項全面性的永久計劃，以便甄別聽覺有缺陷的學童，從而協助他們。

作為推行該項計劃的先聲，有關方面現已致力加速擴充小學聽覺測驗服務，以便及時甄別聽覺有問題學童。

時屆一九八一年，該項龐大的計劃將可向每一位小學生提供聽覺測驗，同時將會招募更多聽覺學專家與有關職員及購置一輛設備完善的聽覺測驗車，以配合這項計劃。此外，當局並有計劃為小學六年級學童作第二次的聽覺甄別服務。

教育司署特殊教育組發言人昨日指出，聽覺甄別計劃於一九六八年開始，目的為使聽覺有毛病的學童能及早被發現，和給予治療，以免學業因此而受到阻礙。

目前，所有在官校及大部分在津貼學校就讀的小學一年級學生均獲提供此種服務。倘家長懷疑其子女有聽覺毛病，可親自帶同他們前往特殊教育組接受檢驗，亦可經由校長、醫生或社會工作者的介紹前往該部門接受測驗。

在一九七七至七八財政年度中，共有五萬名來自三百二十五間學校的學童受益，其中百分之七或三千五百人被證實患有不同程度的聽覺損壞。

發言人指出：甄別是由該組曾受訓練人員負責。聽覺甄別需時五分鐘，且在一間寧靜的房間內進行，主要是找出學童在正常語言範圍內對若干已固定，但強度不一音波的反應。

學童若在此測驗中不合格，或在測驗之日缺課，他們將會安排在特殊教育組其中一個中心接受全面檢查。家長可於事後獲得有關其子女聽覺能力的口頭報告，而一份書面報告，亦將會在稍後送交有關的學校校長。

發言人又謂：「對失聰兒童而言，他們可獲在課室內安排特別座位，或獲供應助聽器材，巡迴教師輔導服務，及在特殊學校或特殊班內就讀等安排。同時，該等學童可獲定期性的評審及聽覺訓練，以加強他們在這方面發展。至於需要習課的，則會交由專家治理。」

## 健康教育官提醒母親 學習護理常識 預防嬰兒缺憾
### 十四屆青商會議昨舉行

（特訊）每一個嬰兒都有自己的福利去發展其本身潛質，而父母或家庭中每一成員，均可以影響孩子日後身心發展。

醫務衛生處健康教育高級官員梁秀芝昨日在第十四屆香港青年商會會議中表示，對於兒童的照料，主要是「預防」兩字，亦即是對他們的健康作出各種預防措施，以免產生殘疾。

她甚至認為母親在懷胎時期，便應開始注意嬰兒出生後的健康。另外，在懷孕期間，應要戒除吸烟的習慣，避免吃錯藥物，並要定時作身體檢查。

雖然大部份有缺憾的嬰兒在出生後便被發覺得到，但有些要須經過細緻的觀察始能發現，因此，梁女士說，如何鑒別嬰兒及防止疾病是必須學習的知識。

梁女士指出，最近的廿五年內，在一千名嬰兒中，死亡率已由七十三點六跌至十一點八，這是與家庭的經濟情況、營養、教育及醫學常識有關。

因此，護理嬰兒常識更是必須學習，以防止先天殘廢及早熱。

她說：七八年的康復計劃中，指出預防病，促進兒童健康，防止先天性殘缺是母親的主要工作，以達到防疾的目的。（錦）

## 廣東道玻璃瓶與腐蝕液體從天降 神經男子擲物落街
### 警方封鎖一段道路

（特訊）九龍尖沙咀廣東道二號，於今日凌晨一時，一男子突然大發神經，在該號宇高處，將盛載有腐蝕性液體之玻璃瓶，向街上經過車輛亂擲，警方及消防人員，接獲消息後，全部戴備頭盔，到達調查，警方為着安全起見，立即將該段道路封鎖，禁止行人及車輛經過，刻下警方人員正設法將該擲瓶男子拘捕。（合）

## 地下鐵路明起服務 沿綫車站專綫巴士 提供接駁方便乘客

（港訊）即將啓用之地下鐵路修正早期系統，沿綫各車站將設有多條專綫巴士，為乘客提供接駁旅程服務。

運輸處發言人今（星期六）日宣稱：修正早期系統之地下鐵路，於本年十月至明年二月間分三期通車，專綫巴士亦按照計劃逐步投入服務，以配合整體公共交通系統之全面性發展。

發言人說：除設立專綫巴士外，現行經地下鐵路車站之各綫巴士，亦將增加班次，以方便地下鐵路乘客。

發言人表示：專綫巴士之服務情況，將經常加以審慎檢討，按照乘客數目加以調整。

發言人又說：預料地下鐵路乘客，其中大部份將需要應用新設專綫巴士所提供之接駁旅程服務。

地下鐵路修正早期系統介於觀塘與石硤尾之一段，已定於下星期一首先正式通車，而運輸署亦早經擬定計劃，設立專綫巴士及增加現行各綫巴士之班次，來往地下鐵路沿綫之九個車站，為乘客提供接駁旅程服務。

為地下鐵路而設之專綫巴士，其中四條將於明日（星期日）首先開始服務，為易於識別起見，此等巴士路綫牌之號碼後均附有「M」之英文字母，所經路綫如下：

「十三號M」——來往地下鐵路觀塘站與秀茂坪邨；「廿一號M」——來往地下鐵路彩虹車站與彩雲邨；「大號M」——來往地下鐵路石硤尾車站與[illegible]；及「四十號M」——來往地下鐵路石硤尾車站與[illegible]碼頭。

發言人又說：地下鐵路修正早期系統第二期介於石硤尾與尖沙咀之一段以及第三期貫通港九之一段，將分別於一九八〇年一月一日及二月十六日通車，屆時需要設置更多專綫巴士，其詳情將於稍後公佈。

## 天晴乾燥 約三十度

預測今日吹輕微至和緩東北風，天色晴朗及乾燥，最高氣溫約為三十度。據天文台資料：昨日下午一時，颱風「歌文」集結在「鹿兒島」以南約一百五十海里之「太平洋」，並預料向東北偏北移動，時速約九海里。

## 歡送祁立富 水警員佐設酒會

（新界訊）警察員佐水警區分會，昨在水警總部警官食堂舉行酒會，歡送水警指揮官祁立富返英渡假。區分會主席黃志賢警長致詞，感謝祁立富指揮官對該會支持，祝他假期快樂。祁氏致答詞，指出過去水警區各級警官與員佐級人員合作愉快，盼給予接任水警區指揮官何樂禮支持。酒會氣氛熱鬧。

## 從陝西運港後在火車站闖 行差踏錯招殺身禍 一頭馬尾牛被槍斃

（特訊）一隻由大陸陝西運來港的馬尾牛，在運往紅磡火車站後走脫，在火車站附近亂闖，驚動火車站職員及警方人員共十多人協力將牠制服。其後，市政事務署派出一名神槍手到場，將之射殺，牛屍則昇往馬頭圍屠房。

這頭初到有「天堂之稱」香港的陝西馬尾牛，是與其它九十九隻馬尾牛一同運來本港，但牠在混亂中走脫。

牠年僅兩歲，重約四十斤，牠走失後，有如脫韁野馬亂闖，驚動火車站職員、警方及途人十多廿人，尾隨追捕，結果馬尾牛闖入火車站附近之木堆內，前無去路，後有追兵之下，終於被制服，警方用一條繩將牠綁在鐵欄，並知會漁農處及市政事務署，結果，市政事務一名督察級的神射手，於下午一時卅分到場，開槍把之射殺。

陝西馬尾牛在陝西平原放牧，不是用作耕種用途，因牠的肉甚為嫩滑，特別是牛柳那一部位，是受到本港食家歡迎的。（合）

## 廉署提醒市民送禮小心 勿饋贈財物予公職人員
### 如作報酬用途會犯官非

（港訊）在此中秋將屆之際，市民切莫饋贈金錢或禮物予公職人員，以酬謝他們在公事上提供的服務。

廉政公署發言人昨日表示：「此舉將觸犯「防止賄賂條例」第四條。」

所有公職人員，如因執行職務而向市民索取或收受任何禮物或金錢饋贈，皆屬違法。

發言人稱：「根據律政司的解釋，現行法例規定市民不得因任何公職人員過往或未來的服務而贈以金錢或其他物品，簡而言之，公職人員一概不可因執行其職責而獲贈或接受任何額外報酬。」

發言人解釋謂：私人機構方面，收受利益（包括佣金在內）者如獲得委託人或僱主許可，將不會違法。倘若受者未得其委託人或僱主許可而收受利益，則將會被控觸犯「防止賄賂條例」第九條。在同樣情況下，給予利益的一方亦有被拘控之虞。僱主可以概括地或個別情況而批准其僱員收受禮物或佣金。

市民如對上述各點有任何疑惑之處，歡迎前往廉政公署任何一分區或致電社區關係組辦事處查詢。

## 旅遊公司涉嫌藉詞結業騙款 債主臨門共商對策 警方到場勸喻離開
### 聚衆非法集會可被檢控
### 警方與消委會已插手調查此事

（特訊）中區一間旅行社突然關門，老板及職員神秘失蹤，一案續有發展，疑被騙之旅行人士，除了陸續向警方投案外，並前往消費者委員會投訴要求調查。

據警方表示，目前經已投案之旅行人士數目陸續增多，約有二百餘人，彼等多數分別於中央警署及旺角警署報案。有關投訴旅行社貨不對辦之事件一向常有發生，至於旅行社在收受參加旅行團人士費用後，而「關門大吉」之事卻甚是罕見，此一事件涉及款項逾一百萬元。

據悉，該旅行社曾組織十多個「雙十國慶觀光嘉賓團」，所有參加者均已付出一千七百餘元旅費，預備十月初陸續出發，豈料旅行社方面於日前發信予各團員謂該社經濟不景，暫停營業，而寫字樓則重門深鎖，各團友得悉此事，懷疑該旅遊公司使用欺騙手段，於是報警。

該間涉嫌行騙的旅遊公司位於中區皇后大道中大廈行，七×六室，昨（日）下午二時，一批為數約四十人之觀光旅行團團員聚集於上址門外，希望集聚人之意見商討追究事項。在各人鼓噪不滿該旅遊公司之際，大約五六名軍裝警員，由一名外籍警長及督察率領開抵上址，對該批人仕謂彼等之聚集乃違反公安條例，故勸喻各人從速解散，離開現場大廈，否則會被拘控。稍後各人聽從警方勸喻，分批前往附近一家酒樓繼續商討對策。

據其中一位被委任為團長的陳秩萍小姐對記者謂，她與其屬下卅多名團員於七月初開始於該旅遊公司登記，參加十月之台灣觀光團，一切手續在兩月間經已辦妥，包括台灣簽證在內，而於本月十四日亦將一筆為數一千七百零五元旅費交與該公司一名姓關職員，以為可以於十月初到台灣玩個痛快，詎知前日她返家時即收到一個啡色公文袋，內附有自己的身份證明書（C.I.）及一封由旅遊公司李姓董事經理發出的函件，內容略謂該公司經濟出現困境，需暫停營業，至於已交付之旅行費用，則希望在短期內清還，陳氏收信後頗感懷疑，於是在次日致電該公司之港九兩個辦事處，但並沒有人接聽，於是只好在昨日早晨前往警署及消費者委員會投訴。

她謂：她本身是灣仔一間體育會會員，而該會亦是涉嫌行騙之旅遊公司之台灣方面担保人，故該會對是次事件十分重視。

另一名梁姓少女亦稱：她認為已沒有可能追討回該筆旅費，但希望在報案後，警方能盡力調查，將主事人繩之於法，以免影響本港旅遊界之聲譽，假若警方查實該公司經已倒閉而並非行騙的話，他們亦會考慮循民事訴訟向當事人追究。

昨日正午，消費者委員會經接獲數十人之投訴，據該會發言人表示，將對此宗個案進行研究調查。

據了解，大部份團員是因該公司之過往聲譽良好而報名參加是次旅行，而當團員前往登記時，彼等須往灣仔道之辦事處由一名溫×珠之業務經理負責接見，中區方面則由一名關姓男子接見，平日兩地寫字樓均有三至四名職員辦公，事前根本無倒閉跡象。而於本月二日，十月三日，四日出發之八十多名團員亦被邀前往灣仔一體育會會址聆聽該社由台灣請來一特派員演講，此後即沒有聯絡。

目前，仍有多名參與是次觀光旅行人士尚未收到該社函件，身份證明書（C.I.）及身份證，彼等在昨天商討後決定繼續團結一起，尋求其他投訴途徑，以得回自己應有的權利。

此案目前正由警方商業犯罪調查課及消費者委員會雙管齊下進行調查，投訴者將於明日（周一）前往中區警署會晤署長查問警方是否採取起訴行動。（合）

懷疑受騙在旅行社門前被勸喻的男女，接受警方勸喻離開旅行社之所在大廈。（本報記者）

## 泛美太平洋航綫 週一起加價 百分之十八

（特訊）泛美航空公司宣佈，其公司屬下來往香港及美國的飛機票價，將於下星期一（十月一日）起加價，今次票價加幅達百分之十八，加價原因是由於石油價格不斷的上升。

該公司的一位市場調查負責人稱：現時來往太平洋綫的班機，將會增設一項新服務，專為商業用的機位；而從香港到美國西岸的單程票價為七百七十六美金（折合港幣三千八百八十元）。

該公司透露：他們決定將其屬下各班「快速飛機」的機位，分開商業專用及經濟機位兩級。

商業專用機位的票價增加美金一百二十元（港幣六百元），增幅約百分之十八，而經濟機位的票價則比以往減低七美元（港幣三十五元）。

由於根據美國民航當局的條令，是禁止增加經濟機位的票價，而另一方面，航空公司又受到燃油劇漲的影響，故此才作以上決定。

至於其他票價，該公司決定於下星期一起，頭等機票單程由一千一百七十美元（五千八百五十港元），增至一千二百五十美元（六千二百五十港元）。

此外，目前到美國西岸旅遊的來回票價是八百七十三美元（四千三百六十五港元），但在一週起，將會增至九百六十美元（四千八百港元）。

但是，該公司的經濟票價仍然保持現有票價三百七十二美元（一千八百六十港元）。（梅）

旺角北分區委會清潔運動，主席洪偉民（左）等，協助大廈清理天台廢物。

## 印航去年業績 再度創新紀錄

（特訊）印度航空公司宣布，該公司各方面進展，令人滿意，一九七八至七九年之盈利，再度創新紀錄，總營業額約十八億港元，純利達一億七千餘萬元，比前年成績高出百份之十四點五，在乘客方面共替一百二十五萬餘乘客服務，航機總運載量達百份之六十二。

該公司之執行董事邁斯先生宣稱：印航將於短期內增加由孟買往外地之七四七航機班次，由明年起，每星期先行增加兩班印度日本綫服務，而在四月起則增為四班。

邁斯氏認為一九七九至八〇年之航空業前景並不太明朗，主要原因為一般航空公司所提升之票價仍無法填補燃油漲價，因而減低利潤。

邁斯充滿信心認為印航業務仍有良好發展，彼相信該機構每年在乘客方面應有百分之十一左右增長，而貨運則在百分之十二至十五增長，且深信在一九八八年時，印航每年可替超逾二百萬名乘客服務。（燈）

## 旺角北分區今 清潔大廈簷篷
### 呼籲居民合力保持清潔

（港訊）旺角北分區委員會，為改善大廈清潔環境，昨日舉行大廈公共地方、簷篷清潔運動，上午十時，旺角民政處聯絡主任陳貴、梁瑞強、區委會委員長：洪偉民、羅善祥、李耀明、楊壽樓、黃良波、市政事務處人員領導公益少年團三十多人分組進行，協助區內榮光、英來等大廈清理廢物。

主席洪偉民表示：香港地狹人多，近年來樓宇不斷向高空發展，保持大廈公共地方清潔是很重要問題，尤其是樓宇簷篷及天井的清理工作，更為重要。旺角北分區委員會每年都舉辦「清潔運動」，除了今次大廈清潔運動外，並派發宣傳刊物，呼籲居民合作，勿隨便亂拋垃圾，保持清潔，使大家生活於清潔衞生環境。

## 新蒲崗分區會 舉辦晚會 招待居民歡聚

（國際社）新蒲崗分區委員會主辦「新蒲崗之夜」晚會，昨（廿九）日晚上八時假新蒲崗啟德遊樂場舉行，黃大仙民政主任林錦光主禮。大會主席羅計強、周帆、葉少雲、陳子華、及委員迎近嘉賓。

主席羅計強致詞稱：舉辦遊藝晚會，以娛居民同歡樂，溝通坊衆情誼。

林錦光即席與大會工作人員。

禮後節目開始，有魔術、歌唱、舞蹈、民歌、武術、多姿多彩，臨場欣賞坊衆數千人。

## 本田「新思域」 中區恒生商場再展一週 徇衆要求

本田八十年代創造時尚之新思域推出以來，即映動汽車愛好者的好評，歷日來參觀者絡繹不絕，為適應各界人士要求，決定即日起延展一週，並同時展出新思域配備全自動波之三門掀背式及五門掀背式房車，以供參觀者可以即時互相比較選擇，實不容錯過。

全本田新思域在各方面設計都比前優勝，外型優美大方，車身綫條修長，座位寬敞，[illegible]背與前座一樣可以隨意調校不同角度，配合適當的舒適，乘坐特別舒適，[illegible]

[illegible]本田新思域並可選配本田全自動波及可選擇新鮮空氣冷氣系統，本田新思域除同時展出於中環恒生商場外，並由本田汽車有限公司之總代理合衆汽車（[illegible]）九龍太子道（三一八〇二二三）及香港百德新街（五一七七九一一八），歡迎參觀。

## 加強西九龍區服務 深水埗入境處 增辦人事登記

（港訊）人民入境事務處深水埗辦事處由明日起，開始擴充服務，兼辦理人事登記手續。

該處發言人指出：「西九龍之居民以後將無須前往廣東道人事登記處分處登記身份證。」

發言人又謂：「人民入境事務處早已發覺需要將人事登記服務擴展至西九龍區，惟過渾未能找到適當地點設置辦事處，幸而現已在長沙灣道分處隔壁覓得地方，此辦事處將辦理登記成人及兒童身份及登記新來港之人士，但不包括來自中國之人士。」

此等人士仍由域多利兵房之金鐘道分處辦理。

發言人解釋：「根據人事登記條例規定，除豁免者外，一切人士，均須辦理登記身份證。凡來港純屬旅遊性質而逗留不超過一百八十日之人士，可獲豁免登記。」

發言人又指出，任何成人或剛抵港人士若未有登記，或年滿十八歲而未有重新登記，及未有呈報變更登記事項，均屬抵觸人事登記條例，會受到較以前更高之刑罰。

## 生產力促進中心 技術部遷往新址

（港訊）香港生產力促進中心技術部將於十月一日遷往九龍土瓜灣宋皇臺道六十八號飛達工商業中心（啓德樓）新址。新技術部佔地一千二百二十平方米，將集中本中心之[illegible]自動化實驗室、電子組、化學分析實驗室、及新設立之熱處理組等技術工場及實驗室設備於一處。

香港生產力促進中心技術部自七一年九月於觀塘辦事處成立後，其各技術活動已大大擴充，因此，觀塘辦事處現時的地方便不夠使用，現時將本中心之技術設備集中於一方便地點，本中心將為工業界提供一更完善之訓練、技術援助及顧問服務。

## 名古屋木工機械展 定十月名古屋開鑼
### 港廠商將前赴參觀

兩年一度之第廿四屆名古屋國際木工機械展將於十月舉行，展期由十月七日至十四日。該展會為世界重要木工機械展覽之一，規模之大在亞洲更首屈一指，在勞工缺乏及工資急劇增長情況下，廠家莫不重視新機械以提高效率，減低成本，預料本港不少廠商將前赴參觀。

展出產品包括木工機械、夾板機械、開料機械、乾燥機、集材機、塗裝機、木工用刀具、電動工具、搬運機器、傳動裝置、測定儀器、塗料、研磨機、貼合劑、木材製品及建材用品等。展品近千，參展商二百家，攤位九百多個，預料當地觀衆六萬人。

海外參觀人士三百，來自廿二個國家。展場所在地點交通方便，由名古屋港站乘車，十五四鐘抵步，國鐵、東名高速道路及名古屋機場均距離不遠。參觀展會之便，並可欣賞名勝，如名古城、榮町夜景、熱田神宮及鶴觀塔等。


欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.382 OF 1979 準於一九七九年十月一日即星期一日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 1ST OCTOBER, 1979. (MONDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港 GRAHAM STREET（嘉咸街）門牌二十號二字樓尾房（REAR CUBICAL）LEUNG BUN (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER C.G.J. ACTION NO.3079 OF 1979 準於一九七九年十月一日即星期一日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 1ST OCTOBER, 1979. (MONDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍 KUNG LOK RD.（功樂道）（譯音）門牌四十四號 KUNG LOK BLDG. 四字樓F室（FLAT F）LOK CHI YU (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇二二四

# 謝

先慈張母黃省榴太夫人之喪 於昨（廿九）日在香港殯儀館出殯 辱承 官紳鄉誼世友來賓 親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

孤子 韻 媳 黃蓮荃 謙 媳 陳少蓮 聽 媳 范綺霞 衡 媳 溫寶瓊 楞 媳 劉佩華 如 媳 盧淑智
女 子琴 婿 李其燦 暨衆內外男女孫等 泣叩

# 聞

先室江母朱詠賢女士 於主曆一九七九年九月廿八日下午一時在養和醫院蒙主寵召，息勞享壽七十六歲，奉移香港殯儀館治喪，謹定主曆十月一日（星期一）下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯，哀此訃

夫 江英志
孝男 通 媳 ALICE CLIFFORD 建 媳 郭淑貞 達 媳 陳海蓓 超 媳 區杏林
孫男 伯琛 仲恒 孫女 [illegible] 麗瑜 琪[illegible] 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

# 本港新聞

## 魚統處助理文員 明日與處方談判 倘無進展將採工業行動

（特訊）魚類統營處屬下七個魚市場的助理文員代表，明日將在市政局議員鍾世傑的安排下，直接與處方進行談判，以爭取改善他們的薪級制度。

目前助理文員代表曾與鍾議員進行會談，決定將建議書呈交處方，倘得到答覆後，始作進一步行動。

然而，一位代表昨日表示：他們經過十四名代表的議決，認為問題須要迅速解決，為防處方採用拖延手法，因此希望能在明天與處方進行談判。

同時，他表示：他們將在談判中提出要求及建議，因此，他們將不會另外提交建議書了。

他又說：助理文員的不滿情緒，目前已非常高漲，因此，若果明日的談判一旦破裂，工業行動亦勢難避免。

據消息透露：處方所提出改善魚統處助理文員的薪級制度的建議，包括將他們的頂薪點增至一千七九〇元，而政府助理文員頂薪為一九二五元，但由於魚統處助理文員每年支薪十三個月，因此，年薪比政府助理文員還多出一百七十元。

另一方面，消息又指出：處方建議魚統處助理文員改名為魚市場助理，並分為一級和二級，舊職員被列為一級，而新聘請的則被列為二級。而助理文員代表強調：他們反對處方任意更改他們的名稱及薪級制度。（佑）

## 電視劇製造戲劇性 渲染不當男女關係
### 社會工作者討論對青年人影響 促正確分析婚姻破裂失敗癥結

（特訊）由香港公教婚姻輔導會主持之「電視劇的戀愛・婚姻觀對社會的影響」研討會，昨假香港社會服務聯會禮堂舉行。

公教婚姻輔導會主席朱當生醫生致開會詞時表示：社會的進步與繁榮，大衆傳播媒介的普及實功不可抹。香港是一個言論及思想自由的社會，因此他鼓勵傳播界多注重影響社會，灌輸正確知識和思想。

公教婚姻輔導會主任張命儒留女士認為：現代青年人對婚姻持有兩種態度：「幻想婚姻的完美」及「合則來，不合則去」。當青年人對婚姻存有不切實際的幻想時，通常都會追求幻想的婚姻的完美和渴求理想的伴侶，如要求婚姻生活中沒有爭吵和口角，要求伴侶完全了解和體諒自己，但自己願意付出的卻很少，這些均會形成婚姻破裂。

另一方面，如果抱着合則來，不合則去的態度，當遇上困難時，便不會想到積極去解決問題。青年在學習和認識婚姻時，倘若再受到不正確觀念影響，便容易對婚姻產生恐懼心理，對建立家庭失去信心。

中文大學社會工作系講師周永新博士表示：愛情和婚姻是長篇劇最佳題材，編劇有權選擇處理手法，有時為使劇情富吸引力，因此側重描寫一些較曲折和突出事例，是無可厚非，但由於電視對人生經驗不足之青年人可能會有些影響，因此他建議負責編寫劇本者能考慮三點：（一）在表達不愉快的愛情或婚姻例子時，應兼顧，解釋不和睦的理由及引起衝突的因素。（二）長劇內容應對愛情和婚姻尊重與不恭兩種態度給予描寫，不應偏重一方面。（三）長劇要作出真實和多方面表達，以便可幫助青年建立本身觀念，俾觀衆對人生有更完整的認識。

電視電影檢查處主任胡容卿指出：電檢處向來均密切關注電視劇之主題，近期的長劇雖以較消極態度看婚姻，但他辯稱如沒有戲劇性則收視率便下降。他認為現時長劇對婚姻及愛情之態度仍未過份引起觀衆反感。

由於電視是負責娛樂及教育大衆，因此，希望電視台能以較積極態度處理婚姻問題，達到教育與娛樂之目的。

她又呼籲觀衆若對電視節目有任何批評或意見，可即時向電檢處投訴，電話是五—四五八三六三。

香港總商會助理執行董事馮若婷女士接受觀塘扶輪社社長鄭頌興捐款支票六千元為贊助總商會主辦之「好市民」經費。（本報攝）

## 余也魯教授呼籲 社會人士捐款中文大學 進行香港社會研究工作

（特訊）香港中文大學傳播系主任余也魯教授，昨在半島獅子會指出，香港成亞洲傳播中心，地方雖小，卻是國際都市，一個發展中國家遇到的問題，在香港幾乎都可以見到，可惜政府撥出經費有限，到了事後來補救，卻不能多花點錢在事前研究與發現問題。

講者指出：有人在立法局提議每年由政府撥出專款供兩間大學進行社會研究，是有遠見的建議。大學當然是進行這一類研究的最好場所，因為可以不受有關利益的牽制作出客觀的分析。可是以中大的研究所來說，主要仍靠私人機構或基金會支持，研究員多屬臨時性質，政府根本沒有專款支持。美國科技如此發達，與大學研究工作密不可分。以一九七六年來說，聯邦政府撥給麻省理工、加州大學、史丹福大學研究款項達一億美元，哈佛也有八千萬元，而美國各種基金會對研究工作的支持數目也可觀。

余氏強調為香港把脈，為香港解決問題，預防問題發生，必須加強傳播研究，目前打算從中國的歷史與傳統中去找尋傳播的理論與實際，讓中國人在傳播行為方面的智慧有以光大，世界已有傳學理論，是為香港，為中國，也為世界把脈的工作，需要長期的努力，才能發生效果，所需社會的支持當然也相當大。

例會由會長許南針主持。（宇）

余也魯在半島獅子會演講，接受會長許南針致送會旗。（本報記者攝）

## 巨型香蕉船 中區添熱鬧

「歡樂的兒童，汽球及本港有史以來最巨型之香蕉船，成為位於中區太古大廈牛奶公司第七間高級雪糕屋昨天舉行之開業節「美味品嘗叙會」之特色。

「選擇在中區開設雪糕屋，正好顯示我們對中區充滿信心」置地公司執行董事兼總經理鮑富達稱。「該處不獨為商業中心，且勢將發展置地廣場發展計劃及天橋網，可能新建之電影院及休憩場所，成為未來晚間消遣的好去處，而此種趨勢與大利連明年初在置地廣場開設新店互相呼應。

牛奶公司批發部經理鄭稍之一對兒女一心及家明用兩把巨型金較剪完成剪綵儀式後，一雙長大唄，用牛奶公司三十三種不同雪糕造成之香蕉船，即被在場嘉賓及急不及待之兒童包圍。

牛奶公司高級雪糕屋，自去年五月成立第一間以來，備受歡迎之程度，遠超乎想料，該公司有見及此，特在黃金地點開設分店：太子道，九龍城及美孚新邨，最近且在淺水灣之沙灘道分店亦告開業。

該獨一無二之雪糕屋以三十三種不同味道之雪糕輪流替換，行將推出的包括朱古力開心果及莫加碎朱古力。

圖：鄭氏姊弟互剪一下，綵帶應聲而斷，旁觀者為置地執行董事兼總經理鮑富達。

## 域多利道改善工程 工務司署招標承辦

（港訊）工務司署現擬改善薄扶林域多利道及碧瑤灣道交界以南的一個急轉灣角。該署在前日出版之憲報刊登告示，招標承辦是項工程。

該段域多利道現時情況有欠理想，路面狹窄而彎角多，同時缺乏行人道，對薄扶林區日漸增加之行人和車輛，可造成危險。道路改善工程，包括在一段二百三十五米長之路旁，建造護土牆及削平山坡，以減少彎角。該段路面闊七點三米，可供雙線行車，路旁並有闊二點七五米的行人道。

工程預算在本年十二月動工，需時約十五個月完成，由工務司署路政處港島路政部負責設計及監督。

## 登喜路總裁 抵港設分店

登喜路有限公司（ALFRED DUNHILL LTD.）總裁瑪麗登喜路小姐現年七十三歲，是該公司創辦人阿弗登喜路之女兒，定於明天抵港作五天訪問。登喜路有限公司素以出品精緻名貴之吸煙具及男仕用品而馳名於世。

在登喜路小姐留港期間，她將為設在九龍半島酒店之本港第二間登喜路門市部主持開幕典禮，登喜路小姐之自傳「我的家族事業」剛於上週在倫敦出版。

圖為瑪麗登喜路小姐。

## 加太航正研究 提高機艙服務

加拿大太平洋航空公司日前在溫哥華舉行小組會議，討論提高機艙內服務的各項問題，有關部門均有代表參加。

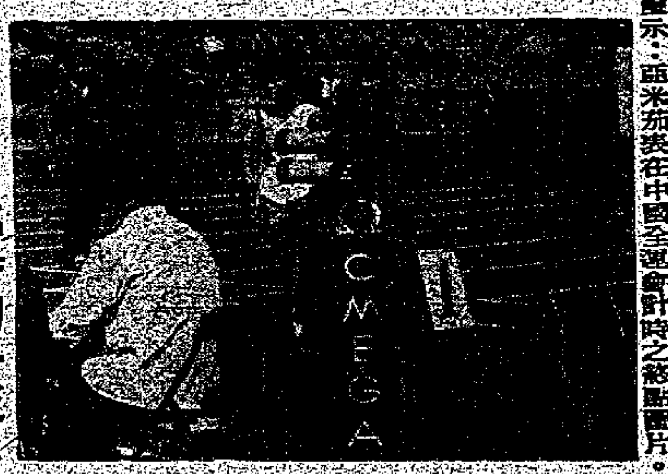
討論事項包括航機上播放的音樂、派發的各類報刊和膳食問題，要盡量迎合太平洋航線上的乘客，日本及其他國籍乘客的口味。

圖為於一個討論小組上，（左起）香港公共關係代表林錦寬，遠東線貨物服務員監督張乾文及溫哥華機艙膳食及服務事宜經理施德信。

## 東南亞運動大會 亞米茄再創新領域

在耶加達舉行之東南亞運動大會，由九月廿一日至卅日，亞米茄表已被正式指定為游泳、籃球及拆球等項目之正式計時。今次東南亞運動會之計時工作，初期已委任一間規模龐大的日本公司擔任，但由於瑞士計時技術在游泳項目中計時精確，經無數賽事成績，終獲得主辦委員會所重視，因而作出新決定，該項計時設備全部由亞米茄技師領導，最近所訓練的人員一同操作，其中包括數家可以立刻實到成績的記錄儀及直接電視。

與此同時，亞米茄表並被指定為中華人民共和國第四屆全國運動會的正式計時。這足以證明瑞士計時儀器的價值，尤其是亞米茄表，由於技術先進，在任何地區，任何環境，仍然是計時之先導。





亞米茄表在中國全運會計時之新聞圖片。

## 昔日當年（一九六四年九月三十日）

△英聯邦救助兒童基金會倫敦總辦事處撥出二千英鎊予本港之社會救濟信託基金，此項捐款係響應該基金會呼籲各界人士之捐助。上項捐款經於今（三十）日下午在社會福利署大廈移交，由該救助兒童基金會香港分會負責人伊利沙伯挪恩小姐呈交社會福利署長兼社會救濟信託基金信託人巴璽。

△高等法院刑庭，昨日起審訊九龍李鄭屋村徙置大廈「G」座毀宴殺案，法醫官出庭證供，指出死者身體共有傷痕凡二十處之多，頸部五刀致命，肺部氣管、食管，控方表示，主要證供已終結，今（卅）日上午續審。

△律師樓女打字員馬佩珍，渠控律師郭漢奇代子索取贍養費案，昨第九日在中央裁判署希士達法庭提訊，法庭撮要審問兩造，梅恩大律師指出與訟人郭漢奇之證供乃本案主要證供，屆時與訟人如登台答辯，申請方面預算以一週時間作冗長盤詰。

△華民政務司署租務顧問處，協助住客處理遷拆賠償問題，本港第三季內有一千一百九十六宗，受理調處租務糾紛一百二十四宗。

△由香港心理衛生會主辦的「學校問題兒童講座」，六位專家講述「問題兒童處理」，對問題兒童之定義，問題兒童之一般表現及如何加以矯正，有詳盡之闡述，與會者甚感踴躍。六位專家為：羅富國師範專校講師栗子勳、聖士提反學校校長盧寶良、香港真光女子中學校務主任陳淑裕女士、香港大學兒童心理衞生處陳瓊秀女士、政府精神病診所鄭醫生、青年會中學校長何世明牧師。

△中大三校前期畢業生同校重聚，一律須參加筆試。中大前日教務會議經予議決，對崇基學院以口試代替筆試之方式亦予推翻，聯合書院與新亞書院則試有「中英文」試卷，該校畢生須表重言。

△荃灣各界人士積極籌備，荃灣慈善市慶祝大會，邱德根，童之英各捐一萬元，定十月廿五日舉行巡遊大會。

△各籌事委員會與漁農處主任定期十月五日商討改善新界漁農兩業。


## 財務地產有限公司 中期報告書

本公司董事局宣佈截至一九七九年六月卅日止，上半年度本公司及附屬公司之綜合純利為港幣四百五十七萬五千六百五十八元，未經核算綜合損益賬如下：

| | 1979 | 1978 |
|---|---|---|
| 本集團六個月內之溢利 | $5,325,658 | $3,609,246 |
| 減：稅項準備 | 750,000 | 577,126 |
| 除稅後溢利 | $4,575,658 | $3,032,120 |
| 加：上年度盈餘滾存 | 15,486,487 | 15,839,335 |
| 可分配之盈餘 | 20,062,145 | 18,871,455 |
| 減：現宣佈之中期股息（每股二仙） | 2,200,000 | 2,200,000 |
| 未分配溢利轉下半年度 | $17,862,145 | $16,671,455 |
| 上半年度每股溢利 | $0.04160 | $0.02756 |

董事局決議派發截至一九七九年十二月卅一日止年度中期股息，每股二仙給予一九七九年十月卅一日已登記於股東名冊內之股東，股息將於一九七九年十一月卅日寄發。

本公司將於一九七九年十月十八日至一九七九年十月卅一日首尾兩天在內暫停辦理股東過戶登記手續。

承董事局命
秘書 郭秀美

香港一九七九年九月廿九日

六合彩

逢星期二、五攪珠。
彩票在各馬會場外投注處有售。

香港獎券管理局



## 名店街聘請

1. 化粧品女售貨員——年齡廿二至廿八，具有該行工作經驗。
2. 女美容屋洗頭員——女性，年十八至廿五歲，有無經驗均可，中三或以上程度，前途好，可獲美髮美容及全身護理等專業訓練。
3. 雜務女工——年卅至五十，無不良嗜好，負責美容屋之清潔雜務等工作，須穿制服。

以上職位除月薪外有雙糧服務佣金，供膳食有假期及醫療等福利。應徵者請親筆履歷近照及電話寄香港郵箱六〇九六號。



## 實用英文夜中學 招生

招F.5會考班及各班新生

班級：F.1——F.5（會考班）重讀生優先取錄

課程：中英數理化生物歷史等文理科（F.3——F.5分文、理組，理科使用日校設備完善之實驗室）

校址：九龍牛頭角定業街四十八號 英專夜校F.1至F.5會考班同時招生



## 遷址通告

本診所已於一九七九年九月十七日，由香港中環大廈403室遷往皇后大道中48號萬年大廈704室（即京華國際酒店樓上）照常應診。電話：二四六三三三

上午十時至一時 下午三時至六時 星期六上午十時至一時 星期日及公衆假期全日休息

香港大學內外科醫學士 倫敦皇家內科醫學院院士 愛丁堡皇家內科醫學院院士 格拉斯哥皇家內科醫學院院士

何順豐醫生啓



## 聖類斯預科夜班主辦 英中會考補習班招收男女新生

科目：中、英、數、理、化、生。報名：星期一至星期六每日上午九時至下午九時（可在下列任何一校報名）

校址：香港——西營盤第三街一七九號。電話：五—四六〇二八八，五—四八九九〇五

九龍——大角咀槐樹街二至三號（麗華戲院對面）電話：三—九五三九四八



## 福星包機直飛杭州 遊覽寧波上海無錫

福星旅行社與香港中旅社合辦包機直接往返香港——杭州——南京——香港旅遊團，全程由專人陪同，行程日期為十月廿三日至十一月一日。

第一團遊覽杭州名勝後即轉寧波，遊天童寺，育王寺，東錢湖，並參觀奉化雪竇寺，即轉往上海。第二團遊杭州，上海，蘇州，無錫後由南京返香港。辦理手續請到福星旅行社（中環德輔道中環球大廈一八一三號（六〇一室））或各區旅行社報名申請及辦理簽證等手續。電話五—四三三二八四或四四〇七三，普匯行電話五—二五八五八五，三三四六。


## 黃埔新邨星期二起 實施改善交通措施

（港訊）運輸署宣佈，由下（十）月二日起，紅磡黃埔新邨內將實施新交通措施，以改善區內交通情況，根據運輸署發言人謂，根據新交通措施，民泰街，及介乎於民泰街與香港聯合船塢入口處的一段民光街將改為順時鐘方向單程路，而介乎德民街及香港聯合船塢入口的一段民兆街則仍為雙程路。

在築湖街，德民街及船塢街交界將設有「黃色方格」管制區。此外，介乎船澳街及戲院的一段德民街南邊，將設有一個的士停候站。屆時上述地區將設有適當交通標誌，指導駕車人士。

## 讀者文摘中文版 十月號現已出版

讀者文摘十月號現已出版，本月特稿「外科手術利弊互見」指出「不當」手術造有增加，病人應該特別小心。其他要目有：「蘇聯對西方的新核子威脅」、「參加朝聖」、「如何入夢鄉」、「康價海怪」、「墨西哥金字塔未解之謎」、「巧合奇聞」、「父母該代替造物主嗎？」及英漢對照「幽默」等。


## 依時製衣廠有限公司 中期報告書

本公司董事局欣然宣佈本集團於截至一九七九年六月卅日止首六個月內本公司及附屬公司未經審核及除稅前之綜合純利為港幣一千二百五十六萬七千五百一十三元正。

董事局議決派發截至一九七九年十二月卅一日止年度中期股息每股二十仙及特別紅利每股十仙，予一九七九年十月廿五日止已登記於股東名冊內之股東，股息將於一九七九年十月廿五日寄發。

| 溢利與分配 | 1979 一九七九年一月一日至一九七九年六月卅日（六個月） | 1978 一九七八年一月一日至一九七八年八月卅一日（八個月） |
|---|---|---|
| 本公司溢利 | 10,335,013 | 7,021,563 |
| EASEY GARMENTS(U.K.)LTD. 及附屬公司溢利 | 2,238,500 | 4,214,000 |
| 除稅前本集團溢利 | 12,573,513 | 11,235,563 |
| 減：稅項準備 | 2,990,823 | 3,384,946 |
| 除稅後溢利 | 9,582,690 | 7,850,617 |
| 加：上年度盈餘滾存 | 15,065,476 | 9,699,339 |
| 可分配溢利 | 24,648,166 | 17,549,956 |
| 分配如下： | | |
| 現在宣佈派發之中期股息 每股二十仙 | 2,000,000 | 1,800,000 |
| 特別現金紅利每股十仙 | 1,000,000 | |
| 未分配溢利 | $21,648,166 | $15,749,956 |
| 每股溢利 | 首六個月 $0.9582 | 首八個月 $0.785 |

本公司於一九七九年十月十五日至一九七九年十月廿五日，首尾兩天在內暫停辦理股票過戶登記手續。股東名冊上若有任何變更或有關股票轉讓，請於一九七九年十月十三日正午十二時前，通知本公司股票過戶處註冊公司秘書有限公司。

註冊公司有限公司地址為：
香港高士打道一百六十三至一百六十五號廿三樓
或香港皇后大道中五十八號錦邦大廈八〇三室

董事會主席 胡耀坤

香港一九七九年九月廿九日



## 九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七九年九月三十日（星期日）起，新增第6M、13M、21M及40M號九龍市區路綫，接駁地下鐵路車站服務。茲將各路綫之行車路程、時間及車費公佈如下：

### 第6M號路綫
荔枝角（欄底）至石硤尾地鐵站 經：荔枝角道、長沙灣道、通州西街、青山道、大埔道、北河街、窩仔街及偉智街。
石硤尾地鐵站至荔枝角（欄底） 經：偉智街、巴域街、南昌街、石硤尾街、元州街、興華街及長沙灣道。

時間表 星期一至星期六

| 荔枝角（欄底）開 | 石硤尾地鐵站開 | 每隔 |
|---|---|---|
| 由上午五時四十五分至上午六時廿五分 | 由上午六時零五分至上午六時四十五分 | 十分開一班 |
| 由上午六時廿五分至上午十時卅分 | 由上午六時四十五分至上午十時五十分 | 五分開一班 |
| 由上午十時卅分至上午十一時廿分 | 由上午十時五十分至上午十一時四十分 | 十分開一班 |
| 由上午十一時廿分至下午三時零七分 | 由上午十一時四十分至下午三時廿七分 | 六至七分開一班 |
| 由下午三時零七分至下午七時零二分 | 由下午三時廿七分至下午七時廿二分 | 五分開一班 |
| 由下午七時零二分至下午八時零二分 | 由下午七時廿二分至下午八時廿二分 | 十分開一班 |
| 由下午八時零二分至下午九時廿分 | 由下午八時廿二分至下午九時四十分 | 六至七分開一班 |
| 由下午九時廿分至下午十時廿分 | 由下午九時四十分至下午十時四十分 | 十分開一班 |

星期日及公衆假期

| 荔枝角（欄底）開 | 石硤尾地鐵站開 | 每隔 |
|---|---|---|
| 由上午五時四十五分至上午七時零五分 | 由上午六時零五分至上午七時廿五分 | 十分開一班 |
| 由上午七時零五分至上午九時零二分 | 由上午七時廿五分至上午九時廿二分 | 六至七分開一班 |
| 由上午九時零二分至上午十時卅二分 | 由上午九時廿二分至上午十時五十二分 | 五分開一班 |
| 由上午十時卅二分至上午十一時廿二分 | 由上午十時五十二分至上午十一時四十二分 | 十分開一班 |
| 由上午十一時廿二分至下午七時零二分 | 由上午十一時四十二分至下午七時廿二分 | 五分開一班 |
| 由下午七時零二分至下午八時零二分 | 由下午七時廿二分至下午八時廿二分 | 十分開一班 |
| 由下午八時零二分至下午九時廿分 | 由下午八時廿二分至下午九時四十分 | 六至七分開一班 |
| 由下午九時廿分至下午十時廿分 | 由下午九時四十分至下午十時十四分 | 十分開一班 |

車費：單程票價 二毫

### 第18M號路綫
秀茂坪（中）至觀塘地鐵站 經：秀明道、秀茂坪道、協和街及觀塘道。
觀塘地鐵站至秀茂坪（中） 經：觀塘道、翠屏道、協和街、秀茂坪道及秀明道。

時間表 星期一至星期六

| 秀茂坪（中）開 | 觀塘地鐵站開 | 每隔 |
|---|---|---|
| 由上午五時四十五分至上午六時正 | 由上午五時五十七分至上午六時十二分 | 十五分開一班 |
| 由上午六時正至上午六時廿分 | 由上午六時十二分至上午六時卅二分 | 十分開一班 |
| 由上午六時廿分至上午十時廿八分 | 由上午六時卅二分至上午十時四十分 | 五至六分開一班 |
| 由上午十時廿八分至下午三時十八分 | 由上午十時四十分至下午三時卅分 | 十分開一班 |
| 由下午三時十八分至下午七時卅七分 | 由下午三時卅分至下午七時四十九分 | 五至六分開一班 |
| 由下午七時卅七分至下午九時五十七分 | 由下午七時四十九分至下午十時零九分 | 十分開一班 |
| 由下午九時五十七分至下午十時廿七分 | 由下午十時零九分至下午十時卅九分 | 十五分開一班 |

星期日及公衆假期

| 秀茂坪（中）開 | 觀塘地鐵站開 | 每隔 |
|---|---|---|
| 由上午五時四十五分至上午七時正 | 由上午五時五十七分至上午七時十二分 | 十五分開一班 |
| 由上午七時正至上午九時正 | 由上午七時十二分至上午九時十二分 | 十分開一班 |
| 由上午九時正至上午十時廿八分 | 由上午九時十二分至上午十時四十分 | 五至六分開一班 |
| 由上午十時廿八分至上午十一時十八分 | 由上午十時四十分至上午十一時卅分 | 十分開一班 |
| 由上午十一時十八分至下午七時零七分 | 由上午十一時卅分至下午七時十九分 | 五至六分開一班 |
| 由下午七時零七分至下午九時五十七分 | 由下午七時十九分至下午十時零九分 | 十分開一班 |
| 由下午九時五十七分至下午十時廿七分 | 由下午十時零九分至下午十時卅九分 | 十五分開一班 |

車費：單程票價 二毫

### 第21M號路綫
彩雲至彩虹地鐵站 經：清水灣道。
彩虹地鐵站至彩雲 經：清水灣道、龍翔道及清水灣道。

時間表

| 彩雲開 | 彩虹地鐵站開 | 每隔 |
|---|---|---|
| 由上午六時正至下午三時正 | 由上午六時零五分至下午十時十七分 | 十二分開一班 |
| 由下午三時十分至下午十時十分 | | 十二分開一班 |

車費：單程票價 二毫

### 第40M號路綫
荃灣碼頭至石硤尾地鐵站 經：大河道、青山道、葵涌道、長沙灣道、南昌街、窩仔街及偉智街。
石硤尾地鐵站至荃灣碼頭 經：偉智街、南昌街、元州街、欽州街、長沙灣道、葵涌道、大河道、沙咀道及圓墩圍。

時間表

| 荃灣碼頭開 | 石硤尾地鐵站開 | 每隔 |
|---|---|---|
| 由上午五時卅分至下午九時四十五分 | 由上午六時十五分至下午十時卅分 | 十五分開一班 |

車費：單程票價 三毫

# 「重生」的藝術·精煉的演技
# 話劇更能刻劃人生　着重營造現場氣氛

◦陳佑◦

「人生如舞台」，如此說法，人類本身就是演員，事實上，我們在生活中已經是不斷的演着戲，在不同的環境中扮演着不同的角色，譬如在家庭中可能扮演着丈夫、妻子，或者父母子女，而在辦公地方卻扮演着上司或下屬。

因此，可以說每個人的身體上都有着或多或少的演戲細胞，正因為如此，戲劇對於人類的感染力就比音樂、舞蹈之類的藝術更為強烈了。

目前除了電影電視等戲劇表現形式已深入民間外，另一種戲劇形式，近年來也逐漸在本港蓬勃起來，它就是被稱為戲劇之母的話劇了。

在今日高度文明的香港社會，大衆傳播媒介不斷發展，而電影電視更是香港人生活的一部份，但它們始終不能取代話劇的地位，這是由於話劇具有一種電影電視永遠辦不到的特色。

電影電視是一種冷媒介，而話劇卻是活生生的，正如大會堂高級助理經理袁立勳說：話劇是一種「重生」的藝術，它今日演罷之後，就好像經已死亡，但當它再度公演的時候，又是再次復活了。

舞台演員與觀衆的關係是直接而密切的，他們之間是互為影響，當演員演出喜怒哀樂的表情時，直接地控制着觀衆的情緒，相反地，觀衆的掌聲、笑聲、甚至寂靜，都是對演員做成一種鼓勵或者冲擊，實在，話劇對他們來說，具有一種即時參予，即時感染的藝術滿足感。

而在影視觀衆方面，也是不同於話劇的，一般而言，影視觀衆可以說是「L.C.M.（最小公倍數）」，而話劇觀衆則是「H.C.F.（最大公因數）」，這同時可以說明了話劇的其中一項任務，就是平衡影視的發展，即是說，影視的演出是大衆化，而話劇的表現則是較為深入刻劃人性，反映人生，以至陶冶性情，啓發思想。

雖然近年來本地文娛活動非常蓬勃，而在大會堂演出的話劇也受到各方面熱烈的反應，然而，話劇在本港的發展仍然是荊棘滿途的。

據袁立勳表示：本港話劇工作者普遍缺乏戲劇訓練，而當局亦未有在這方面大力推動，雖然說本港兩間電視台均設有演員訓練班的，但這跟話劇的訓練是極為不同的，因為話劇演出是一種高於生活的表現，如對白動作的處理都是經過提煉，表現突出而具打動力的，每場戲的處理是要連貫而集中高潮，而電影電視方面，往往可以利用特寫鏡頭或剪接技巧來表現。然而，為使話劇表現更為精煉，其中也吸收了很多電影的技巧，如燈光、氣氛的處理及局部照明的技巧等等。

而目前本港話劇發展所遭遇的最大困難，就是劇本和場地的缺乏。

所謂劇本就是一劇之本，是主宰整場戲的靈魂，但本港話劇的取材，多為利用古今中外的名著，即使有創作劇，也多流於說教、老套而形式化，可演性不高，而在反映現實方面則多傾於政治因素。

而在場地方面，也是非常缺乏之，這除了會影響公演外，對劇團的排演，服裝，道具，佈景儲存都造成相當不便。每每遇到一些尖銳性問題時，都祇是能夠做到隔靴搔癢而已。

雖然本港話劇遇到種種困難，但袁立勳說：話劇的前衞工作者應不斷嘗試發掘，具有創作精神，務使話劇形式多姿多采，譬如可以加入舞蹈、朗誦、歌唱，甚至戲曲、默劇等等，以吸收多方面的觀衆。發揚中國戲劇歷史的特色，以及表現香港的地方色彩。

圖為香港話劇團演出的「駱駝祥子」劇照，該劇將於明年二月香港藝術節中重演。

# 茶樓等位太煩　何妨上小食店
## 不收小賬·來去也寫意

假期相聚，何必一定要在茶樓見面？可是，這實在是一處社交的好所在。

人們偏喜歡湧到彌敦道或者銅鑼灣去，雖然這兩區的酒樓大都個個都笑逐顏開，但茶客卻要苦着臉去等位子。

我不喜歡站在別人後面「服侍」人家吃點心、「嘆」報紙，假如由我作主，我一定下樓而去，不過，實在沒有信心在另一間茶樓替朋友找到位子。在彌敦道，我很少冒險，在銅鑼灣，我會拉隊到食街去。

也許你已經光顧過食街那間中式小食店，如果它對你還是有點陌生，那麼，讓我來介紹。

這裏可說窗明几淨，只要不是放學及下班休息時間，要找一個位並不困難。

在食的方面，粥、粉、麵、飯、點心、小炒、小菜、食品均有供應，價錢大衆化。談到水準，以價比貨，我們不能苛求。

各式飯品，除了燒臘飯品賣五元之外，豉椒雞飯、焗豬扒飯等也不過售四元一碟，干燒伊麵、干炒牛河與上述飯品同價，各式鹹甜點心每款一律一元六角，牛腩、鯇魚等小食三元一碗，普洱茶兩毫一杯。

勿以為是小食店就要以快動作食用，好讓位給別人，你大可與朋友慢慢傾談，透過玻璃觀察食街的景象，食街並非鬧閙的街道，它給人一種寧靜的感覺。

這裏完全是自助形式，沒有人端着盤子等候你的小費，要走便走，正是「來得安去也寫意」，比去茶樓擠迫好得多了。

若問小食店的名字，對不起，因為廣告費欠奉，所以，執筆人亦只好三緘其口。（柏）

# 呐喊聲喧天·滿場彩旗飄動　温布萊熱烈景況　何日出現大球場

本港球賽雖然進入「職業時代」已有多年，但仍然未算得上狂熱，而球賽的乏味，加上部份球員欠責任心，在球場上欠缺拼搏精神，使到球迷失望多於滿意。

本港球賽仍然欠缺熱鬧的氣氛，試看英國那邊，球賽前幾小時已經鬧哄哄，一隊隊人羣列隊高歌搖旗往球場。這種景況使球迷已有足夠的情緒發洩，開賽後，整個球場每分鐘都沸騰起來。

本港未能做到此種熱鬧的情況，原因是組織明星少，足球偶像數目少，而擁躉多的球隊不多，例如精工、愉園、南華三隊，但後兩隊上屆表現差勁，使競逐落無瞄頭。

而球會方面，都沒有做工夫去拉緊他們的擁躉，例如推廣球迷會，安排活動與球員增進感情，致令球迷除了只用拍掌去鼓勵外，就沒有其他途徑去激起球員的士氣。

要做到如歐美球迷那樣有組織性的行動，必須靠球會來推動，設計旗幟、飾物等等。

日前看精工愉園比賽，場內一位精工擁躉在精工球員出場時，揮起横額，但卻為鄰座的球迷拋擲爛紙、菓皮等，這種情境是多麼令人沮喪，而那些球迷是何等洩氣呢？所以能激起球迷的熱情，相信還是由球會來組織，收效更大。希望在最近的將來，大球場會如英國温布萊球場一樣，滿場吶喊聲以及旗幟飄揚。（葉）

# 廣東月餅吃得膩　轉轉口味嘗新鮮

就憑人們那一點傳統節日觀念，月餅能夠得以續命，不過，它那種既貴且肥膩兩大致命傷，遲早會落伍的。

很多人見了月餅就怕，但又要買餅應節，吃下肚子裏，心中想着如何去解膩「毒」，消除胆固醇的威脅。

其實，你不一定要買廣東月餅，還有幾種地方色彩的月餅是可供選擇的。例如潮州月餅，就別有風味，用豬油做餡的，更為港人所喜愛，只不過，這也是用豬油造的，亦難逃第一個「膩」字。上海月餅也許能夠適合你的胃口，因為它够薄，大約只有三吋直徑，而厚不過一吋，不似廣東月餅那種「大塊頭」的樣子。如果還不滿意，尚有冰凍月餅可派用場。

或者，你可以作新嘗試，今年改吃雪糕月餅，一新風味，芒果雪糕做蛋黃，朱古力雪糕做蓮蓉，倒是十分別致，只是，這是要向雪糕公司定貨的，比較麻煩一點。（柏）

# 高士的中秋晚會　吸引年青新一代

本星期五就是中秋節，在這個大節日之前，大家都想好慶祝的節目。迎月、賞月、追月常常為每年中秋節慶祝節目的三部曲；這些節目，並沒有特別之處，尤其是對於那些年青人，常缺乏新玩意。

一個頗大的活動社團，在今年的中秋節舉辦「的士高中秋晚會」，以便吸引年青人來慶祝這個節日。這個晚會頗受歡迎，入場票亦已經出售很多。

本港雖然是一個中西文化交流的社會，但由於保持或促進中國文化之團體及人士不多，而年青的一代接受外來風氣甚盛，故中國文化的傳統，隨着時間的消逝，常被年青的一代所忘記了。而外來的風氣，卻風行於本港。

就以「節日」為例，如農曆七月七日的「七巧節」亦為中國節日，但慶祝的人不多，每年復活節、聖誕節的慶祝氣氛，卻可以和國外相比。

如今一些社團在中國節日裏搞些「新潮」的玩意，以吸引更多年輕人慶祝該節日，雖然慶祝形式上有所改變，但不致年青的一代對中國傳統節日而有所遺忘。（范）

# 小伙子聯羣結隊風馳電掣　為尋刺激不顧危險　青山公路亡命飛車

愛好刺激的年青小伙子，對於賽車有莫名的熱愛，但香港是一彈丸之地，難常有適當的安排，讓飛車能手一展所長，痛痛快快的拼個刺激。

就因為這個原因，那羣血氣方剛的青年，往往利用香港一些較長的道路，權充臨時跑道，風馳電掣，拼得你死我活。但這些道路，都是有不少汽車來往的公路，如青山公路就是其中之一。

該批賽車英雄，一行大概有不下於三十部普通汽車，先約定在荃灣西約巴士站等候，待所有參賽汽車全部到齊後，便由一主持人發施號令，幾十部汽車就如此的在公路上，展開一場激烈的比賽。

參賽車手，不但有男士，就是女士們亦不甘示弱，一齊砌砌「牙較」，看誰的本領高。這批青年，並不是個個都是亡命之徒，他們日間都有其正當職業，有一部份家庭環境頗富裕，於是更能在金錢的支助下，有恃無恐，不過，這批賽車能手，有一部份還沒領到合法的駕駛執照，而且年紀可能祇有十五、六歲，由於他們經驗未足，祇為一時意氣和衝動，就不顧一切的參與比賽，如此一來，犧牲就難以避免。

據行走青山公路的小巴司機表示：每逢星期六晚十二時左右，這些飛車黨便齊結成羣，令到小巴司機甚感煩惱；他們的賽程，大概由荃灣西約車站作起點，到青山灣就會作一稍歇，然後再向前進，經過元朗，轉入上水，最後駛回市區中心。

小巴司機認為賽車黨之所選擇青山公路，是因為該段道路是香港最長的路，自從屯門公路開放後，青山公路就更少車輛行走。而且該路彎角頗多，使他們能得到更大的刺激。不過，這可苦了身為小巴司機的，因為他們是逐車過車，有時不理前面情況如何，便一踏油門衝前。使小巴司機要以最快速度把車駛至一旁，寧願讓所有賽車行先，也不致和他們一場鬥法。如此的一場競賽中，常常會發生意外，甚至乎死於意外也有，所以曾經有一段時期，警察交通部亦着手調查，放置驗查站於路中，使他們難於前進，尤其那些沒有駕駛執照的車手，因此曾經歛跡過一段時期。

不過，早一星期，青山公路上又發現了賽車，而且意外接連發生，真不知道，何時這批青年才能有滿足感。（梅）

坐幾號電車去九龍城？

（特訊）爲堵截非法入境者進入市區，警方在主要道路上增設檢查站，截停來往車輛搜查，看看是否有可疑份子，除了在外型鑑別非法入境者外，最有效的辦法是盤問他們，看看是否熟識本港的情況。其中不乏有趣味性而巧妙。警員問：「坐幾號電車去九龍城呀？」如果是你，怎麼回答呢！（葉）

# 利便旅遊洽談生意　興起學普通話熱潮

自大陸開放，興起了一股熱潮，外國人一批批進去探訪這個在他們心目中視為「神秘」的國家，中國的古雅文物，壯麗的山河景色，深厚的傳統文化藝術，都令他們眼界大開。

這股「中國熱」相信將會持續一段長時間，現時大陸的旅遊設施仍然相當簡陋，當一切都有大的進展後，到中國旅遊的人士將會倍增。

「中國熱」帶起了世人對中國很多事物都大感興趣，爭購中國古玩、服式、書畫、土產、紀念品等等。而學講「普通話」（國語）亦不例外，擔任教外國人學講普通話成爲一份吃香的職業。

由於大陸推行四個現代化，大開貿易之門，各國都注視這個有九億人口，具有龐大消費潛力的市場，希望能够分一杯羹。與大陸建立起貿易關係，爲了方便洽商起見，不少外國公司的行政人員都苦學起國語來，這樣談起生意更事半功倍。在外國教授國語的先生非常吃香，而很多中國學生也趁此來賺取學費，也很寫意。

香港位於南中國大門，現更成爲與大陸通商的主要橋樑，外國大公司紛紛在港設立辦事處，這些行政人員將學習普通話列爲一要務，而規模較大的公司，更聘請專任國語老師教導下員工學普通話。

而本港市民因爲熱衷於往內地旅行，倘若不懂國語，旅途中實在並不方便，細微至買車票，吃飯叫菜，都難以溝通，況且身爲中國人，也要識白字黑字來發音，確也應該學國語。因此現時香港市民學國語也起了一股熱潮，而辦學國語的課程，也增加了不少。

不要少看外國人學普通話的能力，因爲是用英文字母拼音的關係，他們的國語音相當標準，那種流利程度，聽了使大多中國人爲之佩服。

日本人學普通話的能力更高，到中國參加春季秋季廣州交易會的商人，都說得一口好聽的普通話，對談生意大有幫助，更能順利達成交易。（星樓）

# 閒來鬧市中蹓躂　靜觀世態誠樂事

香港社會生活節奏急促，在一個典型的資本主義社會裏，每個人的目標都是賺更多錢，將自己的生活環境不斷向上提高。有了一百萬元家當，就希望有一千萬身家。住五百呎的住宅，就盤算買一層一千呎的寓所居住。

雖云人的一日的時間分配，應行「三八制」，八小時工作，八小時睡覺，八小時娛樂，但爲了賺錢，唯有將娛樂及休息時間縮短，剩出的時間來搵外快。兼職便成一件普遍的事。連明例規定不准兼職的公務員，另有職務在身也不少。特別是以低薪公務員爲然，所佔比率據估計佔四分一。

在這種情況下，每個人的步伐都是忽忽忙忙，在街道上，你抓我頭，我抓你頭，嚴如永無止境的競步比賽。

空閒時間對不少人來說是相當珍貴，但倘若你擁有這寶貴的一刻，如何打發呢？在兩旁行人行色忽忽之際，如你在鬧市，能提舒腳步，靜觀世態，實在一件無比幸福的事。香港漂亮的女孩子多的是，尤其是在中環、尖沙咀，下班時間，燕瘦環肥，濃粧淡抹，穿着時髦精品店服裝的女孩，更是目不暇給。能靜觀細意欣賞，你會感覺到世界是這麼美麗可愛。

雖在尖沙咀天星碼頭旁的石堤上，永遠閒坐着一批人，他們在那時刻好像是暫時不屬於社會的一羣，超然於外，「檢閱」往來行人，多寫意。（堅）

# 荃康會柴灣老人中心　下月五啓用展開服務

（港訊）荃康老人福利會屬下之柴灣社區老人服務中心將於下月五日開幕，屆時將敦請社會福利署署長李有融主持揭幕，並有銀樂隊、醒獅表演，以娛嘉賓及社區老人。

該中心乃一專為區內老人服務而設的中心，設有休憩室、洗澡間、小組活動室、飯堂、廚房等設備。

該中心之服務計劃包括：老人服務、各種活動、興趣小組、洗澡、理髮、血壓檢查、轉介服務等，使區內老人生活得以改善，並促進老人與社區之了解和合作。

# 新航邀港新聞界代表　乘搭七四七超覇遊美

（港訊）新加坡航空公司日昨邀請各新聞界代表乘搭該公司最新型超覇七四七B客機赴舊金山、夏威夷及利來，暢遊八天，團員包括星島晚報編輯唐碧川、成報社長何國英、新報社長羅威、明報編輯毛國倫及華僑晚報總編輯陳劍，由新航市場推廣主任何實瑜領團出發。新航由八月十九日開始，每週均有四班七四七超覇客機來往新加坡、香港、夏威夷及三藩市。圖爲新聞界代表在啓德機場出發前留影。

# 本港新聞

## 物業非自居　應知會稅局
### 遷出後三個月內要申報

（港訊）稅務局昨日提醒各業主，在他們不再以其物業作自居用時，應盡速知會稅務局。

稅務局發言人說，有關規定適用於所有業主，包括共同業主及分股共享業主，因他們的物業完全作自居用而獲豁免或扣減物業稅。

他說：「倘他們不再以該等物業作自居，須在不再以該物業作自居用途後之三個月內通知稅務局。」

發言人繼謂：「至於獲豁免繳納物業稅之公司，若其物業權或用途有變而可能影響該項豁免時，亦須在變更後三十日內，以書面通知稅務局。」他說：「稅務條例規定對違例者予以重罰。」

任何業主如欲獲知更多有關其須盡義務之資料，可與稅務局物業稅評稅主任聯絡，電話：五－七九五九五二二七或致函該局查詢，函件可寄交香港郵政總局郵箱一三三二號，如欲親自查詢者，則可往香港高士打道三百一十一號皇室大廈十七樓物業稅組。

## 兩名婦人厭世　分別跳樓慘死

（特訊）港九兩地昨晨一小時內先後發生兩宗跳樓慘劇，一高齡白髮老婦及一中年婦人雙雙喪生。

首宗慘劇發生在紅磡地利根德里三號，昨晨八時四十八分，一名五十三歲婦人潘會被人發現從高處墮下，途人見狀即致電報警，警方及救護車到場搶救但已返魂乏術。

據悉死者在三號二樓B座當女傭，並與一位六十歲姊姊同住，因神經有毛病，現仍要醫治。她姊姊指出其妹可能是因病厭世而輕生。

另一宗跳樓慘劇發生在山谷邨第九座，昨晨九時四十五分，一名年約七十歲老婦，滿頭白髮，約五呎高，身穿黑褲及藍色唐裝衫，身軀瘦。

被發現時倒在山谷邨的派出所門外幾呎，當值警員見狀即上前搶救，並召救傷車送她往伊利沙伯醫院救治，但送院時已告不治。（合）

## 梁堅記餅家字號老　用純生油製造月餅
### 庚申年月餅會參加者衆

中秋佳節，流行中國已有悠久的歷史，每屆中秋，各式各樣的花燈、月餅，市面上暢銷起來的，然在月餅是中秋節的特色，在明月天清的晚上，一家老少或三五知己，一面共叙天倫，一面吃着月餅，或談正事，是別有一番情趣。

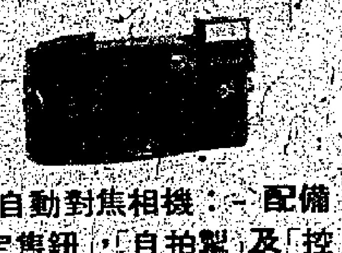
據梁堅記餅家負責人稱：由於來料價格上漲，加上本港人工價增，今年月餅成本較往年增加不少，因此特別選用上等材料製作，認真，並以薄利主義為主旨，所以今年月餅來貨價格上漲不少，但其售出的價格，祇略作調整而已！同時其生產的月餅，全部是加頭貨，除特製七星伴月售價七十二元外，六両庄四黃蓮蓉月，祇售三十五元，六両庄三黃蓮蓉月三十一元六角，雙黃蓮蓉月二十六元，雙黃金腿月三十一元二角，雙黃多蓉月二十三元，且黃蓮蓉月二十三元二角，且黃雞油月十九元六，各界人士咸認為價廉物美。該號同時開收一九八〇年月餅會，分十八元與九元兩種，十八元會可得月餅十二盒，九元會可得月餅六盒，並凡持該號月餅會部到定餅一律九折，市民若想品嚐月餅，可到紅磡老龍坑街四號或荃灣海壇街三十號有數十年歷史之梁堅記老餅家購買云。


# 商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

佳攝影　AUTO Focus 型



全自動對焦相機：一配備「定焦鈕」、「自拍掣」及「控光系統」其他牌子所無。

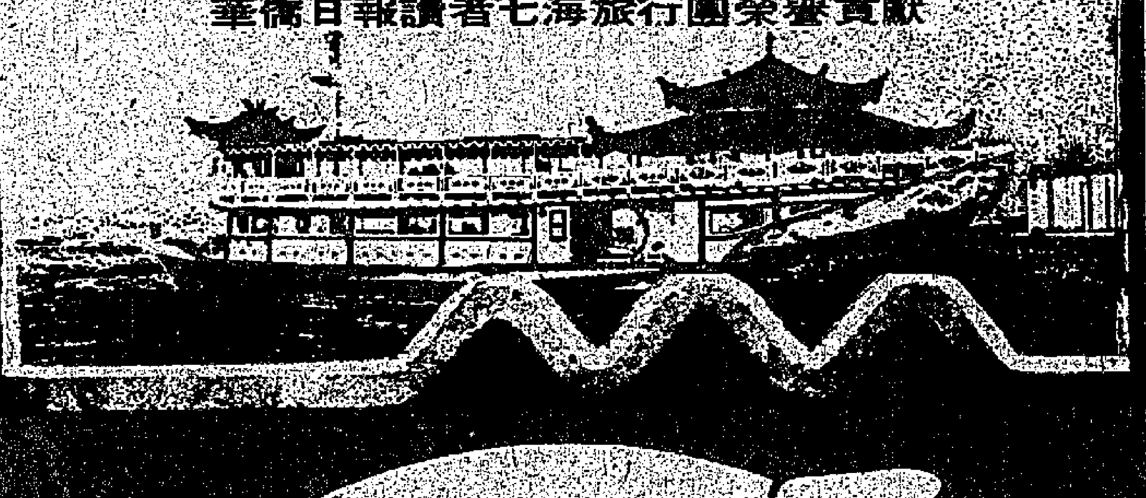
YASHICA　Diary 型

能將年、月、日、星期錄影在相片上，永誌難忘。

隨園食譜　南杏　板桃月
北角英皇道三〇九A
旺角彌敦道七三七A

紹榮鋼鐵廠有限公司
承接建築業鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H-二五五三九一　H-三二四三六一

鳳凰號豪華遊艇：
# 中秋賞月遊河晚會
華僑日報讀者七海旅行團榮譽貢獻



中秋最佳節目
遊河·賞月·晚宴·請睇名片"老虎出千"
（1）乘豪華冷氣遊艇賞中秋明月
（2）鳳凰號貴賓廳內設歡迎酒會
（3）漫遊維多利亞海港怡人夜景
（4）珍寶海鮮舫進海鮮豪華晚宴
（5）輪上享用應節佳品中秋月餅
（6）趣味幸運抽獎可得豐富獎品
（7）特備遊藝節目倍添歡樂氣氛
（8）全場贈送新片老虎出千贈券
日期：十月五日（星期五）中秋節
時間：下午六時半至十一時半
費用：$95（十歲以下小童只收$90）
海上遊覽社．雲絲頓香煙．嘉頓月餅
溢利電業公司．哥倫比亞"老虎出千"
聯合贊助
名額有限·勢必擠擁·欲免向隅·請速報名
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室電話：5-447137（4線）

# 1979 全書分十五類　內容包羅萬有
香港年鑑
請購備
作為你的案頭顧問
柯式精美印刷　每冊港幣弍拾伍元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五－二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五－二三一六三七
北角辦事處英皇道二二七號　電話五－六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三－八四〇七四九
已訂者請前來取書

大事寫真　香港全貌　法規新編　香港稅務　交通要覽　街道指南　日用參考　居住須知　郵電便覽　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處·皆有代售▶

香港區：
南華早報書店　天星渡海碼頭
世界書局　德輔道中一一四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
鶴記書店　德輔道中一二七號
上海書局　租庇利街順聯大廈二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士頓道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
萬邦書局　莊士敦道五十號
文滙圖書公司　灣東街九號A
南天書業公司　軒尼詩道107-115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街一二〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
崇越軒文玩公司　軒尼詩道365二樓
東亞書局　書局街三十九號
博雅書局　北角道八號D
東亞圖書公司　干諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三一五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
黃重仰書報社　堅尼地城巴士總站
利興書局　筲箕灣道三六六號
占記書報　北角渡海碼頭報攤

九龍區：
民僑圖書公司　尖沙咀漆咸道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大衆書局　彌敦道六八二號
鶴記書局　彌敦道六七八號
開明書局　彌敦道三八五號
永光書局　青山道三五二號
新全記書局　青山道二四號
荔灣街坊會　美孚百老匯街16號D三樓
正價公司　荔枝角道三號三樓
南道圖書公司　運動場道十五號
文風書局　洗衣街九十一號
天成書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街七十三號
文滙書局　奶路臣街七十號A
匯港圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
友聯書局　新樂街20-22號C
光明書局　城南道二十八號
南方書局　深公道三十號
僑聯文具公司　福佬村道二十七號
乘雲號　佐敦道碼頭

# 新界版

## 荃灣推行反吸毒運動
# 會景大巡遊
### 花車飄色龍獅潮樂千人行列
### 數百團體百項活動全面宣傳

（特訊）荃灣新市鎮在推行廣大反吸毒運動之下，將舉行一項盛大的反吸毒大巡行，節目多采多姿，有如會景巡遊。據獲選爲荃灣區反吸毒運動委員會主席的何子平昨宣稱：參加這次巡遊的節目將有飄色、金龍、花車、舞獅及潮州鑼鼓隊等。預料將有超過一千人參加行列，包括區內各社團、互助委員會及學校等機構代表。

何氏係應邀出席荃灣及葵涌區中學校長叙會中作上項宣述，他說：除了多姿多采的開幕禮外，運動委員會亦已計劃在運動期間舉辦近百項趣味性的反吸毒活動，其中包括展覽、研討會、參觀戒毒機構、學校演講、標語遊戲、康樂比賽、足球比賽、籃球比賽、戲劇比賽、綜合晚會和電影晚會等。同時，在運動期間，籌備委員會並將在區內各主要街道、公共屋邨、運動場、青年中心及社區會堂等張貼彩色反吸毒海報及大型橫額，以向區內居民宣傳運動的目的和鼓勵他們參加各項反吸毒活動等。

他說，今次荃灣區反吸毒運動的目的有以下各項：（一）鼓勵區內居民積極參加反吸毒行列，包括加深對毒禍的認識，防範青少年吸毒。（二）勸阻青少年嘗試吸毒並鼓勵他們培養對康樂活動的興趣。（三）鼓勵市民向警方與有關當局舉報毒販。（四）並鼓勵僱主多僱用已戒除毒癖的康復者。

何氏表示：這個規模宏大的教育運動已得到政府各部門，包括布政司署禁毒處、康樂體育事務處、社會福利處、市政事務署、警務處、香港海關、廉政公署和音樂事務統籌處等，各志願團體及荃灣民政區內數百個社團、鄉事委員會、學校和工商機構支持。預算在本年十一月十八日正式開始，直至到十二月十六日爲止。運動籌備委員會非常榮幸得到布政司姬達爵士蒞臨主持運動的開幕典禮，將採用隆重的出會巡行方式。（昇）

## 元朗區社團聯誼會就職
## 共謀促進居民福利
### 理民府馮國強麥達美楊晉培主禮
### 鄧乃文勉合力交換有建設性意見

（特訊）元朗區社團聯誼會第六屆執行委員昨晚六時舉行就職禮，請由元朗理民府馮國強主持監誓，麥達美晉司頒發選任證書（麥臨時有急務，改由委民主任廣乃榮代表）。觀禮的官紳凡五百餘人，而各方致賀的花牌，七彩繽紛，內外林立，更增場面熱鬧。典禮首由主席鄧乃文致詞，略謂：本會成立於一九六五年，至今已有十四年歷史，當時本區社團祇有十餘個，因地方發展迅速，而人口又激增，所以先後成立社團有五十幾個單位，包括各同鄉會、宗親會、鄉事委員會、聯誼會、民安會、街坊福利會及各商會，工、商、漁、農、交通等界別團體。本會成員均爲元朗代表性之首長，係元朗區社團活動中心，團結區內各社團共同發展工商業，促進地方繁榮。本會亦爲社團與政府之橋樑，支持政府，維護和平，會所設於元朗市中心，爲元朗各階層民衆諮詢地方，更協助政府推行法令。

本會會所有冷氣設備，免費供給各社團和政府機構作爲集會或會議場所。檢討過去，策劃將來，本會同人時刻交換有建設性之意見，加強合作精神，推進會務，共謀居民福利。[illegible]

馮國強主持監誓後並致詞說：元朗區社團聯誼會自一九六四年成立以來，已由初時之二十個基本會員團體，增至現時的五十六個，這些團體來自元朗各區，種類繁多，最顯著的是商會、工會、體育會、同鄉會及居民福利會。在這十數年來，貴會一直本着服務社會的精神，積極地參與本區各種不同的社區活動，爲居民謀取福利，實屬難能可貴。

本人深信各位都會到元朗區正在蛻變中，在未來數年內人口會劇增加，就業機會大大提高，據初步估計，大橫洲工業邨及元朗市北部之工業區落成後可提供二萬七千多個工作崗位，到時工商百業更趨繁榮，各類社團將相應增加，社團間之聯繫，因而責任會日益繁重，因而貴會所扮演之角色將更形重要。本人想一提的是，因地方上的發展而造成部份居民某些不便，係勢所難免，在這方面，本人感到歉意萬分，但政府亦十分了解他們所受到之困擾，因此會竭盡所能提供補償及替他們解決問題，爲謀地方上整體的利益，本人深切希望受影響居民能與政府衷誠合作，因爲此舉對本區居民及下一代有[illegible]

楊晉培致詞說：貴會由五十多個有代表性的社團首長作爲成員，集合地方精英，團結一致，在過去十四年中對發展工商業，促進地方繁榮，以及協助政府推行政令，貢獻智慧和能力[illegible]極大之裨益。最後本人極之希望貴會繼續本着以往優良的宗旨，爲本區居民謀取更大的幸福。

## 漁民出海子女遭歹徒引誘
# 大澳治安不如前
# 鄉會建議增警力
### 警民會商共合作・巡邏各黑點街道
### 挽回離島安寧純樸好風氣

（特訊）離島大澳，雖然地方較爲偏僻，一向治安至爲良好，但近期漸感大不如前，亦有不法份子從中活動，[illegible]

（甲）大澳罪案增加之根源：（一）家庭方面：因大澳大多爲漁民，多靠捕魚爲生，一旦出海捕魚，無暇照顧其子女，不法之徒乘此機會入手引誘，故不少漁民子女被威脅作非法罪行。[illegible]

（乙）預防及杜絕大澳罪案增加之責任：（一）警察方面：[illegible]（二）家庭方面：[illegible]（三）學校方面：[illegible]

最後主席余元熙再三強調指出，[illegible]（榮）

## 上粉沙打四區校長
## 歡送八位校長榮休
### 黃柏棟則榮調荃灣官立工中校長

（特訊）上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區校長昨（廿九）日下午七時卅分，假座九龍國際酒樓聯合設宴歡送榮休校長[illegible]（木）

## 屯門旅遊公司
### 紳商聯主開幕

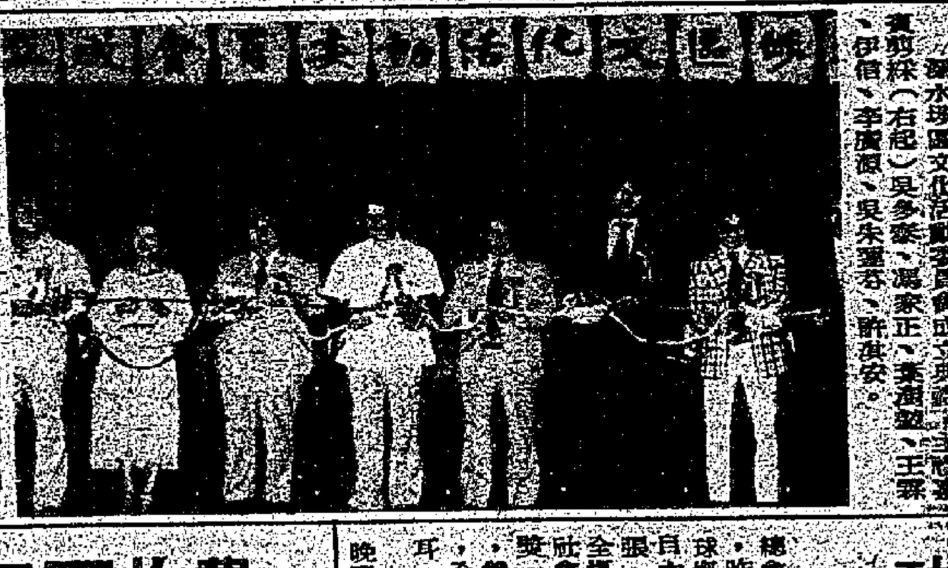
（特訊）由地方紳商廿餘人合資組設的「屯門旅遊有限公司」，昨午十二時舉行開幕禮，[illegible]（君）

○元朗區社團聯誼會第六屆執委就職，官紳致詞。右起：鄧乃文、馮國強及楊晉培。
○屯門旅遊有限公司開幕剪綵。

# 本港新聞

## 深水埗文化活動委員會
## 成立典禮委員就職
### 主席李廣源呼籲社會各界人士
### 應弘揚孝悌忠信禮義廉恥道德

（特訊）深水埗區文化活動委員會，昨（廿九）日下午三時，假嘉賓女子中學舉行成立暨監誓典禮，[illegible]



深水埗區文化活動委員會成立典禮，主禮嘉賓剪綵（右起）吳多泰、馮家正、李潤盈、王霖、伊信、李廣源、吳朱瑞芬、許洪安。

## 總商會建議中國
## 簡化簽證手續
### 方便外商往來
### 提高交易會通訊網效率

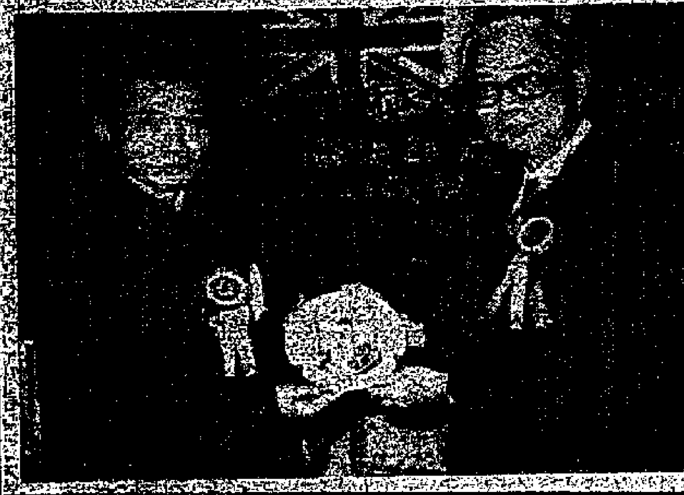
（特訊）[illegible]

## 香港復體興仁學會舉行
## 孔子聖誕三獻大禮
### 第五屆新員就職禮

（特訊）[illegible]

## 荃灣道德會慶祝
## 孔聖誕紀念大會

（特訊）[illegible]



## 樂富海鮮酒家
## 中秋佳節開幕

[illegible]

## 首屆國際體品展會
## 積極展開籌備工作
### 十一月九日大會堂舉行

[illegible]

華僑日報讀者 善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善：[illegible]

## 功夫總會觀摩賽
### 昨晚精彩今晚續上演

（特訊）[illegible]

## 中區兩分區會委員
## 參觀廉政公署

（新華社）[illegible]


# 地產樓房租售專欄

本欄廣告每天收費
三寸半位（限排一格高）廿四元
七寸位（限排兩格高）六十元

## 葵涌金龍工業
面積1400呎特價$25萬
一樓車位年租4千
地下車位年租5千

## 金運工業大厦
地下4063呎連
舞平台1279呎 吉售$216萬
大車位一個
大業企業有限公司 5-445171（梁耀堯）

| | |
|---|---|
| 隆基大樓 | 西環興路仁街46A 一樓商業3800呎租15,000元售1,500,000元 二樓住宅出售 售260,000元 |
| 高尚住宅 | 香港半山區麥當奴道27—29號 第5B座六樓出租 租10,000元 |
| 寶輝大厦 | 跑馬地毓秀街10 16號 住宅，有蓋車位出租 |
| 金基大樓 | 大角咀杉樹街2—16號舖位特平出售 酒樓二萬尺特價售10,300,000元 |
| 興業工廠 | 官塘興業街樓上4,600—6,000呎出租 租每呎1元 |
| 舖位租售 | 筲箕灣太祥街太業樓728呎 租3,000元 售870,000元 |
| 萬昌工廠 | 長沙灣青山道532號地下一萬尺出租 租35,000元 |
| 接洽處： | 六基有限公司 電話：5—252497 5—252557 |

## 適合 酒吧・夜總會・學校・快餐店・超級市場
尖沙咀彌敦道66至70號
後門可通往後巷相連加拿芬道和堪富利士道
## 金冠大樓地庫
3,450呎特價4,500,000元出售
洽購處 六基有限公司
電話：⑤—252497 ⑤—252557

## 雅景閣 已有入伙 雅麗閣
柴灣康平街4號 柴灣道392號
150年期 十八萬餘元起
三面單邊 背山面海 環境清靜
免費安裝 室內電線 電視天綫
防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉
蠟乳膠漆（地下設有停車場）
正義電話：5-452522 華懋電話：5-258251
地盆電話：5-678647（假日照常）

## 灣仔軒尼詩道
## 商業大厦招租
灣仔軒尼詩道多層商業大厦招租，舖位二千餘呎，大小單位八百餘呎至二千餘呎
辦公時間電：3—308362-4洽

## 葵涌青山道地王
前後街通，單邊地下旺舖實用面積3400呎，另閣樓，650萬業主吉售。
電12—256825 晚12—263835

## 洋樓廉售
彌敦道山林道口五睡房另260呎大廳，水電全，即住。辦公時間電3—696655韋小姐洽。

## 商業大厦兩層
## 王地角旺吉交
商業大厦17、18樓兩層，每層六千餘呎，18樓另有千餘呎大露台。地鐵分站，商業中心，近銀行，交通便。
辦公時間電：3—308362-4洽

## 本欄廣告・費用廉宜
## 集中宣傳・收效宏大

# 華僑教育

## 教師會迎祝四十五週年會慶
# 孔子聖誕暨教師節 秋季徵求出發授旗
### 會長吳源興申述孔子崇高偉大精神 望全港教師團結維護尊嚴合法權益

（特訊）香港教師會以廿八日爲至聖先師孔子二千五百三十年聖誕之辰兼「教師節」，而該會自一九三四年創立，迄今四十五週年，特於昨（廿九）日舉行酒會慶祝。

該會總秘書周廣智宣佈儀式開始，全體向孔子聖像行三鞠躬禮，該會會長吳源興首致開會詞，申述孔子偉大崇高之精神，精微博大之學說，並簡敍該會四十五年來概況，與最近爲全港津補中小學爭取改善教師公積金之成就，期望全港各類學校同工，團結一致，爲維護教師尊嚴地位與合法權益，改良教育，擴大事功而努力。

隨詞法律顧問陳澤川致詞後，名譽會長丘恩處博士，名譽顧問李思??校長，中文校聯會會長、教育諮詢委員吳壽頤等爲徵求會員出發授旗，分由各常務理事、理事、委員、校代表接領。

周廣智總秘書代表致謝後，酒會開始，副會長陳永昌、李無逸，總司庫潘柏年，副總秘書李永楨，常務理事李學如、李開順、鄧均民、鄧潤棠、陳壁卿，各類學校組主席謝秉鈞、陳永雄、方文莊、黃宗孝，秘書何澤乾、張潤泉、陳孝熙、高家裕，理事李恩沁、湯著而、甘雪雄、??委會主席吳季卓，秘書陳錦棠，婦女委會秘書鄭美蘭，康樂委會秘書黃戊昆，暨委員卅餘人殷勤接待。（教）

# 迎接光輝雙十國慶 文教界籌備千人宴
### 熱愛自由祖國擁戴中華法統 十月十日萬年華三四樓舉行

（特訊）光輝雙十國慶，瞬將降臨，港九文化教育界同人，將以無比熱愛自由祖國之心情，堅强擁戴中華法統之信念，舉行千人大聚餐，慶申慶祝。

一如過往，此一莊嚴熱烈之千人聚餐，由中文校聯會、中英文校協會、天台校聯會、港九新界幼稚園協會、兒童保育會、東方體育會等文教團體發起，集商籌備，部署工作，已告就緒，茲探錄如下：

①定於十月十日假座九龍旺角老街萬年華酒樓三四樓，舉行千人聚餐。

②餐費每人三拾元，即日售券，十月三日截止，臨時購券，恕難接受。

③與會者每人一律奉贈紀念杯，藉供留念。

④購券滿全席十二人者，一律預先編席，對號就坐。（是日三時恭候，茶話敘誼，七時入席）

（五）公推各文教社團首長吳壽頤、梁省德、鍾偉光、陳劍科、陳鑾川、葉華、徐慕儀、袁國維、林蓮明、汪燕梅、楊鈸鋒、李立勛、李義生、張海潮、許炳祺、馬啓鵬、唐賢、周偉、周景伊、雷勵瓊、鄧潔磁、麥月華、李鳳儀、胡紫姍、劉淑芬、朱巧玉、陳鵬翥、黃宗寧、歐瑞璋、暨若干文教界名流爲主席團，吳壽頤院長爲主席團主席。

（六）大會籌備工作，分組及人選如下：總幹事：麥杰浩，吳啓明，財務：鍾偉光、麥杰浩、葉華、楊鈸鋒，總務：王凝培，宣傳：李開順，佈置：陳希聖，並由熱心人士協助，另請德明銀樂隊演奏。

按爲：連日購券者已逾六十席，欲定席者宜速。（教）

## 愛護關懷之外更應鼓勵
# 參加有益課餘活動 發展子女應有潛能
### 「童心知多少—兒童心理展覽」 家長平日錯誤對子女極具影響

（特訊）由香港小童群益會、港大學生會心理學會合辦，響應國際兒童年而辦之「童心知多少—兒童心理展覽」展覽會，已於廿八日至十月一日連續四天在香港大學陸佑堂舉行，時間爲上午十時至下午六時。

兒童心理發展是一個對兒童極重要的切身問題，家長們應加以重視，不能忽略及輕視。目前的家長均能對兒童加以關心及愛護，但卻往往沒有對其子女給予充份的瞭解，因而造成他們的心智不能有平衡的發展。

香港社會服務聯會總幹事許賢發在開幕典禮致詞中曾經指出培育兒童最重要的就是瞭解他們，而瞭解他們就必須花更多時間與他們接觸、交談和遊戲。但現在子女與父母卻把他們絕大部分的時間放在電視節目上，因而間接削弱了家庭間的人際關係，更甚者就是兒童們喜歡模仿劇中人物的言行舉動，這種惡性的循環……熱表現，造成心理發展極不平衡，家長們應特別注意及加以糾正。

展覽會之內容包括：智力發展、語言學習、人際關係的建立及事非判斷發展，都是家長們極易忽略的問題。展中最具吸引力的地方，就是利用連環圖的形式，從嬰兒出生至發展至青少年的階段期間，所遇到的事物而引起其智力的啓發，人際關係的建立，語言表達的技巧及對事物的判別等，均作生動而有趣的描述，沒有乏味的感覺。家長們更可從圖片中獲得更正確的資料，去引導及瞭解其子女的心理發展。展會的另一特色，就是將家長們平時極易觸犯的錯誤分別列舉，及指出對其子女的影響及禍害，提議一些具建設性及適當的指導方法，使家長們能加以運用，達致事半功倍的效果。

透過此次展覽，家長們更加可以瞭解到他們最重要的責任，不僅要愛護及關懷，其子女更應鼓勵他們一起參加有益身心的課餘活動，發展他們應有的潛能，爲下一代謀福利。（參）

# 翻譯與比較文學講座 下月七日在理工舉行

（港訊）香港比較文學學會將於十月十七日（星期三）下午四時卅分至六時卅分在理工學院B三〇一演講廳舉行秋季首次公開講座，題目是「翻譯與比較文學」，由香港中文大學比較文學與翻譯中心梁恩果及李達三主講，歡迎各界人士參加。

# 港大校訊「交流」廿二期經已出版

香港大學校訊「交流」第廿二期經已出版，主要內容包括：一、本港中藥藥理研究；二、傷殘人士的教育和工作；三、遙感技術與地理學；四、各院長贈言；五、「離任雜感」。

「本港中藥藥理研究」……港中醫大學……醫學院在過去十年內對中藥所進行的研究。

「傷殘人士的教育和工作」本報訪問傷殘畢業生陳福成君，要讀者瞭解傷殘學生在本校的生活及畢業後的就業狀況。

「遙感技術與地理學」地理及地質學系教授羅楚鵬博士撰文論述在地理學中使用遙感技術，以獲取地球環境的數量和形象資料。

「各院長贈言」新學年開始，各學院院長及其他學生服務部門的主任均贈予新同學金石良言，以表歡迎。

「離任雜感」張黎萍博士在校外課程部任監理十年之久，在離任之際撰文重憶十年來在校外課程部所發生的不少可記的軼事。

## 點心集 兩眼 阿蒙

……兩眼的眼睛生到頭頂去了……牠不是看不起人……只要露出小小頭部就可看到東西……

……兩眼集中向前，追尋牠們的獵物就是了……

照此看來，我們人類當然也是强者，不過我看到馬路邊非法擺賣的小販，要把頭不停的擺動，留意兩邊有沒有警察走來。我想，他的眼睛如果分在兩側會方便得多。而每當我在交通繁忙的地方過馬路時，我也深感自己是一個弱者，最好有一對分居兩側的眼。

至於我們做教師的，兩眼最好一前一後，寫黑板時小猴子們就不敢作怪了。

## 華僑日報教育版 明德出版社 合辦
# 暑期活動繪畫比賽 標簽經在本版刊出

（特訊）由華僑日報教育版及明德出版社聯合主辦，官立學校非學位教師職工會贊助之學生繪畫比賽，標簽已刊於本報教育版，各參賽者請將刊出之標簽填妥貼於作品背面，在月底前交回下列地址：

（一）官立學校非學位教師職工會—九龍深水埗角文泰樓四十六號三樓。

（二）明德文化事業有限公司—香港灣仔謝菲道二九九號地下。

此次繪畫比賽以「香港式生活」爲主題，內容以表達香港各階層市民生活百態爲主。

華僑日報教育版 明德出版社 合辦

| | |
|---|---|
| 姓名： | |
| 年齡： | 性別： |
| 校名： | |
| 班別： | |
| 組別： | |
| 住址： | |
| 電話： | |

（請貼於作品背後）


東方·新聲 海運·百樂 珠江·銀都 文華·明珠 翡翠 李活 荷洲 亞宮 影都 倫敦 利舞台 皇后·帝國

精彩絕倫 危機 今天五場 一定要早

今天五場購票請早 鐵甲

最後四天 金剛大破太空城 MOONRAKER 今晚開午夜場

假日請早 倫帶斯最佳貢獻 龍虎福星

連日大滿三院五場

五場獻映 掃黃奇趣錄

總統·華盛頓 國賓·國華·金冠 麗聲 國都 金門 民樂 豪華·新大華·華聲 娛樂·寶聲·明月·黃金 南昌 國寶

今天六場獻映 豬肉榮 吳明才 韓國材 白彪 李海生 主演 第一影業機構榮譽巨獻 今晚午夜場 中山傳奇

今天全日五場獻映 奇女子賣淫

五場獻映 Concorde 79 爆破和諧號

滿！五場請早 春思女

禮拜五場請早 小李飛刀 多情劍客無情劍 狄龍 井莉 爾冬陞 岳華 余安安 王沙 谷峰 楚原 導演 瘋猴

寶石·富都 新都·快樂 大華 紅磡國際 太平 樂聲 國泰 紐約·凱聲 域多利

今天五場 黎明殺手 日夜六場

今天六場 加開四點 新四谷怪談

五場 掃黃奇趣錄

今天五場 趣錄掃黃奇

第二週五場映 ESCAPE FROM ALCATRAZ 逃出亞卡拉斯

樂聲六場 國泰五場 豬肉榮

最後五場 豬肉榮

南華·南洋 都京·都會 普慶 金茂坪 華富閣 龍華·恒星·油麻地·福星 新光

狂滿五場請早 掃黃奇趣錄

今天獻映 掃黃奇趣錄 慌失失

假日五場請早訂座 大河奔流

滿特滿 危機 珍芳達 積林 米高 格斯 拉 主演

五場獻映 劍客無情劍 五場獻映 掃黃奇趣錄

今天五場 豬肉榮 街市英雄 大快人心

慶祝中華人民共和國成立三十周年 文藝匯演 上海舞蹈團 蒞港演出 票價 $20 30 50 （晚上八時正）

# 華僑經濟

## 交易狂熱指數直趨七百點

四證全週開做總值十四億六千三百七十五萬元，較上週多九億七千八百六十二萬元，增幅二零一點七二，交易值與指數同創今年新高。港證成三一六八三萬元，遠證七〇五六七萬元，金證四三六八九萬元，九證四三六萬元。

### 香港股市一週

本週（由九月廿四日起至廿八日止）香港股市交投頗為增旺，可以說進入狂熱程度，與一九七三年三月間狂熱之情況相比，無論交易總值與指數同創今年來之新高紀錄，各週交易總值接近十五億元之巨，而恒生指數亦有直趨七百點關之勢，比去週收市指數升逾十點，可顯示交投之狂熱型態。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日交易總值合計，全週交易總值為十四億六千三百七十五萬元，比去週交易總值增加九億七千八百六十二萬元，增加之幅度高達百分之二百零一點七二之巨，平均每日交易總值亦高達二億九千二百七十五萬元，比去週平均每日交易數值增加一億九千五百七十二萬餘元。在交易總值中，香港交易所佔三億一千六百八十三萬元，遠東交易所佔七億零五百六十七萬元，金銀交易所佔四億三千六百八十九萬元，九龍交易所佔四百三十六萬元。

交易過程，當週一開市已呈暢旺之勢，係接承去週尾市向好之餘勢外，港府公佈本年八月份對外貿易出現順差的消息，對大市亦有刺激作用，甚於近期市道之有力推進，使股市人士觀望之心理有所改善，次天交投經常增旨，各項股票做價被明顯扯升，正當人心轉好，突有滙豐銀行宣佈將持有和記黃埔之九千萬股以七元一角價格售予長江實業的消息，由於售價與當時和記黃埔之市價相差甚遠，遂刺激週三市道出現新的局面，買盤洶湧落行，市價續升，是日成值高逾四億元，由於大市旺盛之氣勢形成，投機性活動相繼加強，是以隨後市道能穩固續漲，迄至週五收市，市價仍在不斷攀升之中。各天交易總值與指數走勢，計週一交易總值有一億六千五百零七萬元，恒生指數為六三二·四四，比去週五升一·六六，遠東指數為五二三·三七，比去週五升一·〇四，金銀綜合指數為四二二·二五，比去週五升二·〇七。週二交易總值有二億六千七百六十九萬元……

[illegible]

### 每週香港股票市價變動統計

根據本週五遠東分類指數與去週五比較，除樓宇類無變動外，其他各類均報升。銀行類指數為三六〇六·一九，比去週五升三六八·九二。公用類指數為二四五·七六，比去週五升一五六·六〇·一七。地產建築類指數為四二〇·二二，比去週五升五七·〇九。工商企業類指數為……酒店類指數為二九五七·六〇……倉碼類指數為一〇四五·九〇……投資類指數為三三八五·〇二……紡織類指數為……

本週市道之勁升雖是有利好消息刺激，惟從交投狂熱情況而觀，可想見股市人士心理產生之元奮性反應致之。尾市能夠再有力升，顯示人心仍甚旺盛，復市可能會再衝挺高，須在意者乃本週市價激升過於急勁，稍有不利消息影響，或是技術性調整的出現，大市會迅速的出現明顯變化。茲將本週各項股票成交數值列下：

（單位元）

| 股名 | 上週收市價 | 本週收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數 |
|---|---|---|---|---|---|
| 滙合企業 | 六·二〇 | 六·三五 | 六·三五 | 六·一五 | 三一、〇〇〇 |
| 海化大同 | 六·二〇 | 六·〇〇 | 六·〇〇 | 六·〇〇 | 一、〇〇〇 |
| 亞洲保險 | 八·〇五 | 八·〇〇 | 八·〇〇 | 八·〇〇 | 七、〇〇〇 |
| 安達臣大廈 | 三·五五 | 四·〇〇 | 四·〇〇 | 三·六〇 | 六、〇〇〇 |
| 凱悅酒店 | 三·四五 | 三·六〇 | 三·七〇 | 三·四〇 | 四、〇〇〇 |
| 東亞銀行 | 五·〇〇 | 五·〇〇 | 五·〇〇 | 五·〇〇 | 三、〇〇〇 |
| 長江實業 | 一四·八〇 | 一九·〇〇 | 一九·〇〇 | 一四·一〇 | [illegible] |
| 捷聯 | 二·四五 | 二·五五 | 二·六〇 | 二·五〇 | [illegible] |
| 信昌企業 | 四·二五 | 四·二五 | 四·二五 | [illegible] | [illegible] |
| 九龍巴士 | 二五·〇〇 | 二七·〇〇 | 二七·〇〇 | [illegible] | [illegible] |
| 中華巴士 | 三·五〇 | 三·〇〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 均益倉 | 三·〇〇 | 三·〇〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 城都地產 | 一·七三 | 一·七二 | 一·七五 | [illegible] | [illegible] |
| 四海地產（除息） | 一·六六 | 一·七一 | 一·七一 | [illegible] | [illegible] |
| 鱷魚恤 | 二·〇五 | 二·一〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 隆道公司 | 九·〇〇 | 九·二五 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 亞洲航業 | 六·四〇 | 六·七〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 遠東投資 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 港通巴士 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯合汽水 | 七·〇〇 | 七·〇〇 | 七·〇〇 | [illegible] | [illegible] |

| 股名 | 上週收市價 | 本週收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數 |
|---|---|---|---|---|---|
| 嘉年地產 | 一·〇三 | 一·〇七 | 一·一〇 | 一·〇五 | [illegible] |
| 維達 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 騰君 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 青洲英坭 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 港機工程 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 恒隆 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 恒生銀行 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 海港企業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 海港工程 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 夏利文 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 建屋貸款 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 香港地氈 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 中華煤氣 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 港燈集團 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 九龍倉 | 三六·五〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 置地公司 | 九·五〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 信託A | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 滙豐銀行（除息） | 一四·〇〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 大酒店 | 一九·五〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 電話公司 | 二四·五〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 油蔴地小輪 | 三二·〇〇 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 合和 | 六·七五 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 新昌集團 | 一·三四 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 和寶 | 〇·七六 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 和記黃埔 | 五·四五 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 和記地產 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 英之傑 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 萬邦航業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 香港濠印 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 李鄭屋地產 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 怡和 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 怡和證券 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 九龍巴士 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 置卡佛A | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 立興 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 集古A | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 鄺創興 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 利興 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 美漢 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 地下鐵路債券 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 橫濱 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南洋紗廠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 新世界發展 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 海南發展 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 東方貨櫃 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 海外信託銀行 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 保華建築 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 聯邦地產A | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 生力啤 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 瑞興 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 僑聯 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 星島報業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南海紗廠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 寶光 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 大新公和 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 新鴻基地產 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 新鴻基證券 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 太古洋行A（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 太古地產（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 大昌地產 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 大生地產（除息） | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 大寶地產 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 友聯銀行 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 裕泰 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 華光地產 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 華光航業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 屈臣氏 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐A | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 會德豐船務A | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 永安 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 永安人壽 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 永泰 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南聯實業 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 隆豐國際 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 世界發展 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 仁孚 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 旺士集團 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 大捷財務 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 統一機構 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 協成行 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 萬昇投資 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 美麗華酒店 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 南豐紗廠 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 新馬製衣 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 麗新製衣 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

附註：有×符號的乃根據香港交易所……[illegible]

## 昨九場賽馬冷熱參半
# 張鳳城開齋表現佳
# 夠威夠格爆大冷門

昨日快活谷賽馬在陽光普照的良好天氣下進行，但場地捐聘仍為「黏地」，據云大石鼓上下一段路情況仍差，但直路實際已為好地。七九年新馬大興山在第一場上陣，即會揮報，……第二場發生意外，開閘有毛病，……結果兩匹有騎師一同衝出被拉回，不能再賽，……各場開賽時間，順延二十分鐘開跑，……馬會隨即已轉換另一座開閘出賽。[illegible]

第一場……溫拿獨贏派彩：廿八元六角（首名）十一元四角（次名）
[illegible]

（各場賽果及派彩從略，原文多處模糊不清）[illegible]

## 老敏提供又中個滿堂紅
## 場外孖Q四重彩全貼中

貼士 高勝多能穩位望贏 老敏四重彩 [illegible]

# 兩名騎師被罰停賽
## 霍利安未盡全力停賽四天
## 張鳳城開齋却犯規停兩日

（霍利安今季搶策部份賽派人士的馬，尚以為可以大展鴻圖，豈料昨日出師失利，更在第八場因策騎利必高（第三）未盡全力遭受事宜事小組判罰停賽四天，即今後兩個星期的日夜馬皆不能上陣。見習騎師張鳳城，昨日在第五場策夠威夠格勝出，却因犯上策騎不小心，被罰停賽兩天，即本週日夜馬不能上陣。[illegible]

騎士張鳳城之勇駒向內斜跑時要將馬放慢，張鳳城將會被召看即場紀錄影片。

# 地下鐵通車
# 陸智夫舞獅
老吉

國術大師，本報專欄作者陸智夫兄，真是一世勞運之人，去年沙田馬場開幕，他的金頭醒獅威盪全場，地下鐵廿五日通車，先請他的醒獅武了九個站頭，隨陣表演，觀衆們拍掌叫好。後天卅日地下鐵首次通車，上午十時舉行公益金百萬行，陸師傅又要派出醒獅開路助陣，此次將由港府派出醒獅點睛。（上次是沙田馬場開幕），然後在總站上，下跳飛，巡回表演，以示吉祥，舞獅後，隨即通車，智夫國術團又要留一香港大紀念了。

## 四重彩開出熱門
## 每注派彩一千餘元

昨日賽馬第五場四重彩，結果跑出一、二、三、四複式，而這四匹馬為第一至第四熱門，由於投注集中在加威勇士和夠威兩駒身上，實際上第三四熱門都是中冷門。三加威勇士鬆放，殺後一步爲一美江追過，……四重彩結果爲一、二、三、四勝出，據馬會宣佈投注額五百五十三萬九千八百九十八元，每注派彩：一〇〇四元（共有四四二四注中）。

## 特別彩池派彩表

（場外孖Q）

第三場 ①高勝搭⑪我勝
第四場 ④英雄駒搭⑦多能
派彩：五百七十二元。（一〇八七五注中）
總投注：七百七十五萬八千八百六十元。

第八場 ①勝渡搭④金聲
第九場 ⑧馬師金搭④妃莉
派彩：四萬五千三百五十五元（有九注中）

## 場外彩池派彩表

（場外孖寶）
（第一日二搭四場）
④夠威夠格搭④英雄駒 一千一百九十三元
安慰獎
（第二日五搭七場）
⑧夠威夠格搭⑦多能 四百六十一元四角
（第二日五搭七場）
①美江搭⑧鼎冠之王 三百〇四元九角
安慰獎
（第三日六搭八場）
③美江搭①大力水手 一百八十七元一角
安慰獎
⑪福伯搭①勝渡 八百四十七元四角
⑪福伯搭④金聲 一百六十九元六角

# 體育

## 會長主席盃今埔頭爭霸
# 愉園大戰東昇
### 攻守顯勝一籌愉園奪標呼聲高

（特訊）會長主席盃足球決賽，今午在政府大球場舉行，由愉園對東昇，四時半開賽，門劵分收十五元、十元、七元及五元四種。臨場仍有門沽。雙方若九十分鐘踢和將加時卅分鐘，倘仍無法分勝負，便互射十二碼判定冠軍誰屬。

今次會主盃爭霸由於愉、昇同室操戈，令比賽號召力大減，門劵至昨日銷路未符理想，當出現散水及總數一半，倘今日天色晴朗，埔頭可望有七、八成觀衆，否則將會場面冷落，寫無冠軍爭奪氣氛。

愉園攻守實力較勝一籌，東昇雖然狀態不俗，但人腳始終未夠平均。況且愉園正值佳態，上役加時下以三比二淘汰寶路華，足證後勁驚人。該隊取得會方盃決賽權殊不輕易，在分組初賽首仗先以四比〇輕取港會，次役對警察亦以二比二迫和，以得失率壓倒精工取得出線權。愉園能夠淘汰精工與寶路華兩支勁旅，對該隊已屬嚴重考驗，他們如保持目前水準，照理東昇勢非其敵手。

東昇奪得決賽權過程稍爲輕鬆，而他們由初賽至準決賽都未遭遇勁旅，可說相當幸運，南華在初賽之被加山淘汰，對東昇順利進入決賽幫助很大。東昇在初賽分別以三比〇大勝東方，二比〇輕取市政，準決賽則僅以二比一險勝加山。對手實力甚在東昇之下，東昇晉級屬意中事，該隊爭初提早採樣，狀態不俗，故能取得佳績，不過，東昇鋒將衝刺力不足，翼鋒推進亦未夠快捷，愉園守衛應可應付。目前東昇最具威脅是中場黃達材，鄧沛強及吳錫華，三將俱有射門腳頭，愉園中場截擊力量不強，倘一稍在疏忽，便可能做成機會予東昇鋒選射建功，上役東昇之能夠擊敗加山，亦足拜黃達材遠射建奇功，才得以取得決賽權。

鋒綫上缺乏埋門衝刺的臭糊人物，是東昇近年以來一大弱點，張家平自加盟東昇後，無疑球技有所進步，使中路突入力量加強，但頭球方面也稍弱，今仗面對身裁高大與頭球出色的蔡育瑜，料很難佔得便宜。翁偉國有良好球味擅於鐵營，卻因質素所限，很多機會容易失諸交臂。右翼黎棚林腳下功夫欠佳，而且經驗稍嫩，亦不容易發揮作用。愉園兩守衛梁帥榮與莫炳南是稍弱一環，但憑兩人速度及緊迫盯法，也可將東昇兩翼鉗制下來。上役東昇面對加山七人密集防禦顯得一籌莫展，該隊近年與愉園碰頭多屬腳下敗將，且看今次冠軍爭霸會否吐氣揚眉。

以人選及狀態而言，愉園確比東昇勝一籌，若然愉園悉力以赴，東昇應非敵手。今次愉園會否有恣「成人之美」，卻是此戰雙方成敗得失的重要關鍵。

愉園近況甚佳，陳世九雖然傷勢未愈無法上陣，幸梁帥榮踢右二閘，有中堅中鉅演出，令愉園防綫不致露出大漏洞。今戰兩隊中場爭逐將會相當激烈，東昇球員平均腳法不在愉園之下，活力及攔截方面愉園反爲較弱，鄧鴻昌缺乏全場氣力，若雙方須要鬥後勁，將對愉園輸送受到影響。黃華賓助攻助守頗爲落力，惟他至今仍有佐塲毛病，埋門胆汁略不足。今仗東昇守衛可能會踢來相當硬朗，間接削弱愉園埋門威脅。

馮志明逐漸與隊友取得默契，上役對寶路華，他射入鎖定勝局一球，對信心方面有很大刺激作用。鍾楚維與劉榮業狀態正勢，如中場有相當供應，愉園鋒綫將產生莫大威脅，東昇兩二閘中新秀鄧偉雄及沈冠良，與愉園同屬防綫上較弱一環。愉園如能發揮雙翼齊飛切入埋門，東昇將不易抵擋愉園排山倒海攻勢。

兩隊陣容可能如下：

東昇

朱國樑
梁活武、潘長江、沈冠良、鄧偉雄
鄧沛強、黃達財、吳錫華
翁偉國、張家平、黎棚林
陳雲岳

愉園

吳炳南、蔡育瑜、李潤華、梁帥榮
鄧鴻昌、黃華賓、陳國雄
劉榮業、鍾楚維、馮志明

## 港單車隊參加亞洲賽
# 昨晚授旗出發
### 陳攜磊黎浩安黎浩超被取消資格

（特訊）本港三名單車好手——陳攜磊、黎浩超及黎浩安，由於被指不服從教練命令及煽動其它運動員不參加集訓，被單車聯會取消其出席亞洲單車賽資格。

陳攜磊昨晚在授旗儀式招待會對記者表示：「今次無法代表到大馬出賽，實在相當遺憾，我們未能獲得機會自辯而致被取消資格，却是極不公平的事。」

據悉，上述三將之被取消代表資格，純因一次集訓未有列席所致。

爲應付此次亞洲賽，單車聯會特在西貢戶外訓練營進行四次集訓，每次操練時間由週末至週日，由教練司徒炳，在當次集訓中，共有九位運動員因未有按時到西貢戶外集訓營參加，其後六位隊員於晚上報到，港選的三位健兒則因工作關係沒有出席。

政府康樂體育事務組主任梅美雅（左）昨主持單車代表隊授旗禮。右爲該會會長梁適華及主席羅永森（右二）。

## 今天足球秩序

△會主杯決賽
愉園對東昇　政府場　四時半
△乙組
友邦對航校　政府場　二時三刻
卜公對祥和　南華場　四時三刻
先特對警察　跑馬地　四時三刻
公民對九巴　跑馬地　四時三刻
九巴對荃灣　大坑東　四時一刻
△丙組甲
十健對五一七　三時半開波
光華對港會　大坑東
中青對警察　大坑東
港大對益星　薄扶林
首爾對菱電　跑馬地
瑞聯對約瑟　跑馬場
△丙組乙三時半開波
流浪對福建
華雄對賽漁
恰和對傑志
龍門對天天
大田對強華

## 九龍北區小學泳賽
# 各項優勝選手

男子初級組，女子初級組四組比賽，項目計有二十五公尺胸泳及自由泳，一百公尺胸泳，自由泳，二十五公尺及五十公尺四人接力賽。是日蒞場嘉賓有來自各區代表及體育界知名人士百餘人，上午九時開始比賽，過程緊張刺激。全部賽程完畢，隨即舉行頒獎禮，首由主席廣銅鑾校長致詞，彭亨利修士頒發獎品，黃世平督學，香港學體會代表、各區代表及體育界致辭，最後由李無逸校長致謝詞，是日各項成績如下：

### 男子高級組

| 項目 | 第一名 | 第二名 | 第三名 |
|---|---|---|---|
| 一百米自由式 | 胡鵬（喇沙） | 梁如鴻（基華上） | 馬學明（福德下） |
| 一百米胸泳 | 麥宇盖（喇沙） | 姚永康（喇沙） | 胡志德（聖博德下） |
| 五十米胸泳 | 林德信（喇沙） | 鄒小良（光慕上） | 葉紹權（溥仁上） |
| 五十米自由式 | 姚永康（喇沙） | 林德信（喇沙） | 胡志鐘（聖博德下） |
| 廿五米背泳 | 麥源富（福德下） | 容志明（聖博德上） | 黃宇高（喇沙） |
| 二百米接力 | 喇沙 | 福德下 | 福德上 |
| 團體錦標 | 喇沙 | 福德下 | 福德上 |

### 男子初級組

| 項目 | 第一名 | 第二名 | 第三名 |
|---|---|---|---|
| 五十米自由式 | 李建輝（喇沙） | 簡浩華（喇沙） | 李偉强（基華下） |
| 廿五米胸泳 | 簡浩華（喇沙） | 李偉强（基華下） | 賴建俊（福德下） |
| 廿五米自由式 | 盧海明（喇沙） | 李建輝（喇沙） | 謝國樑（聖博德下） |
| 廿五持板泳 | 盧海明（喇沙） | 黃文添（福德上） | 鄧子良（聖博德下） |
| 百米接力 | 喇沙 | 聖博德下 | 溥仁上 |
| 團體錦標 | 喇沙 | 聖博德下 | 基華下 |

### 女子高級組

| 項目 | 第一名 | 第二名 | 第三名 |
|---|---|---|---|
| 五十自由式 | 曹詠詩（基華下） | 鄭嘉華（基華下） | 吳婉雯（華德上） |
| 五十米胸泳 | 蔡麗珊（伍華下） | 胡雪香（華德上） | 曾瑞芬（大成） |
| 廿五米胸泳 | 陳婉雯（基華下） | 區長儀（聖博德上） | 吳炳華（大成） |
| 廿五米背泳 | 曹詠詩（基華下） | 吳燕華（福德下） | 楊美珍（溥仁上） |
| 百米接力 | 基華下 | 大成 | 華德上 |
| 團體錦標 | 基華下 | 大成 | 華德上 |

### 女子初級組

| 項目 | 第一名 | 第二名 | 第三名 |
|---|---|---|---|
| 五十自由式 | 劉少瓊（溥仁上） | 蔡麗琪（伍華下） | 譚敏珊（伍華下） |
| 廿五胸泳 | 李婉安（基華下） | 吳婉珠（華德上） | 劉少瓊（溥仁上） |
| 廿五自由式 | 趙秀娟（溥仁下） | 林永莉（福德上） | 吳婉珠（華德上） |
| 廿五持板泳 | 胡冰冰（溥仁上） | | |
| 百米接力 | 溥仁上 | 華德上 | 伍華下 |
| 團體錦標 | 溥仁上 | | |

香港足球總會代表隊一行卅四人，由團長羅文錦率領，將於十月二十四日前往大馬參加第十屆會長盃……（大會秩序）……

# 印尼決鬥大馬
## 東南亞運動會足球賽
### 體操杜美茜娜獲高低槓跳馬錦標
### 劍擊碧錫絲奧抱病勇奪五面金牌

（耶加達廿九日外電綜合報導）第十屆東南亞運動會已晉入最後階段，男女體操、足球及網球等項目正進行得如火如荼。惹人矚目的足球賽，主辦國印尼今天在賽和後互射十二碼下以三比一力克泰國，晉入決賽週。

泰國及印尼在首回合循環賽共獲相同分數及得失球率，迫使雙方以互射十二碼來決定出綫權。印尼將於明日閉幕禮前與馬來西亞爭霸。

菲律賓男健兒及印尼女選手在今天開始的個人體操項目中囊括了大部份錦標。

菲律賓體操好手阿賓路光芒四射，以佳績十四點八及十三點四分在鞍木馬及雙環中掄元，個人獨取兩面金牌，第三面金牌落於印尼之撤手中。他以十七點三分勇奪自由體操冠軍。

在雙環項目中被阿賓路拋離甚遠的銀牌得主是印尼的成，成績爲十一點九五分，位列季席的是緬甸好手泰城，亦獲十一點九五分。

另一位屈居阿賓路而僅獲銀牌的是印尼橫木馬好手雜里蘇拿，成績是十三點一五分，季軍是緬甸泰城，得十一點一分。

至於自由體操項目，以〇點二五分僅敗於印尼拿撒區菲律賓辛迪亞高，成績十七分〇五，季席是加坡健兒蘇志康，獲十六點〇五分。

印尼體操選手籍主辦之利，在觀衆吶喊助威下表現特別出色，尤以杜美茜娜爲例，她亦個人包辦兩面金牌。

杜美西娜首先在女子高低槓項目中以十七點一〇分染指錦標，以〇點四分僅敗亦是印尼好手阿莉芬，季軍爲緬甸準特林，成績爲十六分二五。

稍後，杜美西娜在跳馬中再度獨佔鰲頭，成績爲十七點五五分，僅以〇點〇五分險勝對手，銀牌得主爲緬甸名將李莉安蓋，十七點五〇分居次。

……運動會中最年幼的健兒……

## 南華會公開網球
# 男單打今決賽

南華體育會主辦之港公開網球比賽經兩週之爭逐，男子組已進最後階段，今日下午三時起在東京街加路連山南華會網球場，舉行男子單打之最後決賽。

## 工商盃排球賽
### 今日秩序豐富

## 市政盃乒乓賽
### 今日重燃戰火

## 青年籃球賽
### 今上演五場

## 元朗區足球賽
### 今有兩場戰事

## 港島水運大會

## 球員聯誼會
### 今午開年會

# 東區康體活動

### 初級西方舞蹈班

### 初級游泳班

### 社交舞訓練班

## 東華三院總理盃
### 乒乓賽週三頒獎

總理盃由東華三院主辦之東華三院乒乓球比賽經已圓滿結束，由民政署東區民政主任陳漢光主持頒獎，是次乒乓比賽設男子成年、青年、少年及女子組四項團體錦標，及男甲、男女及女子三項單打錦標。頒獎日期：一九七九年十月三日（星期三）下午五時卅分。地點：香港灣仔軒尼詩道一九九號東華大廈頂樓灣仔青年中心。

## 傷殘人士水運會
### 高級組今角逐

（特訊）由市政局與傷殘人士體育協會合辦第七屆水運會高級組賽事於今天（卅日）假摩理臣山泳池舉行，比賽於下午一時卅分開始，歡迎各界人仕參觀。

港單車代表隊今啓程赴大馬，參加第九屆亞洲單車錦標賽。康體組主任梅美雅昨晚主持授旗儀式，圖爲團體隊員合映。

## 西區社區中心提供
# 學業輔導服務
### 歡迎工人子弟參加

社會福利署西區社區服務中心，現正籌備爲區內小學三年級至六年級同學提供一項輔導服務，參加之同學除可在新週學期之環境下作自修及溫習外，並且有義務導師以小組式在功課上給予指導，該中心更會爲參加之同學舉辦多項康樂及課外活動，使其在課餘及假期用餘暇，而工作人員又將透過與家長之聯繫，了解個別學生之情況，共同協助解決其功課上之困難，務使各同學在功課及身心均得到適當之輔導。該服務定於十月廿二日開始，每逢星期……

# 本港新聞

## 家庭電器銷路呆靜
### 降價招徠業績未如理想
### 冬季品生意未開展夏貨更冷落
## 部份電器商在捱皮狀態

（特訊）入秋以來，家庭電器生意銷路進一步減弱，原因是夏季電器如風扇、冷氣機等銷情未見起色，而多季電器如熱水器、暖爐等又未開期……

## 政府康體處主辦
# 初級網球訓練班

政府康樂體育事務處九龍區由十月一日至十二月十一日，逢星期一、四下午假九龍仔公園網球場主辦「初級網球訓練班」，每班名額限三十人，費用每位十元正。凡區內十六歲或以上之男女均歡迎報名參加，報名日期由即日開始至額滿即止……

# 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題，來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密，但來函請勿複寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

## 二級文員升級是否祇限於秘書提名

一位二級文員

編輯先生：本人從事政府二級文員職位近十一年，現逢升級，情緒低落，日近從政府內部傳閱之月份「文員通訊」第八號（CLERICAL CLASS NEWS ISSUE NO. 8 SEPT. 79）得知政府因實行秘書職級，將有超過四百名二級文員獲得升級，現有如下問題，請當面聯絡政之衙行政官（SENIOR E.O.（G.））解答，不勝感激。

## 有關中大入學試問題考生仍有疑問

梁錦培　吳君

（一）編輯先生：頃閱貴報九月廿二日刊登中大新生入學組主任李先生之備覆，其內容與事實不符，希望借貴報發表，以正觀聽。

## 屯門人口激增九巴52號請加密班次

傅德文

編輯先生：由於政府積極發展新界屯門區，居民人數劇增，加上大量越南難民湧入屯門居住，公共交通需求極殷，成爲生活中重要的一環。

九巴之五二號綫由屯門至荃灣，自開辦以來，每隔十五分鐘開出一班車，雖然現時九巴用雙層代替以往之單層巴士，但是班班車依然爆滿，事實在荃灣總站候車人龍中，五二號綫是最長的，人龍中的外來客（越南難民）每多不守秩序，直到自己人便「打尖」入龍頭，致令二名站長維持秩序也覺吃力。

最後，本人向九巴提議：

（一）五二號綫由十五分開一班增爲每隔十分一班，最少在早晚上下班時間辦得到。

（二）三一A綫由石梨邨至荃灣西約改爲由石梨至深井，每隔十五分一班，班次要準，不可只限早上，要整天通車。

傅德文謹上。一九七九年九月廿三日。

## 日廠商爭取全棉與合纖高級衣料外銷
# 個別出口價調低

### 日產對歐美及亞洲各地輸出減縮，開始降價百分三至五。但降幅輕微，同類貨本港已有生產，供應便利，價亦較日產低百分七至十，已採用港產代替日品，明年需用衣料是否有較大變化，目前尚未確定，去訂暫時觀望。

（特訊）最近日本衣料訂價回降，個別品種比一個月前回降百分之三至百分之五，但本港布匹商僅於明年上半年製衣廠需用衣料將有較大變化，向日本訂購衣料暫時觀望。

昨（廿九）日據布匹入口商透露：最近日本衣料訂價已告回降，全棉及合成纖維高級衣料訂價比一個月前降了百分之三至百分之五。原因是第三季內，日本衣料對歐美及亞洲各地輸出減少，日本的紡織業及出口商為了爭取輸出，開始將出口價調低。事實上，今年上半年日本衣料訂價偏高，與義大利同一品質的高級衣料訂價相同，本港製衣業需用日本衣料加工，已有逐漸減少之勢，例如全棉恤衫布，混紡高級恤衫布，混紡高級雨衣布，混紡高級恤衫布等，本港紡織染整團的廠家已有生產，因為供應便利，價格又比較日本同一質量的衣料低百分之七至百分之十，於是製衣廠採用港產高級衣料轉增，代替一部分日本衣料。至於合成纖維中級衣料，台灣產品漂染品質優良，供應便利及價格低廉的優勢，來貨顯著增加。全棉質的中下級衣料，則以中國大陸來貨較多，這些全棉質衣料本港製衣廠採用較少，大部分是轉口或由本港印染廠加工處理後再輸出。

入口商指出：日本高級衣料訂價雖然回降，但降幅尚屬輕微，本港入口商觀望未有較大量訂購，且因明年上半年本港製衣業需用衣料是否有較大變化，現在尚未能確定，等待情況稍為明朗後，才考慮向日本訂購。

今年上半年日本紡織品（主要是衣料）入口貨值雖然比去年同期增加，但入口貨量則比去年同期減少。根據統計，日本紡織品進口貨值十六億一千萬元，比去年同期增加百分之二十，但入口價估計比去年同期平均提高百分之卅五，亦即是入口貨量減少百分之十五。

中國大陸紡織品今年上半年入口貨值十五億九千八百萬元，比去年同期增加百分之六十一，這與值均告增加，主要是經本港轉口輸出增加所致。

台灣紡織品今年上半年入口貨量與貨值亦有明顯增加，貨值十二億七千七百萬元，比去年同期增加百分之四十四。除了貨價提高約百分卅五之外，貨量大約增加百分之九。由於台灣的紡織紗及衣料適合本港加工需要較多，相信今後兩年來貨將有取代日本之勢。

## 東南亞各綫資金
# 旬來調港略有增加 僑匯投機欵各相當

### 部份經拆匯途徑部份調進美元，加上台灣銀根同緊，菲島逃資尚未完全停止，成為港市美元突呈反常增加造因，金融界預料難以持續。

（特訊）旬來由南洋各地調來本港的資金比前些時略有增加，有部份以拆匯途徑流入，有部份則以美匯方式調入，使近日港市美元供應驟增，價反常下跌，但金融界認為這種不正常現象，不易持續下去。

據金融業消息透露：近一旬以來，由南洋各地調來本港的資金比前些時略有增加，這些資金有部份屬僑匯，而這些僑匯主要係由於中秋節將臨，南洋各地華僑多匯款來港給予親友賀節之用，以過去幾天的情況顯示，大部份僑匯是以美元方式調來最多，從匯單的欵額小則數十美元，最大亦不過三、五百美元。另一部份由南洋調來的資金則主要係匯來本港作投機性用途的，原因係最近本港股市的炒風又趨熾熱，特別係去週匯豐出售和黃股份的消息使股市交投牽起一陣搶購狂潮，此為吸引南洋資金調來本港的主因，但這些投機性資金調來本港的大部份採用拆匯方式匯來。

據消息又指出：近月菲律賓的經濟不安情況而引起當地富戶及華僑紛紛抽調資金離開至今還未停止，與此同時，較早前台灣財政當局決定增加市場融資後，使市場銀根供應繼續回緊，貸款利息回落，使不少台灣工商將較早前以高息向港方商借的貸款，由本地市場拆資還給港商，以致近日來台灣資金流港亦不絕如縷。

金融界指出：正因為最近南洋各地資金調來增加，再加上本港若干經濟利好因素影響，不少財團近日拋出大量美匯，使市場上美元供應驟增，價跌至五算關上。由於近日美元在港市的跌勢並非正常現象，所以預料難以持續，而美國利息上升又不能激發本港資金調出套息增加，勢使美元的供應回減，價值不難回升至五算關上。

## 對長實大購和黃股票
# 對股市整體未必有裨益

### 匯業集團區宗傑謂此次狂熱反應，乃屬錯誤。另有專家認為嘗昔資產市值與股值，不宜輕信。

（特訊）長江實業以七元一角高價，從匯豐手上購入和記黃埔普通股九千萬股，股票市場於九月廿六日立即掀起熱潮，且漲風異常凌厲，本港匯業集團董事區宗傑表示：是次股票市場反應是錯誤的，因是大交易未必對股市整體有益，顯然，本港股市短期內沒有多大不利因素，但中期趨向而言，因世界各地經濟呈現衰退，本港股市瀰漫的陰影仍然很大。

區氏繼續表示：是次長實大量購入和黃股票，雖然出價較市價為高，長實要多付出一億多元的代價，但日後在和黃的發展中，很容易賺回上述的金額，區氏又表示，以目前的情形而言，長實在一九八一年以前，應該是未有足夠力量把握和黃收購。

此外，另一外匯業人士指出，八月份本港外貿出現近年來的首次大幅出超，港元匯率指數連續攀升，[illegible]的消息發表，樂壽工業用地拍賣再創高價，以及[illegible]向匯豐買入大量和黃普通股，再加上有倫敦客向香港股市「回倉」補貨，又傳美國也有資金調來購買港股，這都是造成股市再次出現熱潮的一些原因。

有關人士表示，人心向好和投機性加劇，今後股市再旺一陣和指數續升仍有可能，不過，現在股票的市價偏高和相對股息偏低，是否值得高價吸入，頗堪注意，所以雖然有人認為恒生指數會再上七百點，但亦有人指出，股市在高峰中隨時會有獲利回吐，出現反覆調整並非奇事。

另外一位股市專家認為，和黃股值不宜過份誇大，近日有人誇言其資產市值與股值，只是一廂情願的說法，不宜輕信。

## 週末拆借活動例淡
# 隔夜拆息低成六厘

### 美利率近大升雖會帶來新壓力 港經濟獲改善利息調整將推遲

（特訊）昨日外匯銀行開會後，決定暫時不調整利息，但是，美國的大商業銀行在星期五再將最優惠利率由十二厘二五提高至十三厘半的空前高峰，銀行界認為此舉對本港銀根和[illegible]

昨日宣佈暫時不調整當時的利息結構，但是基於去週美國的最優惠利率又上升至新高水平，換言之，[illegible]利息帶來了新的壓力，目前主要觀察今次美國利息再度上升[illegible]

## 波斯灣航線保險費

### 倫敦勞氏保險取消

（倫敦電）[illegible]波斯灣航行船隻[illegible]保險費[illegible]外，要求對航行波斯灣船隻將自分之〇．〇二五保險費用加倍，將不會在目前實施。

## 外圍參差晨盤開高
# 港金走勢反覆價續上升

### 收市三二七．五二升十二元 日德英幣市價齊跌

昨日為週六，只半天交易，稍後跌落三二六．二，其後升上三二七．五二收市。開市價高九元二角，較前日收市價升十三元二角，全日最高三三〇．一，最低三二六，公價定三二三．七，無現貨交收。

[illegible]

## 海味什貨節市銷量漸增
# 魚翅冬菇價格藉疎顯升
### 大陸與本港土尤亦告相率而起

（特訊）海味雜貨因中秋節近，銷量漸增，來貨較疎的品種價格繼續上升，其中以魚翅、冬菇、土魷較為顯明。[illegible]

## 瑞典提高貼現利率

[illegible]

## 美國多家銀行
# 貸息晉至十三厘半

[illegible]

## 香港金融行情表

（一九七九年九月廿九日）

[illegible]

## 紡織品出口簽證
# 下月採簡化措施

### 工商署通知出口商

（特訊）本港工商署長昨宣佈簡化若干紡織品出口簽證手續，[illegible]由十月一日（星期一）實施。[illegible]

## 港匯指數

（特訊）一九七九年九月廿八日（星期五）港元實際兌率指數為九十點六，上升〇點二。

## 節前用家備貨積極
# 猪市成挽萬頭
### 三綫供應充裕盆價企定

（特訊）港九生猪市道，秋節期近，肉商備貨轉積極，昨（廿九）日三綫供應[illegible]

## 秋涼提早運到
# 大閘蟹上市
# 售價尚適宜
### 每斤四十至六十元不等 稍後空運供銷

（特訊）洋澄湖大閘蟹，近兩天已有上市，這是今季之首批大閘蟹，由產地用飛機運往廣州，然後裝船來港。[illegible]

## 中共再向美
# 大量購粟米

（美聯社華盛頓廿八日電）中共再[illegible]粟米。

## 上年度非橡膠鞋類
# 台韓配額經已用罄
### 出口單價却告下降

（華府電）美國財政部關務署統計顯示，[illegible]

## 外匯銀行決定
# 利率暫不變
### 儲蓄存款為九厘二五 最優惠利率十四厘半

（特訊）外匯銀行公會昨（廿八）日召開會議後，決定維持本港現行利率不變。這次決定，使本港在短期內的存款利率得以維持不變，即儲蓄存款利息仍為九厘二五，兩家英商大銀行的最優惠利率仍為十四厘半。


# 香港九龍貨倉有限公司
## 致股東中期報告書

本公司董事局茲宣佈，截至一九七九年六月三十日止六個月內，未經審核可撥歸股東之集團溢利，在除稅後但未計入非經常性項目前達港幣七千一百六十萬元，比較一九七八年度同期之港幣四千九百三十萬元，增幅達百份之四十五。

董事局宣佈，截至一九七九年十二月三十一日止年度中期息每股三角，將於一九七九年十一月一日派予於一九七九年十月二十二日已登記之股東。比較一九七八年度派發之中期息每股一角五仙，增幅達百份之一百。中期派息大幅增加，旨在使中期及末期派息額更為平衡。董事局預期末期息將不少於每股八角。

本公司將由一九七九年十月八日至十月二十二日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記。凡擬收取上述中期息之股東，必須於一九七九年十月五日下午四時前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股票過戶處——香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續。

以下為截至一九七九年六月三十日止六個月之未經審核綜合損益表，連同一九七八年同期之比較數字以及截至一九七八年十二月三十一日止年度之業績：

| | 截至一九七九年六月三十日止六個月 | 截至一九七八年六月三十日止六個月 | 截至一九七八年十二月卅一日止年度 |
|---|---|---|---|
| | 百萬港元 | 百萬港元 | 百萬港元 |
| 除折舊及稅項前溢利 | 112.9 | 83.9 | 193.7 |
| 折舊 | (15.3) | (14.8) | (29.5) |
| 除稅前溢利 | 97.6 | 69.1 | 164.2 |
| 稅項 | (16.2) | (12.2) | (27.1) |
| 除稅後溢利 | 81.4 | 56.9 | 137.1 |
| 附屬公司少數股東權益 | (9.8) | (7.6) | (16.5) |
| 可撥歸股東之集團溢利 | 71.6 | 49.3 | 120.6 |
| 非經常項目 | 20.1 | (0.3) | [illegible] |
| 除非經常項目後之集團溢利 | 91.7 | 49.0 | 120.0 |
| 除非經常項目前之每股溢利 | 7角4仙 | 5角1仙 | [illegible] |

截至一九七九年六月三十日止上半年內，本集團之業務發展如下：

- 除稅後未計入非經常性項目前，可撥歸股東之集團溢利達港幣七千一百六十萬元，比較一九七八年度同期之港幣四千九百三十萬元，增幅達百份之四十五。此外，[illegible]集團錄有一筆為數達港幣二千零一十萬元之非經常溢利。
- 除非經常項目前之每股溢利[illegible]
- 每股中期息三角，比較一九七八年度之中期息一角五仙，增加百份之一百。
- 集團之貨倉，商場，寫字樓及住宅樓宇等投資物業，收益續有增長，而租用率亦維持高水平。
- 集團在香港及新加坡之酒店，進住率均有增長，而房租亦普遍增加，帶來可觀之溢利。
- 貨運設備及有關業務，均予充份運用，收益亦告增長。
- 雖然交通擠迫，競爭激烈，公共交通業務穩定，[illegible]
- 集團之房地產發展，正順利進行。

全年展望如下：

一九七九年下半年，集團各部門之業績增長，[illegible]持續。同時，預期下半年之收益，[illegible]上半年。預料全年之除稅後未計入非經常項目前之溢利，將不少於港幣[illegible]四千五百萬元，而末期息不少於每股八角。

公司之財政狀況，甚為穩健，資金充沛，足以應付流動負債，以及各項合約發展。

承董事局命
秘書 麥禮頌 謹啓

香港一九七九年九月二十四日



# 海港企業有限公司
## 致股東中期報告書

海港企業有限公司董事會宣佈：截至一九七九年六月三十日止六個月，除稅項準備後之未經審核溢利達港幣二千一百七十萬元，比較一九七八年度同期之港幣一千六百五十萬元，增幅為百份之三十二。

董事會宣佈將於一九七九年十月二十六日，根據一九七九年十月二十二日公司已登記之股東名單，派發截至一九七九年十二月三十一日止年度中期息每股六角五仙。比較一九七八年度派發之中期息每股五角，增幅為百份之三十。

以下為截至一九七九年六月三十日止六個月之未經審核損益表，連同一九七八年同期之比較數字，以及截至一九七八年十二月三十一日止年度之業績：——

| | 截至一九七九年6月30日止六個月 | 截至一九七八年6月30日止六個月 | 截至一九七八年12月31日止年度 |
|---|---|---|---|
| | 百萬港元 | 百萬港元 | 百萬港元 |
| 除折舊及稅項前溢利 | 29.3 | 23.0 | 49.2 |
| 折舊 | 2.8 | 3.1 | 6.4 |
| 除稅前溢利 | 26.5 | 19.9 | 42.8 |
| 稅項 | 4.8 | 3.4 | 7.0 |
| 除稅後溢利 | 21.7 | 16.5 | 35.8 |
| 每股溢利 | 1元3仙 | 7角8仙 | 1元7角 |

旅遊業務，續呈佳績，期內，香港酒店及帝后酒店分別維持租住高水平。而房租亦普遍增加，下半年度之展望良佳，預訂房間之情形踴躍，倘無逆料事件發生，預料末期派息將不少於每股一元三角五仙。

公司將由一九七九年十月八日至十月二十二日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記。凡擬收取上述中期息之股東，必須於一九七九年十月五日下午四時前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股票過戶處——香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續。

承董事會命
秘書 麥禮頌 謹啓

香港一九七九年九月二十七日

# 娛樂圈

## 港督主持通車儀式　公益金百萬行籌款

### 地鐵通車無綫麗的應邀參加

藝員朱江、黃淑儀、李司棋、繆騫人、余安安、薛家燕等作第一班列車特別嘉賓。

地下鐵路首班列車，今（卅）日上午，由石硤尾開往觀塘站，無綫電視新聞部今晨九時四十分及十時卅分，現場實地轉播通車儀式，係由港督麥理浩爵士主持。隨着地下鐵路的通車，港的交通系統將進入一個新紀元。

香港公益金籌劃是次地鐵通車，同時舉辦地鐵公益金百萬行籌款，無綫電視藝員朱江、黃淑儀、李司棋、繆騫人及無綫公共關係經理張正甫應邀作第一班列車特別嘉賓。

今晚七時，無綫播映「息息相關之地下鐵路」一時事特輯，介紹地下鐵路系統的實況。一小時的特備節目，剖釋本港現有交通系統的死結，介紹整個地下鐵路網四年來的建造過程，地下火車的操作情況，並分別訪問地下鐵路公司主席唐信、香港大學、及理工學院講師及運輸署發言人等，講述地下鐵路對本港經濟影響的得失，及對交通的裨助程度，爭論一時的荃灣西樓閣事件，在片中亦有提及。

麗的呼聲方面，派出薛家燕，魏秋華，文雪兒，陳維英，萬梓良，王傑，盧國雄，馮真，文千歲，李道蔵，阮金蕎明晨（一日）八時至十二時，在觀塘地鐵站內派發地鐵首日通車紀念金幣，送給香港市民，紀念金幣刻有地鐵首日通車紀念，麗的「天龍訣」致意等字。

又地鐵慈善開放日（卅日），麗的為善不甘後人，[illegible]經理黃錫照伉儷，副總經理鍾景輝，助理經理馮蘭英伉儷，常務董事特別助理莫何敏儀，一台總監麥當雄同藝員余安安、薛家燕等將參與盛會。

麗的新聞部最後一輯「市民乘搭地鐵須知」，今晚六時三十分播出。由於地鐵全用電腦控制，包括投幣購買車票，利用車上緊急煞車掣，及其他設備與司機講話等。

節目更詳細講述其他乘車細則，諸如不能隨便跳軌，不准吸烟和吃東西，不能攜帶牲口，候車時要站在月台黃綫以內等。

運輸署長及地鐵主席，同時在節目中，研討今次地鐵的工作，並談及地鐵進一步的擴展，和香港交通問題的解決。

## 影迷信如雪片飛來　陳思思夢想不到　大陸有衆多擁躉

河海流

「三笑」一片獲准在國內上映，盛況空前，現在上海探親的陳思思，所到之處，引起影迷注意。

陳思思與向翠主演之「三笑」，月前獲准在國內各地放映，一向很少在國內放映這類影片，故盛況空前。大陸戲迷，紛紛寫信于本港長城公司，要求陳思思照片。

有一封影迷信說，她在上海看「三笑」這部片子，共有七十次。讀者不知道這數字有否誇大，但陳思思在大陸走紅，已是千眞萬確的事。

早些時，陳思思被派到國內拍攝「新殺命」，當時影迷還未認識陳思思，祇把她當作一個普通演員看待，及後陳思思回港後，因未有再接到新片，于是月前偕友赴上海探親，那時正值「三笑」一片正在上海上映，她所到之處，立刻被影迷認出來，男女孩子向她蜂擁，大的影迷遠遠地圍着她。

有一次，陳思思在遊公園，却給一班孩子們圍着，詢問了她很多問題，談得熟了，却要求姬唱幾句戲曲，在「三笑」一片中，陳思思的歌曲，一直由幕後人代唱[illegible]

（左）任達華鄭裕玲周潤發在「網中人」代表青春活力派。（右）莊文淸與鄭裕玲，却是一雙好拍檔。

## 全國運動大會　今晚播第三輯

「中國第四屆全國運動大會」第三輯節目，今晚九時在翡翠台播映，此輯有田徑精彩角逐過程，本屆中國田徑選手水準大爲提高，刷新全國記錄多項，並有幾項打破亞洲記錄，陝西運動員覃會，在女子四百跨欄賽中，以不超過一分佳績，成爲這項目第一位衝破一分大關的亞洲運動員，是次全運會田徑優勝選手，將會成爲明年參加奧運會中國代表隊的成員之一，且已擬定集訓計劃。

另一項目跳傘賽，來自全國各地的百多名運動員，參加了八個項目，成績斐然，共有十五人廿八次破四項全國記錄，解放軍的于愛華除打破多項記錄外，並奪得女子特技跳傘和個人全能冠軍，一人獨得三枚金牌。

### 上海評彈已移師新光

麗的廿六晚在利舞台演出「假斯雞眼」第二回由張如君、劉韻若（中）與莊鳳珠，故事說了瑣春草（莊鳳珠）扮小姐戲弄知府。（朱碩）

（右）[illegible]九月廿八日在[illegible]演奏埃及民族音樂及唱民歌，埃及總統沙達之夫人（左）主持[illegible]之信室重復中心表演籌款。（合衆國際社無綫電傳真）

## 韓國鳳山面具劇團　藝術中心演出兩場

[illegible]宗教儀式之一，現在發展爲民間娛樂節目。

響應香港藝術中心之邀請來港演出面具舞劇的鳳山舞劇團，將於本月廿九至卅兩天，在藝術中心壽臣劇院演出兩場。藉以加深韓國與本港之文化藝術交流。

鳳山面具舞劇源自韓國西北部黃海道省的鳳山，古時爲宗教儀式的一部份，意在驅凶接福，使農產豐收，其後宗教意義逐漸消失，遂成爲民間娛樂節目，內容多諷刺腐敗官吏僧侶及描述人民生活。

舞劇內容有歌有舞，也有對白，獨特之處，在引用古體詩詞，詩句隨着鼓樂的節奏吟唱出來，其中加以對話[illegible]。

劇中之配樂，由二小合奏團負責，樂器包括竹管、横笛、雙鼓、韓國鼓，大鼓和小鑼。舞蹈藝員所用之面具，顏色鮮明，形狀獨特，使具特色。

鳳山面具舞劇團於五○年代創立，六○年代漸漸活躍，舞劇所用的面具，顏色多發五方，藍是東、紅是南、白是西、黑是北、黃是中，而且面具的形狀古怪獨特。

全團有廿四位團員，其中十位爲韓國政府譽爲「文化之寶」，本團在歐、美、日都曾表演。

吳剛與陳鳳秀在「鬼馬智多星」一鏡頭，二人合作設計「斛走鬼車」。

升爲製作經理的劉天賜，與前製作經理的鄧偉雄合照於「網中人」首播酒會上。（朱）

韓國鳳山面具劇團團員正在表演富地方色采的鳳山面具舞劇。

## 性樂趣原名吁噃　神父被纏嚇破胆

一個神父被一羣[illegible]纏上，害得他[illegible]，那名「吁噃」的「性樂趣」，這是情節一部份，所謂吁噃，即是愛的意思。片子外景全在泰國拍攝，演員大部份是澳洲人。

[illegible]

## 劉天賜爲製作經理

### 無綫高層職位有所變動

張慕蓮爲登徒跟蹤，汪萍邵氏訪友

△無綫高層人事大變動，昨日經已明朗化，劉天賜升任製作經理（負責節目製作），代替汪岐，[illegible]

△無綫女藝員張慕蓮[illegible]

△前邵氏女星汪萍，昨日出現影城，但她並非是回邵氏拍片，而是陪同友好往影城參觀。[illegible]

## 明珠台十月播映　破美收視紀錄「根續集」

由電影紅星馬龍白蘭度，亨利方達，佐治史丹福布朗及安地基夫等客串演出

無綫電視兩年前播映舉世矚目之電視劇集「根」後，今年再購進「根續集」播映權，並安排於十月在明珠台播映。

根據黑人名作家阿歷斯·哈里撰寫的電視劇集「根」，一年前在美國聯合播映，創下三千萬觀衆收看的歷史性新記錄，繼於「根」之後，「根續集」製作費高達一千萬美元，成本三倍於上集，這部劇集除了把原來演員加以選擇外，更邀得馬龍白蘭度、亨利方達、佐治史丹福布朗及安地基夫參與演出，而全長十四小時之「根續集」，將由十月七日起，逢星期日晚上九時卅分在「明珠九點中」播映。

爲使觀衆了解「根續集」如何進行拍攝，明珠台今（卅）晚八時卅分播映一輯「根之面[illegible]」。

## 羅馬要改製作路綫　徵求質新大胆女星

以「性」與暴露爲號召的西片，都很賣座，而他年前所拍的一部「黃帝夢遊」，昨日公映賣座又成同期各片之冠，比他以前的幾部成本較大的片更好收。

但羅馬又認爲，性感色情片也不是祇出一堆任脫衣服的脫星就可以，片中一定要有些新鮮麗貌的演員才有號召力，如「播」片中如果不是有鄭裕玲和胡茵茵等的犧牲色相，也不可能有此成績的，因此，他正籌備徵求質新而有大胆作風的玉女新星，最好能選中一個肯拍裸戲的「香港胡慧中」，那時我們將要都難了。

無綫長篇劇「網中人」星期一起播映，日昨特設酒會以廣宣傳，上圖爲南紅、李道洪和鄭裕玲，下圖席地而坐的劉丹、任達華和周潤發。

## 三位港姐赴黃大仙

[illegible]

## 商台中文歌曲　本週名次揭曉

商業電台本週十大中文歌曲名次揭曉如下：①天蠶變（關正傑唱）②[illegible]③[illegible]④[illegible]⑤[illegible]⑥[illegible]⑦十個女仔[illegible]⑧痴心[illegible]⑨在一起[illegible]⑩[illegible]

## 麗的大電影　今播大綁票

鍾金剛辛康納利改變作風，「大綁票」一片，今晚八時正，在「麗的大電影」播映，合演者有白頭紅星甘蒂絲褒琳，[illegible]等。講述一美國婦人（甘蒂絲褒琳）及其兒子，在摩洛哥遭土匪（辛康納利）綁架，總統（白賴仁基夫）在國人壓力下，派兵拯救，但甘蒂絲褒琳，竟與辛康納利日久生情，共墮愛河。

## 歡樂今宵中秋加料　萬家團圓慶中秋　兵分三路現場播

[illegible]

## 麗視下午茶四週年　長鳳新明星做嘉賓

藍天天

麗視節目「下午茶」四週年紀念，邀請長城、鳳凰、新聯三公司六位明星做嘉賓，每公司派出兩個人參加。長城派王葆眞與力輝，都是女性，鳳凰也一男一女，黎漢持與夏冰心。新聯的是吳剛與陳鳳秀。王葆眞與力輝的「雲南奇遇錄」已上映過，黎漢持與夏冰心的「深山屋穎」仍未排期，只有吳剛與陳鳳秀演出的「鬼馬智多星」，定中秋節上映。

### 顧影心聲

[illegible]在「危機」中演電視人員，在阻攔下仍要找出眞相。

## 地下鐵道爲誰建造

香港近年迅速發展，使到部份市民直接受到相反的影響，如政府收地，地下鐵路以及市區重建等，使部份市民或商戶因而遭遇困難，民間造成很多不愉快事件。今晚八時翡翠台播映[illegible]「一家在香港」，講述一個小人物遭遇，反映出社會上一些不合理現象，故事描述由於興建地下鐵，使一個安定的家庭，逐漸而產生變故。

（右起）吳剛和陳鳳秀到[illegible]的下午茶四週年紀念會，新聯影星夏冰心、[illegible]於酒會。（朱）

## 請看宇宙隊　打跨港明星

紐約宇宙足球隊，聯港兩隊友誼表演賽，於今日下午三時，在翡翠台播映。

宇宙隊以「足球皇帝」[illegible]，中鋒有八名國家級球星，是目前世界上最受歡迎的球隊之一。

今日播映賽事中，宇宙隊雖在[illegible]，打出一場精彩悅目的進攻足球，令球迷看得如痴如醉。

以「洛奇」名成利就後，史泰龍自編自導自演「洛奇續集」，更進一步。

# 航訊

## 布蘭尼航投資百萬 闢羅省至新加坡綫

（本報訊）美國布蘭尼國際航空公司定十月卅日開設洛杉磯至新加坡航綫，並已向新加坡訂購一批機上服務裝備，總值逾一百萬美元。

該公司負責膳食及機艙服務的副總裁荷夫曼稱，新添的裝備包括各種類型的機上膳食推車。

這批專爲該公司最近訂購的八架新七四七客機使用。此等設計製造的新裝備，分別向美國加州及新加坡兩間公司訂購，此舉亦顯示布蘭尼航在新加坡的一筆相當大投資。各種製品現已陸續交貨，直至一九八一年底與八架新七四七航機交貨同時配合。

目前，荷夫曼正在新加坡爲新加坡至洛杉磯只停一站的新航綫，安排一切膳食設備。

## 本港創製鷄尾酒 香港長衫

### 將爲代表香港之作 揚名世界宣揚旅遊

（本報訊）一個最能代表香港獨特色彩，及足以向「新加坡司令」挑戰的新穎鷄尾酒，終於日前誕生，命名爲「香港長衫」，而其始創地則爲香港最具歷史性的淺水灣酒店。

「香港長衫」參加由「香港」鷄尾酒創作比賽的百多名調酒高手，全部來自本港各大酒店，精英聚集，各展所長，最後由淺水灣酒店的年輕調酒師梁兆輝奪得冠軍。

梁兆輝爲力求盡善盡美，曾於比賽前根據顧客口味試驗其調製作品逾六十次，其心機及要求嚴格可見一班。梁兆輝所選用的材料有：秸酒、意大利櫻桃酒、白薄荷酒、鮮檸檬汁、七喜汽水及蛋白，飾物方面則有精緻的紅櫻桃、薄荷葉、檸檬片、青瓜片及一鮮蜜瓜。這個鷄尾酒的色、香、味，致評定爲不同凡響。故此，希望此飲品能成爲香港之代表作，使香港的名字揚世界，家傳戶曉。

得主亦不無巧話：「來自淺水灣酒店的，經驗豐富的調酒師，混合法國秸酒、意大利甜酒，檸檬汁、鮮檸檬片、蘇打水及鮮薄荷葉，再以鮮紅櫻桃作爲點綴，調製成一個名爲一般美夢的鷄尾酒，極富吸引力，一「香港長衫」。

圖示「香港長衫」鷄尾酒創作比賽冠軍淺水灣酒店調酒師梁兆輝。

一個令人回戀香港昔日時代的鷄尾酒，源自香港一華的豪華淺水灣酒店，最古色古香，但設備豪華，真可謂牡丹綠葉，相得益彰了。

## 東和將訪西非

（本報訊）新興行船務有限公司代理之東和（EASTERNHARMONY）號貨輪，訂下週日（七日）由基隆航抵本港，停碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（八日）離港，駛往杜加拉、阿比珍、拉哥士、亞巴巴、哈爾科特港、羅美、添馬等地。

## 中共雜誌誇言在一九八五年 五大通商港口將完成現代化

（本報訊）據中共最近出版一本外貿雜誌說，自從一九五〇年以來，大陸港口處理貨物的能力經增加廿三倍，但港口的設備仍未能足夠處理國家生產及貿易。

該雜誌其中一篇文章簡略地描出天津、秦皇島、連雲港、上海及廣東黃埔等五個主要港口預訂到一九八五年完成的現代化計劃。

該篇文章說，各港口將會安裝精良的設施；另外又會興建深水碼頭及其他特別用途碼頭。

文章又說，天津、上海及黃埔港正在動工興建貨櫃碼頭以便能處理出入口的貨櫃貨物。

除這些主要港口計劃外，在遼寧、江蘇、浙江、福建及廣西多個省份將會興建適合處理遠洋輪船的碼頭及船塢，該等設施將會延綿分佈一萬八千公里海岸綫上。

文章說，按照計劃中，特別用途碼頭將會建造，以加速處理貨物流動量，及減低船隻的延誤。

這等特別用途碼頭將能容納三萬噸級至五萬噸級及十萬噸級的散裝貨輪（如穀物、煤、礦砂、燃油、木材、鋼鐵及危險物品）。（言）

## 香港凱悅酒店 選出最佳員工

香港凱悅酒店八月份被選爲最佳員工者爲（由左至右）九龍廳林志勇、電話服務組梁燕玲、管事部張淑儀、會計部黃倩儀及接待部陳俊文於頒獎典禮時與酒店經理朱民康先生（右）及人事總監梁淑姿（小姐最左）同攝。

## 新鴿將經蘇彝士往南歐

（本報訊）新僑船務有限公司代理之新鴿（NEW DOVE）號貨輪，訂後天（二日）由上海抵本港，停泊A號浮泡收取貨物，並於星期四（四日）開航，前往地鴨地打、亞力山大港、蘇丹港、熱那亞等地。

## 拉麗約卡基隆來 週末過港赴南美

太古船務代理有限公司代理之拉麗約卡（LA RIOJA）號貨輪，將由基隆開來本港，訂星期六（六日）抵埗，寄碇A號浮泡，收集貨物，訂翌日（七日）離港，前去[illegible]、蒙特維迪奧、布宜諾斯艾利斯、德班、開普頓等地。

## 寶隆爲印刷商籌辦訓練課程

（港訊）第一部由STAHL & CO.OHG製造之西德新款摺機運抵本港後，寶隆洋行船務部將假座該公司北角陳列室，爲本港印刷商及書本釘裝從業員舉辦一連串訓練課程，介紹新機之操作用途，由寶隆洋行印刷及書本釘裝顧問協助作示範講解。寶隆洋行機器部經理稱，倘本港書本釘裝及印刷商欲維持彼等地位與世界市場之競爭能力，必須首先迎上最先進之科技，是次介紹之新款摺機，操作速率爲每小時四萬張，約較以前之摺機快百份之十二。然而，當此科技日新月異之今日，操作員與進步的新機之關係亦一樣重要。STAHL乃世界最大之摺機製造商，該廠之產品暢銷香港逾二十年。

據該行發言人表示，是期三日之訓練課程將由一位工廠代表主講，每課僅限大至十人參加，使每位參與者均能留心聽講，直接獲益，一切課程均不予收費。

## 入口船期表

| 船名 | 西名 | 何處來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 亞里奇 | ALIKI I.P. | 日本 | 三十 | 大三 |
| 格利芬 | GRIFFIN | 基隆 | 三十 | 新興 |
| 雅谷諾 | ARGONAUT | 日本 | 三十 | 怡和 |
| [illegible] | AQUAMARINE | 日本 | 三十 | 大三 |
| 寶島貨櫃 | FORMOSA CONTAINER | 基隆 | 三十 | 海豐 |
| 三寶星 | SAM BONG | 日本 | 三十 | 海馬 |
| 大盛丸 | TAISEI MARU | 日本 | 三十 | 海豐 |
| 金鳳凰 | NEW GOLDEN PHOENIX | 美國 | 三十 | 太平 |
| 東安 | EASTRERN ANNA | 日本 | 三十 | 天祥 |
| 利物浦灣 | LIVERPOOL BAY | 高雄 | 三十 | 太古 |
| 查理馬士基 | CHARLOTTE MAERSK | 歐洲 | 三十 | 馬士基 |
| 江鴻 | AEGEAN CAREER | 上海 | 三十 | 泛洋 |
| 美國精兵 | AM.LEGION | 美國 | 三十 | 美輪 |
| 邦加蘇利亞 | BUNGA SURIA | 歐洲 | 三十 | 寶隆 |
| [illegible] | BERTA PANJANG | 新加坡 | 三十 | 太平 |
| 和平雅士 | HWAPYUNG ACE | 釜山 | 一日 | 和平 |
| 亞西 | IBN ZUHR | 台灣 | 一日 | 怡和 |
| 福他神戶 | FROTA KOBE | 新加坡 | 一日 | 美邦 |
| 派那可忒 | PIONEER NAKHODKA | 歐洲 | 一日 | 華林 |
| 基隆 | KEE LUNG | 美國 | 一日 | 新興行 |
| 貴州 | KWEICHOW | 新畿內亞 | 一日 | 太古 |
| 湖北 | HUPEH | 新畿內亞 | 一日 | 太古 |
| 文達 | MANTAT | 台灣 | 一日 | 東方 |
| 亞西亞 | IBN ASAKIR | 台灣 | 一日 | 怡和 |
| 初星丸 | SHOSEI MARU | 基隆 | 一日 | 天祥 |
| 珊瑚公主 | CORAL PRINCESS | 馬尼拉 | 一日 | 太古 |
| 福至谷 | SEA.V. FORGE | 美國 | 一日 | 天祥 |
| | JUTRA KARNCHANA | 曼谷 | 一日 | 泰來 |
| 翡翠 | EMERALD | 日本 | 一日 | 東方 |
| 幸運領航 | FORTUNE PILOT | 南非 | 一日 | 仕嘉 |
| 太平洋運輸 | PACIFIC CONVEYER | 基隆 | 一日 | 港郵 |
| 新溥 | CENTAUR | 馬尼拉 | 二日 | 太古 |
| 英偉雅士 | DYNAMIC ACE | 日本 | 二日 | 東洋 |
| 江亞 | SULU CAREER | 上海 | 二日 | 泛洋 |
| 文度沙 | MENDOZA | 南非 | 二日 | 太古 |
| 愛麗馬士基 | ELEO MAERSK | 日本 | 二日 | 馬士基 |
| 海王珊瑚 | NEPTUNE CORAL | 歐洲 | 二日 | 港郵 |
| 安琪努力 | ANANGEL ENDEAVOUR | 歐洲 | 二日 | 仕嘉 |
| 嘉興 | CHAR HSING | 台灣 | 二日 | 嘉慶 |
| 費克利聯邦 | FEDERAL ST.CLAIRE | 台灣 | 二日 | 國光 |
| 幸福海 | LUCKY OCEAN | 釜山 | 二日 | 新興 |
| 愛締斯 | ALTIS | 台灣 | 二日 | 藏來 |
| 新鴿 | NEW DOVE | 中國 | 二日 | 新僑 |
| 東權 | EASTERN POWER | 曼谷 | 二日 | 華興 |
| 邊運尼士 | BENRINNES | 馬尼拉 | 三日 | 遵行 |
| 約翰和達文 | JOHN B WATERMAN | 美國 | 三日 | 海運 |
| 平安 | PING ON | 納閩 | 三日 | 東安 |
| 馬灣島 | MAWAN ISLAND | 曼谷 | 三日 | 香島 |
| 麥利怡美利 | MAKEVERETT | 日本 | 三日 | 藏來 |
| 桑德好信 | SONDERHAUSEN | 日本 | 三日 | 東亞 |
| 安納特馬士基 | JEANETTE MAERSK | 日本 | 三日 | 馬士基 |
| 榮峯 | GLORIA PEAK | 新加坡 | 三日 | 大三 |
| 泰來總統 | PRES.TYLER | 美國 | 三日 | 美統 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 曼谷 | 三日 | 海陸 |
| 亞利文尼亞 | ALEMANNIA EXPRESS | 基隆 | 三日 | 天祥 |
| 環球勇士 | GLOBA VENTURE | 馬尼拉 | 三日 | 海運 |
| 太平洋護航 | PACIFIC CONVOY | 馬尼拉 | 三日 | 港郵 |
| 海勇 | HAI YUNG | 台中 | 三日 | 永裕 |
| 干查洛夫 | AND GONCHAROV | 歐洲 | 三日 | 華林 |
| 黑鯨 | BLACK WHALE | 日本 | 三日 | 大源 |
| 普士當娜 | POSTOJNA | 印度 | 三日 | 田運 |
| 銀星 | SILVER STAR | 釜山 | 三日 | 新興行 |
| 新多利來 | SANTO MINO | 婆羅乃 | 三日 | 海捷 |
| 卡大馬卡二號 | CATAMRCA 2 | 新加坡 | 四日 | 太古 |
| 新國墨本 | ZIM MELBOURNE | 新加坡 | 四日 | 新興 |
| 齊威利 | CHAI VAREE | 基隆 | 四日 | 港貨倉 |
| 新海和 | NEW HERO | 印尼 | 四日 | 聯裕 |
| 碧藍灣 | PELAWAN | 日本 | 四日 | 天祥 |
| 海安 | HAI YON | 基隆 | 四日 | 永裕 |
| 約翰巴克 | JOHN BAKKE | 澳洲 | 四日 | 森琪 |
| 亞拔馬士基 | ALBERT MAERSK | 美國 | 四日 | 馬士基 |
| 先鋒 | SL.PIONEER | 美國 | 四日 | 海陸 |
| 長和 | EVER HOPE | 地中海 | 四日 | 利通 |
| 華利雅士 | FAMILY ACE | 日本 | 四日 | 山下 |
| 美麗 | BULSOOK | 曼谷 | 四日 | 振盛行 |
| 利和 | LICA LU | 日本 | 四日 | 天祥 |
| 利邦力加 | NIPPONICA | 歐洲 | 四日 | 沙晤 |
| 沙歌夫 | SURCOUF | 基隆 | 四日 | 沙晤 |
| 東京灣 | TOKYO BAY | 歐洲 | 四日 | 太古 |
| 百合灣 | PELAWAN | 日本 | 四日 | 天祥 |
| 查理士利基 | CHARLES LYKES | 美國 | 四日 | 怡和 |
| 美安 | MAYON | 馬尼拉 | 五日 | 大工 |
| 陽興丸 | YOHKOH MARU | 基隆 | 五日 | 川崎 |
| 陶潤 | DONAM | 釜山 | 五日 | 港興 |
| 希拉 | HILLA | 基隆 | 五日 | 新興 |
| 安達馬士基 | ANDERS MAERSK | 新加坡 | 五日 | 馬士基 |
| 新球 | NEW GLOBE | 中國 | 五日 | 新僑 |
| 木星 | JUPITER | 基隆 | 五日 | 港興 |
| 利康 | NIHON | 日本 | 五日 | 寶隆 |
| 哥妮利亞馬士基 | CORNELIA MAERSK | 日本 | 五日 | 馬士基 |
| 利來費士高 | NL.FRESCO | 新加坡 | 五日 | 禮華 |
| 百嘉龍 | PAKALONG SERAYA | 日本 | 五日 | 泰山 |
| 三恩 | SAM EUN | 釜山 | 五日 | 海馬 |
| 利安尼士 | LEONS HALCOUSSIS | 馬尼拉 | 五日 | 太古 |
| 東方大使 | ORT.AMBASSADOR | 澳洲 | 五日 | 港郵 |
| 韓國統帥 | KOREAN COMMANDER | 美國 | 五日 | 港郵 |
| 海洋貨櫃 | OCEAN CONTAINER | 台灣 | 五日 | 香島 |
| 澳洲企業 | AUSTRILIA ENTERPRISE | 澳洲 | 五日 | 港郵 |
| 交易 | SL EXCHANGE | 美國 | 六日 | 海陸 |
| | TOKIOWA | 台灣 | 六日 | 大興 |
| 大中山 | TAI CHUNG SHAN | 曼谷 | 六日 | 嘉昌 |
| 寶島貨櫃 | FORMOSA CONTAINER | 基隆 | 六日 | 海豐 |
| 嘉駿 | MASLUCK | 日本 | 六日 | 嘉信 |
| 美甘 | PALM | 日本 | 六日 | 中央 |
| 永昌 | OCEAN ACE | [illegible] | 六日 | [illegible] |
| | IWATE | 日本 | 六日 | 天祥 |
| 多賓馬士基 | TORBEN MAERSK | 日本 | 六日 | 馬士基 |
| 東方進業 | ORT.IMPORTER | 釜山 | 六日 | 港郵 |
| 百保鑊 | BARBER PRIAM | 新加坡 | 六日 | 百保利 |
| 新香港 | ZIM HONGKONG | 美國 | 六日 | 新興 |
| 新雪梨 | ZIM SYDNEY | 新加坡 | 六日 | 新興 |
| 長春 | EVER SPRING | 美國 | 六日 | 利通 |
| 拉麗約卡 | LA RIOJA | 基隆 | 六日 | 太古 |
| 河內丸 | KAWACHI MARU | 基隆 | 六日 | 日郵 |
| 圓洲 | YUEN CHAU | 馬尼拉 | 六日 | 香島 |
| 長航 | EVER VOYA GER | 歐洲 | 七日 | 利通 |
| 東和 | EASTERN HARMONY | 基隆 | 七日 | 新興 |
| 多倫士 | TORRENS | 日本 | 七日 | 百保利 |
| 環球先鋒 | GLOBAL PIONEER | 馬尼拉 | 七日 | 海運 |
| 安納特馬士基 | JEANETTE MAERSK | 日本 | 七日 | 馬士基 |
| 利來得 | NL DEJIMA | 歐洲 | 七日 | 寶隆 |
| [illegible]丸 | SOKAI MARU | 西非 | 七日 | 新興行 |
| 利來西門士 | NL.SIMONSKERK | 東非 | 七日 | 禮華 |
| 長春 | EVER SPRING | 美國 | 八日 | 利通 |
| 昌運 | FORTONE MARINER | 日本 | 八日 | 泰興 |
| 美國精兵 | AM.REGION | 美國 | 八日 | 美輪 |
| 海國 | HAI KUO | 基隆 | 八日 | 永裕 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 日本 | 八日 | 中央 |
| 海王藍寶石 | NEPTUNE SAPPHIRE | 日本 | 八日 | 港恒 |
| 東京灣 | TOKYO BAY | 歐洲 | 八日 | 太古 |
| 海明 | HAI MING | 基隆 | 八日 | 永裕 |
| 綠島 | GREEN ISLAND | 曼谷 | 九日 | 香島 |
| 塔虎脫總統 | PRES.TAFT | 中東 | 九日 | 美統 |
| 太平洋特使 | PACIFIC DESPATCHER | 曼谷 | 十日 | 港郵 |

### 今日空郵（星期日）截郵時間

[illegible]、新加坡、沙勞越、印尼　正午十二時

[illegible]

[illegible]　下午四時

澳洲、紐西蘭、[illegible]、日本、夏威夷、沖繩　下午五時

## 出口船期表

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 東方學者 | ORT.RESEARCHER | 加州紐約 | 三十 | 港郵 |
| 天保 | TEMPO | 美國西岸 | 三十 | 川崎 |
| 麥堅利總統 | PRES.MCKINLEY | 聖地牙哥港 | 三十 | 美統 |
| 金融 | SL.FINANCE | 美國西岸 | 三十 | 海陸 |
| 鳳凰寶 | NEW DIAMOND PHOENIX | 美國西岸 | 三十 | 太平 |
| 基隆 | KEE LUNG | 洛杉磯紐約 | 一日 | 新興 |
| 海新 | AMSTELSOT | 加勒比海 | 一日 | 海運 |
| 福至谷 | SEA.VALLEY FORGE | 美國西岸 | 一日 | 天祥 |
| 福他神戶 | FROTAKOBE | 南美 | 二日 | 美邦 |
| 初星丸 | SHOSEI MARU | 南美 | 二日 | 天祥 |
| 費克利聯邦 | FEDERAL ST.CEAIRE | 東加拿大 | 三日 | 國光 |
| 華利雅士 | FAMILY ACE | 美國西岸 | 四日 | 山下 |
| 約翰和達文 | JOHN B WATERMAN | 紐約 | 四日 | 海運 |
| 泰來總統 | PRES.TYLER | 聖地牙哥 | 五日 | 美統 |
| 約翰巴克 | JOHN BAKKE | 溫哥華 | 五日 | 森邦美 |
| 海洋貨櫃 | OCEAN CONTAINER | 加州 | 五日 | 香島 |
| 韓國統帥 | KOREANN COMMANDER | 美國西岸 | 五日 | 港郵 |
| 先鋒 | SL.PIONEER | 加州 | 五日 | 海陸 |
| 安達馬士基 | ANDERS MAERSK | 加州紐約 | 五日 | 馬士基 |
| 查理士利基 | CHARLES LYKES | 加州 | 五日 | 怡和 |
| 陽興丸 | YOHKOH MARU | 美國西岸 | 五日 | 川崎 |
| 東方進業 | ORT.IMPORTER | 西雅圖 | 六日 | 港郵 |
| 長春 | EVER SPRING | 加州 | 六日 | 利通 |
| 利來費士高 | NL.FRESCO | 南美 | 六日 | 禮華 |
| 新香港 | ZIM HONGKONG | 洛杉磯紐約 | 六日 | 新興 |
| 勝巴 | SIMBA | 加州 | 六日 | 寶隆 |
| 約翰和達文 | JOHN B.WATERMAN | 新奧爾良紐約 | 六日 | 海運 |
| 榮恒 | GREEN FOREVER | 紐約 | 七日 | 利達 |
| 交易 | SL.EXCHANGE | 美國西岸 | 七日 | 海陸 |
| 拉麗約卡 | LA RIOJA | 南美 | 七日 | 太古 |
| 百保鑊 | BARBER PRIAM | 綠省 | 七日 | 百保利 |
| 美安 | MAYON | 紐約美國東岸 | 七日 | 大工 |
| 美國精兵 | AM.LEGION | 加州紐約 | 八日 | 美輪 |
| 海王藍寶石 | NEPTUNE SAPPHIRE | 美國西岸 | 八日 | 港恒 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 美國西岸 | 八日 | 中央 |
| 雅斯達快輪 | ALSTER EXPRESS | 加州西北太平洋 | 八日 | 捷成 |
| 銀鳳凰 | SILVER PHOENIX | 美國西岸 | 九日 | 太平 |
| 川頓 | SEATRAIN TRENTON | 美國西岸 | 十日 | 天祥 |
| 銀索菲亞 | SILVER SOFIA | 南美 | 十一 | 福來 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 利物浦灣 | LIVERPOOL BAY | 歐洲英國 | 一日 | 太古 |
| 安琪努力 | ANANGEL ENDEAVOUR | 歐洲 | 二日 | 仕嘉 |
| 派那可忒 | PIONEER NAKHODKA | 歐洲 | 二日 | 華林 |
| 江亞 | SULU CAREER | 歐洲英國 | 三日 | 泛洋 |
| 亞利文尼亞 | ALEMANNIA EXPRESS | 斯堪的那維亞 | 三日 | 天祥 |
| 干查洛夫 | ANDRIAN GONCHAROV | 歐洲 | 三日 | 華林 |
| 文達 | MANTAT | 地中海 | 三日 | 東方 |
| 桑德好信 | SONDERHAUSEN | 歐洲 | 四日 | 東亞 |
| 長和 | EVER HOPE | 地中海 | 四日 | 利通 |
| 利康 | NIHON | 歐洲 | 五日 | 寶隆 |
| 哥妮利亞馬士基 | CORNELIA MAERSK | 歐洲 | 五日 | 馬士基 |
| 齊威利 | CHAI VAREE | 歐洲 | 五日 | 港貨倉 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 新星加坡 | ZIM SINGAPORE | 澳洲 | 三十 | 新興行 |
| 愛締斯 | ALTIS | 澳洲 | 三日 | 藏來 |
| 新溥 | CENTAUR | 澳洲 | 三日 | 太古 |
| 湖北 | HUPEH | 新畿內亞 | 四日 | 太古 |
| 貴州 | KWEI CHOW | 紐西蘭 | 六日 | 太古 |
| 東方大使 | ORT.AMBASSDOR | 澳洲 | 七日 | 港郵 |
| | TOKIOWA | 新畿內亞 | 七日 | 大興 |
| 新雪梨 | ZIM SIDEY | 雪梨 | 七日 | 新興行 |
| 圓洲 | YUEN CHAU | 雪梨 | 八日 | 香島 |
| 亞洲翡翠 | ASIAN JADE | 雪梨 | 十日 | 太古 |
| **印·巴·中東綫** | | | | |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 印度波斯灣 | 三十 | 藏來 |
| 金融 | SL.FINANCE | 杜拜達曼 | 三十 | 海陸 |
| 文達 | MAN TAT | 達打 | 一日 | 東和 |
| 亞西亞 | IBN ASARIR | 紅海 | 二日 | 怡和 |
| 亞西 | IBN ZUHR | 波斯灣 | 二日 | 怡和 |
| 愛麗馬士基 | ELEO MAERSK | 波斯灣 | 二日 | 馬士基 |
| 新鴿 | NEW DOVE | 紅海 | 四日 | 新僑 |
| 嘉興 | CHAR HSING | 紅海 | 三日 | 嘉慶 |
| 新國墨本 | ZIM MELBOURNE | 依力 | 五日 | 新興 |
| 藍塘洲 | LAMTONG CHAU | 波斯灣 | 八日 | 香島 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 環球先鋒 | GLOBAL PIONEER | 馬尼拉 | 三十 | 海運 |
| 茂利怡美利 | MURRAYEVERETT | 新加坡 | 三十 | 藏來 |
| 東安 | EASTERN ANNA | 曼谷 | 一日 | 天祥 |
| [illegible] | BOON KRONG | 曼谷 | 一日 | 振盛行 |
| 翡翠 | EMERALD | 馬尼拉 | 一日 | 東方 |
| [illegible] | ANDHIKA PERMATA | 印尼 | 一日 | 距利來 |
| 三峯 | SAM BONG | 新加坡印尼 | 二日 | 海馬 |
| 海安 | HOI ON | 山打根 | 二日 | 東安 |
| 英偉雅士 | DYNAMIC ACE | 馬尼拉 | 二日 | 東洋 |
| 英偉雅士 | DYNAMIC ACE | 馬尼拉 | 二日 | 東洋 |
| 邊運尼士 | BENRINNES | 馬尼拉 | 三日 | 遵行 |
| 環球勇士 | GLOBAL VENTURE | 馬尼拉 | 三日 | 海運 |
| 新溥 | CENTAUR | 馬尼拉新加坡 | 三日 | 太古 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 曼谷 | 四日 | 海陸 |
| 麥利怡美利 | MAKEVERETT | 印尼 | 四日 | 藏來 |
| 新多利來 | SANTO MINO | 古晉詩巫 | 四日 | 海捷 |
| | AM.COMMANCHE | 馬尼拉 | 四日 | 美輪 |
| 百合灣 | PELAWAN | 新加坡巴生 | 五日 | 天祥 |
| 黑鯨 | BLACK WHALE | 新加坡巴生 | 五日 | 大源 |
| 百嘉龍 | PAKALONG SERAYA | 新加坡巴生 | 五日 | 泰山 |
| 利和 | LICA LU | 新加坡巴生 | 五日 | 天祥 |
| 碧藍灣 | PELAWAN | 新加坡 | 五日 | 天祥 |
| 平安 | PING ON | 納閩 | 六日 | 東安 |
| 東權 | EASTERN POWER | 曼谷 | 六日 | 華興 |
| 安納特馬士基 | JEANETTE MAERSK | 新加坡 | 六日 | 馬士基 |
| 三恩 | SAM EUN | 新加坡檳城 | 六日 | 海馬 |
| 美麗 | BULSOOK | 曼谷 | 七日 | 振盛行 |
| | IWATE | 新加坡巴生 | 七日 | 天祥 |
| 美甘 | PALM | 馬尼拉 | 七日 | 中央 |
| 環球先鋒 | GLOBAL | 馬尼拉 | 七日 | 海運 |
| 太陽愛神 | SUN CUPID | 曼谷 | 八日 | 大興 |
| 大中山 | TAI CHUNG SHAN | 曼谷 | 八日 | 嘉昌 |
| [illegible] | DONE II | [illegible] | 八日 | 東方 |
| 昌運 | FORTUNE MARINER | [illegible] | 九日 | 泰興 |
| 有利雅士 | ELECTRO ACE | [illegible] | 九日 | 山下 |
| **台灣·日本·釜山綫** | | | | |
| 天保 | TEMPO | 日本 | 三日 | 川崎 |
| 萬利怡美利 | MANOLOEVERETT | 日本 | 三日 | 藏來 |
| 海王 | HAI WANG | 台中 | 三日 | 永裕 |
| 翡翠 | EMERALD | 日本 | 三日 | 東方 |
| 大盛丸 | TAISEI MARU | 日本 | 三日 | 海豐 |
| 幸運海 | LUCKY OCEAN | 釜山 | 三日 | 新興 |
| 海龍 | HAI LONG | 基隆 | 三日 | 永裕 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 三日 | 泰興 |
| 泰來 | TAI LAI | 基隆 | 三日 | 東方 |
| | JUTRAKARNCHANA | 日本 | 三日 | [illegible] |
| 華利雅士 | FAMILY ACE | 日本 | 四日 | 山下 |
| 陽興丸 | YOHKOHMARU | 日本 | 五日 | 川崎 |
| 海勇 | HAI YONG | 台中 | 五日 | 永裕 |
| 木星 | JUPITER | 基隆釜山 | 五日 | 港興 |
| 海運 | HAI YUN | 基隆 | 六日 | 永裕 |
| **非洲綫** | | | | |
| 澳洲 | STRIDER AUSTRALIA | 拉哥士亞巴巴 | 一日 | [illegible] |
| 亞里奇 | AIKI I.P. | 西南非 | 一日 | 大三 |
| 雅谷諾 | ARGONHUT | 南非 | 一日 | 怡和 |
| 格利芬 | GRIFFIN | 東非 | 一日 | 新興 |
| | AQUAMARINE | 東非 | 一日 | 大三 |
| 江鴻 | AEGEAN CAREER | 西非 | 二日 | 泛洋 |
| 希拉 | HILLA | 南非 | 六日 | 新興 |
| 沙歌夫 | SURCOUF | 西非 | 七日 | 沙晤 |
| 拉麗約卡 | LA RIOJA | 南非 | 七日 | 太古 |
| 東和 | EASTERN HARMONY | 西非 | 八日 | 新興 |

香島輪船有限公司

電話：5-254481 十線

5-262622 · 239911 · 247260

香港至美國西岸貨櫃航綫

| 船名 | 收貨期 | 開行 |
|---|---|---|
| 海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER | 25/9-4/10 | 5/10 |
| 太平貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER | 10-16/10 | 17/10 |
| 雅利洲輪 APLI CHAU | 29/10-4/11 | 5/11 |

香港至澳洲貨櫃航綫

直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。

| 船名 | 收貨期 | 開行 |
|---|---|---|
| 圓洲輪 YUEN CHAU | 29/9-6/10 | 8/10 |
| 龍珠島輪 PERAL ISLAND | 18-23/10 | 25/10 |

香港至波斯灣綫

直航：杜拜、巴達、達文。

| 船名 | 收貨期 | 開行 |
|---|---|---|
| 藍塘洲 LAMTONG CHAU | 29/9-6/10 | 8/10 |
| 綠島輪 GREEN ISLAND | 3-9/10 | 10/10 |

香港至紅海綫

直航：達打、蘇丹港。

| 船名 | 收貨期 | 開行 |
|---|---|---|
| 馬灣島輪 MAWAN ISLAND | 26/9-3/10 | 4/10 |
| 大嶼島輪 LANTAO ISLAND | 8-14/10 | 15/10 |

進口船期

| 船名 | 到 | 船名 | 到 |
|---|---|---|---|
| 藍塘洲輪 | 29/9 | 馬灣島輪 | 3/10 |
| 海洋貨櫃輪 | 5/10 | 綠島輪 | 9/10 |

收貨站

散貨：九龍倉海運碼頭（二號閘）電話：3-688729

貨櫃：葵涌4號碼頭 電話：12-245121

專門代理：[illegible] 電話：3-2012 · 6062

# 華僑文化

## 由今畫會主辦 女畫家周伴娟個展 明日在大會堂開幕

青年女畫家周伴娟小姐，為嶺南派大師趙少昂教授之得意門生，[illegible]劬勉聽從，十餘年來，於教學[illegible]中國畫創作研究，技藝猛晉。惟因其性沉默淡泊，深藏不露，故雖從一九六三年即已在大會堂舉行國畫聯展，深為藝壇所嘉許，然因其稟少在本港文教美術界露面之故，使各界人士，難以一睹其精彩之佳作。現徇親友之要求，定期明（十月一日）起至三日止，在大會堂八樓展館，由今畫會主辦其首屆個人國畫展覽。此舉對於教育界人士方面，則可顯示從事藝術之教育工作者，倘能善用餘暇，把點滴時間積聚於有意義之藝術研究工作上，則於十餘年間，即可成功為優秀的畫家。在美術界方面，則可屢見更壯闊的「後浪」，藉起推動「前浪」的作用。而在周伴娟小姐方面，擬謂她的最大目的，乃在於藉展出之機，廣徵藝壇前輩的熱烈指導教正，以便作為她本人的學習過程的里程碑，而展開今後更深入研究提高的修養。愛好國畫藝術者，希屆時前往大會堂高座參觀云。

嶺南春色（上）。夜雪（下）（周伴娟作）
（十月一至三日・大會堂八樓展出）

## 在香港大酒店畫廊 羅士心畫展明開始

### 展覽至十五日止歡迎各界參觀

本港畫家羅士心，投身藝壇，從少壯而至現在，經歷逾卅載。由於不斷追研熔煉，轉益多師，故功日厚，內積自信，且分心致力于中等教育，與從藝等量齊觀，稍遜其藝。近得教育界同寅，及友好之慫慂，將其近作數十幅，定十月一日中午起，假座尖沙咀香港大酒店六樓畫廊，舉行國畫個展，邀請藝壇先進到場指教，及歡迎各界人士蒞臨參觀。時間為每日早十時至夜七時，直至本月十五日止。展品有花卉翎毛、魚蝦鱗介、松竹石等。各作從境瀟灑，別饒新趣。羅士心出身於書香之家，自少性好繪事，曾受多位名師蒸陶，啓發天資，故其植根厚固，全賴磨煉工夫。迨四十年代已成為藝壇後起，漸露頭角。是時第二次世界大戰火燄延及香江，羅氏避難桂林居住，飽覽漓江及陽朔一帶天然勝景，印象難忘。當時羅氏對漓江所產之沖水活蝦狀態，無論是游潛跳躍，出水玲瓏之姿式等，更加觀察入微，再後得神入畫，莫不蓄紙如生，自成一絕。羅氏在港服務教育界卅餘載，歷任培知、崇浙、漁民子弟中學及天主教學府，長主美術勞作課程。課餘之暇，仍樂此不疲，致力於繪事，其成就並非倖然而得。羅氏於近年來，曾經多次參加中大校外展覽，及響應東華三院舉辦「香港名家書畫義展」於大會堂，熱于藝術活動。

## 華美文化學院 設詩學研究所

### 由趙民治教授主持

（美國羅省訊）著名學者黃文山教授，為本埠華美文化學院創辦人兼院長。該校已有二十年歷史，年前成立研究部，設世界易學研究所，儘量介紹易理于西方。黃氏所著「文太極筆要叢」，出版後，銷行中西各國，現已三版。黃氏創立文化學，在學理之貢獻，尤為重大。最近，黃教授文集，由商務出版，內有詩集，另三冊黃氏詩著，亦同時出版。今華美文化學院，為昌明詩學，宏揚詩教，特成立詩學研究所，[illegible]由該院中國文學教授趙民治兼任詩所所長，主持所務云。

「桑之回憶」（日本石井精一）

國畫四題（羅士心作）
右上：撲鳴。右下：國色擒香。左上：枝頭報喜。左下：飽腿。
（十一月一日起在香港大酒店展出）

## 披荊雅集

披荊文會同人，定十月十四（農曆八月廿四）日（星期日）十二時，假座軒尼詩道廣東酒樓雅集。詩詞題「江邊約月」（瀟湘完命題）。

（赴美舉行永恆婚約的李耀祖及王美恩合照）

## 末世聖徒教會 伍吉慶會長赴美述職 李耀祖王美恩訂永約

耶穌基督末世聖徒教會相信經上的記載說：「……遵守我的誓約……他們必達到高昇，有著永恆……」「遵從新永約而娶妻……」故此有聖殿永恆婚約的儀式。該會之年青夫婦能在聖殿舉行婚約的，均過着美滿的家庭生活。所以年青教友，都願意留念儲蓄一筆旅費，遠赴美國猶他州聖殿，或夏威夷聖殿舉行結婚儀式。每年均在週年大會期間前往，順道參加全世界週年大會。香港支聯會第八支會李耀祖弟兄，及王美恩姊妹，已於前（廿七）日乘航機前往猶他州聖殿舉行永恆婚約（附圖為李王合照）。香港支聯會會長伍吉慶，則已早三天，往猶他州參加全世界週年大會，并為其安排婚約之儀式云。

## 第四屆亞洲藝術節 展出日本現代繪畫

照片是一張日本油畫「桑之回憶」，作者石井精一，是該國的新興作家，受西方影響。這項日本藝術講座，由鮑少游先生主持，將於十月廿三晚八時，在大會堂演奏廳舉行。與該項講座同時舉行的，有第四屆亞洲藝術節之日本現代繪畫展覽。鮑氏的講座會，涉及有關中國與西方對日本藝術的影響。

## 「天文叢談」四輯四講 今早十時大會堂舉行

由市政局太空館主辦，香港業餘天文學會及坐井會協辦的「天文叢談」第四輯第四講，今（卅）日早十時，在大會堂劇院舉行。由坐井會會員陳啓明講「中國古代天文成就」。中國古代的天象紀錄相當豐富，且早在四千年前，就有文字記載。中國古代的曆法、星圖繪製及天文儀器等，在世界天文史上亦佔相當重要地位。陳君將於講座中介紹一些中國古代的天象紀錄，並將與西方古代的紀錄作一比較。如漢之太初曆，南北朝之大明曆等，亦於講座中作一介紹。古代之天文儀器，如今之天文望遠鏡，古代之星圖，和現今的星圖等之分別，在講座中將會找到答案。參加者免費，歡迎參加，講座並以幻燈片說明。

## 老仙祖師寶誕會 昨賀誕宴會聯歡

老仙祖師寶誕會全人，昨（廿八）日恭祝老仙祖師寶誕，由主持楊明仙偕同楊志文、楊永金、供奉三使華馨、呂明、伍璣、余宛等弟子奉信，風調雨順，消災解禍，化民安樂，是晚假座鯉魚門海鮮酒家宴會聯歡，到賀嘉賓有周英、吳長萬等，筵開數十席，席間競投勝物，氣氛愉快熱鬧。

# 今樂府

## 香港第一台

（中波七八三千[illegible]）六時，新聞報告及天氣報告。五分，「朝朝早晨」。[illegible]

## 香港第二台

[illegible]

## 香港第五台

[illegible]

## 商業第一台

[illegible]

## 商業第二台

[illegible]

## 綠邨電台

[illegible]

## 港台第五台社團粵曲

### 盧氏宗親總會康樂組担任

### 下午二時三十分至五時播出

領導：盧超殷
主理：盧啓文　盧殷發　盧兆林
康樂：盧耀宗　盧　波　盧貴洪　盧炳
顧問：盧振聲　盧志忠　盧健榮　盧偉誠
盧家燈　盧　倫　盧　智　盧　泉　盧　標
盧植英

送袍記　盧耀宗撰曲　尹嘉星合唱
冤枉相思　麥靜之　蔣艷紅合唱
盼歸帆　盧梁少卿獨唱
光緒皇之瀛臺怨　黃明　尹嘉星合唱
十綉香囊　梁天鵬　李英合唱
含笑飲砒霜　麥靜之　尹嘉星合唱
難續未了緣　蔣艷紅　盧耀宗合唱

拍和：黃其浩　張漢機　陳可光　[illegible]

## 送袍記

趙雲舫撰　盧耀宗　尹嘉星合唱

[illegible]

## 盼歸帆

盧耀宗撰　保留版權　盧梁少卿獨唱

[illegible]

## 光緒皇之瀛臺怨

黃明　尹嘉星合唱

[illegible]

## 冤枉相思

麥靜之　蔣艷紅合唱

[illegible]

## 十綉香囊

梁天鵬　李英合唱

[illegible]

## 含笑飲砒霜

麥靜之　尹嘉星合唱

[illegible]

## 難續未了緣

盧耀宗撰　保留版權　盧耀宗　蔣艷紅合唱

[illegible]

# 分類廣告

## 租賃 香港

細梗房租

新入伙樓

寫字樓租

旺舖招租

跑馬地樓

工場招租

診所分租

杜智臺租

碧瑤灣租

工廠招租

商業樓租

街市旺舖

梅窩銀鑛灣

## 租賃 九龍

沙田招租

閣大旺舖

大埔新樓

寫字樓租

金豐廠房

地下分租

荃灣海霸街

美孚平租 電話：3-7440709

吉屋出租

工場旺舖租

旺舖招租

勝利道新舖

元朗舖租

全層招租

旺舖 尖沙咀

官塘月華

旺樓招租

## 出讓 九龍

旋凱磡紅

工商業大廈 民裕街第二期13樓G座八千尺單邊向東南有車位合寫字樓工廠之用 洽租電話（日）：⑧223176（夜）⑫819696何忠洽

魚塘出頂

官塘寶聲戲院舖面商場分租

裕民坊最旺面對地鐵總站合各行業單位不多競爭小（請到本舖面洽）傳呼機③ 3 1 4 3 8 1 叫 2 1 1 1

廠房出租

荃灣楊屋道・全層廠房出租一萬三至五萬二千呎請電：12—262721朱洽

歡迎參觀

安康大廈

碧華花園

書院

新髮屋讓

城市工業

元朗大廈

花園別墅

元朗樂富樓

勤業樓三樓

良材二期

新樓出售

元朗大馬路

元朗二樓

近佐敦道

出國

平售

魚塘廉讓

私家地售

元朗利景

元朗洋樓

紅磡灣中心

首期六萬

荔灣花園

屯門二樓

葵涌旺舖

大埔城市

九龍城舖

元朗新樓

元朗大馬路

酒家頂讓

農場出頂

尖沙咀

粥麵店

元朗順發

元朗屋地

大角咀售

偉景閣售

急錢套現

新界西貢

旺舖出售

商住樓售

元朗大馬路

永發地產

深水埗 福榮街黃金戲院對面靚座樓 實用600呎 售24萬 ③8151吉 22

彌敦道樓

康麗園

元朗廠地出售

出讓 港九 灣景

海澄大廈

唐樓吉售

吉樓平售

東威大廈

首期九萬

長洲旺菜館

德福花園

淘大花園

荃威荃灣

榮發

保值海景最洋靚樓價錢最平

租讓

葵涌金豐

車位租售

金輝大廈

旺舖租售

屯門旺舖

菇場頂租

旺舖租售

葵涌金豐

貓狗

狗 吳鳳 850662

狗 古氏 電617042

新華狗場

永安狗店

新華狗店 百樂狗店

珠寶

光珠石寶 大道中82號 電話 H 453101 453111

## 物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

太古

向海

百福

健威

伊利沙伯

薄扶林

香港仔中心

碧瑤灣

巴富

希爾頓

碧華

根德

紅磡灣

德福

荃灣中心

荃威花園

錦綉花園

以上屋邨大量單位平售未詳細列單歡迎來電詢問

不交吉樓

鄉村屋地

福成地產公司

灣景中心

美安

紅磡灣中心 華發大廈 仁寶大廈 德福花園 灣景中心 珍珠閣 永顯工業大廈 致利工業大廈

漢記 K-640223

現成閣樓

利通工業大廈 新界屯門建旺街T.M.T.L 139地段 現貨廠王・即買即用 交通便利・工源充足 面積3,500呎至5,200呎 鴻新建築

紅磡灣中心

偉恒昌邨 德福花園 淘大花園 各區樓舖

金寶

醫藥

包脫靈痣

## 書報

買中學遊戲書

遊戲中學智 各大書局均有代售 成功父母必讀

## 徵求

徵女知己

尋求淑婦

誠徵男友

擴充良機

鋼琴

徵誼父母

誠徵女伴

高價收購

真心誠徵

收買舊字畫

徵友及助理聘

收購酸枝傢俬古字畫 5—255563庭記

徵求唱片

誠徵女友

青商徵友

破酸枝爛

房

誠徵金鳳閣

徵女助友

健康指壓

男友

誠徵合作

女友誠徵

收購油畫

急求鋼琴

新舊好壞

大學徵友

收買酸枝傢俬舊

高價收購新界藍圖地

幸福婚姻服務介紹

美心婚姻

徵男友

徵求舖位

誠實購買

誠徵女友

徵淑婦

誠徵字畫古董器

玉石古董 K895677

急徵鋼琴

收買酸枝

美滿婚姻

收買酸枝

花梨酸枝傢俬舊爛

徵鋼琴

徵友

專買酸枝古玩字畫 大明行

徵求存貨

## 搬運

興業搬屋

遠東搬運公司 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

立誠搬運有限公司 718177 718469 622834 622863 944231 944232

吉祥搬屋（搬琴專家） 3-651749·634114 5-629921·625822

快富搬屋 3-277839 5-502524

超群搬運公司 專門搬屋 出入口貨運 5-457883 457887 K400834

立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要揾他 5-720038 5-729484 3-627545 3-634566 3-622941

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

## 出讓 物件

德國舊鋼琴讓 K315912

千年古硯

砌圖遊戲 小販佳音

機器

金幣銀章

鈕扣平沽

彩色電視特平

某大製衣廠 有帆布、燈芯絨、天鵝絨等各種存料出讓有意請電：K899305范太洽

出口行

## 遺失

尚有分類廣告刊在第五張第二頁

遺失

遺失聲明

遺失聲明

## 啓事

聯合通告啓事

聯合通告啓事

催收租

大贈送

催收租

承讓聲明

啓事

訪尋

尋兄妹啓事

姐：陳美麗 兄：陳志福 妹：陳美麗 亡父：陳增

## 華僑日報分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界踴躍惠登，每段「大字四個，小字卅四個」，定為一個位，每天收費六元，刊登字數如超過一個位，即多出字數按一個位追增計算，長期照計（不折不扣）。上期截數，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天六元

本報擴大廣告服務

設代收廣告處

## 宜

實得相機 金石表

聯合贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元，贈送抽獎券一張，多刊多送

由九月一日至九月三十日止

每日讀者超過百萬 惠刊廣告 收效宏大

PENTAX CASIO

# 聘請

請教師 · 男女職員 · 急聘史地 · 聘女文員 · 招請練習生 · 津小校工 · 聘女文員 · 聘女打字員 · 大廈看更 · 請看更人 · 經驗行街 · 聘請會計 · 留宿女傭 · 聘男文員 · 大廠門警 · 聘女文員 · 請女校工 · 簿記文員 · 西藥助理 · 徵聘 · 聘書記

地下恒隆藥行 灣仔洛克道380號

裝飾公司 · 葵涌工廠 · 凍肉入口 · 女工讀生 · 女售貨員 · 請女會計 · 誠聘廠長 · 中文書記 · 聘請 · 朝十晚八 · F4地理F2英 · 中區洋行 · 急聘教師 · 中區洋行 · 實驗室 · 中區洋行 · 請女文員 · 請女文員 · 清潔樓梯 · 聘女助理 · 下午兼職 · 高薪招請 · 能幼小琴

洋行職員 · 診所登記 · 工廠文員 · 洋行急聘 · 聘請看護 · 中區洋行 · 聘鋼琴師 · 診所登記 · 聘女文員 · 招請信差

## 周生生珠寶金行有限公司
招請：化煉助理員數名
★月薪800元起★男性★年19—30★體健 ★小學程度★對化煉熔鑄有興趣★供午晚膳 ★年獎★全年62天假★另年假七天★公積金 津貼5%★醫療福利退休制度★來函附簡歷 電話近照寄彌敦道221號人事部（合則約）

病房助理 · 訓練生 · 社工人員助理書記

## 請看更員
商業大廈請看更員體健年齡五十五歲以下每月薪金連津貼玖百員 廿八小時工作有假期年終有獎勵 金及醫療津貼合意者請附履歷近照及聯絡電話寄本報信箱773號

高薪職教

誠聘補習教師 · 廣告營業 · 全盤會計 · 請練習生 · 聘助文理員 · 港島醫院 · 助會理計 · 貨倉帳務員

## 新都泳衣廠有限公司
新裝修全廠有冷氣
大量招請泳衣車間各部門工友常年單足福利優厚地點請到九龍青山道479號六樓503座電話：三·七四三二六一六至八

中區珠寶行聘後生

## 英都貿易有限公司
誠聘營業代表多名
儀表端正男女均可專責推銷名廠晌面經驗優先薪高佣優每週工作五天半應徵者備履歷電話函深水埗福華街32—38號三樓人事部洽

水族行學習生 · 誠聘導師 · 幼稚園女校工 · 打送什貨

香港區預科夜校聘請 經濟英文及物理，化學，生物實驗科教師數名，應徵者請於日間八至四時及晚上六至九時電⑤—460280秘書郭小姐約見

品質控制員 官塘某大織造廠誠聘品質控制助理員數名英中五程度有針織廠或製衣廠工作經驗者優先考慮 有意者請將履歷附相片寄本報信箱768號

## 工讀生班
招讀全日及半日班男女裝配員數十名 到九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心二字E座人事部洽

港中醫院聘請助護 工作時間如下

## 京城夜總會誠聘
H748602 H754887

## 中國宮殿夜總會
尖沙咀旅遊區夜總會招請
電話K680152 K680661伍先生或白小姐洽

## 東方皇宮夜總會
位於尖沙咀旅遊區招請
①女接待員十名月薪$1,400—$1,600
②女公關經理式名月薪$4,000—$6,000
③陪酒小姐數十名歡迎兼職或全職時間任擇可即日折 年齡18——28月薪$3,000——$5,000有意者請在日中午十式時後到尖沙咀歷地道福合三號地下本公司人事部洽或電③——六八五五一八 ③——六八五五式八

歡迎逢星期六日兼職兩天 本新厦夜總會增設天天歌座茶舞現聘請女帶位侍應員 晚上九時任擇三或六小時可天天出糧 電話⑫字③951980③951981③951982 人事部陳明先生洽（體壁設院隔鄰）

## 新裝巴喇沙餐廳的士高夜總會
⑤736824⑥724516陳先生洽可星期日會晤一天

幼稚園校長 · 樂理教員 · 科音

日語教師 · 急聘司機

## 中文植字員
本報聘經驗MC—6植字員多名有意者請函履歷要求待遇及通訊電話等寄本報植字部 黃先生收合則面洽一切來函定當保密

## 聘請柯式技工
本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及通訊電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

## 補習

師範畢業 · 在職教師 · 元朗西人 · 理工二年 · 港大學生 · 慈幼畢業 · 樹仁新聞 · 港大社科

師範生 · 港大預科 · 太古城補習 · 青年中心 · 香港大學 · 協恩港大 · 專補數理 · 一百五十 · 經驗耐心 · 英皇預科 · 港大系生 · 港大學生 · 上午補習 · 數理 · 中大數理 · 補習 · 香港大學 · 上午補習 · 小學補習 · 補習學會 · 港大預科 · 預科畢業 · 經驗補習

北角補習 · 經驗英數 · 師範華仁 · 留美碩士 · 港大理科 · 港大理工 · 初中小學 · 預科畢業 · 浸會學生 · 個別小組 · 港大預科 · 皇仁預科 · 現職教師 · 廉價補習 · 理工港大 · 港大醫科 · 港大工程 · 升中補習 · 專上學生 · 家庭補習 · 經驗補習 · 港大理科 · 大專學生

中大預科 · 聰才傳授 · 培正理工 · 理工建築 · 經驗英文 · 精補理科 · 港大學生 · 理工蘇浙 · 精補英數 · 科生補習 · 港大醫科 · 初中小學 · 灣仔補習 · 港大工程 · 香港大學 · 香港中大 · 通達數理化

## 保證會考合格課程
本中心學生會考如不合格可憑合格保證書領回全部學費 設中四中五中六各科保證會考合格班與保證會考優良班 各科合格率超過90%。冷氣隔聲設備課堂寬敞 分港九兩區早午晚班。作風嚴謹，絕非一般敷衍補習社 H767297 H617134中英考試合格保證中心EGC

## 會考優異英數速成
港大畢業周達港大教育文憑數教學法證書員聯 精教任何F.4升F.5生及自修者 19 80 K807051

## 學風補習社
會考中大課程補習班
精補中英數理化各科，經驗豐富，教材完善，中央冷氣，油麻地南京街八號8—805545報名時間（星期一至六）下午六至九時
★由持有教育文憑港大中大文理碩士學士任教★

另特為F5重讀生開設語文，新課程補習班。

第一補習中心 · 小學補習 · 女中學 · 港大醫科 · 理工建築系 · 理工生 · 數班 · 午晚補習 · 浸會同學

優良會話先修班 · 聖心 · 會考升中

預科中大 · 預科畢業 · 香港大學 · 經驗補習 · 港大預科 · 慈幼畢業 · 補習 · 港大預科 · 聖保祿蓋 · 物理數學 · 經驗教師

## 華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：276 277 283 285 286 287 289 292 298 302 304 306 308 309 313 314 315 320 331 333 339 340 343

中區辦事處信箱號碼：601 605 609 610 612 614 625 629 636 637 638 639 641 647 648 649 661 652 653 654 655 656 662 663 664 665 668 669 671 674 675 679 681 685 689 690 694 896 697 702 703 705 714 718 720 721 722 727 728 730 731 732 734 735 741 745 746 647 748 751 752 753 754 755 757 758 761 762 767 770 800 896

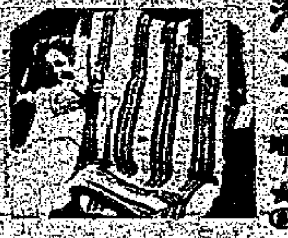
九龍代理彌敦道碼頭信箱號碼：906 907 908 909 916 917 920 921 922 926 927 931 932 934 940 947 949 953 954 959 963 964 966 967 968 969 970 971 972 974 975 978 979 981 993 995 996 997

旺角辦事處信箱號：1218 1226 1231 1235 1238 1245 1247 1249 1251 1257 1258 1260 1264 1265 1268 1275 1277 1278 1279 1281 1282 1283 1286 1292 1294 1295 1296 1297 1298 1408 1410 1414 1415 1416 1458 1459 1460 1461 1462 1463 1464

北角分處信箱號碼：1608 1610 1613 1614 1616 1621 1622 1625 1627 1631 1633 1635 1637 1638 1639 1640 1642 1645 1646 1649 1650 1653 1656 1657 1659 1661 1664 1665

精梁紗布仔牛

中文打字 · 中英秘書 · 待聘



汽車買賣專欄

大學生導

台證 合法携帶 百貨 特快100 得其利旅行社 假日照常

世界機票 台北555 旅遊

利碧行子龍 菲籍女傭

實事的鐵 九港冠菲達女傭 實業寬富

## 台灣
分類廣告 華僑日報
包贈包銷 包退貨
合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

## 免費代辦各國簽證四季平機票
美國950 加拿大950 英國1300 荷蘭1530 台灣團950 星馬團2050
紐約1300 娜加達800 日本580 巴西2950 美加團4650 菲島團900
澳洲1700 星加坡750 台北350 南美2200 曼谷團1490 歐洲團5200
歐洲1850 馬尼拉340 曼谷410 巴黎1630

## 興達旅行社
5-266026 3-968111
杭州，上海，蘇州，無錫，南京 十天 $2,850
北京承德團十天遊（飛機）$3,880 23/12
北京東北團七天遊（飛機）$3,300 23/12
桂林，從化，廣州七天（飛翔船）$1,800
中環域多利皇后街15-16號902室

## 華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 每週有團出發
廉價機票服務中心 代理各地特價機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-447137

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

3小時即可完成全身健康檢查 收費低廉 準確可靠
第一健診中心 台北市八德路三段20號台資大樓 電話：7524415—9

# 請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5—229081內線3號

遠道請報販就近訂閱 無任歡迎 向戶 彩色華僑多姿雜誌印刷出版 新穎多采 柯式拜禮 隨報附送 不另收費

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

# 本港新聞

## 女子引火自焚男友趕來相救
# 石油氣突爆炸 兩人同告受傷

（特訊）一名女子懷疑爲情所困，昨日在家中引火自焚之前，通知男友前往會最後一面，該男友趕到時，有人燃點石油氣爐，發生爆炸，雙雙被炸傷，送院急救後，目前仍在廣華醫院留醫，但情況令人滿意。

昨日下午二時左右，旺角通菜街華鴻大廈六樓A座一名年廿九的女子唐紫蘭，把自己關在屋內後，有人扭開石油氣爐，企圖縱火自焚。

事發之前，該女子曾打電話給她的男友劉國平，說自己要自殺，叫他來見最後的一面。當她的男友趕到上述地址時，該名女士已經把鐵閘關上。上址A座及B座有一度鐵閘相通，當隣近B座的房東把鐵閘打開之後，該陳氏進入A座單位內，發覺女方已經把自己鎖在廚房，並嗅到很濃的石油氣味。陳氏情急之下，立即破門入內，但當時相信有人已點火，使之發生爆炸，兩人均告受傷，事後警方到達現場，把男女傷者送往醫院急救。

據該大廈的管理員稱，該名姓唐的女子是與一名朋友同租上述地址的一間房住，不見有家人前往上址探訪。日前，該名女子曾經在街上暈倒，被送往醫院治療，回家後便一直沒有上工，至昨日上址發生了這宗懷疑是縱火自焚殉情事件。警方目前仍在調查。（合）

## 華僑日報讀者 香港賽馬會助學金
### 注意 廿日起分批發支票

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，本年度各批支票，由九月廿日起分批發給，各批獲助同學，請照下列之編排，親到香港荷李活道一一〇號華僑日報總社忽閱編號，先取領取證，然後領取支票。若爲幼年學生，請家長同來。

### 各同學須記緊

（一）携備學校發給之九月份學費收條。
（二）申請人身份證或出世紙（申請人如無，可携家長身份證）
（三）申請人近期寸半正面相片一張。
（四）第一次領取支票，申請人必須親來簽名登記，因以後按月將支票寄往學校。

### 華僑日報讀者助學金 香港賽馬會助學金

領取時間：上午十一時至下午一時 下午二時至五時半

分發日期：
廿四日第一至三批
廿五日第四至六批
廿六日第七至九批
廿七日第十至十二批
廿八日第十三至十五批
廿九日第十六至十七批
三十日第十八至十九批

▲過期未來領取支票之同學
★今天請速携備證件補領

## 阿皆老街一段路屎水積聚成塘
# 汽車過處臭水橫飛 路邊行人狼狽濕衣

（特訊）旺角阿皆老街火車橋底一段交通繁忙必經馬路，昨晨出現「屎水氹成塘」的情形，有如陸上行舟，來往車輛有如路面積聚屎水，因車行造成飛濺，行人無法走避，滿身染滿污臭之水。該段路面，從昨晨七時開始，阿皆老街接近珠海書院與嘉麗閣大廈地底一段明水渠道地底去水渠淤塞，大廈污水無法通過，於是從馬路中心之污水渠蓋冲出路面，污水流向火車橋腳，正在趕築地基工程的地盤，一直將該段地盤，再從水成角之阿皆老街浸滿，造成「屎水塘」，面積十分廣闊，從晨早一直積聚至中午，越積越多。由於該段馬路爲車輛來往必經之道，加上兩邊行人路亦因火車路所隔，行人必須從橋底邊緣而過，兩輛車輛涉汚水而行，污水飛濺行人，一時交通十分混亂。據該處附近坊衆指示，該段路面，每年經常均發生此類積臭水成塘事件，每隔三數月必有一次，是否因新建大廈增加，導致嘉麗閣大廈前斜路下地底接駁處接納不足影響淤塞所致，則不得而知。（合）

## 華僑日報讀者助學基金
# 大專學生免息貸款 一日起辦貸款手續
### 獲准貸款同學請到本報辦理

華僑日報讀者大專學生免息貸款第十七屆獲得者名單，經於日前分批公佈，請各獲貸款同學，於十月一日起，每日上午十一時至十二時卅分，或下午二時卅分至五時，携同本人身份證、學生証、最近半身照片乙張，親自前來荷李活道華僑日報總社辦理登記及領取貸款手續。

# 打劫無所獲 怒斬女管房
### 雌雄賊劫尖沙咀別墅

（特訊）警方通緝的雌雄大盜，昨晨又出現尖沙咀，打劫一間別墅，由於劫不到錢，怒斬女管房。警方抵場調查，根據事主的描述，懷疑這對男女歹徒，是近期連犯兩案的雌雄賊，現展開追緝中。

昨日凌晨一時許，尖沙咀八十一號樓×別墅，突然來了一對年約廿五歲的親密情侶表示租房，女管房許珠，五十歲，乃帶兩人看房，兩人連看了兩間，表示不合心水離去。二十分鐘後，這對情侶重新出現，這次不再說是租房，而是拔出利刀，指嚇女管房，然後用床單將她綑綁，由於事前，老板已將全部金錢帶回家，銀櫃無錢，男賊大怒，在女管房背部刺了一刀逃去。事後，女管房大呼救命，驚醒在一間房中睡宿的一位男住客開門出來觀察，替他解綁報案。（合）

# 火水車與貨車相撞 三人受傷幸未成災
### 葵盛邨暗藏燃料爆炸危機
### 消防員到場噴射化學泡沫防爆炸

（特訊）葵盛邨昨午發生一宗火水車與貨車相撞意外，消防局接報後，一度大爲緊張，趕往現場將火水卸下，並噴射化學泡沫防止爆炸，致未釀成更大災害，唯意外中共有三人受傷。

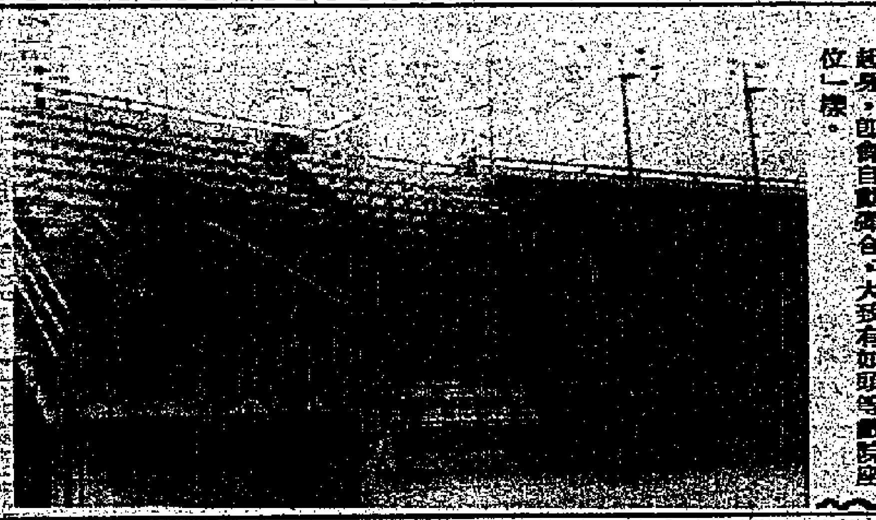
肇事現場爲葵盛邨第九座近葵涌游泳池附近，對踫上面一段斜坡，昨午四時半，一輛貨車編號BE九五八×，司機尹潔文，二十一歲，跟車莫永標，當時貨車載有果汁。而另一輛貨車編號BS三一〇×，司機劉蔭發，二十九歲，與一名跟車工人，該車裝有五十罐火水。

當兩車駛至葵盛邨第九座對開時，失去控制而迎頭相撞，「砰然」一聲，兩車車頭毀爛不堪，車上三人分別受傷，其中火水車司機傷勢較重。

兩車相撞後，火水車上有六罐火水自車上跌落街上，並流出火水及電油，警方接報後，大爲緊張，並會同消防員到場搶救，先將車上火水卸下，並噴射化學泡沫，防止火水爆炸，由於火水瀉出不少，附近路面出現一層油光，而警方亦將現場暫時封鎖，據悉出事現場附近有一塊草地，不少兒童在該處遊玩，如火水車發生爆炸後果實不堪設想。而這宗意外亦使人聯想起日前在土瓜灣九龍城道與四川街交界，一輛火水車爆炸所釀成的罕見巨災，幸而昨午出事的火水車上火水用鐵罐裝載，才不致引起爆炸，但已引起一場虛驚。（合）

# 大潭道交通意外 小巴失事撞山 車上七人受傷

（特訊）大潭道近石澳道昨晨發生車禍，一架小巴失事撞向山邊，全車翻側，車上六名乘客連司機共七人全部受傷送院，其中兩人傷勢較重，需要留醫。留醫的兩名乘客名：鄧麗珍，女，二十六歲；黎兆，男，二十一歲，情況良好。事發於昨日凌晨一時許，沿大潭道駛向石澳道時，一輛小巴不知何故突然失去控制，衝向山邊，繼而反彈出路面翻側，當時車上有六名男女乘客，失事時全部東歪西倒，搭客與司機在車中共七人均受傷，由從後駛至的車報警。警方到場後，將七人送往鄧肇堅醫院，其中除兩人需要留醫外，其餘的小巴搭客由醫院方面延醫後離去。（合）



## 路邊沙龍
# 維園新網球場 觀衆座位舒適
—圖．文．郭立—

工程逾半年，耗資近三百萬，世界標準的網球場，刻已大致建成於銅鑼灣維多利亞公園。新網球場可容一千八百名觀衆，每邊各有四十二排直行坐椅，那座椅是以玻璃纖維製造，不怕風雨，並且更分藍黃兩色，相當悅目。還有，每張座椅都有自動彈簧，看客一起身，即會自動彈合，大致有如戲院座位一樣。


## 商業

上海清潔 清洗地毯 打蠟 ⑤七八四二七一
洗衣機 冷氣 雪櫃 修理 K834857
上門裝修 油漆 泥水
雪櫃翻新 專業上門 九龍電話
油漆 牆紙 地板 K〇五三八六八
鍾氏印務 承印各式文件 K761111
百葉窗簾 新蒲崗 ⑧二五
東方專影 師圖
裝修建造 油漆 K967355
裝箱公司 專代客出國傢俬裝箱 ⑧7285761
浴缸翻新 H四三一六〇六
建築裝修 ⑧3010181 ⑧41302
修洗衣機 零件充足 ⑤712440 ⑤708687 第一工程
打蠟清潔 水晶地板 超群 5-471633
做紙專櫃 工精價平 ⑧7584337 ⑧761111 呼449唯美
明泰噴油 專門上門噴油
大偉裝修 油漆 K922777 K929936
大樓房裝修 泥水 木工
專造牆紙 每呎六毫 ⑧3151717 呼6493
佳雅工程 修裝 3-958669 住宅樓閣 水泥廚房 木格造乳膠 ★免費代客設計圖則★

樂聲琴行 鋼琴中心
獨家代理：德國琴王BLUTHNER ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
一哥裝進口名廠鋼琴 原價$7450 特價$4850 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀彌敦道123號⑧692360 豉油街128B號⑧037968⑧037662

修裝 成泰 土木工程 樓房間格 油漆牆紙 地板磁磚 大小工程 歡迎電話 ⑧一二七〇三八〇四 ⑧一二七八四一五四

查調務商 政府註冊絕對保密 代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情跟蹤及調查一切有關商業秘密等 灣仔洛克道114-120號基洛商業大廈12字C室電話H272530 H272519

漏水 防水工程 保修 新⑧ 九龍

打字機 實賣 修理 舊換新 IBM電動座枱手提 快而安 香港文儀器材行 3-962903

清潔打蠟 承接大廈工廠酒樓戲院 住宅寫字樓 ⑧7599102 ⑧314401

搬琴 代客 樂聲琴行 準時 快捷 妥當 ⑤740285 ⑤468646 ⑧692360 ⑧037968

修裝 永昌 承餐廳寫字樓工廠店舖改裝建築屋宇 住宅設計金屬工程 請電③209847接洽

鋼琴平售 香港27座 比供 全新

黃掌原 理命 教掌 可以預知 財子 壽夭 世界名著 新址 9字B座 電話 七三六〇

冷氣 永興工程 ⑤721651 ⑤736825 冷氣 洗拆 裝修 理買 噴油雪櫃 大批二手冷氣四百元起

青年中心主辦 中秋遊河賞月 地址：彌敦道230號11字 電話：3-697808 3-666427

漏水 宇宙防水工程行

冷氣機 安裝窗口形機$170 清洗機及加油$80 冷氣機入雪種$80 窗口機換壓縮機 港九即到 英皇道943號地下 5-626215-6

漏水裝修 林氏 防水補漏 西裝 油漆 樓房間格 地板磁磚 K315403 彌敦道500號泰商業大廈403室電話K304285

香港私家偵探 政府註冊3-818008 電話⑧818781 ⑧819666

夏氏鋁門窗 747SP 噴磁漆 夏氏企業有限公司九龍太子道379號 K030842 K029277

特級洋服 郁生 電話H 405912 226564

改水廁包渠 渠所通

萬能角鋼 美路 東方公司

水晶 高級水晶 新舖地板 清潔打蠟 萬好公司⑧7437438 ⑧7411603

水晶 車磨打蠟 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H749835 H724717

漏水包醫

打字機 特價 中華打字機公司 H738640

小提琴 粵劇曲 招生

遠東打蠟 水晶地板 K666809 H2381578

執漏

水晶 清潔打蠟 乾洗地氈 聯安公司⑧444221 ⑧441615

電熱捲閘機

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613

教授鋼琴 室內設計 速記簿記 學 英人教師 Mr. Edward 英人 高級 托嬰 圍棋速成 鋼琴 維也納鋼琴學院 廣播道 K370894 英文教授 初級日語 陳步 上門日語 海景琴室 港島西區 5-498425 畫 跳級鋼琴 授舞 初學30元 教授鋼琴 教授鋼琴 篆刻 圖畫

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他

香港第一商科外文學校 秘書全科班 正校：軒尼詩道274號三樓 電：⑤-740686 分校：元朗大馬路160號二樓 電：⑫-786035

香港第一商科外文學校 商業全科班 正校：軒尼詩道274號三樓 分校：元朗大馬路160二樓

太陽日語 ★日本女師★ 旺角太子道彌敦道口長榮大廈11字新觀酒樓上K813772

石川日文 H7908700 寶明大廈三樓G⑥字（近利舞台）東涌校長主理

招生 崇理英文夜校 校址：九龍塘尾道197-199（近荔枝角道口）K969532

馮氏英文 Fung's English Conrse

學海倫院

註冊托兒

舞蹈

英專 出入口文員班

小提琴 鋼琴

麗虹畫院 國畫 素描 油畫 美術設計 書法 兒童畫 水彩 K806819

新巴黎琴行

結他 鋼琴

縱橫日文 十月開課

顧定康舞蹈學校 探戈 克騷 牛仔

全科社交舞 正規三年制 阿朗素

以斯帖學校 專科招生 十月新班 銅鑼灣洛克道546號二樓③774739

工商業會計

中國民族舞蹈

英文 成人 專教

商業全科 十月新班

藝術中心 維也納 招生 鋼琴 兒童畫 九龍太子道257號四樓 K〇五三〇一

攝影

INTERNATIONAL COLLEGE OF TORONTO, CANADA: A FIRST CLASS SCHOOL. OVER 1000 SOUTHEAST ASIA GRADUATES FROM GRADES 12 AND 13 SINCE 1973. A MILLION DOLLAR BUILDING AND HIGHLY TRAINED STAFF ENSURES GOOD STUDY ENVIRONMENT. DO YOU QUALIFY? PHONE MRS. WELDON 5 715309.

香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓K-858440 旺角彌敦道593號 K-859364 香港灣仔軒尼詩道439號二樓H-7906835

香港標準商科外文學校 地址：北角英皇道425-431號二、三樓全層 電話：5 611601 1968年教育司署立案 1979年十月份新生 商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信札 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 室內設計 裁剪縫紉 商業打字

補習學生 補習婦女

室內設計 函授課程 K-889117

德誠烹飪學院 七週年紀念大贈送

兒童畫 素描班 教室：香港藝術中心（灣仔）十六樓工藝室 K650869

專修會計

德法學院 特別課八折優待

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

香港法文專科商業管理學校

香港法文專科商業管理學校 英語 英婦會話 TOEFL

RAPID RESULTS COLLEGE OF LONDON HAVE CORRESPONDENCE COURSES FOR ACCA, ICSA BANKING, GCE ETC. NO TEXTBOOKS REQUIRED. CONTACT LOCAL ADVISER: RM. 604 MAN WAI COMML. BLDG. 98/102 WELLINGTON ST. TELE. H448824. FOR FREE BOOK LET.

韓氏 英數 理化

# 正正邪邪

何行

這一篇：我爲什麼要活

伊娃芸失死在下去，我不知果社會致多少，我是吞了迷幻藥去的，自己什麼都不知道，第二天和我在一起的人早走了，我是這樣在過日子，精神上的痛苦是難以形容的，我不知你是怎麼知道的？」

「我和幾個朋友看過你表演的小電影。」陸大戶說：「我看到你迷迷痴痴的情形，以爲你是喝醉了酒，或是受到藥物麻醉下才被人這樣拍攝成小電影的，我明白以你現在快成名，成爲大電影明星，決不會去做這種小電影的，或許這是你還未成爲大明星時已拍好的。」

「事後拍待我們看這小電影的人，向我們說，這個新明星是藍妮，是張錢交際和裝扮自己，誰肯出一萬元，她是肯應召一次的，我要證實此事，剛正想開口，可是一個朋友比我先開口了，他們約在第二天晚上可以辦到的，當時我是很氣憤，我要看看，他們說這是否眞是你本人，你在應召第三天問朋友，我才應決定不再來有你。」

伊娃第二次落淚了，這個陸大戶待她是不錯的，失掉這樣一個大戶，經濟方面是有影響的，而且柯達在沒有等她考慮好答應之前，便把這電影在放映了，使她難過。陸大戶一見她如此落淚，真還是第一次，他知她是硬朗的，不會落眼淚，落到了眼淚，是十分傷心了，他拍拍她肩頭說：「我既知道你是受黑社會控制，我諒解你，不過你必須設法擺脫這個黑社會，他們把你的影片放映，再逼你去應召，你在大電影的路亦阻塞。」

「我要離開你，亦是爲了你將來必有是非的，你有什麼要我效忙的，我可以幫你的，我一定會幫你忙。」

「我要錢！」伊娃哭到在陸大戶的懷中，她說：「我有錢，我會和這黑社會組織脫離的，他們要我應召，錢由他們收，我寧願爲他們做一二次，答應不放這電影的，他們用來在我迷醉時拍的，我必須對付他們。」

陸大戶想了一想，他拔出支票，簽了一張隔天二萬五千元的，給了伊娃說：「我現款不多，明天大概可有二萬五千元，你先應用吧！」

「多謝你，你有什麼事致我伊娃，我亦會辦到的。」伊娃說：「我尚想問你一個，你這電影是在什麼地方看的？可不可以寫下這個地址給我？」

這樣陸大戶在袋中掏出一張名片，那是一家印有「發光一洲」的放映架步的宣傳卡，上面是有地址和電話的，他把名片給了她，便起身要走了，伊娃抹抹臉說：「親愛的，我是會永遠記得你的，你可以說是待我最好的一個情人了。」她送他到門口，陸大戶低在她臉上吻了一下而走，伊娃怔怔站了好一會，才關門坐到沙發上，心中在想個不停，不斷在咬牙切齒。（八十）

# 天下第一邪

這一回　談藝業武林傳三絕　論醫份天下第一邪

韓公子說得很大聲，又一臉兇相，十分嚇人，加以怡紅院中人多知道他身份，所以大家都驚懼，怕闖出事來，卻又怕損傷頭，不敢勸阻，蔡明要去呼醒劍虹，蘇芝華把她勸住了，說劍虹剛睡未久，不要驚動她，讓她睡好了！蔡明見他如此疼惜劍虹，眞有妒意了。

蘇芝華向韓公子又是一揖說：「韓兄有話好說，君子動口不動手，何必動氣！」

韓公子冷冷一笑，不屑地說：「誰是你韓兄？我沒有這種兄弟！不管你怎麼說，我都要殺你，你還是交代後事吧！」

「韓兄既然堪稱自高，不屑交我這個朋友，我亦不敢高扳，我並不想與你動手，不願見你動手，你還是回去吧！登泰山而小天下，你滄海一粟耳，因小事而傷性命，實在不值，你最好找個機會出外走走，滿得三幾年，見聞多了，就會覺得今天要幹的是傻事了！你去吧，我不怪你就是！」

韓公子認爲對方存心嘲諷，更不肯罷手，一跨步，再打出第二拳，蘇芝華不再迴避，一肩按在他的拳頭上，他就如給千鈞重壓壓住，怎也推不進半分，這一驚更甚，又看對方一眼，蘇芝華道：「文可興邦，武能定國，文武兼備，定國興邦，我看你平日必是少讀詩書，所以未能養性，還是多讀點書好！」

一個要動刀槍，一個要講道理，自然無法說得清，韓公子不待蘇芝華再說，已經動手，搗出拳頭了，他一拳直搗蘇芝華胸膛，拳勢極猛，春兒看得驚叫，掩上眼睛了。

不過，她不用慌，韓公子這一拳打空了，並未得手，韓公子也不見蘇芝華如何閃避，這一拳竟是打空，倒是吃了一驚，爲之仍不服氣，恨恨地說：「你別狂，有種你就等着，不要走！」

蘇芝華道：「這裏的姑娘美又温柔，食住都是上上之選，我才沒這麼笨，急於要走！」

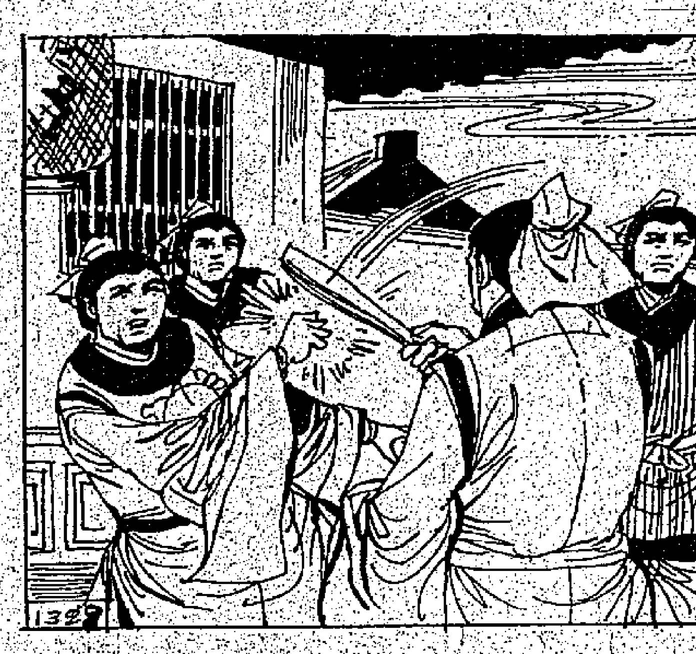
韓公子怒沖沖而來，氣忿忿而去，春兒尤其高興，到說：「蘇相公，看不出你有這麼好的功夫，連韓公子也能打退，替我們姑娘出一口氣，等一會姑娘醒來，不知要怎樣多謝你呢！」

蘇芝華笑說：「真的？只要姑娘不嫌我斬發太大，擾她清夢，我已十分滿足了！」

蔡明插口道：「我知道劍虹妹妹不會，她的香閨從未容許男子踏入過半步，卻肯讓你留宿，還捨得罵你嗎！」

玉蓮聽到發尾，遠遠問道：「罵什麼人？不是罵我吧？」

蔡明接口說明白，玉蓮便抱怨不早叫醒她，也好讓她看看熱鬧，似有無限遺憾。（一三六九）



# 五命奇案

西蒙

五：一連串可怕事件

「甚麼事實？」路加盯着她說，見她有點兒抖顫，同時發覺她紅潤的雙頰，也褪了顏色，變得有點兒蒼白。

那個老太婆說：「我吃了這把年紀，路加，第一次看過阿美．布吉斯那張怪異的面孔！她已經死了。跟着死的是卡達爾和湯美；昨天卻要輪到漢保比醫生！他是個挺好的人。卡達爾經常喝醉酒，是個酒鬼，而湯美卻是個嘻皮笑臉的頑童，餘的小孩子都被扭轉雙手縛着，受到威嚇，我一想起他們就害怕，漢保比醫生倒還好一點，他一定會逃過大難的。我去告訴漢保比醫生這件可怕的事，叫他當心，可是他不相信，反而笑起來，而李德那個警察也不相信這件事，我想起蘇格蘭場是經常辦理罪案的，只有他們才會相信我的說話。」

她望向窗外，說：「啊，還有一分鐘就到倫敦了。」她很興奮，打開她的手提袋又合回去，再把傘子收起來。說：「你眞好，你聽了我對你說過的那件可怕的事，你也會贊成我去報案啦。」

「我想，」路加和靄地說：「我想，蘇格蘭場會好好地和你談的。」

「只要他們肯相信我的話，我就很滿足了。」她伸手到她的手提袋裏搜尋着說：「啊，我僅有一張名片，等會兒我到了蘇格蘭場，得要用它了，不能給你啦。」

「當然，當然。」

「我的名字叫富萊頓。」

「富萊頓小姐，」路加笑笑說：「我叫路加．費茲威廉。」

火車進了站，他又補充一句說：「我給你叫部的士好嗎？」

「不用了，謝謝你。」富萊頓小姐似乎受寵若驚的說道：「我去搭地下鐵道車，到了特拉法加廣場，打那裏下去就是白宮了。」

「那麼，祝你好運。」路加說。

富萊頓小姐熱烈地和他握了握手，說道：「你眞好，」她又咕噥着說：「初頭我還以爲你也不會相信我講的話呢！」

路加心中有點愧意，面紅紅的，但很高興的說：「啊，是一連串的謀殺事件！我想，兇手殺了那麼多的人，他是逃不了的，是嗎？」

富萊頓搖搖頭，熱切地說：「不，不。你這就估料錯了，有心殺人是很容易的事，手腳做得乾淨，一擊手也沒有人知道你涉去是個殺人犯，我所說的這個人直至最後才引起別人的懷疑。」

「嗯，不管怎樣，我祝你好運！」路加說。

## 香港竹枝詞

月餅　　半個詩人

中秋節近，月餅已上市，今年價錢比前略貴。

正是：

月餅今年誰好市
蓮蓉還是豆沙多
送來一個雙黃月
胆固醇多沒奈何

## 隨意居　一個旅遊業人士的談話

岱明

香港評彈界「雅韻集」歡宴「上海評彈團」之夕，我六點四十五分即往金冠酒家，坐一小時，遇到旅遊業的一位朋友，由于另有他約，須往對海赴宴，候車時，我告訴了他，他說：「最近，問我來尖沙咀何事，我的太太去了上海，那邊有說書可以聽，也有越劇可以看，說的是老書，演的是老戲，她很高興。」我插口提到香港往內地的旅行團愈來愈多，甚至以飲食來號召，他笑道：「只能希望有些改進，大陸旅遊事業很幼稚，須待把一切都提高。在外國遊客心目中，酒店太差，設備是現代化，服務人員素質低。白天可以遊覽，晚上怎麼辦？既無夜總會，又沒有「的士夠格」，要他們去欣賞說書與越劇嗎？他們那來興趣？」這時我看看手表，他說：「我送你過海，大家可以談談，我今夜在九龍「萬壽樓」飲，要九點鐘才過早。」

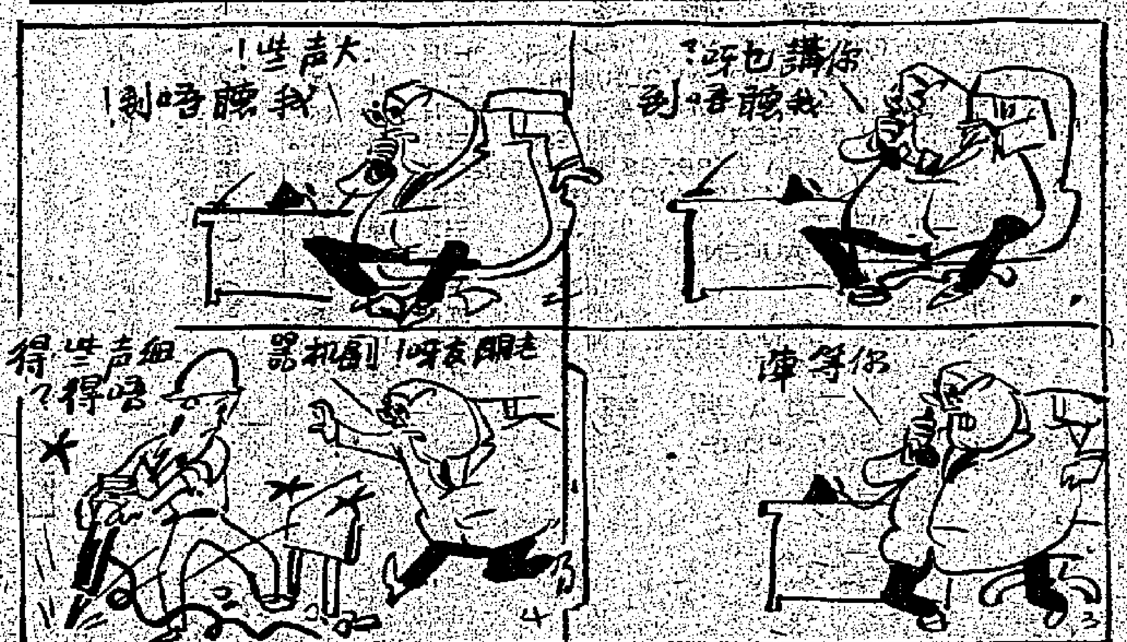
我們到了附近他的車中，入車後他說：「在幾十年前，上海的酒店在遠東已是第一，當時有洋商的「華懋」、「匯中」與「都城」的；還有中國人主持的「國際」，後來廣東人在郵政局附近開了「新亞」，當時酒店的條件好，服務也出色，上海的酒店水平是五十年代開始才跌的。許多東西的水平都由那時開始才跌的，現在，中共也有心搞好旅遊，他們要搞四個現代化，無錢不行，發展旅遊，可賺外匯，最成問題的是酒店方面，合格的服務人員，一時不能培植出許多合乎需要的呢……」

我插口：「有位朋友，以前在左翼報紙担任……[illegible]

[illegible]……是全世界……原因是大搞政治……文革時期……一個大學生的文章……了政治的原因……我們中國人……要進步……立場……大陸的報紙上亦漸承認……[illegible]

## 牛公王傳

如雷貫耳




# 月球觀光團

到了在那一瞬間，旁倫斯的心理受了極大的威脅，因而使他的體力，他的心臟跳動得很快，一個人在極度恐懼時，便會失掉理性，幸而他很快便能夠再把自己的情緒控制住，於是他盤算着應怎樣使自己脫險。[illegible]

他就在這個時候，太空裏傳來一陣哈哈的笑聲，他認出是哈博士的笑聲。[illegible]

## 這是21世紀

名種

[illegible]

# 大漢英雄傳

三十九：七陣大拼鬥

于無邪與莫天翻的思想太多，除非決一生死，實在不能並存於天地之間。莫天翻早了順孚王到中土來，他一直不出手，到了這時才發異，于無邪決一死戰……[illegible]（八一六）

# 村中人語

雨後

一場豪雨又成災，香港最愁沒有水，水多了又是不行。

是猪肉也

「瘟生猪肉」事件時有發生，生猪肉，如何吃得下咽。

疫埠

本港又解除疫埠之名矣，轉眼到了秋冬，霍亂不易發生矣。

電影與電視

戲院票價明年又加，把人們趕返家中看電視耳。

# 點滴留痕

翠瑩

結婚、離婚、同居（一五四）

「碧——是的，我說了假話，但並不是存心敷衍妳，完全是因爲愛妳。」

「眞的。」他坦然的說。

「但——爲甚不可以坦白地說實話？」

「因爲，昨夜我們中間有了些不愉快，而且我陪素小姐去了喝咖啡，因此我今晚無論如何要回來陪妳吃晚飯，這是我的愛心和情意，可是到了家中，和他們卻談的很快樂，我走了便會掃了爸爸的興，媽媽又不肯放人，因此我就好陪着吃了個中飯。」

「早知如此，我便不燒這些——」

「碧，諒解我吧！眞的，我很難做人。」

「我明白——文偉原諒我——」她投入他懷中。

「我們相愛同居了，便得遷就和諒解，否則互相都會不快樂的。」他伸手抬她。

「是的——原來兩個人同居也不容易。」

「碧，沒甚麼的？互信互諒便一切會沒事。」

「文偉——你會覺得不自由和忙嗎？」

「有時會的，我不願瞞妳，例如今晚，我很忙，自問自己沒有任何不對，假如妳再不諒解，或硬吵下去，我們便完了。」

「還好，我是沒有家庭的孤女，否則——碧，假如妳有父母和家庭，便會問題不成了，父母都是反對兒女和異性同居的。」

「唔，我知道，我已經成了你家中的叛徒，他們恨透了我。」她幽幽的說。

「也不見得，我的父母也不是蠻不講理的人，爸爸是難得的通情達理——不過——」他沒有說下去，低頭輕輕擁她。

「不過怎樣？說呀？」她仰起面來。

「我希望妳陪我回去看爸爸，就算是朋友，也應該回去看看老人家的。」

「文偉，你幾時學會了這樣『識做人』？」

「不是的，妳自己想想吧！那是人之常情——好吧！下次有機會我陪你一起回去，現在你爸爸大好了，我纔去，太沒意思。」

「這也是的，改天回去談談吧！我知道，這次是我不對，我太冷了。」

「碧，妳是可愛的人，妳很明白。」文偉說完，抱着她緊緊地吻個不停。

「我本來要去的，我原很惦念你爸爸，眞的，但爲了自尊心，而且我很怕和你媽媽一起談話，所以硬着心腸不去罷了。」

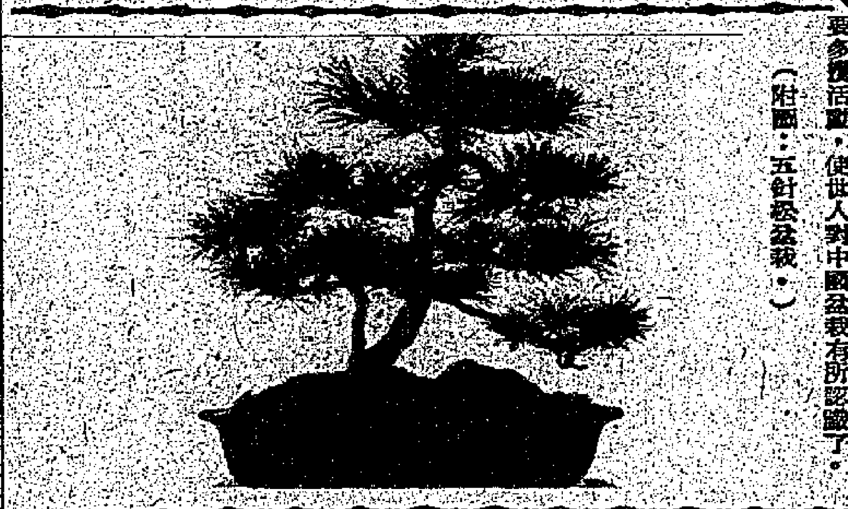
# 盆栽展覽有感

園叟

香港盆栽會就快又要舉行展覽了，這是一件值得高興的事情。

盆栽本來是中國的藝術，有悠久之歷史，歐西人士把盆栽列爲東方藝術之一，但卻認爲此藝術是日本的。

據我所知，在美國就有三百多個盆栽會，被稱爲盆栽之父的卻是一個日本人，當然，在美國所流行的盆栽，都是日本形式的，曾經有好幾個自美國來港的華僑，他到我的花園來參觀，他告訴我，在美國他常爲盆栽出自中國這句話，不知與人家爭吵了多少次，自中兩個是博士，他也認爲中國的盆栽是應該介紹的，否則中國的文化逐漸爲日人所侵佔。世界大戰，日人以軍事侵蝕中國，而現在卻以文化侵蝕，比如茶道，空手道，盆栽等等，都是中國的文化而被日人侵佔了，日人受中國的文化影響很大，比如書法、香道，但現在不少中國書卻反過來受日人所影響，是的文化的侵蝕比軍事的侵佔更厲害，我們要復興文化，應多作推廣，那就要多搞活動，使世人對中國盆栽有所認識了。



（附圖：五針松盆栽。）

# 良花集

白玫瑰　　漪漣

兩位編輯在上午才談過，後悔把金依蘭拉進來，如果不是她倆落力游說，金依蘭也不會答應，現在金依蘭來了，唐編輯也要走罷，她會在初期遭遇困難的，楊編輯勸說過唐編輯推遲幾個月才辭職，等金依蘭熟習後才離開她。

但唐編輯說：「忍受胡芳那自大俗物，一個月我也感難挨，只好對依蘭說明白。」

「那依蘭一定也走，誰還要社長和欣娜佩了手腳麼？」楊編輯着急起來。

「那怎麼辦？誰叫社長欣賞那俗物？」唐編輯也不會愕，「我早些提出辭職，讓她們好早些找人，也不致影響雜誌脫期。」

兩人談話結果，是唐編輯決定在今天或明天，見着社長便遞上辭職信。

現在，唐編輯正好沿着談論胡芳今天來不來的話題，告訴金依蘭準備辭職之事，「依蘭，我也許會辭職。」唐編輯笑着，半開玩笑地。

「別嚇唬我，我受驚不起。」

「說真的，我不喜歡和胡芳相接，相信我和她不會相處得好。」

金依蘭同意唐編輯說的話，如果兩個編輯不咬弦，各有各的意思，是不能調解的，[illegible]因爲她自己就沒有興趣和胡芳相處，她說不出口，「如果你辭職，勉強答應，我也會生病起來。」她的意思是藉口生病推辭此職位。

這時，植字社送植好字的紙來，唐、楊編輯把握她的意思，不由笑起來。

在這幾天把全套編輯過程學習下來，就算是今天出能「生病」而派不上用場，自後如有合適的編輯工作，也可以放胆上陣了。」楊編輯扯金依蘭再坐下，她繼續教授。

「讓我把這程序也說清楚，無論如何你要學。」「楊編輯有副好心腸，依蘭你要專心學，師傅也用心，日從日本回來，看見徒弟做了編輯，心裏也安慰。」楊編輯說完回自己座位，方欣娜又提着一盒餅點回來。（一四一）

# 鐵石心腸

司馬紅

一九〇六：逛古玩店

那天下午三點鐘，金保羅給她帶進了城內一間規模很大的古玩店，她叫金保羅在店內隨意走動，自行走進一間房子，過了一會，走出來，笑着說：「金保羅，一切辦妥了，但卻不是立刻有答案。」

「爲甚麼？」金保羅有點焦燥。

艾蒂很冷靜的說：「我當然是有理由，然後這樣說的，希望你相信我，跟我合作，我已經餓了，很想吃些東西，你陪伴我到附近的一間餐廳進食吧。」

他倆剛剛吃過了午餐，然後走進來，怎會這麼快就餓了？金保羅有些驚異，轉念一想，他就不覺得驚奇了，他隱約地感覺到這件事有些秘密，她不想在店內交談，然後這樣說，於是一口答應她，順口說了一句：「我也餓了，到外邊吃點食物吧。」

兩人談談說說，很快走到外邊，離開了古玩店，金保羅說：「艾蒂，剛才我有些不安之感，好像古玩店之內透着一股殺氣，現時我才放心，我們可以走到任何一處進食，你究竟餓不餓呢？」

「不餓。」她很俏皮的向金保羅望了一眼，既然她不餓，兩人不必找個地方進食，爽性在街上一邊散步一邊交談。

金保羅很率直的問：「艾蒂，對方是否有答覆呢？」

艾蒂說：「你真是天真，任何一件事情，需要上峯的指示，必須經過幾種考慮，先由我把問題告訴古玩店的一個人，由他轉達，再由西柏林的負責人跟莫斯科當局商量，故此需要兩天之久，我不是告訴你了嗎？答案一定有，但卻在兩天之後的深夜才得到準確的消息。」

金保羅提醒她一句：「現時該說是明天的深夜了。」

# 螢火點點

葉果

三五〇：老父親的變

傍晚，馬良陪媽媽姊姊回到牙醫館的家，果然，老頭子不再像從前那樣，隨他愛罵就罵兒子，笑落兒子，不，他的確有了許多改變，自從他那天同家明老頭子好好談過一次話，到他和季季結婚，老頭子已不再用「爛泥扶不上壁」的眼光看他，做兒子的這趟與季季婚姻不愉快，且搞得滿城風雨，頭戴綠帽，他認定老頭子即使如何開明，也會罵得他狗血淋頭！

事情恰恰相反，老頭子不但不罵，並且採取同情開解的態度，傍晚，他沒有病人，便在客廳中[illegible]

祖母抬臉看着馬良，心痛地說：「看你，瘦成這個樣子，怎不叫我心痛呀！」

「面對這樣的打擊，人是會要瘦啦！」爸爸說。

「我氣憤的，是你發生這樣大的事情，卻不讓我們知道！」

「爸爸，你不會贊成我們離婚？」

「但是以目前情況來看，不應要。」爸爸說。

他看了看坐在客廳沙發的太太，女兒，還有自己的母親。

「媽，不要再責備，年青人處理婚姻，可能不善，但經過一大教訓，以後便會審慎了。」爸爸說。

裹着報紙，兒子回來，站在他面前，祖母問我從房出來，她原本要責備孫兒幾句，但牙醫師說：

「媽，他回來見你，你應該開心！」

「這樣的事情有什麼好流淚的……」

「良，你應該生生性性，爲祖母爭啖氣！」

「我，我沒面目見你們……」

「什麼沒面目？」爸爸說：「你又沒犯過什麼罪？你應該更加挺胸昂首做人！」

「爸爸！」馬良激動地喚叫。

爸爸聽到這一聲喚叫，也很激動，雙眼紅紅，說：「兒子，我只得你這樣一個兒子，你在外面做醫員，有什麼不好？你的婚姻弄糟了，就沒法子了，當栗就栗，當愛就愛！」

「我也不曉得應栗還是應愛？」馬良茫茫然……

# 一纏情

文：童華信　圖：楚子

八十九：法庭相見

要一個月之內結婚，又得從此照顧潘家兩老，生養死葬，這眞是難題，玉山如何能承担得起？黃太聽到了潘媽提出的條件，馬上便臉色一沉，道：「這個我們無法答應。」潘媽道：「難道你們不認賬？」

她這句話，分明是帶刺，黃太道：「這等事，只有他們兩人才知道，我們如何得知？」黃太也有點反感了，她的話已不客氣，頗有推卸責任的味道。

誠然，男女間的事情，也只有當事人自己才知道，第三者怎能清楚，黃太這句話，使潘媽更是火上加油，她來時，本來便滿肚子氣，她希望丈夫齊來，丈夫不來，她便陷于孤軍作戰的局面。

潘媽在氣上頭，道：「你們不認賬，便得法律解決。」她這句話，便把事情說僵了，既然要法律解決，那末私人還談什麼？說到法律解決，潘媽也不見得佔上風，玉山不在，便沒有被告，玉山不在此地，難道從上海召他回來不成？何況在公堂上，少清的供詞也會爲玉山開脫的，她兩人便是相愛，把事情弄僵，乃是上一代的事，他們本來便不同意。

黃太聽到法律解決四個字也打個錯愕，及到他再想下去，又覺對方未必佔到便宜，也便冷冷的道：「法律解決，也好。」循法律解決來說去也說不出結果來。假如是由法律解決，便傷了兩家和氣，但也有好處，便是女孩生養死葬父母的事可不必提了，在法律上，女孩是無此責任的，此地乃根據外國法律，至于他們結了婚，一代不和，可能不易相處，但也不妨住，組織個小家庭，問題也便解決了。

黃太竟然同意法律解決，反而使潘媽一時不知怎樣說，她本來是想把對方嚇倒，好教對方答應條件，把事情照她的主意解決而已，而今對方竟然同意法律解決，事情便弄僵了。

既然是法庭相見，那末再說下去也是多餘的了，黃太站起來道：「對不起，時光不早了，我們不送客了。」倒也分明是下逐客令，[illegible]

潘媽自然聽得懂，她站起來，再也不掉一聲便走了。[illegible]只是冷冷的笑，她也不是一個易與的婦人，潘媽的冒昧，雖勝籌敗，乃不知之數。

# 彩色華僑

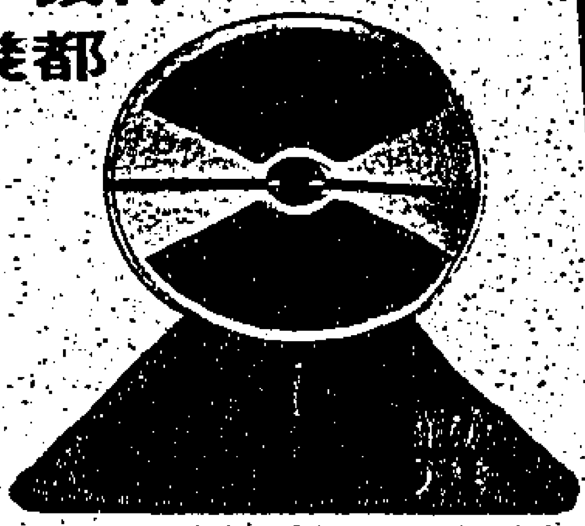
Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

隨華僑日報附送
一九七九年九月卅日
本期印送：125,500本

封面專題：國語時代曲再度流行

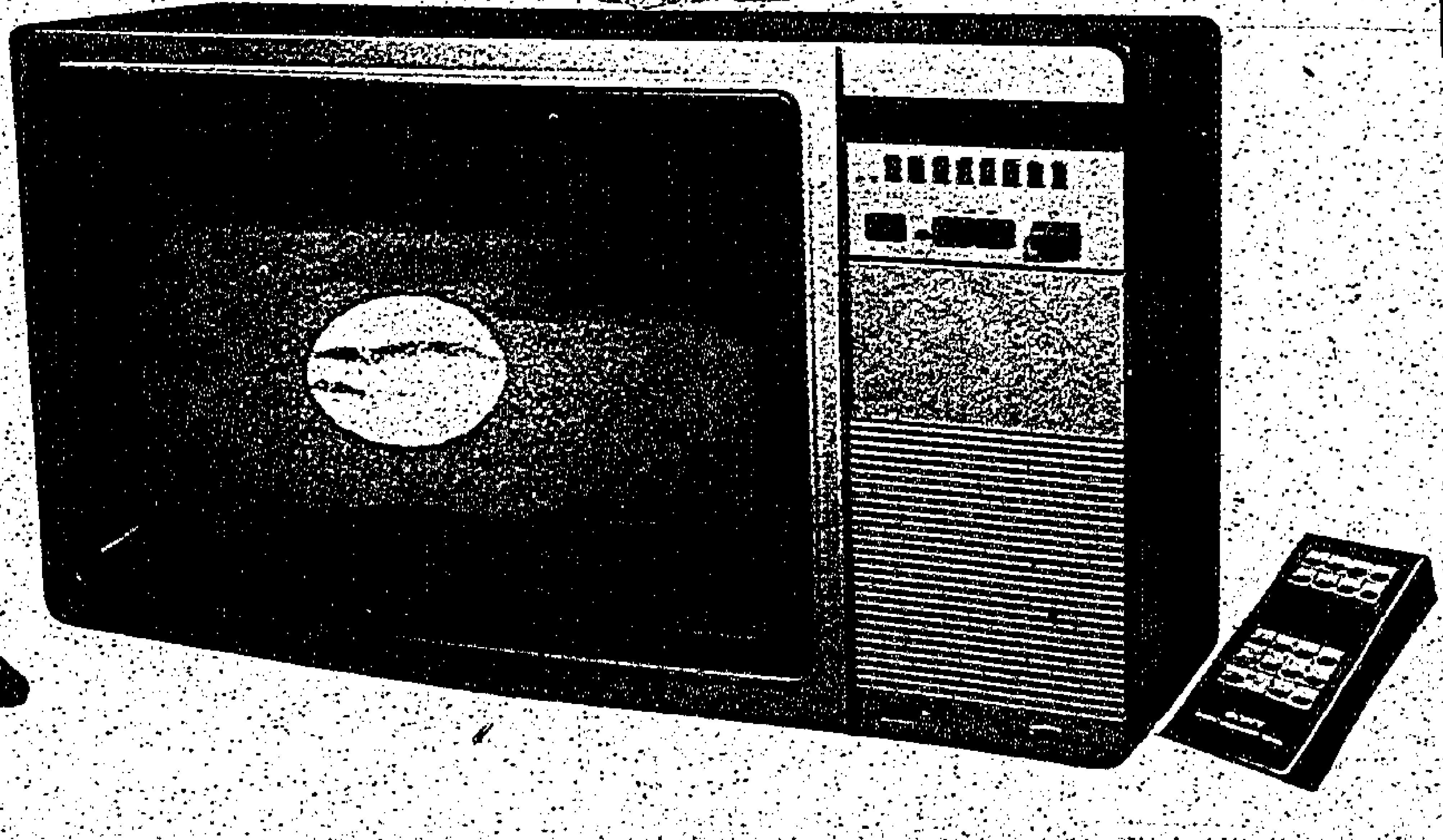

# 新力單槍
# 越睇越靚

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。



SONY®
新力牌
總經銷：中原電器行有限公司

20"
KV-2022HK型



# 中國畫展覽

中國出口商品陳列館

[illegible]



# 乘搭泰航廣體客機往曼谷

## 旅程縮短 舒適快捷

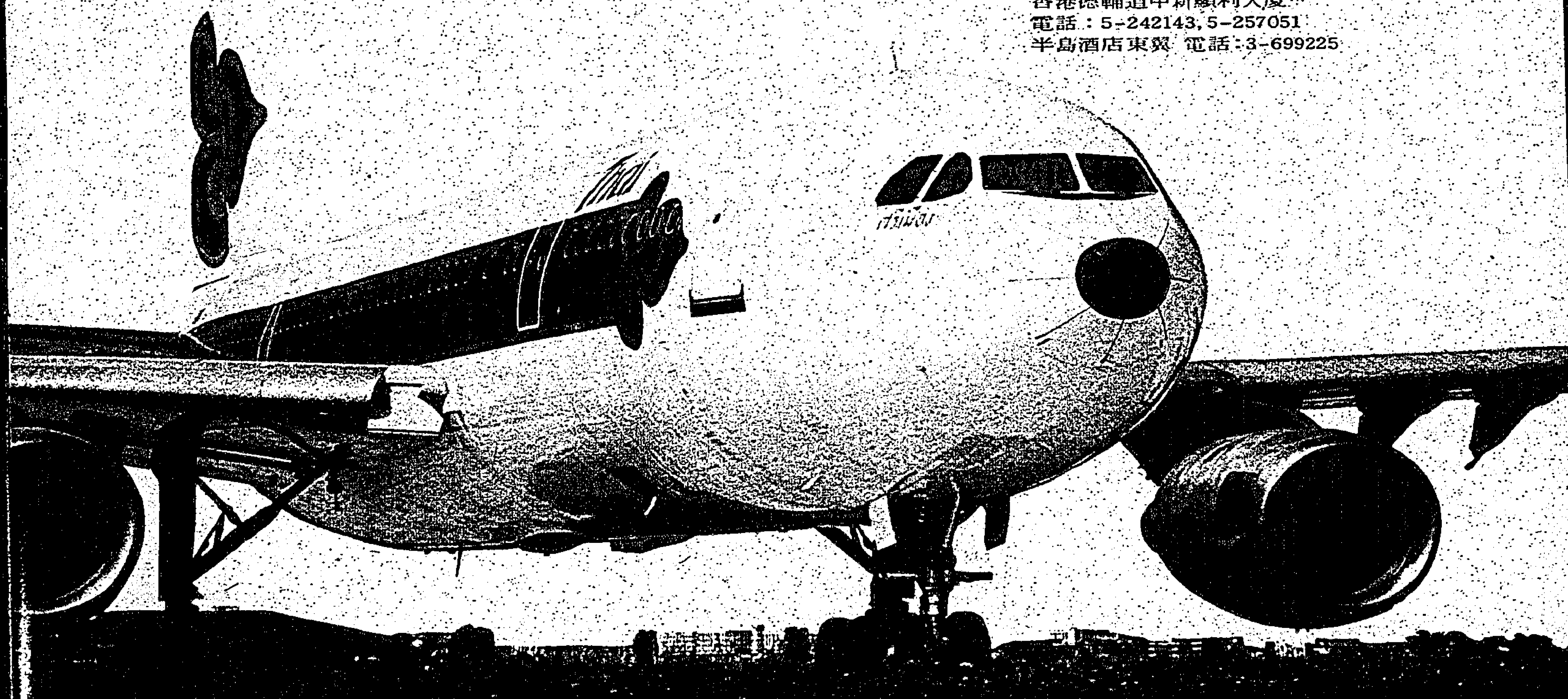
閣下前往曼谷公幹或旅遊,請乘搭泰航簇新的A300型廣體客機.

泰航每日均有三班A300型廣體噴射客機,由香港往曼谷.寬敞舒適,飛行平穩.當閣下步入航機時即可享受到眞正如絲似錦的服務,我們更備有各種精美食品,由和靄可親的空中侍應員慇懃侍候,同時每一位女乘客皆可獲贈一束鮮艷蘭花.

乘搭泰航,您可獲得稱心滿意與別不同的享受.

Thai

香港德輔道中新顯利大廈
電話:5-242143,5-257051
半島酒店東翼 電話:3-699225



泰航簇新A300型雄姿

# 正骨水

跌打風濕特效葯

跌打扭傷
正骨水好！
筋骨痠痛
正骨水妙！
爱好運動之人
廣西正骨水
更緊要!!

玉林 YULIN

國貨公司·葯行均售
經銷處：德盛行
電話：5-783721（四綫）



# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第157期

一九七九年九月卅日

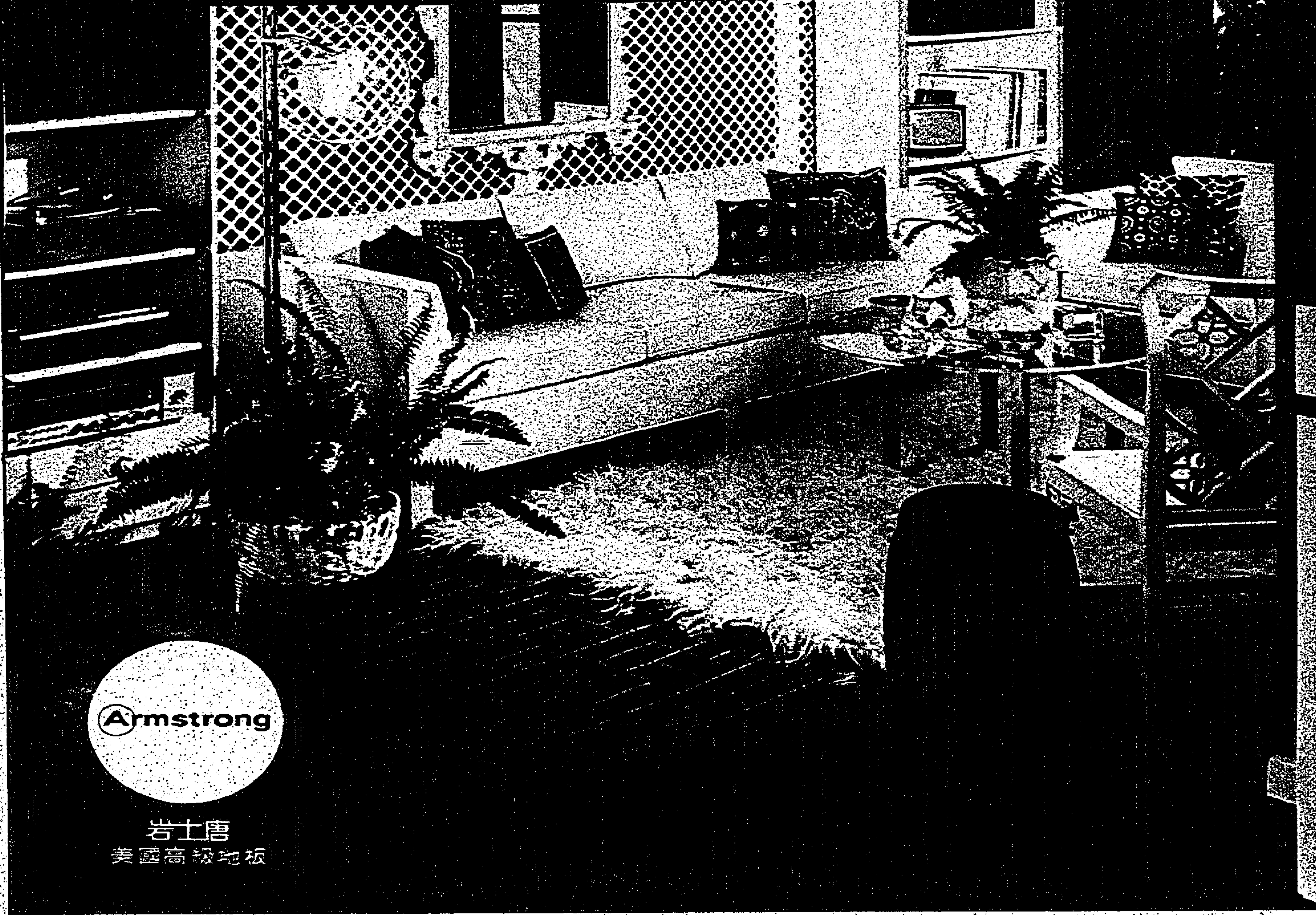
華僑日報副刊
隨報附送　不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918


## 目　錄


封面專題
國語時代曲再度流行……11
鬼火難倒科學家……2
娘子軍向色情宣戰……2
瑞士男女流行同居不結婚……3
七九年貂皮時裝新流行……4
火腿咖喱飯、番茄牛肉丸粉（食經）6
你可是賢妻良母……7
怎樣增進你的活力……7
証據（星期掌篇）……8
劉家勇不甘雌伏……13
電視節目表……15—21
八〇年代傢俬新奇古怪又舒適……22
新娘頭紗花樣多……23
歌樂聚演辦得好……24
音樂活動綜合報導……25
香港環境問題……26
兒童週刊……29—35
滿天神佛的虎豹公園（旅遊之貝）……36
十二星座本週運程……38






# 美國岩士唐 溫馨滿華堂

世界銷量第一的美國岩士唐高級地板，爲適應本港中小型家庭，特別出品多欵圖案美觀，價廉質佳之高級地板，令您居室氣派豪華，倍添高雅。

**岩士唐「鳳彩」高級地板 (CUSTOM EXCELON)**
以顏色圖案取勝之岩士唐「鳳彩」地板，每欵圖案皆經專家精心設計，美觀大方，微形凹凸面，使花紋更具立體感，無論配襯現代或古典裝飾，均能帶給您高貴典雅之氣派，令居室煥然一新。

**岩士唐「鳳彩」之五大優點：**
1. 即舖即用，直接舖在現有地面上，快捷方便，只花短少時間，便可舖設妥當。
2. 呎碼準確，大小劃一，舖設後接縫緊密無隙，整齊美觀，無一般地板容易收縮及膨脹而引致掀起之弊病。
3. 質地强韌，冬暖夏涼，非一般磁磚及紙皮石可比擬。
4. 易於清潔，永保如新。
5. 色彩鮮艷悅目，圖案美觀大方，設計獨特，欵式最多。

詳情請詢各大建築材料經銷商。

總代理：
美商吉時洋行有限公司
電話：5-278621　5-281845

請寄美商吉時洋行有限公司總郵政信箱532號
請免費寄給我一份岩士唐美國高級地板之彩色「美化居室」冊子
姓名：
地址：

# 鬼火難倒科學家

（本報專用新聞週刊中文版版權）

事情是在八月六日下午五時三十分開始的，鮑爾達太太在接近偏僻的法國塞朗村的一條路上，哄着六頭牛，突然間，她嗅到烟味。然後，她看到烟——從一個屬於她的隣居勒荷爾一家的一間被棄置的農舍的窗口冒出來。她連忙趕去幫個忙，同勒荷爾一家奮力救火，迅速把火燄撲滅。在不足兩小時之內，另外兩場火神秘地燒起來，這一次是在隔着天井的勒荷爾的有四個睡房的一間現代化樓宇發生。自然那天以來，勒荷爾的家迄今發生火警超過九十宗，沒有人知道怎樣起火，也不知道爲什麼會發生火災的。

勒荷爾一家和全村的二百五十個村民，給這咄咄怪事嚇得魂不附體，惶惶然不可終日。二十名法國憲兵永遠駐在這個農莊監視。

這個在法國比利牛斯山上的小村莊，引得驅魔犬法師、心靈感應學家，自然心理學家，巫師和靈媒紛至沓來，好不熱鬧，他們都是爲了解決這個神秘的謎而來，奈何不成功，白費心機。

據若干個目擊者說，每一次火災都是以同一樣的方式開始，首先是傳來陣陣烟味，然後發現一個圓形燒焦點的物體，這個燒焦點是有烟冒出的，然後這個燒得熊熊烈熖的物體衝出屋來。憲兵或勒荷爾家人用脚把它踏熄，或從一列事先準備好了的一桶桶水，舀出水來，把它澆熄。每一桶水均放上一串念珠，用來驅邪。在令人毛骨悚然的某一天，這間屋發生三十二次火災。村裏的一個年老雜工看到一連串的火頭。他說：「首先是一條着火的毛巾飛出來，馬辛先生把它拿到洗手間去，用水把它澆熄。他把一卷厠紙拿到餐廳去，把它放下。奇了，這卷厠紙不翼而飛，不夠一分鐘，一些餐巾不見了。我們到處張望，結果，見到一個以前未發現過的地拖。我們把那個地拖丟出去，我要親自把它燒掉。我用打火機點火，豈料怎樣也打不着火，我就改用火柴，但也不知怎的，火柴怎樣也擦不着，必須用旁門左道的方法，方可把它點着。」

像村裏的每一個其他的人一樣，五十九歲的勒荷爾沒有辦法解釋爲什麼會有這樣的怪事落在他的身上。他承認：「人們說，這可能是超自然的怪事，也有人說，這可能是射線或鬼怪，我是莫名其妙的。」

但其他的人開始推測，放火的可能不是鬼怪，而是屋子裏的人。除了勒荷爾本人之外，在這間屋裏住的人還包括有他的妻子瑪麗．露易絲，他們的兩個兒子廿九歲的洛加和廿四歲的麥克，與及他們的養女，十九歲的美芝。她是在六年前跟他們一家共同生活的。

市長和警方飭令勒荷爾一家遷出兩天，這兩天却全無火災發生。一些村民懷疑，勒荷爾的兩個寶貝兒子，爲了爭奪美芝的垂靑，可能鬥展奇謀，有人作怪，造出鬼火，用以嚇跑另一方。整個市鎮的人，都表示對這樣放火行徑深惡痛絕。正如市長拉格蘭治說，「這件事使到我們大家變成傻瓜。」

如果這些火是人放的，放火的人一定有高明的技術知識，方能夠瞞得過一隊憲兵，一個專查此案的法官和一批警員，甚至連在柏奧市的物理分析實驗室主任卡柏蘭也給弄得有如丈八金剛，摸不着頭腦。雖然這個屋裏的一切東西都燒過了，甚至美芝穿在身上的衣服也曾着火，實驗室的技術人員無法弄清楚，究竟是什麼化學物把這些東西燃着。一個科學家唉聲嘆氣說：「他們所用的物質，就是他們所未見過的，就是古老到連科學家也找不到它的來龍去脈。」

塔普斯和巴黎警方曾不斷暗示說，快有破案的眉目，但可惜至今，還不能夠破這宗怪案。這間屋還是不斷有怪火出現，警方與科學家也束手無策呢！

# 娘子軍向色情宣戰

（本報專用新聞週刊中文版版權）

地點：紐約市時報廣場區內一間下流商店門面。在裏面，下流幻燈片在放映着，布幕上現出一個女人正在被强姦的情景，鏡頭一轉，換了另一個景色，是一個女人被她的情人施以暴虐，像要把她扼死似的，而她不但絕無驚惶神色，反而流露出如癡如醉的樣子，她正在享受着她的被虐待狂。另外一些幻燈片映出女人被肢解，甚致被殺死。

這是標準的色情「精神粮食」。當晚在座的觀衆大多數是女人。她們料不到放映的東西厲害到這個程度，禁不住大吃一驚。

散場後，她們就聯羣結隊，在這條街蹓躂，要看看這個色情場所是什麼樣子，這包括賣淫架步內有妓女和男妓）性商店，無上裝酒吧和色情電影院。

她們是一支「出擊部隊」，隸屬「婦女反色情運動」組織。她們正在執行任務——執行新女權運動事業的一個戰略，對色情展開全面戰爭，這些婦女運動者覺得，色情事業的泛濫，是造成今天婦女和兒童受到性侵襲的案件大增的一個重要因素，非予以掃蕩不可。

這個運動組織者之一，每個星期在曼赫頓區進行巡邏任務的女隊長名叫蘇珊．布朗米勒，她是「違反我們的意願」一書的作者。這本書力言，强姦是用來壓迫婦女的一種社會和政治的工具。一位心理學家說：「許多年來，婦女不敢大聲疾呼反對色情的東西，因爲害怕被人家說爲假裝正經，或者怕被男人嘲笑。

現在可不那樣了，美國國會女權運動組織正在行動起來，在各地區展開反色情戰。

在西雅圖市：「婦女反强暴運動」分會經已成功地迫使「派拉蒙影片公司」撤消拍攝一套色情大製作——

八月初，在明尼亞波利斯市，大約四千五百名來自好幾個洲的婦女，在市內紅燈區舉行示威遊行。她們高擧標語及橫額，上面寫着：「婦女們，團結起來，收回黑夜。」

在麻省的劍橋市，一個反色情運動者，在夜闌人靜的時刻，用一枝步槍對準哈佛廣場的一間專門出售色情書刊的書店射擊。

黑　蘭　蘭市的一個反色情運動者憤憤地說：「因爲我們婦女受到强姦，受到毆打，所以我們都能夠因這個運動而團結起來。」

女權運動者的反色情運動目標是值得稱讚的，但也有人予以批評。他們不是說她們的方向不對，而是担心她們用的方法不當，說她們這樣做法可能危害到言論自由，鼓勵鎮壓自由表達意見，而且有可能導致焚書。

但是，計劃把她們的鬥爭帶到洲立法議會去的女權運動者堅持說，問題關鍵在於婦女遭遇暴力，不是在於言論自由。布朗米勒說：「淫褻與色情受到第一修正案保護，眞是離奇怪誕。」

也許基本問題在於，是否色情的東西，眞的刺激起男性對女性施暴，或者剛好相反，讓男人用一個相當無害的方式，使到他們的帶有侵略性的性幻想昇華到另一個境界去？

總結的淫褻與色情委員會的一九七〇年報告暗示，色情的東西，可以用作一個有用的社會發洩。但其後，這個報告的其中一個起草人，對於這個論說有點動搖。

賓夕凡尼亞大學一位社會學家說，現在有一定份量的証據顯示，暴力的描繪，定然會鼓勵受過這類東西感染的人使用性暴力。

布朗米勒和其他女權運動者，就以這位社會學家的觀點爲依據，振振有詞，準備加緊她們的鬥爭，誓要達到她們之目的。

# 瑞士男女流行同居不結婚

（本報專用新聞週刊中文版版權）

男女同居而不結婚——在法律名詞上稱爲姘居——在瑞士的二十六個州的其中六個之中，仍然是非法的，而在另外七個州中，當局可以禁止一對男女同居。

雖然最近不見有同居男女被定罪的紀錄，但在技術上來說，被裁定姘居罪名成立的人，可能判處罰欵或監禁。

在瑞士其中一個採取强硬方針的州——聖高爾州當中，一對有了一個兩歲大的兒子，但沒有結婚証書的靑年男女，要他們分手，或者結婚，兩條道路任選擇其中一條，不得拖泥帶水。

這對靑年男女不願分手，也不肯擧行婚禮。他們向地方法院提出申訴，要求撤消警方這項裁定。他們這宗案件引起全國輿論哄動，這條法例似有可能重新予以考慮。

令人莫名其妙的是，看來瑞士人比其他西歐國家的人更加喜愛同居，不願結婚，獨有瑞典人比得上他們。

一九七八年的比率是，每一千名居民之中，有五對男女擧行婚禮，在大多數其他歐洲國家中，爲六對七對，美國則爲十對。

在六十年代中期，警察一早前往拍門，包括檢查床褥有沒有穢漬留下來，是瑞士王老五生活的慣見之事。

瑞士男女同居，在一九七二年只獲得首都蘇黎世正式予以容忍。在另外兩個州，曾經有人採取步驟，要使到男女同居合法化，但在最近幾年間擧行的全州公民投票中被挫敗。

柯瓦爾頓州法院主席雅堅特曾經公開譴責姘居，謂這是「做成社會墮落的病徵」，國家不應不予理會。

在塞格州，一項官方法令明文規定，州立學校一定不可以僱用「過着姘居生活」的教師。

去年夏天，在同居不算犯法的阿爾戈州，一個年青的奧地利居民申請入瑞士籍，她被當局問到她是否計劃與她同居的男朋友結婚。看來，如果她答以一個「不」字，她的申請也會得一個「不」定的答覆。

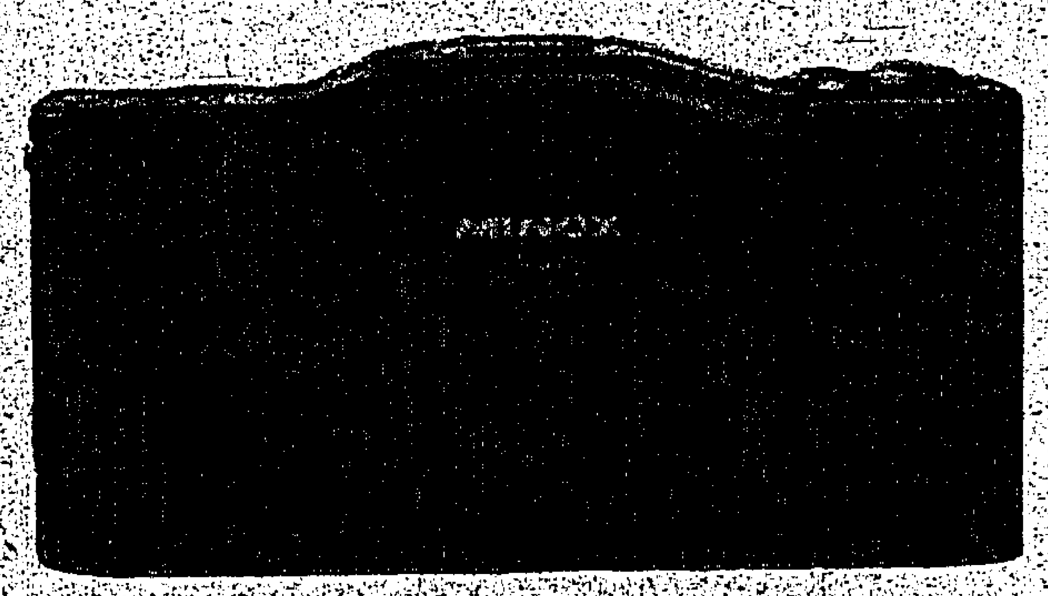
據說，司法部一名高級官員對申請人的母親說：「在我的眼中看來，流鶯與跟男人過姘居生活的女人是沒有分別的。」申請人唯有向司法部長上訴，要求准許她入籍，同時不强迫她結婚。

然而，一些觀察家懷疑，不願意修改地方法例不可能出於道德上的動機。其他國家對單身男女分別徵稅，而且稅率比較高，但對已婚男女，則給予一定的減稅額，有人爲了避稅，就做假婚的把戲。

瑞士的情況大不相同，已婚男女納稅反而較高，他們爲荷包着想，懂得精打細算，一於同居而不結婚，連結婚的花費也慳番，更省却一番麻煩，又可逃稅，眞是「慳水又慳力」。

有這麼一個原因，難怪瑞士男女不肯輕易擧行婚禮了。因是之故，難怪瑞士當局注重男女同居逃稅，而立例諸多限制了。


美樂時
以體積袖珍馳名
以技術先進取勝



美樂時 35GL 型是最袖珍 35 米厘全格菲林相機，體積僅如香煙包般大細，擁有 f2.8 鏡頭、電子快門速度提升至 1/125 秒與及內藏式曝光指示器。

美樂時 LX 型是最著名之"間諜"相機，體積纖細，自動曝光系統，鏡頭敏銳，設計精密，應用簡易，方便携帶。

美樂時 110S 型是最新具備測距器而又最袖珍之 110 相機，f2.8 鏡頭、1/1000 秒高速快門、觀景器內有曝光指示及矯正平衡視差系統。

MINOX 總代理：益臨有限公司
捷成集團成員 5-540171

# 彩色華僑· 蜂花檀香皂 蝴蝶花露水
# 聯合主辦 有獎拼圖遊戲比賽

**參加辦法：**

(1)請剪下參加表格，按圖中指示，將適當圖片拼貼成一幅完整的蜂花檀香皂及蝴蝶花露水圖片，並以郵寄方式（平郵）或親自送交香港荷里活道106號華僑日報總社收。（拼圖請貼封底）

(2)截止日期爲一九七九年十月二日，以郵戳爲準，逾期作廢。

(3)凡華僑日、晚報、彩色華僑、蜂花檀香皂及蝴蝶花露水香港經銷處美加淨化粧品有限公司（電話：2-251751）之職員、家屬均不得參加，以示公允。

**評選辦法：**

(1)敦請蜂花檀香皂及蝴蝶花露水香港經銷處美加淨化粧品有限公司負責人，華僑日報經理及兆邦廣告公司總經理，於一九七九年十月五日，假華僑日報總社從所有參賽來件中，公開評選出各優勝者。

(2)獲獎名單，除於一九七九年十月十四日在本刊及華僑日、晚報公佈外，並另函通知各得獎者。

**獎品：**

**頭獎壹名：**
可獲鑽石牌自動日曆星期手錶一個，豐華牌枱筆一套及名貴禮品一份。

**弍獎兩名：**
各得飛魚牌手提英文打字機一架及名貴禮品一份。

**叁獎叁名：**
各得天鵝牌科學程序電子計數機一架及名貴禮品一份。

**入圍獎一百名：**
各得名貴禮品一份。

**領獎時間、地點、辦法：**
憑獲獎通知信在一九七九年十月十六至二十三日內到中國廣告公司，九龍尖沙咀星光行三樓領取，假期休息。逾期作廢。

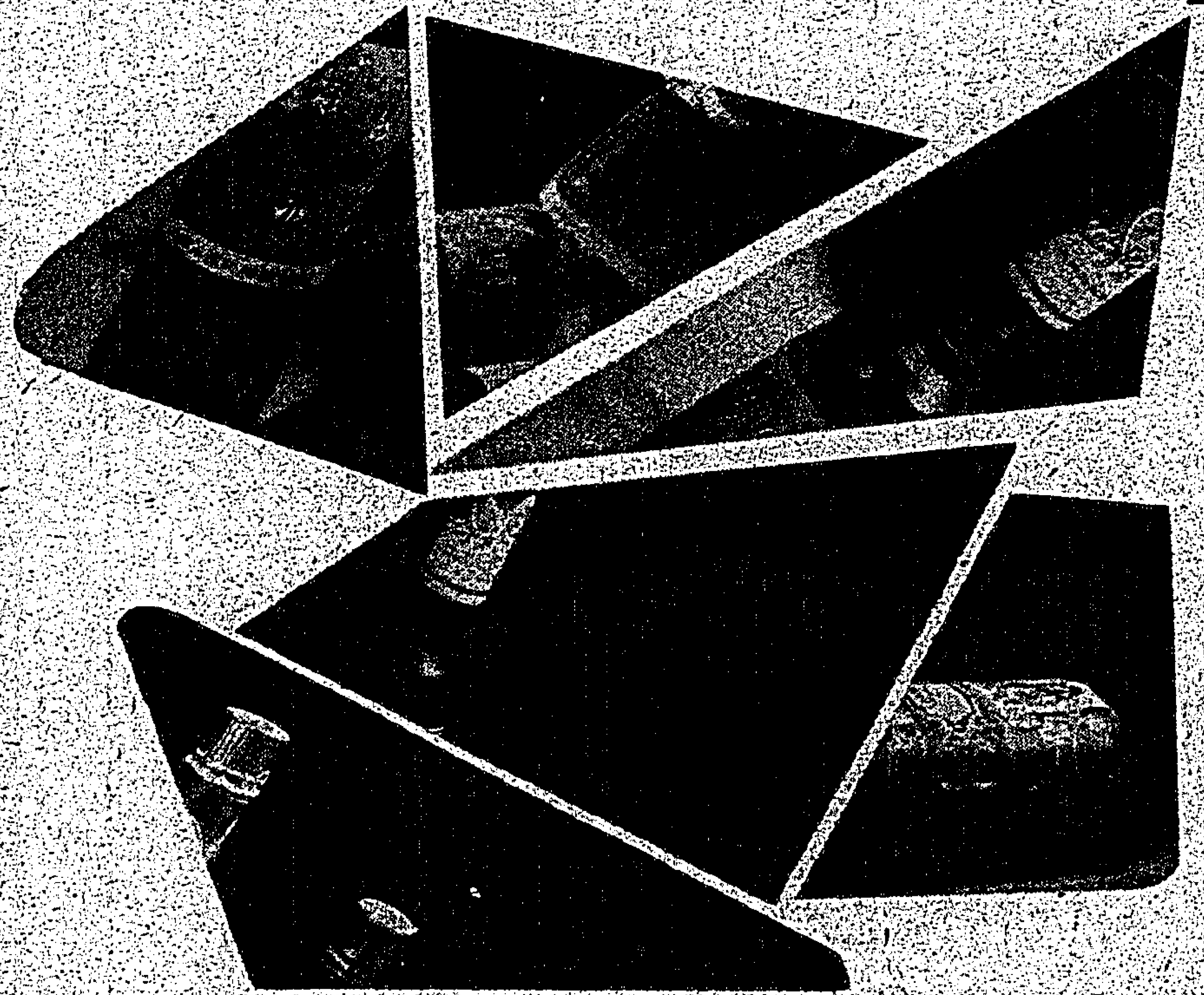
---

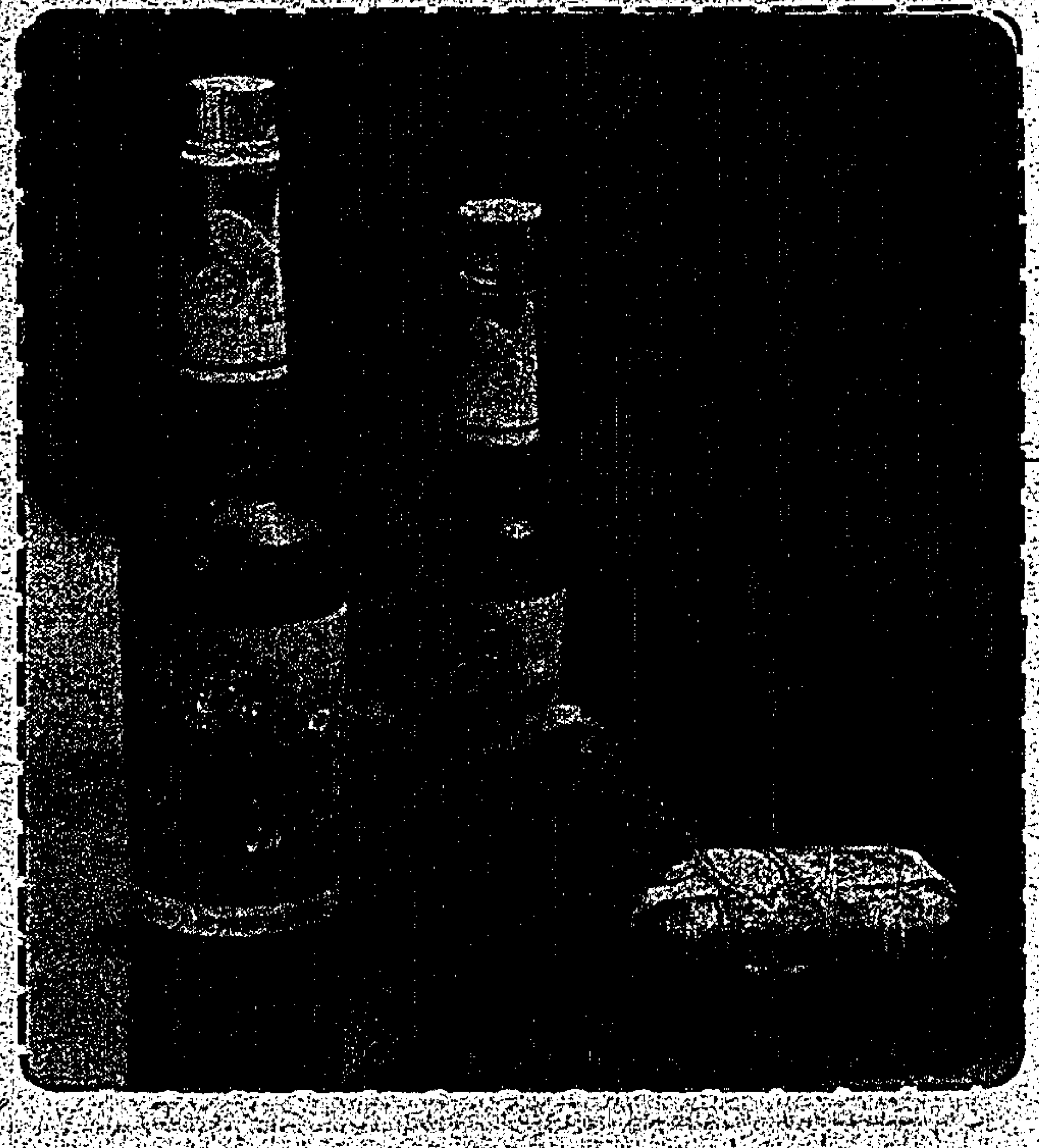
**彩色華僑·蜂花檀香皂·蝴蝶花露水**
**聯合主辦有獎拼圖遊戲比賽**

姓名： 性別： 職業：

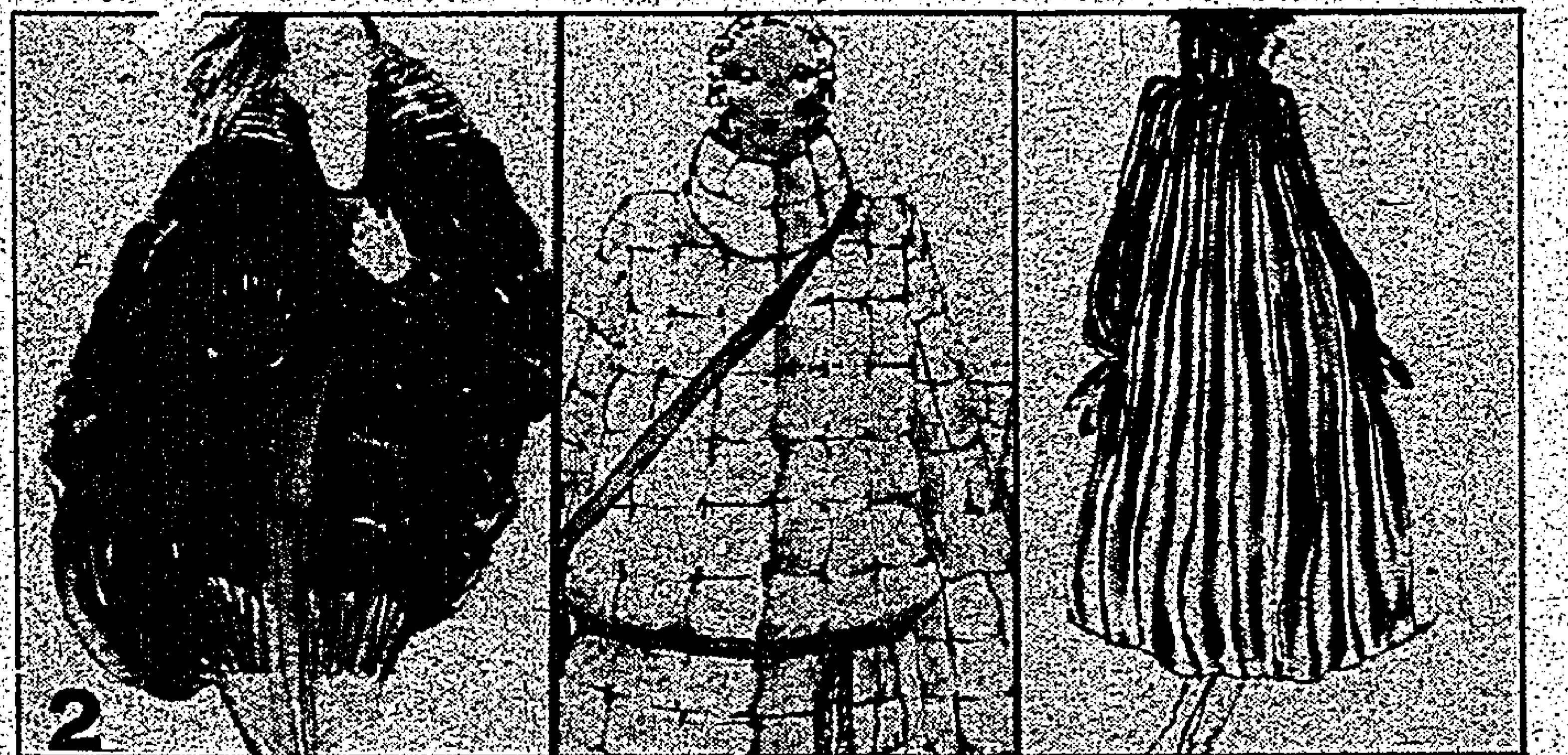
年齡： 身份証號碼：

地址：






# 七九年貂皮時裝新流行



香港今日已被國際公認爲脫穎而出的皮草成衣製造中心，而且近數年內，本港更成爲世界市場上貂皮時裝的主要出口地，根據資源顯示，一九七一年輸出皮草時裝一百二十萬港元。一九七五年是一億二千二百萬，一九七六年是一億七千三百萬，一九七七年是二億二千八百萬，一九七八年是四億一千三百萬，其增長率之驚人，實在令人對本港皮草業另眼相看。

本港皮草業能在短短幾年來打入世界市場，主要原因是本港皮草成衣的手工藝及品質方面均能達到國際水平，加上本地皮草工業增長迅速，目前，本港皮草商店多逾八十間，皮草成衣製造商由十年前的一小撮，增至現時一百多間的工廠，而且還有多間化學漂製皮草工廠成立，未經化學漂製好的皮草入口定會有所增長。外國皮草化學漂製商延期交貨的情形便可避免，這對該行業有更大的彈性和獨立性。所以，可能日後本港皮草業與紡織業同享崇高國際聲譽亦不足爲奇。

談到貂皮時裝的發展趨勢：皮草衣着已和時裝一樣地受人注重，款式變化包羅萬有，媲美日新月異的流行時裝。無論配襯長褲、便服或晚裝，同樣奪目，而且論任何場合都有不同設計的款式，令人耳目一新。

還有今天的皮草服裝已不再是富婆的專有品，一變成爲幫助青年人散發青春活力，表現窈窕身材的時裝。這裏爲大家特別介紹一輯歐美皮草時裝設計家筆下的設計草圖，相當新穎別緻，其中包括有運動短褸、綫條明快的大衣，剪裁合身，式樣高雅的晚裝，體態苗條的斗篷，以及「花蕊」式大衣等多種式樣，反映出近年來日新月異的時裝風格對皮草時裝的影響。

據北歐貂皮協會董事經理卜漢生表示：近年來明克時裝最大的發展，在於其樣式越來越簡潔，寬袍大袖，不能表現體態的老式樣經已淘汰，代之而起的是綫條鮮明、充滿活力的新式樣。衣服重量亦大減，老式明克大衣最重者幾達八公斤之多，而現代明克長大衣亦只不過二、三公斤重。使穿着者更富於活力。

（武）

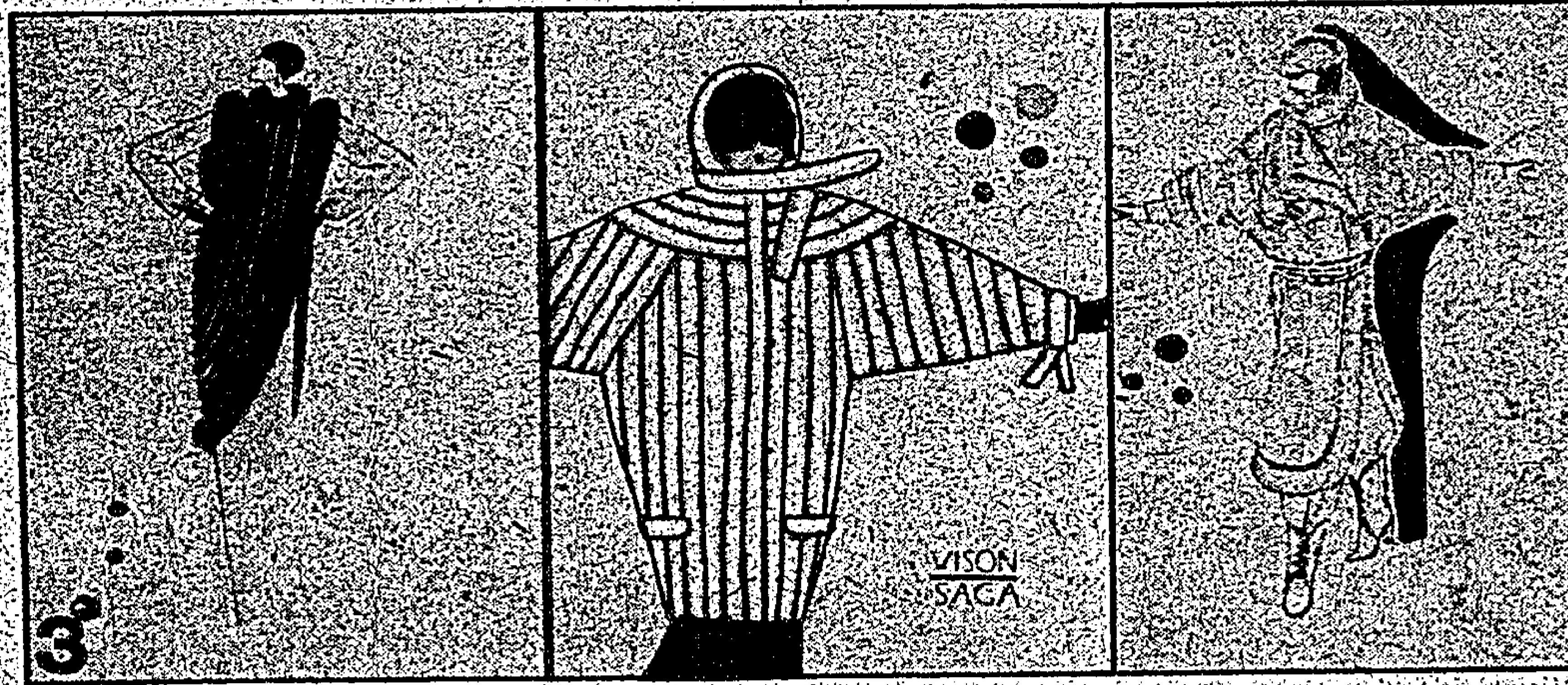
附圖介紹的是歐美皮草設計家之一九七九年最新設計：

圖一：出自英國設計家之手筆，肩膊飽滿，貂皮拼合花紋多變化，有背心及雙面兩穿皮草大衣。其花蕊式的肩背特設相當特別。

圖二：美國設計家的設計瀟脫流暢，三款時裝各有特式，很能表現女性的青春活力，長晚裝表現出華麗風格，全身曲綫富於女性特點，極其雅緻。

圖三：法國時裝執時裝界牛耳，皮草衣着亦佔重要地位，這三款都是法國設計家的精心創作，他們同一特點是着重表現貂皮的花紋，綫條明確纖巧，高貴大方。

圖四：許多女士對斗篷都有特別偏愛，這款平肩闊膊高反領的斗篷爲今各流行式樣。



# 你可是賢妻良母

在婚姻問題的課程裏，我們都知道，有許多青年男女，在戀愛日期是非常恩愛的，但一旦結了婚，他們常常發生歧見，常常不能和諧，這是甚麼緣故？自然，人有長處也有短處的，做妻子的應該要與丈夫採取合作態度。下面是測驗你是不是一個賢妻良母。

（一）你是否常常鼓勵丈夫，使他明白他有勝人之處，他有特別的優點？像仁慈、有思想、大方、忠實等，他的確是強人一籌嗎？

（二）你是否依他爲生命中心的軸心？換句話說，是否讓你丈夫在你心中佔據最重要他地位，甚至於自己的父母、兄弟、朋友？

（三）如果性行爲不能協調，你是、兄弟、朋友？

（三）如果性行爲不能協調，你是否有勇氣與自己的丈夫坦白討論，以求改進，甚或請教醫生？

（四）你的性關係不會滿足，而且耐心經久的適應，以達到彼此的夢想境地？

（五）對孩子的來臨，你有相當的計劃嗎？你覺得甚麼時間有孩子歡最好，多少個孩子是適合呢？

（六）如果雙方的宗教信仰不同，那你有方法調整嗎？

（七）對於丈夫的觀點，你能相偕相同嗎？不論是教育方面，社會方面，甚或興趣癖好。

（八）如果丈夫偶然的談話，你相信自己確能壓抑不必要的妒念嗎？即使有時他提起另一個美麗的女子時，你也能不妒忌嗎？

（九）你可以十分了解丈夫給予你的愛情，相等於自己給予丈夫的愛情嗎？

（十）你對經濟的處置，能用冷靜的頭腦，而且支配得非常得當嗎？

（十一）你對家務方面的工作，都能勝任愉快嗎？如冬裝的收藏、洗滌、縫補等等。

（十二）你能注意丈夫的飲食嗎？對他的身體健康，你能盡心兼顧嗎？

（十三）你能保持自己的清潔，可愛，而不浪費嗎？

（十四）如果丈夫的精神沮喪，遇到失意的事情，你能夠幫助與安慰他，使他忘記這些不如意的事嗎？

（十五）你的丈夫若是過量的酗酒、吸烟、賭博，你能想法使他改善嗎？或者爲他找醫生醫治和勸戒嗎？

以上每一個問題作五分，在你回答的問題下面用「是」，或「不」作答，每一個答「是」給於五分，告訴你，加起來總分若在六十五分以上，那麼這位丈夫眞幸福，他有個好妻子，生活必然美滿，丈夫的理想必定有實現的一天。

如果在五十五分以上，這成績也就算不錯了，你有四個問題未能做得好，應盡量改良這方面的缺點，用忍耐去求得進步，你們同樣能達美滿的境地。

假使在五十分以下，你應十分留心，要努力改進，因爲長此下去，你們的情感會變得冷漠，精神上缺少樂趣，苦有好朋友，不妨彼此討論一下，者或請教專家，不要忽略，因爲這是有關你的終身幸福死！

# 怎樣增進你的活力？

有許多人年紀還青，便出現神疲眼倦，軟弱無力、腰酸背疼、工作乏勁等衰老現象，其實這是缺乏活力，缺乏人體內一般潛在力量。

要增進活力，實在要從各方面着手，首先，醫學家檢驗情緒緊張的人，發覺他們肌肉收縮，狀態緊張，特別是在頸與頭顱間，及背的下部，這就是腰酸肌痛、疲乏無力的原因，焦躁的人工作付出活力特多，要恢復也加倍困難。醫生發現憂煩的人，血中有過量的胰島素消耗糖份。因此，免除緊張、焦躁、憂煩，將減少活力的消耗，所以，從容、寬舒、樂觀，會增進活力。

運動是活力的要素，正確的運動增進活力，錯誤的運動却是浪費，一位平時多坐少動的寫字樓職員，缺乏運動，突然勞動了一天，結果活力頓失，經常而漸進地運用體力，才是正確的，如柔軟體操，當你決心實行的第一天，每個動作只做幾下，以後逐漸增加，久而久之，多做不感疲乏，假若初行時做得太多，就會疲倦整天，甚至數日。

三餐所吃份量，因人而異，但與其三餐吃得很多，不如稍減，而兩餐之間吃些點心，這樣體重不會過重，活力却較充實。歐美講究養生的人，每天三正餐，三次點心，身體不會因此而過胖，健康相當良好，如果你可能的話，試行這個辦法，也許發覺活力大增，和從前的瘦弱不振，判若兩人。

維他命B是身體活力新陳代謝的要素。由於文明社會再不吃糙米粗麥，食物中維他命B缺乏。所以，假若你活力不足而找不到別的原因，應請醫生推薦一種維他命B丸。

（武）

# 兒童膳食問題

## 營養專家提出七項標準

在日常生活中，常常可以聽到小孩子不肯進食，或是吃一頓飯要花費個多鐘頭才能吃完。有些是揀飲擇食，令到媽媽受一場氣，傷透腦筋，推究原因，主要是孩子從小缺乏欣賞食物的訓練，又沒有妥爲設計膳食的緣故。

營養專家特別提出了七條規例，作爲設計兒童膳食的標準：

（一）仿效任何一個食譜作標本，以包括有供應兒童精力與生長的原素爲主。

（二）一餐飯內，應多多配合各種不同質料的食物，與偏重於一樣而忽略了其他的營養素。

（三）介紹新鮮特別的食品，每次以少量爲宜。

（四）把新鮮特別的食品，混合在幾種普通的食品內，使飯菜不起突然變化，以免引起孩子的反應。

（五）兒童食譜，在口味上說是應該溫和一點，偶而配入一兩味有特別明顯味道的食品，使逐漸適應嚐食各種菜餚的習慣。

（六）注意食品顏色的配合，使兒童膳食時，色澤誘人，引起食慾。

（七）注意食品的擺佈，使具體化，一盆配合得色香味俱全的菜，不但使孩子喜歡吃，也是引起孩子欣賞食物的好方法。

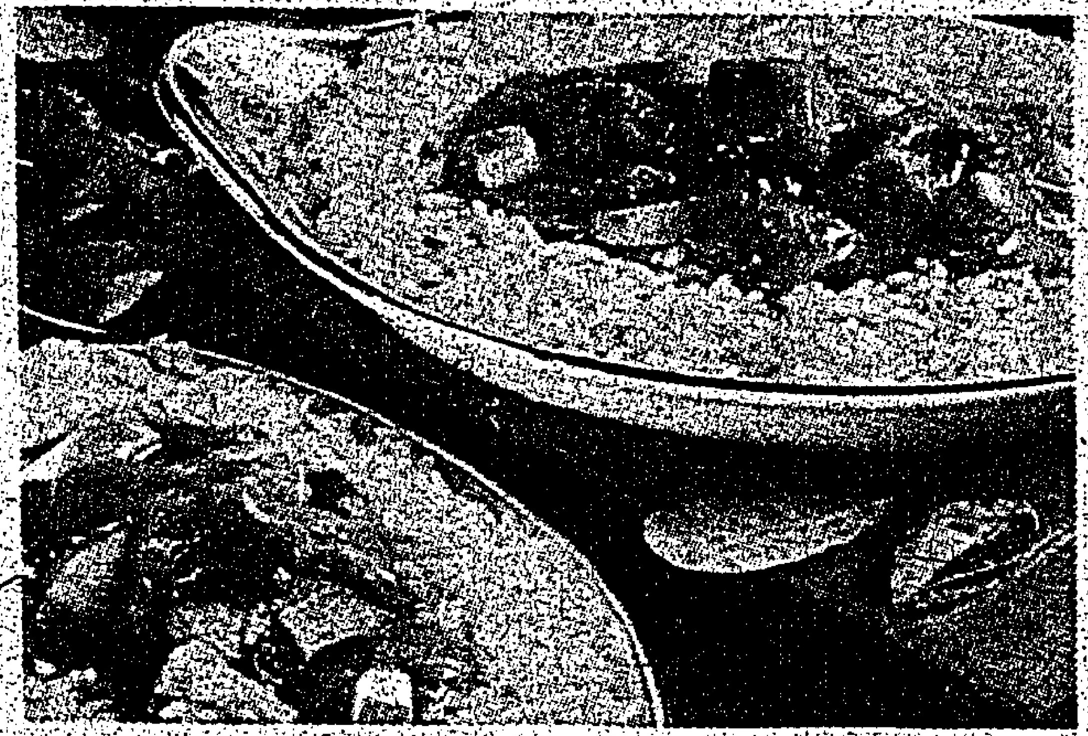
總之，理想的兒童膳食，不但要使兒童喜歡吃，而且還要兼顧到食物的營養價值，如能進一步培養兒童良好的膳食習慣，那才是最好不過的。

（琪）



·食經·

# 火腿咖喱飯



材料：咖喱汁：中洋葱一個，小青椒一個，蘋果一個，牛油一安士，咖喱粉一平匙，濕咖喱一茶匙，鹽少許，鷹粟粉一平匙，清湯或清水半品脫，玉桂一匙羹，椰汁一匙羹，提子乾一甜匙，鮮檸檬汁一茶匙，牛奶一至二匙羹。熟火腿十二安士「切粒」，蘋果一個（切粒），白飯。

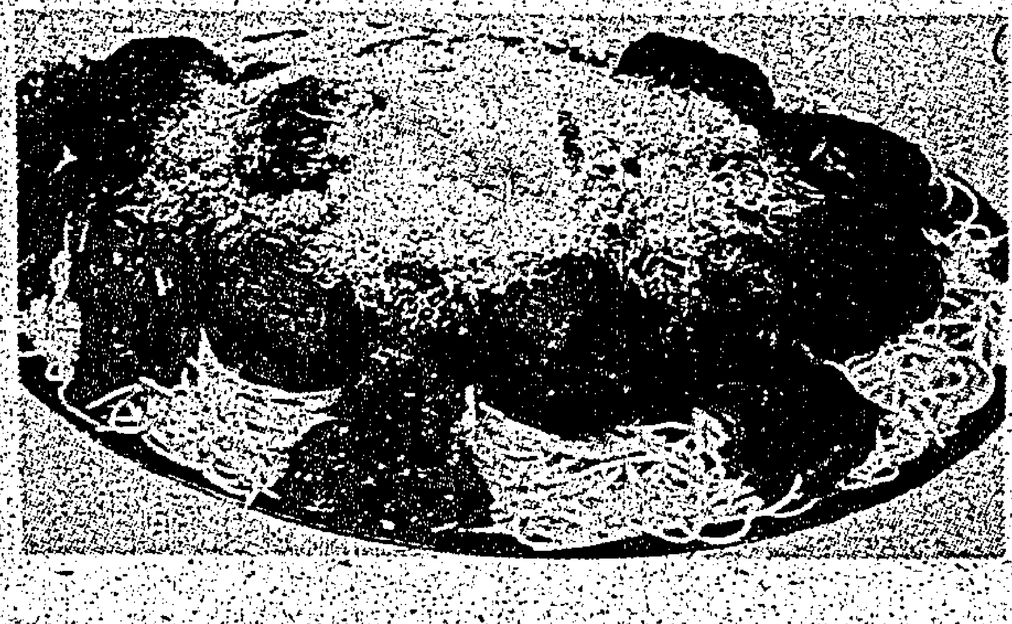
製法：

（一）洋葱，青椒及蘋果切粒，放入牛油內爆一會；然後加入咖喱粉，濕咖喱，鹽及鷹粟粉，攪勻，煮數分鐘再傾入清湯，攪勻，煮至滾，邊煮邊攪。加入玉桂，椰汁及提子乾。冚蓋文火煮一小時，攪入檸檬汁，調味及奶，即成咖喱汁。

（二）將火腿粒攪入汁內，冚蓋，慢火煮一會。

（三）白飯以碟盛着，中央略爲凹下，咖喱汁傾於中央，上面用蘋果粒裝飾。

# 番茄牛肉丸粉



番茄汁材料：牛油或人造牛油一安士，小洋葱一個（切碎），小蘋果一個（批皮，去心切碎），濃茄汁（罐頭）四匙羹，鷹粟粉二平茶匙，清水半品脫，鹽與胡椒粉，糖少許。

義大利粉十二安士，芝士蓉，牛油，芫茜供裝飾。

製法：

（一）牛肉，麵飽糠及調味混合，加入雞蛋，攪勻。

（二）牛油以手指弄成球狀，蘸一層麵粉。

（三）將一安士牛油放入鍋內熱溶，然後把肉丸放進油內煎至僅僅變棕色，加入清湯文火煮十至十五分鐘。

（四）此時取一安士牛油於另一鑊內熱溶，把洋葱及蘋果煎二至三分鐘。

（五）加入濃番茄汁，鷹粟粉，與清水及調味攪勻，煮滾，邊煮邊攪至滑

（六）加糖，冚蓋，文火煮十分鐘左右。

（七）義大利粉放進鹽水中煮至剛軟熟。取起漏去水份。以溫暖的碟子盛着。

（八）上面放牛肉丸「茄汁，洒上芝士蓉，頂上是一小塊牛油，以芫茜裝飾。


## 七海鰵魚肝油每個母親的選擇

**七海鰵魚肝油**
是每個家庭所不可缺少之健康保障

純正的**七海鰵魚肝油**，含有豐富異常的天然維他命A，D和E。國際醫學界都承認，常服鰵魚肝油，對**小寶寶**的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增強骨骼，結實肌肉；對**女性**可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食**七海鰵魚肝油**，足使**家庭各人**，尤其對一般**老人**，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。

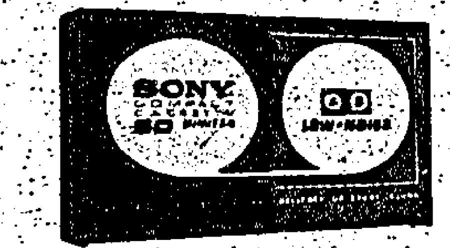
總經銷：
丹比有限公司
北角屈臣氏大廈B座901室

# 新力盒帶種類齊
# 用途廣

新力盒帶種類最齊
共分四類
低噪音、高原音
鉻帶、鐵鉻帶
每類俱有
30,46,60,90
120分鐘五種

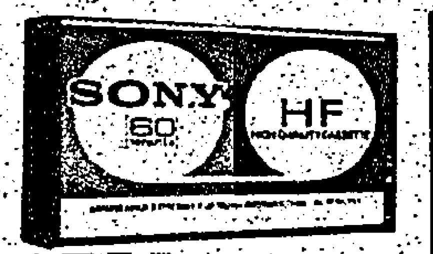
46分鐘最適宜重錄長壽唱片
各式盒帶任君選擇效果俱佳

新力盒帶　種類最齊




低噪音帶Low-noise

適合一般錄音用途，經濟實用，錄取音樂、演講、談話等俱有上佳效果。




高原音帶High-fidelity

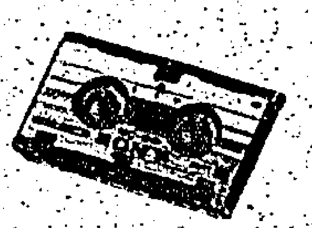
專爲樂迷而設，將先進專業開捲式錄音技術應用到盒帶錄音，磁粉敏感度高，頻率效應好，錄取身歷聲，不論音量強弱俱保持高度原音。磁帶輸送平穩順滑，減少磨損。

鉻帶Chrome

帶面敷二氧化鉻磁粉，高頻錄音特別出色，磁帶輸送順滑，減少磨損，保持高度原音，乃樂迷之恩物。

鐵鉻帶Ferri-Chrome

帶面敷雙層磁粉，頻率效應最靈敏，上層二氧化鉻磁粉負責高頻錄音，下層氧化鐵磁粉，低頻錄音效果特佳。磁帶用特殊潤滑劑，帶輪特別設計，輸送順滑，減少磨損。無論高低音域俱達到高度原音效果。



微型帶Micro

適用於新力牌、樂聲牌及奧林巴斯等袖珍錄音機，體積小巧，存放方便。

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大厦19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311
（旺角店營業至晚上十時，假日照常）
維修服務：香港5-630647　九龍3-626506

新力牌
SONY®


# 證據

胡姬

「他勸杜絲跟我離婚，你說豈有此理麼？」

唐寧一拳敲在桌子上，杯碟都跳起來。

僕歐怔了怔，四座的客人也朝發出音响這邊看看。

莊拔連忙舉起杯子，又勸唐寧喝酒。

「太不該了，離婚的事，該由杜絲自己作主。」莊拔陰鷙地一笑：「你們的婚姻，旁人不該參加意見的。」

「就是了。自從他慫恿過杜絲之後，我再沒跟他來往。」唐寧拿起碟子中，快要燒完了的烟屁股。「姓杜的有甚麼喜慶，我發過誓，不去，來

請也不去。」

莊拔遞過另外一枝烟給他。

「這不叫杜絲難過麼？」

「我也顧不得這許多了。」

「這不是辦法！你該替太太設想——。」

「除了中馬票。」唐寧冷笑一聲。「否則，那來汽車、洋房，滿足杜家的要求？」

「杜絲對父親的意見怎樣？」莊拔以關心的口吻問。「她不會聽從父親的意見吧！」

「你以爲杜絲不聽？」

「當然不該聽他的話。」莊拔同情地說。「好好歹歹也過下去才是。」

「他們常常在耳邊囉嗦，聽得多了，意志便搖動起來。」

「她向你提出離婚了？」

「提過多次了。」唐寧苦笑了笑。「老同學，不瞞你說，我們爲這事吵過幾次啦！」

星期掌篇

「你同意麼？」莊拔問。

「雖然我們沒有孩子，但離婚總是件痛苦的事。我愛杜絲，如果她不是爲了娘家，不是老忘八的慫恿，我們會生活得很好。我反對離婚。」

「你們在精神上都感到痛苦！」

「那當然，可沒有辦法啊！」

唐寧轉過話題。「你還回星加坡去麼？」

「暫不回了。」莊拔說：「總公司已搬來香港。」

「太太呢？也來了麼？」

「死了，去年死了。」

「杜絲，就算我願意，也不行啊！」唐寧想起莊拔的話。「你現在回到家裏享福，不是跟我離了婚一樣麼？」

「我爹不願這樣，他不願人叫我唐太。」

「那麼你可以叫人稱呼你做杜小姐啊！」

唐寧的酒意漸消了。

「杜絲，我們是採取西方形式，經過合法的註册，是無法離婚的，除非是我死了，瘋了，或者……。」

「唐寧，只要你願意，我們還是可以離婚的。」

「那你回來討個太太吧！」唐寧眼睛瞇成一絲。

「暫時不想這個。」

唐寧喝完了最後一口酒。

他出門時搖搖幌，跟莊拔招招手，就鑽進的士裏。

回到家裏，唐寧意外地見杜絲坐在梳發上。

他們雖然還未正式分居，杜絲已很少回家了。

杜絲說：「我爹叫我來問你，你老是不肯，要賴甚麼？」

「你今晚回來，就是要說這個麼？」唐寧一笑。

「是的。我爹不願我老是陪着你活受苦。」杜絲毫不隱縮的回答說。

「我願意有甚麼用呢？法律不許可」唐寧又再喝了一大口茶。

「不。」杜絲說。「爹向律師問過了。只要你肯，我們便可以解除了互相的束縛。」

「你說罷！」唐寧無奈地說。

「如果你通奸，就可以離婚啦！」

「我跟誰通奸？」唐寧跳起來說。

「你找一個女人，給她錢。我們去把你捉住了，有了證據，那就可以離婚了。」杜絲說。

唐寧瞪着杜絲，酒意全消，不禁咆哮起來說：「虧你爹想出這樣的好主意。」

「唐寧，爹是有條件的，他怕你不肯。」杜絲說。「爹願意給你一百萬元名譽損失的　償費。」

「杜絲，請你回去告訴爹。要達到我跟你離婚的目的，他不必花一個錢，辦法是有的。」唐寧咬着唇皮。「辦法就是找個男的，由我去把你們捉住。」

杜絲啐唐寧一口：「就算你願意當烏龜，我也願意脫得精光跟一個男人——爹絕對不會同意我這樣做的。」

杜絲去了，唐寧只覺得空虛寂寞，他拿起酒櫃裡的酒，又喝起來。

杜絲出門後駕着父親給她的汽車，往半山駛出。

在豪華的杜家中，年紀六十過外的杜老先生聽女兒複述之後，跳起來說：「那忘八蛋混帳，胆敢叫我女兒去通奸，他去捉？」但他身旁的莊拔笑說：杜老伯，阿絲，辦法是有的，一切交給我辦！」

「什麼辦法？」杜絲說。

「捉唐寧的奸。」莊拔說。

「他不肯嗎！」杜絲說。

「我有辦法！」

幾天後同一個晚上，唐寧醉了，莊拔送他回家。

入屋後他在醉中給人脫得精光，赤條條的給架到床上。

一個年輕的女人，急忙也脫光了，爬上床摟緊了唐寧。

閃光燈猛地閃着，在不同的角度中，拍了許多照片。

唐寧酒也醒了，在問房中的人說：「你們——。」可是這些人一句也不答，女人跳下來，給大床單一裹都離開了。

第二天相都冲出來了。杜絲說：「你花掉多少錢？」莊拔說：「只三萬元！」

「那傻瓜不要一百萬！活該！」杜絲說。

「這婚離定了，有了唐寧通奸的照片。」莊拔說：如果要那妓女去作証，多花二萬元便行了。」

杜老先生讚，這未來女婿辦事確有一手哩！

# 樂壇新趨勢
# 國語時代曲再度流行

華僑晚報與國民漆廠聯合舉辦的七九年度第十屆香港十大歌星選舉，讀者投票結果，今年的「十大歌星」爲石鳴，徐小明，甄秀儀，鮑立，關菊英、青山、舒雅頌、劉鳳屏、關正傑及羅文，另有四位「最有前途銀星獎」歌星爲李龍基、胡桂蘭、夏韶聲與路家敏，頒獎禮已于九月十一日於大專會堂舉行，國民漆廠董事長甄元章與華僑晚報經理岑才生先後發言，盛況空前。

由今年的十大歌星名單及該晚他們即場表演所唱歌曲來看，反映出本港流行樂壇的可喜新面貌，便是國語歌曲漸再受重視，兒童歌曲也成爲了市民大衆喜歡的東西，在一片恩愛情仇或撈世界主題的粵語流行曲之狂潮下，這不啻是一股清新的細流，不但使我們的流行樂壇色彩更豐富，也見得聽歌的大衆其品味水準，亦在日漸提高之中。

自從粵語流行曲潮流狂熱以來，一度是香港及東南亞最流行的國語時代曲，近兩年來變得好像影沉聲寂，很多以前專唱國語曲的歌手，都爲適應潮流而改唱粵語曲了，唱歐西曲民歌的新派歌手亦紛紛轉行，做成流行樂壇一片粵語曲的天下，幾年來能在本港流行音樂榜上佔前十名位置的，幾位碩果僅存一個鄧麗君，仍是只唱國語歌不唱粵語流行曲的。

這現象也反映在無綫電視主辦的「金唱片獎」中，今年四月的「金唱片」頒獎名單裡，也是只有鄧麗君一位得獎人是國語歌手，似乎只有她在力撐大局，然而，到了最近這讀者選出的「十大歌星」便顯有不同，上述名單中除了鮑立和青山是兩位只唱國語歌的歌星外，劉鳳屏等地道的港產歌手，也演唱國語歌曲了，甄秀儀的一曲國語歌「水長流」也被要求在表演時唱出，這和清一色的粵語曲世界，大不相同，亦使當晚觀禮之人，耳目一新。

這便不能不提及三方面的影响力。

任何潮流的改變都有其因素，粵語曲的大流行，亦來自電視劇主題曲的大力推行，和香港新一代中文感情淺薄轉而只追求口語化的歌曲。現在國語歌的得以抬頭「重見天日」，則一者由於所有流行潮到一定階段便要求有所轉變，二者是近年香港由大陸和東南亞（越南、印尼及星馬華僑、台灣人等）來的新居民多了，他們對粵語了解程度和感情方面不及對國語之深，且轉統上來說東南亞華僑酷愛歌唱和崇拜歌星，他們成了國語曲唱片及錄音帶的龐大消費者，供求關係之下，國語流行曲漸被再受重視，並非偶然。

三則是主要的導火線一曲「橄欖樹」之大流行，該曲歌與詞均美而有新意，大得香港人喜愛，從而也掀起了對國語歌曲亦有新的感情，於是，在今次「十大歌星」頒獎禮上，粵曲世家出身的劉鳳屏，也唱出這一曲國語歌「橄欖樹」來，由此足見一首好歌的影响力。

於是，我們香港的流行樂壇也重新再聽到國語曲的傳播了，偶爾在巴士上也聽到有青少年在輕哼國語流行曲，寄望不久後這潮流更推而廣之，能達到和粵語曲在香港市場平分秋色的一天，我們這一寄望並非「厚國薄粵」，而是一者願流行樂壇有更豐富多姿的表現，大衆有更多選擇，二者國語到底是公認中國民族統一而公用的語言，多唱和多聽國語曲，對我們中國人的語言統一不多不少有些幫助。此外，說到歌詞內容方面，粵語歌詞有時爲了迎合通俗性，一些較爲市儈歌詞和「撈世界哲學」也常出現，這雖可迎合市場，達銷路增加之目的，但亦使歌曲的藝術價值貶低了，國語曲的歌詞因限於白話文寫作和唱出，雖亦以唱男女情感的歌爲主，但塡詞起碼較爲斯文，沒有了一股粗俗氣味，亦使大衆品味無形中作了些少的提高。

今年「十大歌星」中的「最有前途歌星銀色獎」四位得主中，路家敏是一位未足十歲的可愛小妹妹，她自然唱的是兒童歌曲，由於孩子也需要他們的歌，因此近年兒童歌曲是錄音帶的一大銷路，今年的「金唱片」中「跳飛機」一曲集大出鋒頭，而我們的讀者也選出路家敏爲新秀偶像，可見兒童歌確大受大衆重視，兒童歌「小時候」「小小世界」等唱的都是健康內容，活潑平易的旋律，實該更大力的提倡，讓小孩子有他們眞正屬於自己的歌曲，不致於光是跟着電視唱廣告歌唱主題曲了。

（封面說明）右起：劉鳳屏，甄秀儀、舒雅頌、關菊英。

## "……申請使用東美咭，不需手續費或年費。"

"如果妳是個時代女性，妳一定知道時間就是一切。

所以，我隨時帶備方便可靠的東美咭。有了它，我節省了許多時間。如遇到公司大減價時，更毋須担心手袋裡現金不足，而錯過大好機會。

東美咭十分可靠，幾乎到處都用得着，而且差不多每家商號都歡迎。

和朋友外出午膳、晚飯的時候，我再也不必掛慮手袋裡是否有足夠的現金。因爲有東美咭，就萬事俱備了。

携帶東美咭，比現金安全得多，也比支票受歡迎。

賬單會在月尾寄到，賬目明細，分門別類；這張賬單，更是我每月支出的紀錄。

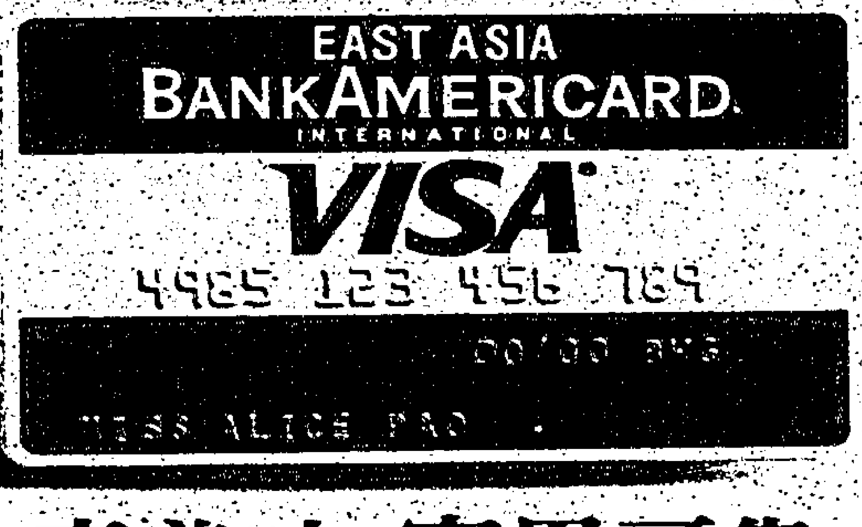
以前，總會收到不同公司寄來的賬單，付款時，要分別寫多張支票。現在，一張賬單，一張支票就已經妥妥當當了。

遇到急需現款時，又可以在任何一間認可銀行透支，即取即有。

我申請東美咭，並沒有繳付手續費，也從未交過年費，因爲東美咭並不收取這些費用。

還有，東美咭服務中心就設在香港，所以服務殷勤親切，快捷妥當。

東美咭，眞是時代女性不可缺少的信用咭。"




**東美咭 實用可靠**

欲知有關詳情，請將此表格塡妥，寄回香港軒尼詩道48—62號華光大厦十五樓，東美咭服務中心。

姓名：________________

地址：________________

________________

東美咭申請表格，可向東美咭特約商號、東亞銀行或美國銀行索取。

# 劉家勇不甘雌伏

劉家勇的名字很易給人一個錯覺，那是與劉家良、劉家榮、劉家輝等人是兄弟。

當然如果說劉家勇與劉家等人並無關係，這是不確的，不過他並不姓「劉」那是事實，但他的媽媽則是姓劉。劉家良，劉家榮是劉家勇的舅父，看得出來，他取劉家勇做藝名是要沾舅父之光而已。

劉家勇今年二十二歲，有人說他已有一個很趣緻的兒子，對此劉家勇並不反對，但看他反應的語氣又好像不是，要想在他的表情面上找出眞相眞不是易事。

劉家勇不像是一個有廿二歲的成年人，可能他在父母的乳翼下長成吧！所以與人閒談時還表現出一派天眞，好些不應說的都會在他口中說出來。而那些言語如果經記者寫出來是會爲他添出很多不必要的煩惱者，但他竟然在不假思索的情形下說出來了，這不是很孩子氣嗎？

一個藝人，如果他有一些很有名望的親戚，人們的話題便不期然的集中在那人的身上，看他本人對那人的反應，所以在見着劉家勇時便會把話題儘量集中在劉家良和他之間的關係上。

不可否認，劉家良，劉家榮和劉家輝之間，最有名望的是劉家良，所以話題便儘量在劉家良身上了。作爲劉家勇的，因爲他年青，沒有成府，所以對人把話題儘量放在他與劉家良之問時，便表現得很不高興。

廿二歲作爲娛樂中人並不算老，應該說還有大把機會，不是嗎？當陳觀泰、白彪等成名時也超過此數的，但劉家勇以爲自己太老了，現在如果無機會，就不會浮起來。說眞的，看到劉家勇的樣貌，他是不太像廿二歲，如果聽他的談吐，更相信他只是十八歲而已，以他的身型和樣貌當然走的戲路又是小人物，鄉下仔的角色更是適合了。（招子）

# 新變色龍

## 變得好！

麗視的時裝片集「新變色龍」，越變越精彩，越變越有味道了。

廖詠湘這個角色可兒，很入戲，開始時，還覺得有點生硬，越是向後，越覺得她的純練，到他與鄺志立分手，要去外國讀書，可能與她眞正離港去英國讀書有所感觸，演得好極了。她與弟弟林國雄分手，一再叮囑，顯得她是眞正成熟了，他掂念父母，却又不能不走，那份感情很眞實，林國雄演的力行，一直都以玩世不恭的姿態見人的，全無專長輩份之分，即使是爸爸，也大聲相對，絕不客氣，所以他爸爸說生件叉燒，好過生他。他的花名叉燒相信由此而來。

叉燒是個象棋好手，足智多謀，內熱外冷，有正義感，眞正做到幫理不幫親，屢次助別人對爸爸是例子。他屬於憤怒青年一類，演得出乎意外的好！他與可兒分別，一反常態，替他執拾行李，洒淚而別，充分表現了他姊弟的感情。

林家華演一個由大嶼山出來的青年，漸漸蛻變了，不是變好，是變壞，變得自然，竟不自覺，正好說出一個入世未深的青年經不起環境的壓迫與引誘，走入歧途仍不自覺，他的蛻變變得合理，足使觀衆引起警惕，引以爲戒。

（駱嘉）



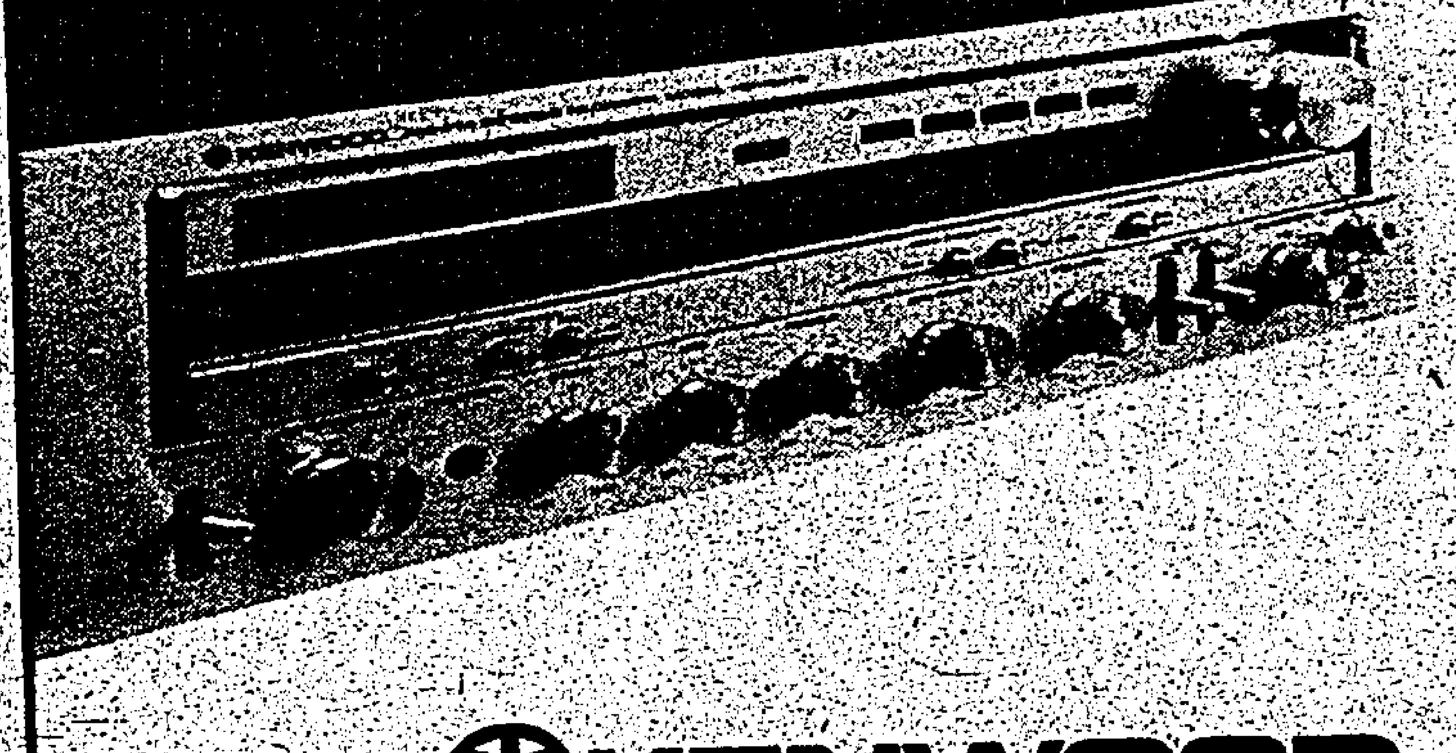
一個好的片集，它的成功是有多方面的因素，這多方面的因素可以說缺一都不掂的。以「天蠶變」來說就是這樣了。

徐少强在「天蠶變」裡可說演活「雲飛揚」，他給觀衆的感覺就像是雲飛揚的化身，現在麗的因他的一時鬧情緒就飛起了他，做成了收視率下降是不無關係的。

如果開始時，雲飛揚一角不是徐少强演，由別人來演，要換角觀衆也一樣有異議的。因爲觀衆的感情就是這樣微妙的，只要那個角式是他們接受的，別人演的雖然比他好，他也有先入爲主的抗拒，所以當徐少强鬧情緒時，麗的就應派員安撫。正如俗語所謂「一人做好一人做醜，那不是解決了嗎？又何必出江湖人物，試想徐少强也是一個久經江湖的人來呢！

一個合戲路的角色，對演員是重要的，對片集又何嘗不重要呢！所以在成功的當兒麗的意氣用事的要換出徐少强，可能他們被勝利衝昏了頭腦，自信心特强的，以爲這個故事，這個片集觀衆接受了，一個演員算得什麼？它不知道成功並不是一個人的問題，而是整個戲的完整問題，觀衆當初並不理會誰演誰，但看慣了就成習慣他們要求完整的，當別人演出雲飛揚時，就算顧冠忠演得怎樣好，他也不是徐少强，與從前戲劇的完整性總有出入，或以爲徐少强演也要改變性格的，這又當別論，不過觀衆也未必會接受的，如果當在「神鵰俠侶」裡演平凡少婦時的黃蓉，觀衆也不接受呢！

（朱侶）



# 超級收音擴音機

KR-8010 125W x 2, 1.7uV
KR-6030 80W x 2, 1.7uV
KR-5030 60W x 2, 1.9uV
KR-4070 40W x 2, 1.9uV
KR-3090 26W x 2, 2.0uV
KR-2090 16W x 2, 2.0uV

兩年免費保養

KENWOOD
天樂牌

請駕臨各大電子音响器材公司參觀選購

總代理：曉和電子音響有限公司
香港宏記大厦六樓 電話：5-251204-7


## 星期日 SUNDAY, 30 SEPTEMBER 九月三十日


常飲 至寶三鞭酒
生精補血＊健腦補腎


### TVB 翡翠

8.00 伏魔三劍俠
8.30 小甜甜
9.00 宇宙保衞隊
9.30 千面大盜
10.00 夏日逍遙
10.30 海濱英豪
11.30 太空堡壘
12.00 魔術奇談
12.30 動物生態奇觀
12.55 少年警訊
1.10 午間新聞
1.25 吾妻十八歲
1.55 粵語長片：嬌妻
3.30 英國足球大賽
4.30 鐵騎巡警
5.30 刺激運動大會串
6.00 每事問
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 鑼鼓集
7.35 又會咁嘅
8.00 家在香港
8.30 BANG BANG 咁嘅聲
9.00 中華人民共和國第四屆全國運動會
10.30 女探偵嬌娃
11.30 新聞簡報
11.35 英語長片：巨人（下）
1.35 國語長片：天堂美女
3.05 全日播映完畢

### TVB 明珠

9.00 九小福
9.20 BIRDMAN AND THE GALAXY TRIO
9.35 LAFF-A-LYMPICS
10.10 MERRIE MELODIES
10.30 超人歷險記
10.55 罪惡剋星
11.45 家
12.30 SHA NA NA 樂隊
12.55 難爲了老師
1.20 爸爸情史
1.45 一代文豪狄更斯
2.40 萬福之源
3.10 週日午間電影
4.40 APPOINTMENT WITH DESTINY SPECHLS
5.35 新聞簡報
5.40 良師益友
6.05 逍遙青春
6.30 泛美欖球聯賽
7.00 新聞及天氣報導
7.30 明日世界
8.00 JONATHAN DIMBLEBY IN SOUTH AMERICA
8.30 根之面面觀
9.30 西城風雲錄
11.20 最後新聞報導
11.30 巧婦持家
11.55 千鈞一髮
12.50 全日播映完畢

1.20 FATHER DEAR FATHER
1.45 DICKENS OF LONDON
2.10 ARCHAEOLOGY OF THE BIBLE
3.10 SUNDAY PICTURE SHOW
4.40 APPOINTMENT WITH DESTINY SPECIALS
5.35 NEWSROOM
5.40 WELCOME BACK KOTTER
6.00 HAPPY DAYS
6.30 PAN AM'S NFL GAME OF THE WEEK
7.00 NEWS & WEATHER
7.30 TOMORROW'S WORLD
8.00 JONATHAN DIMBLEBY IN SOUTH AMERICA
8.30 THE PHENOMENON OF ROOTS
9.30 STUDIO 9:30
12.10 LATE NEWS
12.20 ALL IN THE FAMILY

### RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.00 節目介紹
8.02 陰陽電磁俠
8.30 巨無霸
9.00 無敵鐵羅利
9.30 玲瓏三勇士
10.00 太空奇艦
10.30 神奇六金剛
11.00 荔園小天地
11.45 統一新聞一週
12.15 節目介紹
12.17 午間新聞
12.30 賽馬結果
1.25 德國足球賽
2.10 粵語長片：功夫小子
3.20 俠盜風流
4.20 萬花筒
4.40 蝙蝠俠
5.00 鬼屋趣譚
5.30 少年警訊
5.45 智勇雙全
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.30 地下鐵路
7.00 威威馬戲團
7.30 鄰舍
8.00 驚天大刺客
10.00 當年今日
10.03 新聞及天氣報告
10.25 俠盜風流
12.00 神鷹七八
1.00 完播曲

### RTV 麗的英文

11.30 日語劇場
12.30 海闊天空
1.20 左鄰右里
1.45 趣樂行
2.10 實驗室
2.40 動物天地
3.10 八十日環遊世界
3.35 三個反斗星
4.00 夏威夷之家
5.00 體育世界
6.00 新聞摘要
6.05 烏龍老爺兵
6.30 占士拉西特輯
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 香港新貌
8.00 警伯米勒
8.00 爛仔神探
9.30 雲山盟
11.30 新聞報導
11.40 700 同樂會
12.40 全日播映完畢

11.30 JAPANESE HOUR
12.30 THE OUTSIDERS
1.20 KING OF KENSINGTON
1.45 GOING A BUNDLE
2.10 PROFESSOR MOFFETT'S SCIENC WORKSHOP
2.40 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS
3.10 AROUND THE WORLD IN 80 DAY
3.35 HELP, IT'S THE HAIR BEAR BUNCH
4.00 BIG HAWAII
5.00 SPORTWORLD
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAD'S ARMY
6.30 JAMES LAST'S STAR PARADE
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER
7.50 THIS, HONG KONG
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 TOMA
9.30 WATSON'S THEATRE
11.30 NEWS
11.40 THE 700 CLUB

## 白髮魔女愛上杭州

白髮魔女飽起靜回港之後，却不是大談黃山，是大談杭州。她少談黃山，多說杭州，原來有原因的。她的「屈原」在大陸上映過，極受歡迎，她成爲偶像，在杭州，許多人都認識她，請她簽名，杭州的風景是靚的，像風流書生，像婀娜美女；黃山像冷峻大漢，肅穆迫人，屬於硬的風景；她覺得杭州更值得留戀。

她對軟的風景有好感，對軟體動物如蛇，却是怕得要命的。她說，看到蛇就毛骨悚然，自己也似乎軟了，走不動了。

去黃山之前，她就說過怕死，回來之後，又說很幸運，有驚無險，未被蛇咬過！她是演一個女強人白髮魔女，武功高深異常的，怎知這個魔女却怕蛇！她說，劉雪華跟她一樣怕蛇，尤其在晚上，話到蛇，就不敢出門口了。

黃山眞那麼多蛇？並不，她說是心理恐懼多於眞實，她怕，自然就存有恐懼心。

劉雪華在「白髮魔女」中飾鉄珊瑚一角，是飽起靜的義妹；劉雪華在黃山晒黑了一點，現在，已回復她吹彈得破的白嫩臉孔了。她的新片「通天臨記」快上映了，她說很緊張。（陳華）

# ERO 依路牌
德國製造

吸水特多,書寫流利
筆咀備有普通書寫及
速記用。
筆桿顏色分棗紅、藍、黑、
以供選擇。

總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



# 九龍函授學校 教署註册 郵寄課程
KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE

本校已幫助數以千計的學生踏上成功之路，閣下為何不參加？

全部課程經教育司署批准，由本港經驗豐富的教育家編寫及由本港大學導師批改。除各考試科目外，本校現更增辦中一至中七各級英語課程。

如欲獲得免費就業指導，或辦理即時註册及索取教材，請即到九龍尖沙咀廣東道58號二樓，或撥電話3-690578，3-691093垂詢。同樣可填妥下列表格寄回。

POST THIS COUPON TODAY

九龍函授學校

九龍尖沙咀廣東道58號帝國大厦二樓
電話：3-690578，3-691093
姓名：
地址：
職業： 年齡：
電話(住宅)： 電話(公司)：
請寄以下免費手册：
□倫大(GCE)教育文憑試 □香港中學會考
□香港中文大學入學試 □倫敦商會LCC
□香港大學入學試 □英語課程

KCC12-CN3-9


## 星期二 TUESDAY, 2 OCTOBER 十月二日


常飲 至寶三鞭酒
生精補血＊健腦補腎


### TVB 翡翠

8.00 粵語長片：血戰摩天嶺(上)
9.30 粵語長片：血戰摩天嶺(下)
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 片斷
12.55 午間新聞
1.10 黃飛鴻
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：豔陽長照牡丹紅
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 小英的故事
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
8.00 網
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 小李飛刀
11.30 新聞簡報
11.40 戰地福將
12.40 國語長片：痴情玉女
2.10 全日播映完畢

### TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 FISH TALES
5.45 CHALLENGE OF THE SUPERFRIENDS
6.10 動物記趣
6.35 歡樂青春
7.00 新聞報導
7.30 龍鳳神探
8.30 才智雙嬌
9.30 台前幕後荷里活
11.30 最後新聞報導
11.40 HUSBANDS WIVES AND LOVERS
12.35 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 STATIONARY ARK
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 NEWS & WEATHER
7.30 THE AVENGERS
8.30 THE AMERICAN GIRLS
9.30 STUDIO 9:30
12.30 HUSBANDS, WIVES & LOVERS

### RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目暫告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 特警雙雄
1.05 動物世界
1.30 魔女紅玫瑰
2.05 六合彩
2.10 粵語長片：小姐、先生師奶
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 神勇俠再發威
6.08 節目介紹
6.10 新聞報導
6.20 奉告
6.25 六合彩
6.30 醒目仔時間
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 賽馬世界
11.30 十大刺客
12.00 牛精貝
12.30 完播曲

### RTV 麗的英文

8.00—12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
快樂家庭
七海小英雄
神奇六金剛
松鼠密探隊
小肥豬卡通片
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 九霄英傑
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 啟啟戰戲團
8.30 西域吾家
10.30 德國足球大賽
11.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.00 全日播映完畢

4.00 WHIZ KIDS' TIME:
ELECTRIC COMPANY
MARINE BOY
SUPPER SIX
SECRET SQUIRREL
PORKY PIG SHOW
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 CHOPPER SQUAD
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 HOW THE WEST WAS WON
10.30 GERMAN SOCCER
11.30 NEWS
11.40 TONIGHT'S SHOW: THE NAKED HILLS

## 星期一 MONDAY, 1 OCTOBER 十月一日


常飲 至寶三鞭酒
生精補血＊健腦補腎


### TVB 翡翠

8.00 粵語長片：爛賭二當老婆
9.30 粵語長片：張巡殺 餉三軍
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 片斷
12.55 午間新聞
1.19 甜姐兒
1.40 七十三
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：苦鳳鶯憐
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 香蕉船
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 小李飛刀
11.30 新聞簡報
11.40 流氓律師
12.40 國語長片：突破國際死亡線
2.10 全日播映完畢

### TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 TALE OF THE NORTHERN LIGHTS
5.45 愛登士家庭
6.10 EXPED TION INTO THE ANIMAL KI-NGGOM
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.35 BJ AND THE BEAR
8.30 海上樂園
9.30 鬼馬紐東
11.30 最後新聞簡報
11.40 名曲賞知音
11.55 獨行幹探
12.55 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 EXPEDITION TO THE ANIMAL KINGDOM
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 NEWS & WEATHER
7.30 B.J. & THE BEAR
8.30 THE LOVE BOAT
9.30 STUDIO 9:30
11.15 LATE NEWS
11.25 SOUNDS GOOD

### RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目暫告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 九霄英傑
1.05 大灰熊
1.30 聰明笨伯
2.00 粵語長片：遺產一百萬
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通片
5.20 蜘蛛俠
5.45 神勇俠再發威
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒目仔時間
8.00 天蠶變
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 十大刺客
11.30 牛精貝
12.00 完播曲

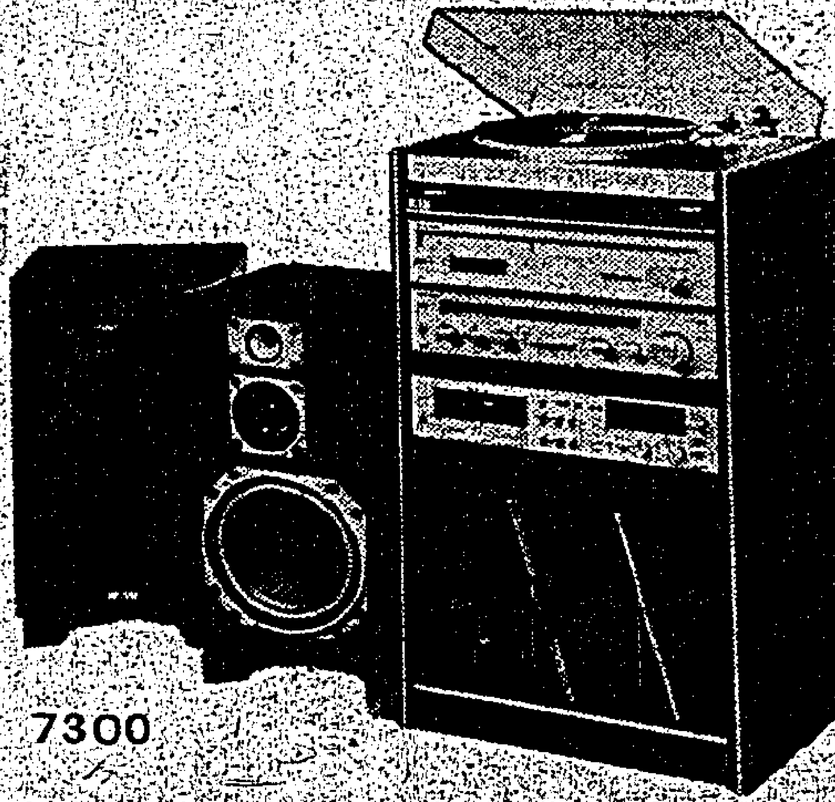
### RTV 麗的英文

8.00—12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
快樂家庭
聰明笨伯
大力水手
FABULOUS FUNNIES
神經貓
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 一家親
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 春滿杏林
8.30 洛福探案
10.30 大戰前後
11.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場：浴血洗沉冤
12.55 全日播映完畢

4.00 WHIZ KIDS' TIME:
ELECTRIC COMPANY
FLINTSTONES
ALL NEW POPEYE SHOW
FABULOUS FUNNIES
KRAZY KAT
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 BRADY BUNCH VARIETY HOUR
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 ROCKFORD FILES
10.30 THE UNKNOWN WAR
11.30 NEWS
11.40 TONIGHT'S SHOW: TOP GUN

Authentic BY NEC

Authentic BY NEC




Authentic

先進音响組合
7300型
8300型

總代理：
泰林無線電行
營業部電話：3-855005


## 星期四 THURSDAY, 4 OCTOBER 十月四日


常飲 至寶三鞭酒

生精補血＊健腦補腎


### TVB 翡翠

8.00 粵語長片：蠻女鬥七雄
9.30 粵語長片：彩鳳榮華雙拜相
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 片斷
12.55 午間新聞
1.10 的士司機
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：花癲大少
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 小英的故事
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 一劍鎮神州
11.30 新聞簡報
11.40 特警神探
12.40 國語長片：昨天今天明天
2.10 全日播映完畢

### TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 小獅遮尼
5.45 糊塗福星
6.10 動物生態奇觀
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 中華人民共和國第四屆全國運動會
8.30 拳王神探
9.30 明珠九點半
11.20 最後新聞報導
11.30 SUSANNA RINALDI SPECIAL
12.25 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 WILD WILD WORLD OF ANIMALS
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 NEWS & WEATHER
7.30 4TH NATIONAL GAMES OF CHINA
8.30 THE DUKE
9.30 STUDIO 9:30
11.20 LATE NEWS
11.30 SUSANNA RINALDI SPECIAL

### RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目暫告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 特警雙雄
1.05 萬花筒
1.30 拳王亞里
2.00 粵語長片：苦盡甘來
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 快活谷
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.39 醒目仔時間
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及股市行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 十大刺客
11.30 牛精良
12.00 完播曲

### RTV 麗的英文

8.00 —12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
快樂家庭
神貓卡通片
太空羅賓漢
YOUNG SAMSON
一家親卡通片
神兔卡通片
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 原野豪俠
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 荷里活之光
8.30 歡樂星輝
9.30 異國奇緣天涯路
11.15 新聞報導
11.25 巴西風采錄
12.25 全日播映完畢

4.00 WHIZ KIDS' TIME:
ELECTRIC COMPANY
TOP CAT
ROCKET ROBINHOOD
YOUNG SAMSON
BRADY BUNCH
BUGS BUNNY SHOW
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 GRISSLY ADAMS
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 SOUNDS SENSATIONAL
9.30 PHILIPS THEATRE
11.15 NEWS
11.20 FANTASTICO

## 星期三 WEDNESDAY, 3 OCTOBER 十月三日


常飲 至寶三鞭酒

生精補血＊健腦補腎


### TVB 翡翠

8.00 粵語長片：真假猴王鬥八仙
9.30 粵語長片：街頭巷尾
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 片斷
12.55 午間新聞
1.10 霸王谷
1.40 師姐出馬
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：殺妻順母
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 跳飛機
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 一劍鎮神州
11.30 新聞簡報
11.40 機場特警隊
12.40 國語長片：騙術奇中奇
2.10 全日播映完畢

### TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 PIXIE AND DIXIE
5.45 世界名著卡通
6.10 科學展望
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 樂韻之家
8.30 足球大賽
9.30 新紅粉忠魂未了情
10.30 焦點
11.00 最後新聞報導
11.10 ROMANCE
12.90 BEDTIME THRILLER
12.30 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 SCIENCE INTERNATIONAL
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 NEWS& WEATHER
7.30 OSMOND FAMILY HOUR
8.30 VICEROY BIG LEAGUE SOCCER
9.30 STUDIO 9:30
10.30 FOCUS
11.00 LATE NEWS
11.40 ROMANCE
12.00 BEDTIME THRILLER

### RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目暫告終止
12.00 節目介紹
12.02 新聞報導
12.15 警網雄風
1.05 天地之大
1.30 貓大哥
2.00 粵語長片：二八嬌妻一歲郎
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 神勇俠再發威
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒目仔時間
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 賽馬結果
11.45 十大刺客
12.15 牛精良
12.45 完播曲

### RTV 麗的英文

8.00 —12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
快樂家庭
原子螞蟻
小白鯨
THE BARKLEYS
拿尼望沙
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 咁又一日
7.00 SOAP FACTORY
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 世界破壞巨人錄
8.30 搶救者1號
9.30 週三名片：婚姻滋味
11.20 新聞報導
11.30 小鎮記者
12.30 全日播映完畢

4.00 WHIZ KIDS' TIME:
ELECTRIC COMPANY
ATOM ANT
MOBY DICK & MIGHTY MIGHTOR
THE BRAKLEYS
JOHNNY CYPHER
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 ANOTHER DAY
7.00 SOAP FACTORY
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 SALVAGE I
9.30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE:
A GUIDE FOR MARRIED WOMAN
11.20 NEWS
11.35 GIBBSVILLE

# 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎

HMC RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

香港德輔道中107至111號（中環街市斜對面）電話：5-453477，5-453487



永安旅行社主辦
## 永安旅行團

日本本州豪華八天$3480
七天$3280
10月13,27日
11月10,24日 12月8,22,23,24,25日
全日本九州，本州八天$3680
10月6,20日
11月3,17日 12月1,15,19,21,22,25日
韓國日本本州九天$3850
10月20日 11月17日
韓國釜山，慶州六天$2390
10月18日 12月23日
美加十天探親團$5590
10月18日 11月15日
12月20日

美加豪華十三天$7290
10月18日
11月15日 12月20日
印度尼泊爾十一天$5480
10月21日 11月25日 12月23日
台灣豪華九天$1880
（全年逢星期六出發）
台灣渡假九天$1680
（全年逢星期六出發）
菲律賓豪華七天$1550
（全年逢星期六出發）
菲律賓特價七天$1390
10月8,20日

馬星泰十天豪華$3380
10月5,26日 11月23日
泰馬星十二天渡假$3080
10月16日 11月14日
12月15,21,23日
星馬泰十二天渡假$3080
10月20日 11月18日
12月16,22,24日
馬星豪華六天$2580
10月24日 11月21日
曼谷芭堤雅五天豪華$1590
逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天豪華$1690
逢星期三出發


## 星期六 SATURDAY, 6 OCTOBER 十月六日


常飲 至寶三鞭酒
生精補血＊健腦補腎


### TVB 翡翠

8.00 粵語長片：
血染蝴蝶山
9.40 功夫迷
10.05 飛鷹一號
10.30 一九七九年全港公開熱潮舞蹈創作比賽
12.55 午間新聞
1.10 無敵金剛
2.10 跳飛機
2.40 小青蛙
3.10 神犬拉茜
4.30 彩色世界
5.30 警犬阿卡
6.00 科學展望
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廉署簡訊
7.05 第一次
8.00 K100
8.30 執法者
9.00 中華人民共和國第四屆全國運動會
10.30 至寶雙龍
11.30 新聞簡報
11.40 英語長片：
十五重天
1.05 國語長片：
牧野歌聲
2.35 全日播映完畢

### TVB 明珠

9.00 九小福
9.20 BIRDMAN AND THE GALAXY TRIO
9.45 LAFF-A-LYMPIDS
10.10 MERRIE MELODIES
10.35 超人歷險記
11.00 俠盜三怪
11.25 夢幻少年時
12.15 鼠戰隊
12.40 週末午間電影
2.20 SATURDAY SPORTS SCENE
3.35 刺激運動大會串
3.55 航海樂
4.10 SCIENCE REPORT
4.20 SATURDAY MATNEE
5.35 新聞簡報
5.40 妙芳鄰
6.05 WHO'S WATCHING THE KIDS
6.30 EUROPEAN ENTERTAINERS ON TOUR
7.00 新聞及天氣報導
7.25 警訊
7.30 60 MINUTES
8.30 劫後生涯
9.30 鐵臂龍
11.30 最後新聞報導
11.40 三洋劇場
1.10 全日播映完畢

11.00 MONSTER SQUAD
11.25 JAMES AT 15/16
12.15 THE RAT PATROL
12.40 SATURDAY PICTURE SHOW
2.20 SATURDAY SPORTS SCENE
3.30 THRILLMAKER SPORTS
3.55 OH, TO BE ABLE TO SAIL
4.10 SCIENCE REPORT
4.20 SATURDAY MATINEE
5.35 NEWSROOM
5.40 RHODA
6.05 WHO'S WATCHING THE KIDS
6.30 ENTERAINERS ON TOUR
7.00 NEWS & WEATHER
7.25 POLICE REPORT
7.30 60 MINUTES
8.30 ONCE AN EAGLE
9.30 STUDIO 9:30
11.15 LATE NEWS
11.25 SANYO THEATRE

### RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.02 700 同樂會
10.00 粵語長片：
失魂柄與緯頭王
11.53 偷得浮生半日閒
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 警探實錄
1.05 錦綉前程
1.30 太空學府
2.00 花花世界
3.40 四重彩
4.10 粵語長片：
說謊的人
5.50 鐵面金剛
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.30 猛歌勁舞
7.00 古都風雲
8.00 俠盜風流
9.00 新變色龍
10.00 貓頭鷹時間
11.00 當年今日
11.03 新聞報導
11.25 港聞專題
11.30 賽馬結果
12.30 三船敏郎劇場
1.30 粵語長片：
遊戲人間三百年
3.00 完播曲

### RTV 麗的英文

3.00 OUT OF INKWELL
FELIX THE CAT
胡洛雙探
TOM FOOLERY
4.00 神奇說話機
4.25 週末午間電影
6.00 新聞摘要
6.05 歡樂家庭
6.30 體育新天地
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 警訊
8.00 ROLLER GIRLS
8.30 週末晚間電影：
核彈爭奪戰
10.05 賽馬結果
10.35 新聞報導
10.45 現代怪談
11.10 今晚午夜場
12.45 全日播映完畢

3.00 OUT OF INKWELL
FELIX THE CAT
ABBOT & COSTELLO
TOM FOOLERY
4.00 FABULOUS TALKING TIME MACHINE
4.25 SATURDAY MATINEE
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 THE GOOD LIFE
6.30 WIDE WORLD OF SPORTS
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
7.50 POLICE REPORT
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 SATURDAY NIGHT MOVIE:
PRISONER IN THE MIDDLE
10.05 WEISS RACE CARD
10.35 NEWS
10.45 THE NEXT STEP BEYOND
11.10 TONIGHT'S SHOW:
COTTON COMES TO HARLEM

## 星期五 FRIDAY, 5 OCTOBER 十月五日


常飲 至寶三鞭酒
生精補血＊健腦補腎


### TVB 翡翠

8.00 粵語長片：
鐵馬騮別傳（上）
9.30 粵語長片：
鐵馬騮別傳（下）
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 片斷
12.55 午間新聞
1.10 天降福星
1.40 萬事有我
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：
刁蠻女戲夫
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 跳飛機
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 偷得浮生半日閒
10.35 一劍鎮神州
11.35 新聞簡報
11.45 天外怪客
12.45 國語長片：
勢不兩立
2.15 全日播映完畢

### TVB 明珠

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 CAPTAIN CAVEMAN
5.50 ISLAND OF RED BIRDS
6.15 今時今日
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 中華人民共和國第四屆全國運動會
8.30 平步青雲
9.30 月球逃生記
11.30 最後新聞報導
11.40 藝海浮沉錄
1.10 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 CHILDREN'S HOUR
5.50 ISLAND OF RED BIRDS
6.15 HERE & NOW
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 NEWS & WEATHER
7.35 4TH NATIONAL GAMES OF CHINA
8.30 THE PAPER CHASE
9.30 STUDIO 9:30
11.45 LATE NEWS
11.55 GOOD COMPANION THEATRE

### RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目暫告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 追緝令
1.05 宇宙泰山
1.30 小鳥必必
2.05 六合彩
2.10 粵語長片
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 神勇俠再發威
6.10 新聞報導
6.20 奉告
6.25 六合彩
6.30 醒目仔時間
7.40 警訊
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 賽馬世界
11.30 十大刺客
12.00 牛精瓦
12.30 特選西片：
諜海羣英會
2.30 完播曲

### RTV 麗的英文

8.00—12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
快樂家庭
神奇旅程
WHERE'S HUDDLES
JOSIE & THE PUSSYCATS
小靈精
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 女人世界
7.00 樂樂樂無窮
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.25 藝廊
8.00 新聞論壇
8.30 週五晚特備節目
10.30 洪流
11.30 新聞報導
11.40 賽馬貼士
12.10 驚心戰劇場
1.10 全日播映完畢

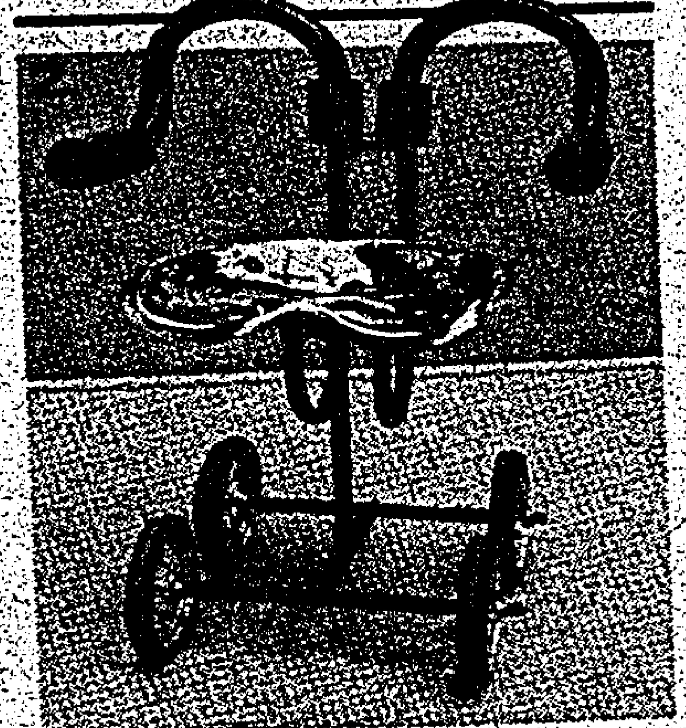
4.00 WHIZ KIDS' TIME:
ELECTRIC COMPANY
MISSION MAGIC
WHERE'S HUDDLES
JOSIE & THE PUSSYCATS
CASPER THE FRIENDLY GHOST
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 MAINLY FOR WOMEN WITH JULIE
7.00 WKRP IN CINCINNATI
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
7.50 WHAT'S ON
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 FRIDAY NIGHT SPECIAL
10.30 THE BEST OF FAMILIES
11.30 NEWS
11.40 WEISS TURF TALK
12.10 HORROR THEATRE:
THE MUMMY'S GHOST

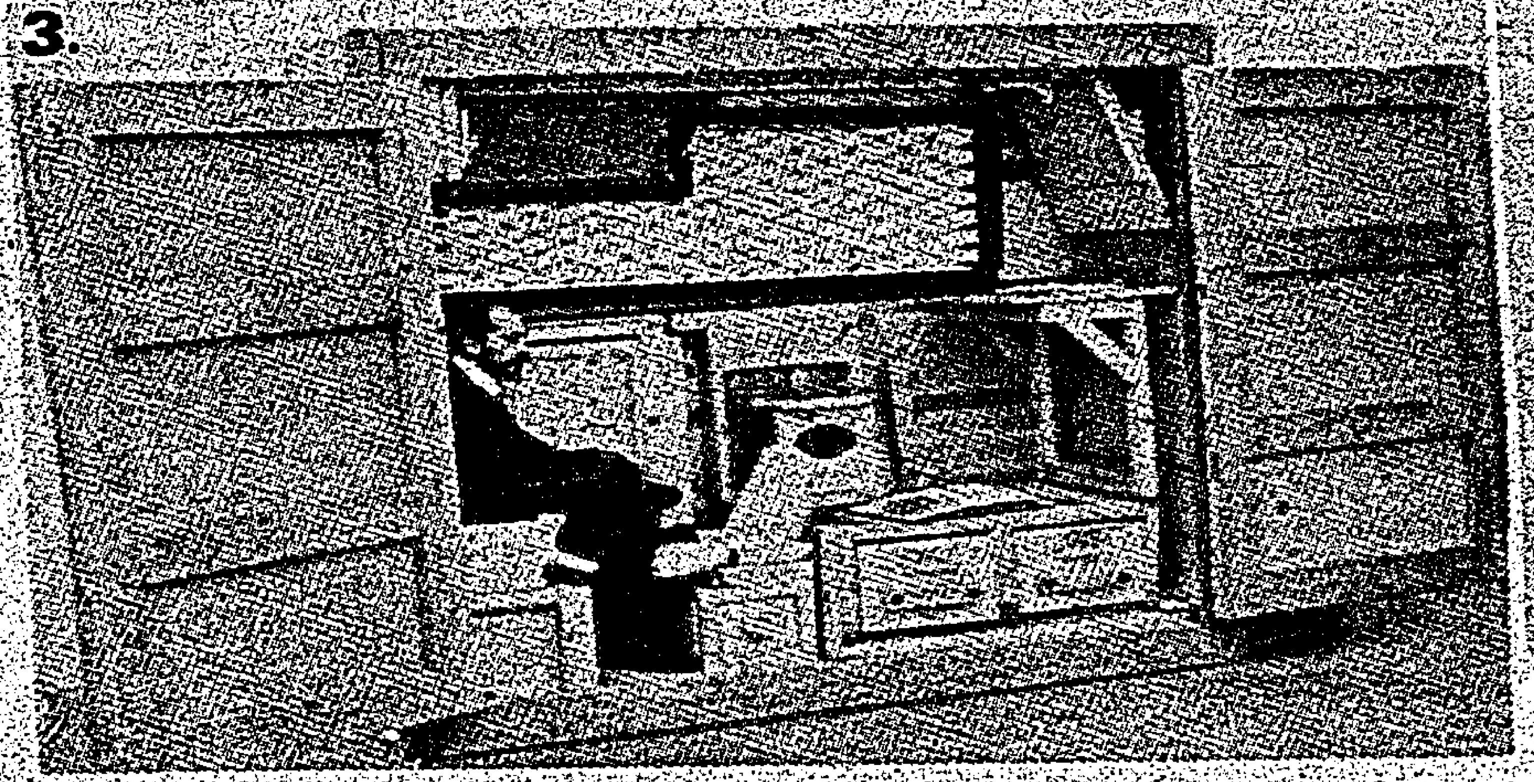
# 八〇年代傢俬
# 新奇古怪又舒適

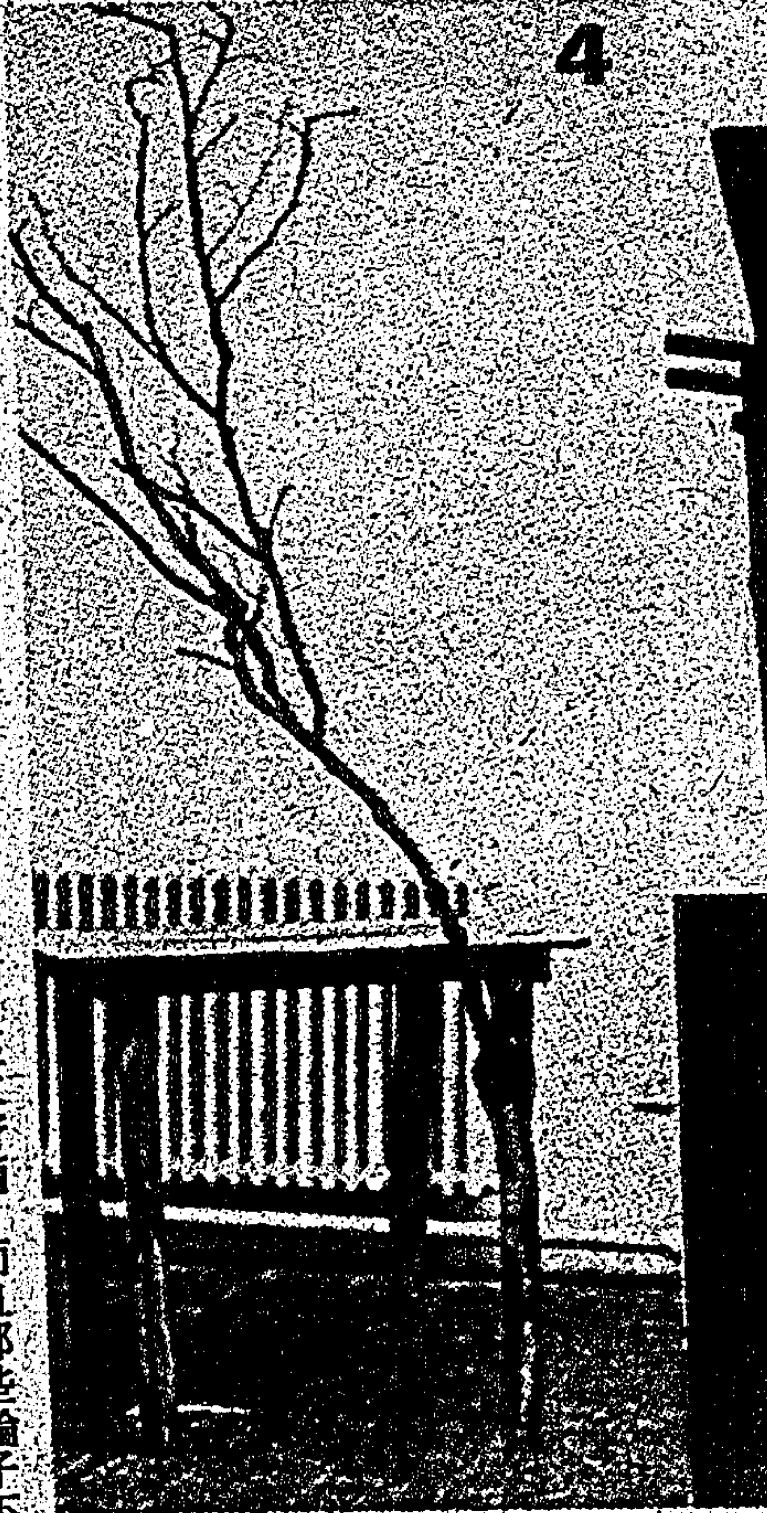
英國最近舉行一個別開生面的現代傢俬展覽，展出全部被稱爲藝術品，因爲設計師共有廿四位，每一位都是藝術家，設計品當然非常夠藝術氣質，所以，展品件件均具有大膽設計，富於新意，令人眼界大開。

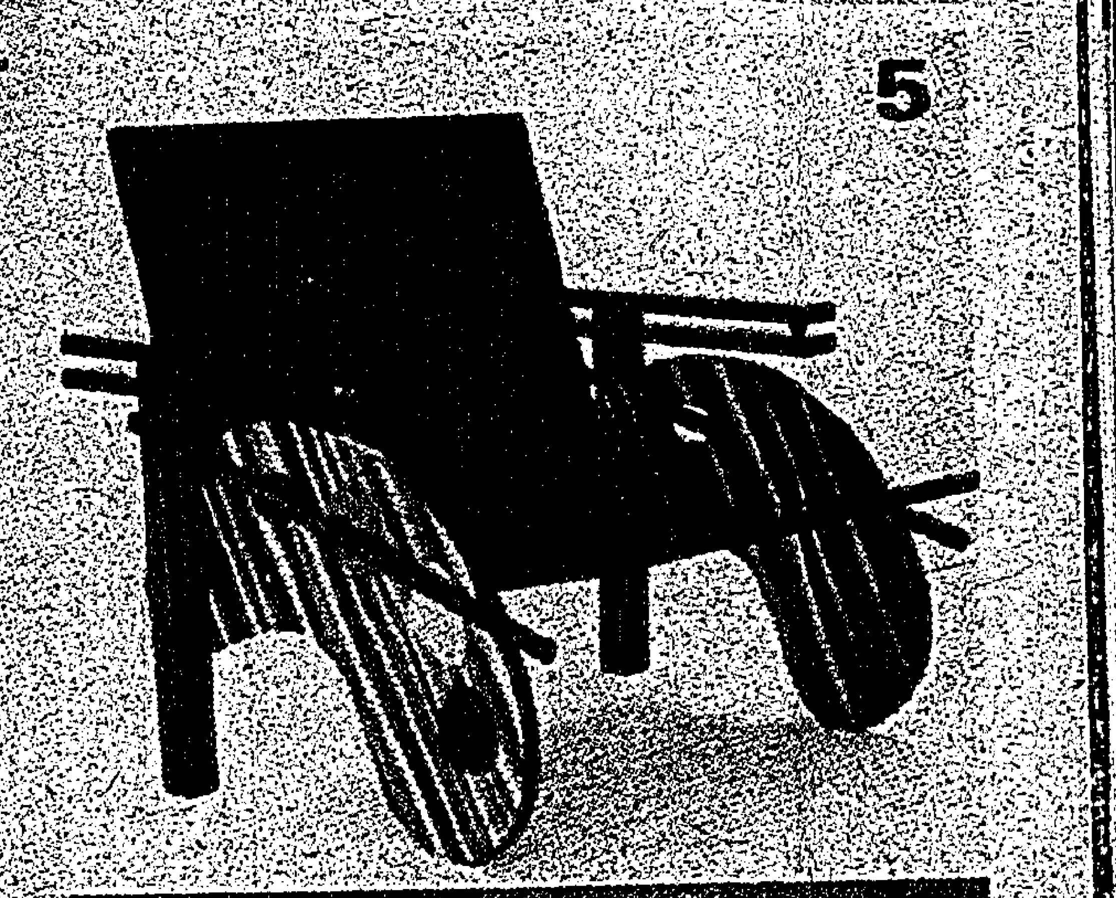
主辦機構更指出：制服式設計的家庭用品實在使人看得厭倦，祇有具備自由，舒適，方便等條件的傢具，才合符現代人生活。

這些設計大胆的傢具就是具備以上條件，同時是你感到有趣及增加居室氣派的實用品。









圖①是張眞皮梳化，有如人像般，但由於靠背處是人像的大肚腩，突出部份，剛好令人坐得更爲舒適。

圖②看來像架四輪脚踏車，其實卻是張餐椅，座位舒適，而且那些輪子不會黏着粗紋地磚，最爲現想。

圖③是三件套裝，包括廚房，咖啡機及椅子，全部用松木製成，設計古怪，有如一個大木箱般。

圖④是張高脚几，旁邊插一樹枝，實用之外更清雅。

圖⑤的一張椅子名爲「藝術家的椅子」，因爲椅的扶手及脚部是用一塊有如畫家彩色碟的木片製成。

圖⑥名爲「忌廉芭芙」其實是個軟綿綿的咕𠲎，舒適美觀兼新奇。

圖⑦是以鉄板及木條設計的書桌與椅子。

圖⑧是一張椅子，椅脚下可放置零碎物品。（琪）



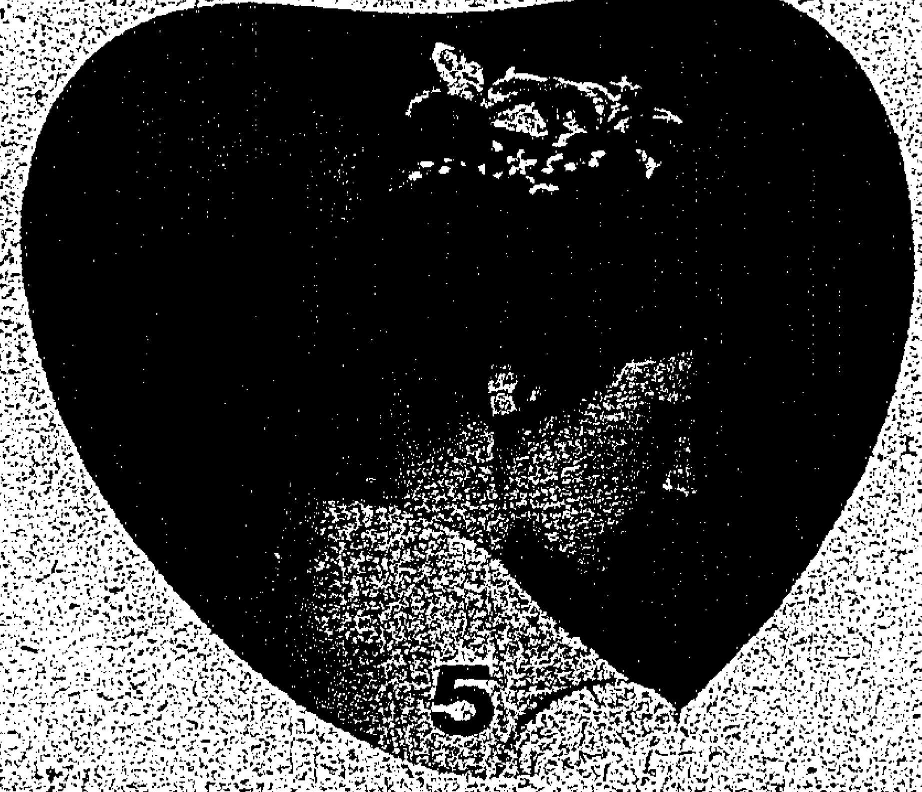
# 新娘頭紗花款多

每年六月和十月都是結婚旺季，有人話六月新娘最可愛，亦有人認爲十月新娘最動人，但無論如何，你在任何一個時間結婚，也是一個幸福的新娘子。

結婚是人生旅程的一件大事，在那明媚可愛，充滿喜氣的日子裏，每位新娘均希望自己能盡量打扮得美艷動人，受到觀禮的來賓們投以讚美和羨慕的眼光，因爲在那一天，新娘總是受人注意的，每位來賓均會很好奇的把目光集結在你身上，希望能夠看見一位嬌艷悅目的快樂新娘。

新娘的美麗，單靠刻意化裝，並不能發揮美感，還要靠美麗合適的新娘禮服，襯托出儀表高貴，增加嫵媚之感，此外新娘頭紗的式樣與所梳的髮型同樣重要。如配合得好，更能把新娘優美的樣貌輪廓襯托得天仙化人。（武）

在這裏特別爲十月份結婚的新娘子介紹一輯最新的法國新娘頭紗和髮型設計。



圖一、傳統式的結婚禮服，大多採用覆式頭紗，這會給人一種高貴神秘感，紗尾可長可短，視乎你的喜愛而定。

圖二、活潑嬌美的新娘子，這款頭紗會顯得你更青春可愛。

圖三、帽紗是近年來相當流行的頭飾。趣時而富有高貴氣派。帽邊一層薄紗圍繞，把你秀麗的容貌若隱若現的遮蓋，更能增加吸引力。而且帽紗適合長髮或短髮。

圖四、假如你有一把長秀髮，又不想將它束起來，不妨採用這款頭飾，這是用透明輕紗，綴以五瓣小花，頭頂中央做成花球，成爲整個頭紗的焦點，看起來清爽自然。

圖五、如果你打算結婚之日梳個高髻，可以利用頭紗的裝飾，使髮型顯得更加標緻美麗。

圖六、花環頭紗簡單別緻，尤其適合年輕新娘子。

# 鍾賓遜古鋼琴與鋼琴演奏會

愛好音樂的人仕將有機會欣賞到一場甚少有的古鋼琴演奏會，由美國著名古鋼琴及鋼琴家鍾賓遜担任演奏。

演奏會由市政局主辦，定於十月六日假大會堂演奏廳舉行。

鍾賓遜優美的演奏技巧，備受各方讚許，她攜備自己獨有的古老樂器，遍遊各地演出，其演出熟練精湛，把聽衆帶進一個新的鋼琴音響領域。

她對復興這種古舊的鍵盤音樂有着很大的影响力，她對早期古琴音樂深切而細膩的演繹，足以使人產生共鳴，她以敏銳輕巧的指法和精湛的造詣，把握着各種音律微妙之變化，彈奏出動人心弦的樂聲。

鍾賓遜曾在美國各大城市舉辦音樂會及主持講座，並曾在多間大學演出，例如耶魯大學、普林斯頓、紉蘭狄斯、布明頓的印第安納、撒普山的北羅來納及伯克來加州大學等。

一九七七年八月她爲五年舉行一次的第十二屆國際音樂協會會議演出，去年夏季她曾在美國風琴家協會國家會議演出及主持講座，她並且是去年瑪利蘭大會國際鋼琴比賽中多位担任演奏及主講的國際音樂家之一。

鍾賓遜於去年三、四月間獲取獎學金，前赴歐洲各地深造及演出，她演出的第一站爲牛津大學。

鍾賓遜是次來港，將演奏十五至十九世紀古鋼琴及鋼琴作品，包括比詩格尼、巴赫、莫扎特、孟德爾頌、塞比芝、比慎等著名作曲家的作品。

門票五元，現已在大會堂票房發售。

# 羅西尼作品演唱會

市政局與香港聖樂團於九月廿九日假大會堂音樂廳聯合主辦羅西尼作品演唱會。

香港聖樂團將演唱羅西尼的「莊嚴彌撒曲」，由著名作曲家黃永照博士担任指揮，並分別由傑出歌唱家李冰、陳之霞、鄭棣蓬及陳供生等担任演唱。

「莊嚴彌撒曲」是羅西尼最優美的作品之一，內容誠懇而認眞，還帶有浪漫與歌劇的氣質。是次爲該曲首次在香港及東南亞演出。

香港聖樂團於一九五六年成立，目的在推廣神劇在香港的發展。在過去二十年來，該團先後演唱過三十多個神劇及無數著名古典與現代作曲家的合唱作品。

該團並經常在電台及電視演出，包括在復活節及聖誕節在電視作定期性演出。

黃永熙博士早年在上海及美國樂壇發展，享有極高聲譽，一九六七年來港，以客席指揮身份與香港聖樂團演出韓德爾的「彌賽亞」。自此聲名大噪。在黃氏的努力下，不少著名的神劇得以在港演出。

# 「歌樂聚演」辦得好

．施金波．

由陳烈主辦的「歌樂聚演」是一場別開生面的音樂會。它之所以特別，是它本身並不在于表演，而是在于享受—享受音樂的愉快，正如場刊上所說：「這是一次同人聯歡性的演出……。」

音樂會的性質誰說是「聯歡」，其實也不單是以音樂來彼此聯歡的晚會。我聽他們的演出後，除了感染着演出者的友誼與合作精神，還深覺本港多位名家這次的同台演出，讓聽衆欣賞到不同的舞台風格與藝術造詣，實在是少有的機會，今後可以多辦。

草田、東初、王光正，李德君，都是獨當一面的人物，很有經驗，各有風格。他們分別指揮了混聲合唱，男聲合唱和民族樂隊，對每一曲都認眞細緻，有調度適宜，尤其是東初，輕駕就熟，有大將風度。

可惜民樂隊的音色不夠美，雖整齊而有拘謹。男聲合唱上半場的三首外國民歌氣氛不足，下半場壓軸的三首中文曲則迴然不同，有飽滿的音色與細膩的感情，可說是高水準的演唱了。

很少機會能欣賞程雅南的女高音獨唱，但當晚第一首「黃河怨」，一開始就打動人心，成熟的技巧之外，還有歌唱家的生活體驗，一位中年的藝術家，怎能忘記那個民族生死存亡的年代的生活？梁漢銘的伴奏，不愧爲一位資深藝高的鋼琴家，他的伴奏還流露出有見地有份量的即興性。

楊羅娜與何君靜兩位的二重唱好得很。彼此的台風、美聲，演繹都眞是名符其實的「重唱」。難能的是藝術上的「情投」又「意合」，使人進入忘我之境，欣賞之餘而能一再回味。

黃頌武的演唱一向層次分明而深入。當晚除了「教我如何不想她」，更演出兩首外文歌劇的詠嘆調，著名的「星光燦爛」唱得眞摯，也唱出意境和風格。

聯合音樂院的演唱團，誕生到現在頂多是兩年。該晚由草田客串當指揮參加演唱，看來又比以前進了一步。草田的處理很週到而明確，合唱的反應也頗靈敏，但男聲略欠圓潤，低音較弱女聲的水準則較高而均勻，這是筆者所望較高而提出的苛求吧。

陳綜的手風琴帶來多姿多采的氣氛，他的演奏充滿生活氣息，人們不禁一再鼓掌歡迎。節目單上本來還有何文舒的獨唱，但當晚因他聲帶發炎，遵醫囑停止出台，可惜緣慳一「聽」。

# 第四屆全港業餘歌唱大賽

由市政局及香港電台聯合主辦的第四屆全港業餘歌唱大賽，現已接受報名。

歌唱比賽歡迎年滿十四歲的業餘歌唱者參加。比賽共分五組，包括粵語流行曲、國語時代曲組、藝術歌曲組、歐西流行曲組及民歌獨唱組與及流行歌曲及民歌合唱組。

初賽及複賽已於八月十三日至九月廿九日在香港電台舉行，決賽則於十月十三日晚上八時正在大會堂音樂廳舉行。

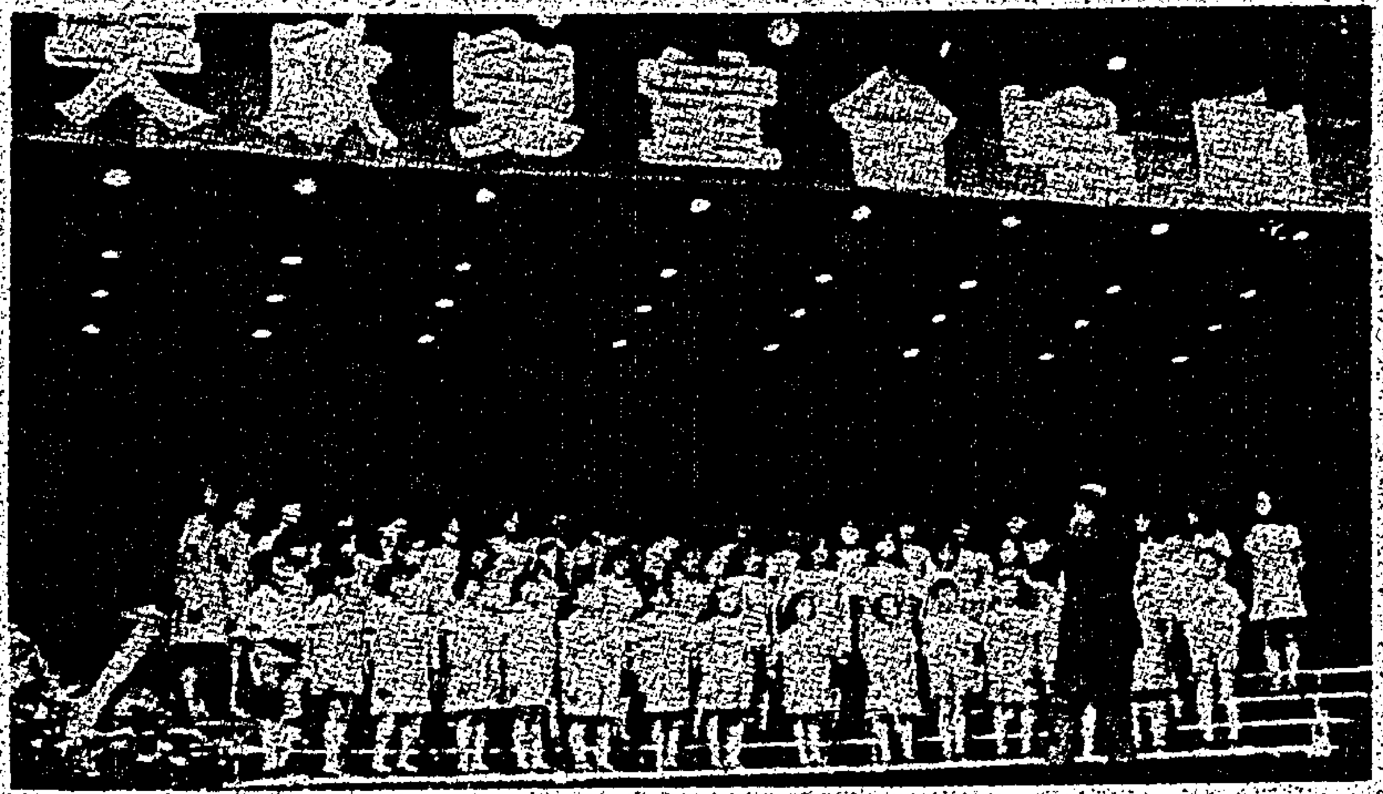
多位知名職業歌唱家及作曲家將担任評判。決賽時每組將選出冠、亞、季軍各一名，分別獲贈紀念獎牌乙座及現金獎一千元、六百元及四百元。

另外，全場最優異的演出者將獲得永恆唱片公司的灌錄唱片合約。

總決賽當晚的樂器及全場音響將由通利琴行贊助，貴得攝影器材公司贊助部份宣傳及印刷費用。



# 音樂活動綜合報導



艾雲．尼高拉斯舞劇團——應市政局邀請，于十月一日至四日假大會堂音樂廳，演出四場。是次演出門票分爲十元、二十元、三十元及四十元。

尼高拉斯舞劇團脫胎自美國曼赫頓市著名之肯利街劇院。自一九四八年起，艾雲．尼高拉斯任該劇院之總監。他于是着手訓練新秀，從而推動及發展新的舞蹈感。

其後劇團得美國政府資助，經常到世界各大城市巡迴演出，大獲好評。在巴西，被藝評家選爲十大文化節目之一。尼高拉斯亦被歐洲極有名望之藝評家譽爲「第一位出自美國本土之國際藝術家。」

「桃李之聲」音樂會——由著名女高音歌唱家江樺女士主辦之「桃李之聲」音樂會，于九月十二日晚八時在大會堂音樂廳舉行。担任節目的有女高音唐甚貞，黃少萍，馮志麗及男中音范斌。前三位都曾考獲英國皇三一學院之聲樂院士文憑（F.T.C.L.），范斌之男中音造詣亦佳，去年末在市政局主辦歌劇「紅伶血」中担任教士一角，甚獲好評。她們及范斌都是江樺女士高足。桃李花開，老師當亦覺欣慰。

王慧雲民歌獨唱會——剛于今年年頭來港的女高音王慧雲于九月十三日在大會堂音樂廳舉行一場中國民歌獨唱會。王慧雲音色甜美，對中國民歌之特點，亦深有研究。當晚演唱，全場滿座，可見王慧雲之歌聲，雖然短短未足一年之時間，經已獲得香港聽衆普遍歡迎。

天欣兒童合唱團——香港天欣兒童合唱團于八月中、下旬曾到台灣五個城市演唱七個音樂會，並與當地兒童交流經驗及建立友誼。

爲紀念今年爲國際兒童年而作之「幼吾幼」，已經成爲每場演出必唱的歌曲，甚受當地觀衆所歡迎。

# 清華書院音樂系

清華書院音樂系，在系主任周文珊女士領導之下校務大有發展。最近更遷至九龍太子道三〇二號上課。該新校舍地點適中，環境幽靜，室內更有冷氣及隔聲設備實爲莘莘學子進修之理想地方。

至于担課之講師，亦爲本港音樂界一時之彥：系主任周文珊女士，爲著名之女高音歌唱家，周女士並將親自担任音樂欣賞及聲樂概論之講授。和聲作曲課由知名作曲家施金波担任。施金波之近作「隨筆五首」（管弦樂曲）將于今秋被選代表香港在漢城舉行之亞洲作曲家同盟大會上演奏。節奏學一課將由音樂理論家楊育強担任。此外尚有劉尙文担任視唱、練耳；紀福柏担任合唱訓練。

又清華音樂系爲加強教授陣容，特于本學期增聘著名音樂家任策担任指揮課；著名指揮家卓明理担任鍵盤和聲課；盧人中担任練耳視唱課。

除攻讀全科學生之外，尚可歡迎選修之學員。又該系並附設樂理班，專爲帮助學生報考英國皇家音樂學院之樂理試。

聞該系將于九月底開課，現已開始接受報名。

# 頻繁的九月可喜的現象

七九年八月下半月至九月上半月，香港的樂壇熱氣烘烘。八月份且不去說它，單是九月上半月，已有九月四日由市政局主辦的雅樂社演唱會；五日也是由市政局主辦的蘇珊．史特雅鋼琴獨奏會；六日有由女高音歌唱家丘曉秋主辦的長風合唱團音樂會；指揮有名作曲家兼指揮卓明理，伴奏是吳青山及石慧；七至八日有香港管弦樂團演奏會；九日是女高音陳安妮及雙簧管岑寶琪的獨唱獨奏會；同日同時又有香港清唱劇詠團的音樂會；由李超源、張汶分任指揮，女高音歌唱家潘志清等担任獨唱；十日是林風琵琶、古箏演奏會；十一日有由樂評家陳烈主辦之「歌樂聚演」音樂會；十二日有女高音歌唱家江樺主辦之「桃李之聲」音樂會；担任節目的是唐甚貞、黃少萍、馮志麗、（以上三位是女高音）及范斌（男中音），都是江樺女士的高足；十三日是女高音歌唱家王慧雲獨唱會；十四、十五、十六日是市政局主辦的中樂團演奏；十五至十六，香港大學學生會合唱團音樂會。節目這樣頻繁，豐富，可說是一直促進着，它促進香港的音樂會及節目提高。這是一件可喜的事。

# 宏光中樂演奏會

由市政局主辦的宏光中樂演奏會將於十月七日（星期日）下午三時及八時在香港大會堂音樂廳舉行。曲目有大合奏的「太行山上建天河」，舞劇「小刀會」選曲、「廣陵散」、「旭日東升」；琵琶合奏的「喜送公糧」、「十面埋伏」；拉弦合奏的「愉快的小過門」、「快樂的郵遞員」；廣東音樂合奏的「粧台秋思」、「驚濤」；古箏獨奏的「春江花月夜」；嗩吶獨奏「山村來了售貨員」。是次音樂會邀請得蘇振波先生客串演出，並由李俊生及陳杰文君担任指揮。蘇先生蜚聲遐邇，對於演奏古箏尤爲出色，今次演出，將使該次音樂會增光不少。

宏光國音樂團是本港知名的業餘國樂團體，團員達一百五十人以上，創團至今已有廿一年，自七二年始，即與市政局合作，舉辦不少音樂會。記得上次音樂會日夜場的入場劵均早在演出前十天售罄，使向隅者衆；所以愛好音樂的朋友，請及早到大會堂票房購票，以免坐失良機。

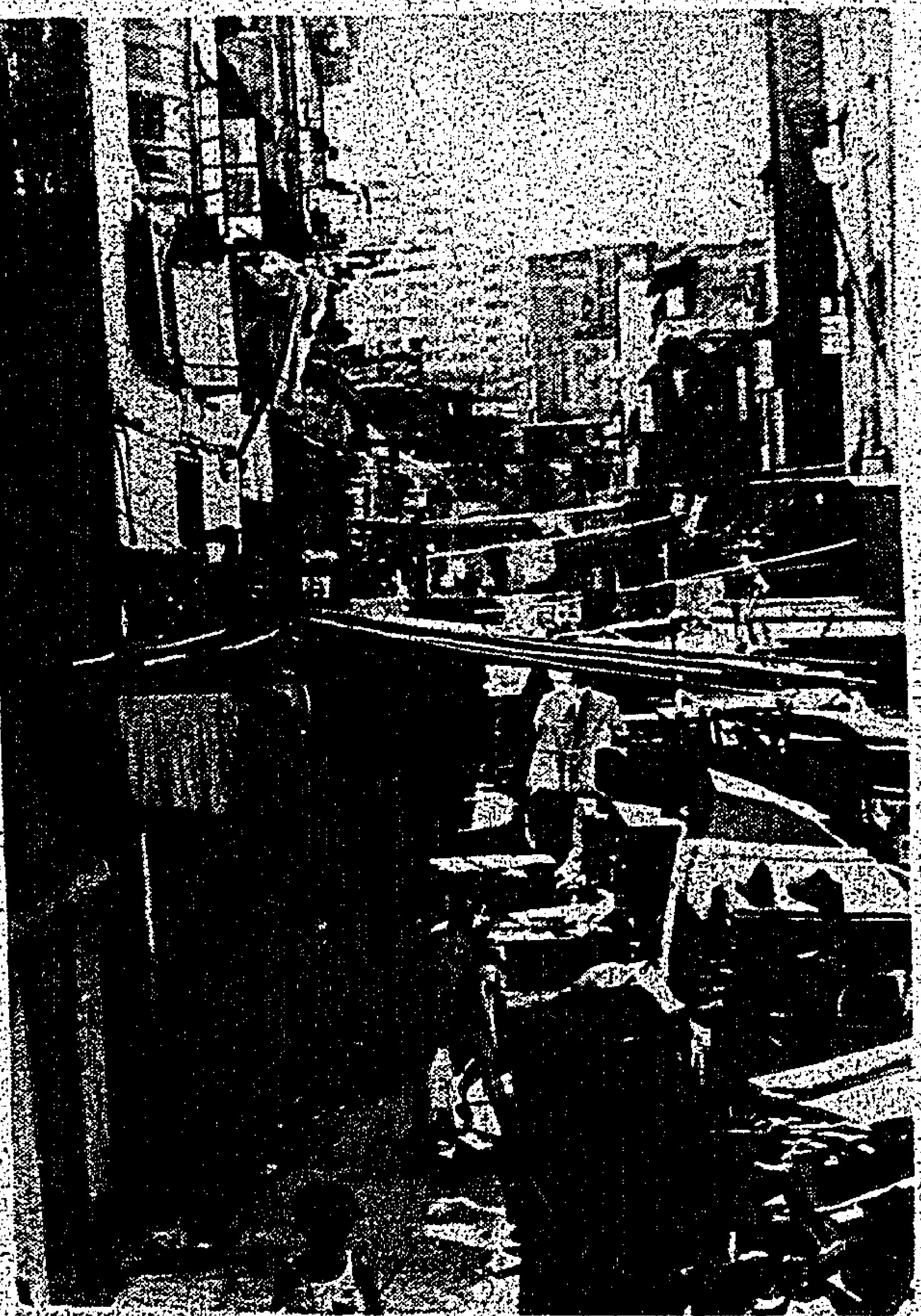
# 聯校地理學會舉行展覽

為了喚起各界對環境問題的關注，最近聯校地理學會假大會堂舉行地理展。今天是最後一天。

前二十八日下午二時展出，由邢恩意（環境保護組主任）冼行驗（香港自然景物協會主席）譚德高（署理副總督學）主持剪綵禮。

參展學校：

陳瑞琪喇沙書院、張祝珊中學、聖士提反堂中學、喇沙書院、德望中學、嘉諾撒聖心書院、香港瑪利諾學校、嘉樂撒聖瑪利書院、眞光中學、高主教書院、聖貞德書院、聖若瑟書院、救恩書院、張明添中學、香港大學、中文大學、浸會學院、元朗鄉議局中學、旅港開平商會中學、樂善堂余近卿中學、銘賢中學、蘇浙公學、基智、旅港開平商會中學、黃埔中學等二十五間。



在六十年代，環境質素開始受到一般人仕的關注。至七十年代，能源問題、環境危機的嚴重程度更促使學術界各方面的重視，紛紛開始從事環境問題的研究。而地理學更是較早期從事環境研究的一門學科。事實上，人與環境的相互關係是地理學。一直以來所關注是科目，環境地理學更是這傳統研究的延續，在討論香港環境問題前，我們將會對地理從事環境研究的背景及其研究方法作一概括性的介紹。

## 香港環境問題的概況

環境問題是人類文明的必然產品，亦是香港急速發展的相應結果。事實上，香港一直以來已潛伏著環境的危機。我們嘗試對環境及環境問題作一假定，再代入香港現今環境的情況，進而了解不同環境問題所帶來的影响，並透過分析環境問題的種種因素，以探求處理環境問題的有效方法。

## 個案研究

### 1環境擠迫——西區

西區是香港最早期發展的地方。至今，無論人口、居住面積，交通、衞生情況及公共社區設備等均達到飽和程度。

近年來，香港政府已將西區擬爲重建計劃的首要實施地區，藉以改善該擠迫情況，且更將區內有限的資源作更有效及廣泛的利用。

然而，重建計劃能否達到如期目的？能否眞正解決區內擠迫情況等問題，在此部份中，嘗試以環境地理學的觀點來探討。

### 2山泥傾瀉——秀茂坪及旭和道

一九七二、七六年的秀茂坪及七二年旭和道的山泥傾瀉慘劇，給我們一個可佈而歷久不忘的記憶。自然災害所帶來的不單是環境的破壞，且更是人類生命財產的直威脅。面對這嚴重的環境災害，我們必須對此有所認識。

所以，我們嘗試以秀茂坪及旭和道的山泥傾瀉爲例，研究其起因，影响及事前預兆等。並與外國各地的山泥傾瀉作一比較，以找出做成香港山泥傾瀉的特性，從而採取適當的防禦及補救措施。展品中除有關圖片及模型外，更有預防山泥傾瀉的儀器等一併展出。

### 3山火——川龍及草山

秀麗的大自然景物往往經一場山火蹂躪而蕩然無存。山川草木的慘遭破壞，除自然因素外，人們的疏忽更是不容推卸的責任。

在這部份中，我們嘗試以川龍及草山的山火例，研究山火的成因，影响及預防方法，並透過土壤分析，探討山火對自然環境的破壞程度。此外，我們更訪問郊遊人士，搜集他們對保護自然環境的認知程度及預防山火的意見。

## 大衆對環境問題的關注

個人對環境問題的關注，是關乎個人年齡文化背景及對環境的認知程度。

在此部份中，我們分別訪問六個不同性質的地區，包括工業區的觀塘、住宅區的橫頭磡、商業區的中環、住宅及商業區的銅鑼灣、住宅及工業區的深水埗及元朗等。

這次訪問，我們試圖透過居民的個人背景探索他們對環境問題的感受，及對政府有關部門及志願團體的認識程度與及個人對保護環境的意見。

## 回顧與前瞻

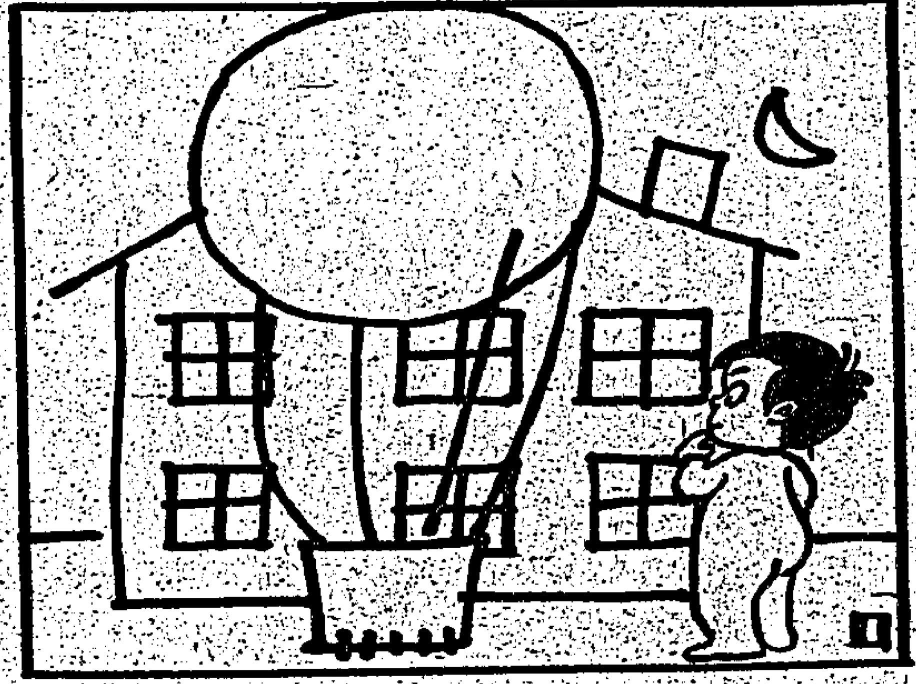
看過上述香港環境問題的介紹，有否意識到環境問題的嚴重性？有否醒覺到未來環境問題的不斷增加對我們切身安全有著何等密切的關係呢？現今，可曾想到以具體行動參與改善與我們息息相關的環境問題呢？

政府全面的重視，社會人士的關注，與及一般市民的積極參與，才是解決環境問題及減少環境危機的不斷增加的最有效方法。

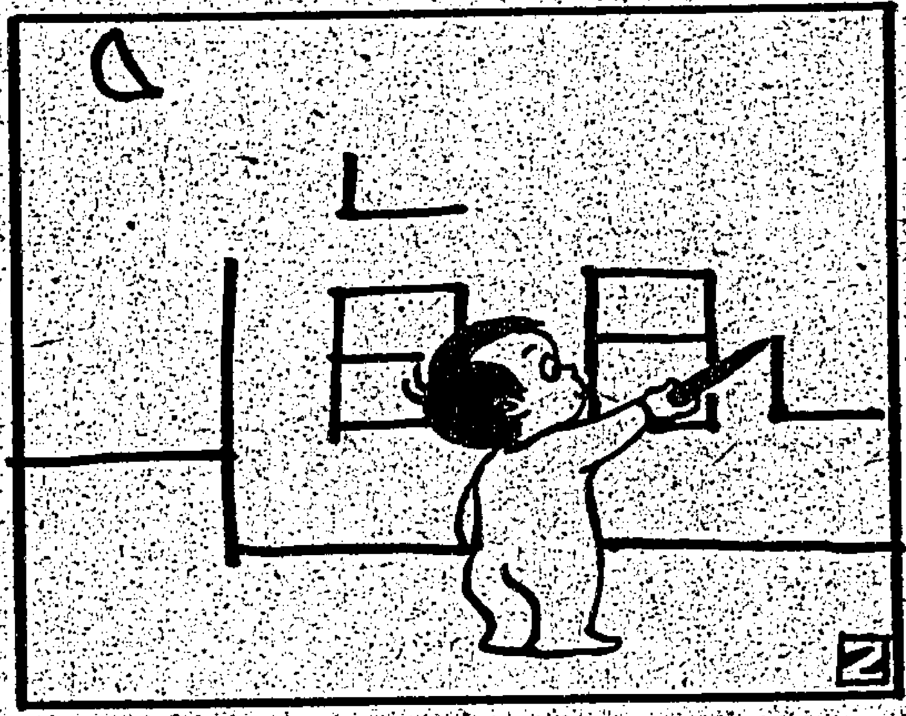
## 明明和他的魔術筆

梁大衛畫

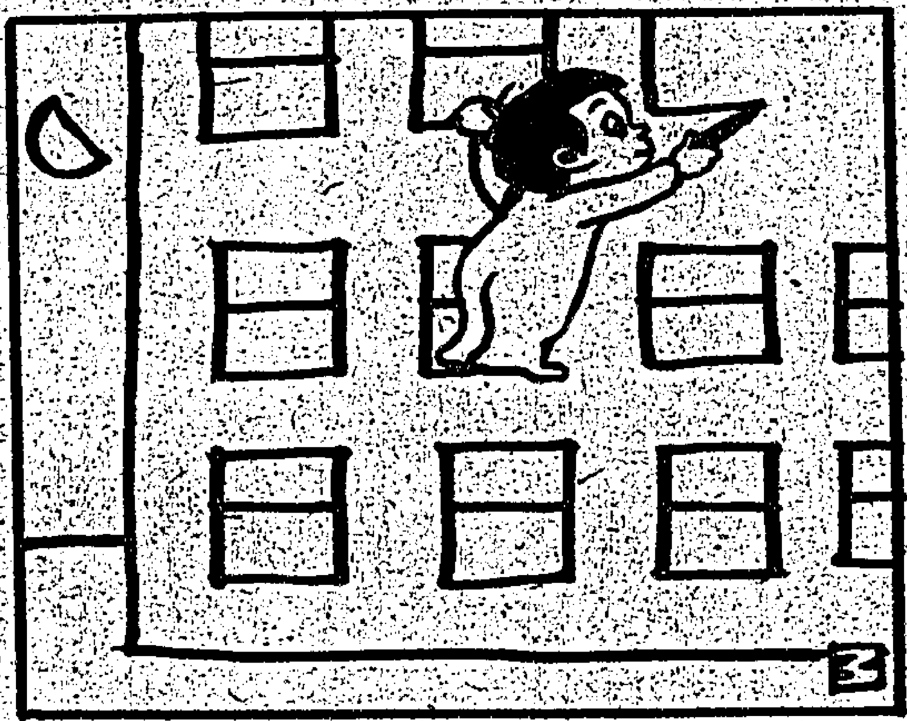
（卅一）明明想念起家來了，他盡了一間屋，屋子有很多窗因爲他的家有很多窗戶的。



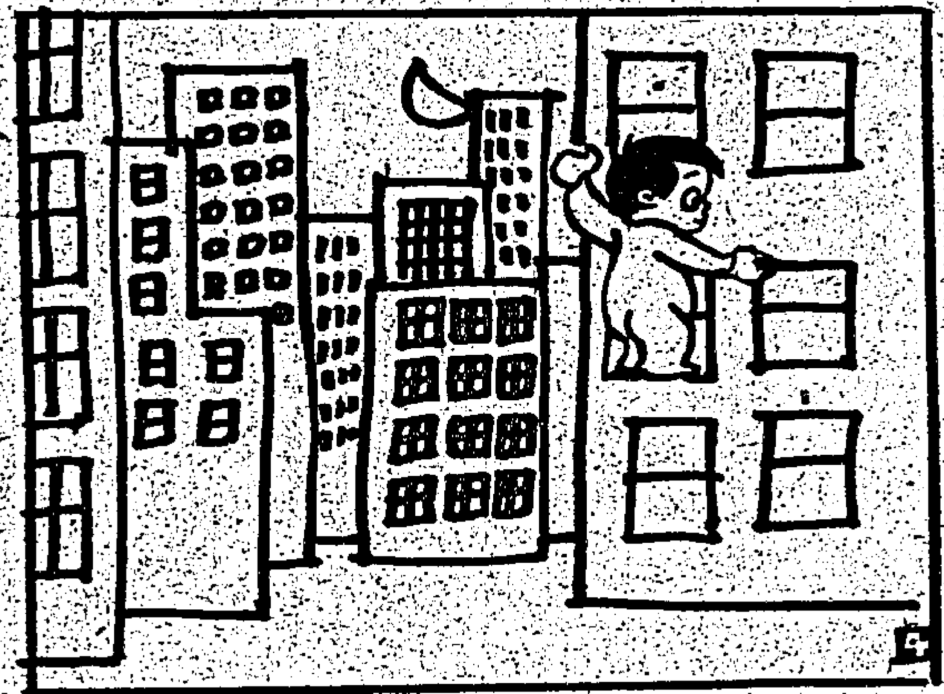
（卅二）明明左看右看，都覺得不像他家的窗子，他於是畫了另一間屋。



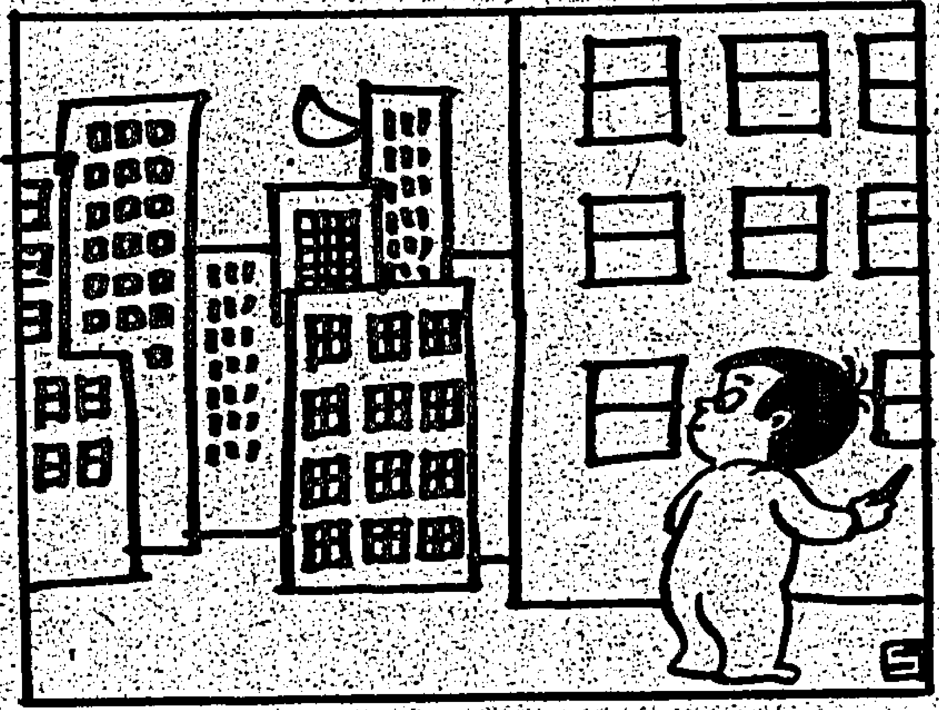
（卅三）他在屋上畫了很多很多的窗。對了，這才有點像他家的窗子。



（卅四）明明越畫越起勁，他畫了很多很多高樓大廈，因爲他的家是住在高樓大廈的。



（卅五）可是，在這麼多的高樓大廈中，那裡才是自己的家呢？



（卅六明明想起了媽媽的教導：凡在街上迷了路，可以問警察，於是他畫了個警察……◆（未完）

# 時常保持清潔
# 可使你的"寶寶"倍加活潑健康

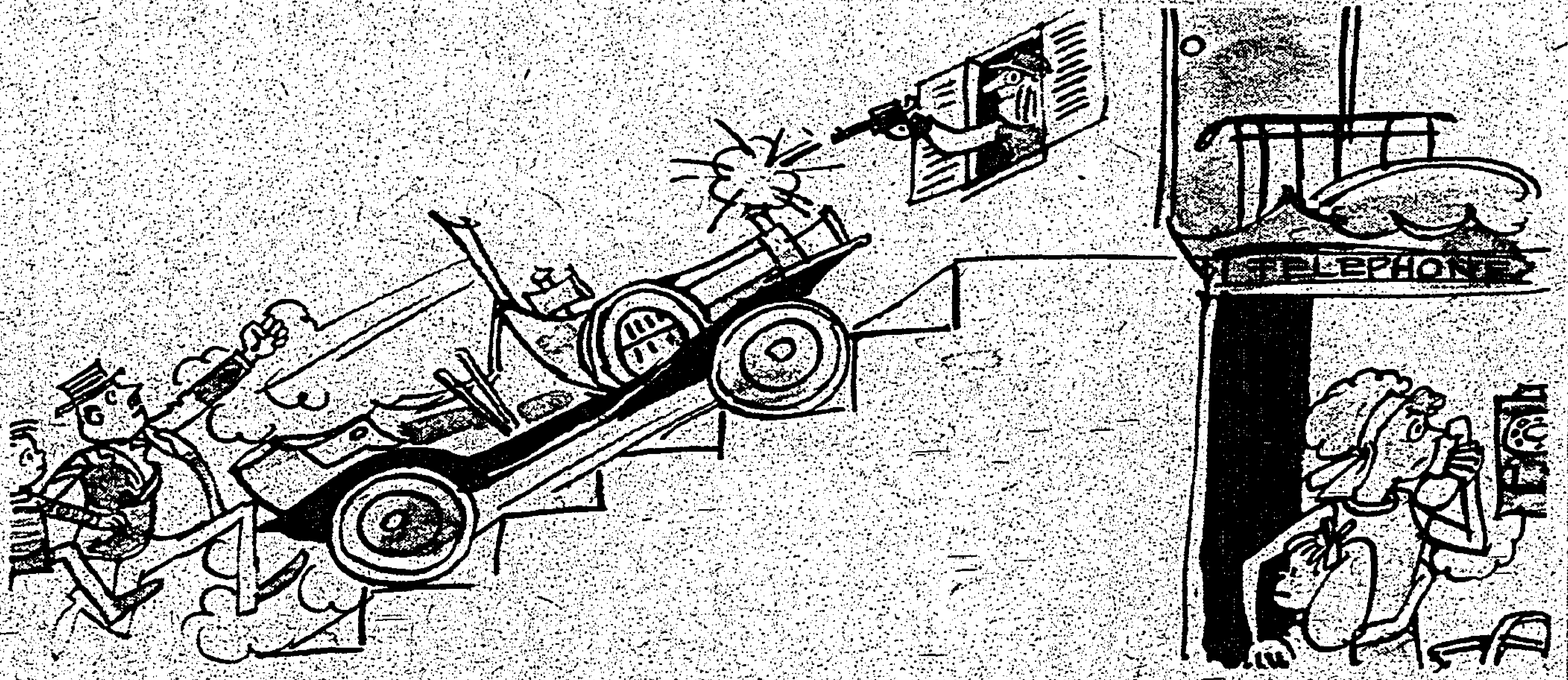
## 美國 寶寶 潔體巾

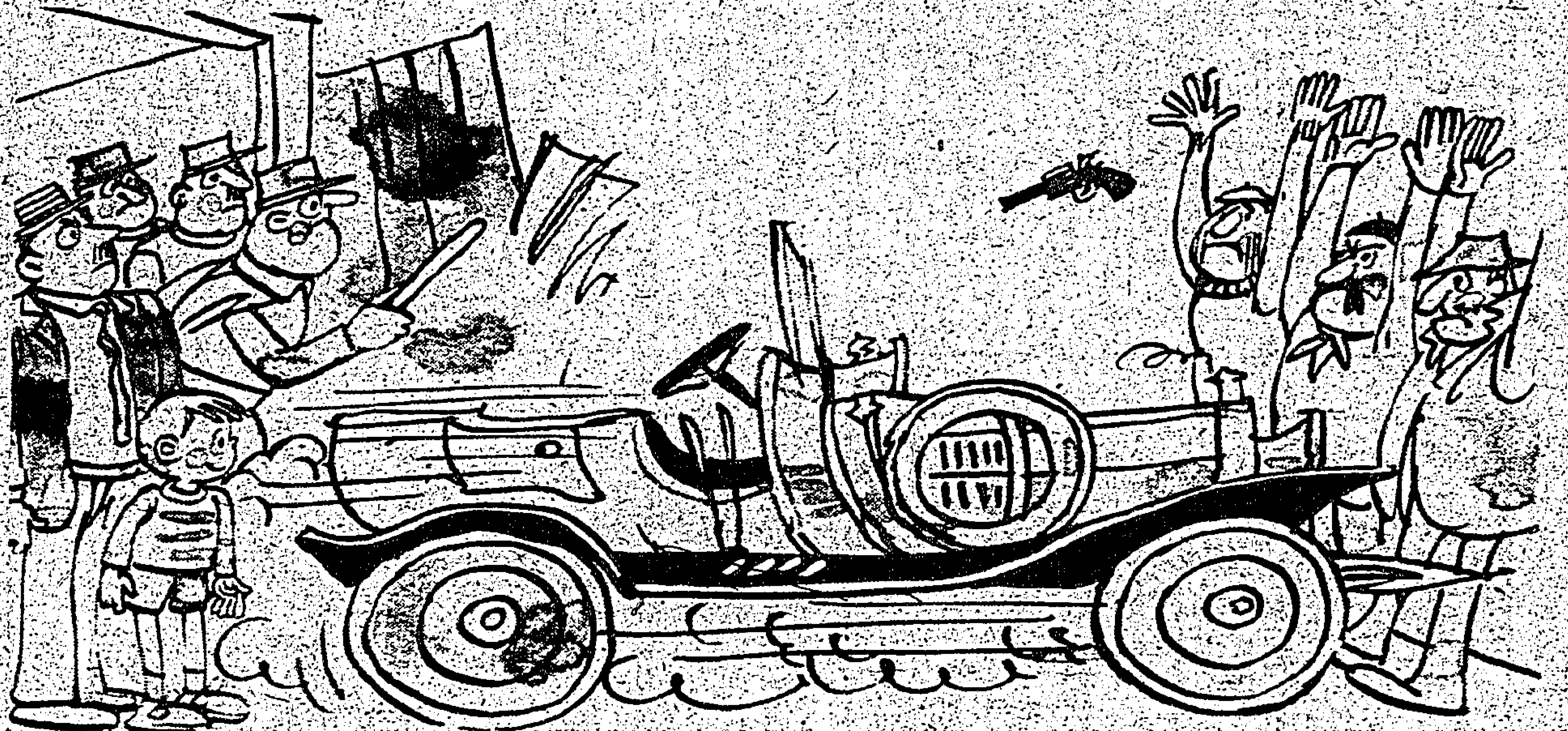
含有柔和清潔的潤膚劑，氣味清香，紙身柔軟，常用此潤濕潔體巾替嬰孩揩拭身體，清爽舒適，方便衞生，確是小寶寶恩物。

精美膠盒裝每盒40片 經濟耐用
輕巧手袋裝每包12片 携帶方便

**總代理：陳漢深商行** 電話：5-230470，5-238791

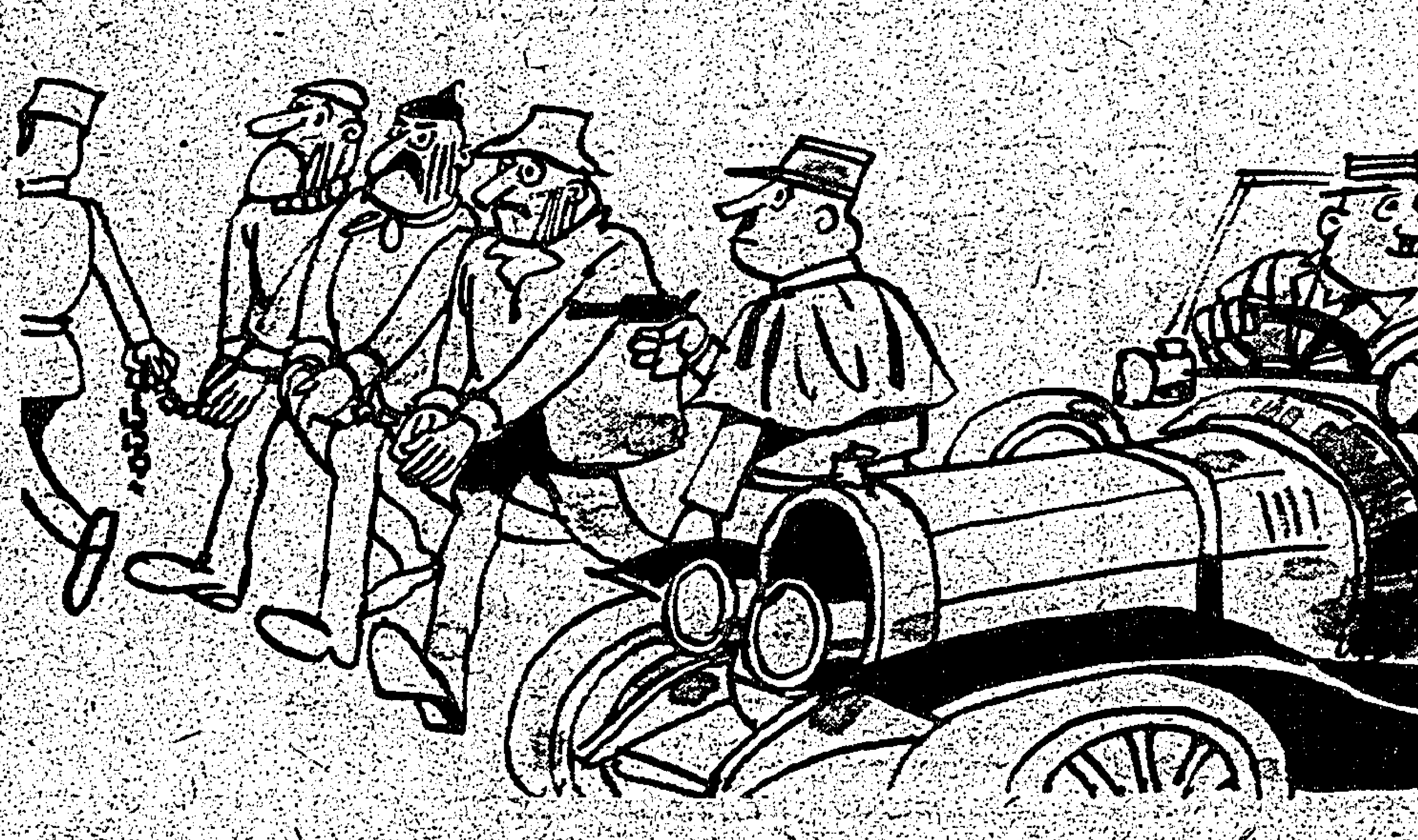
# 飛天老爺車（完）



我和小敏被賊匪擄走，飛天老爺車載着爸爸媽媽在後追趕，賊人見無路可逃，便棄車逃走了。我和妹妹替爸媽鬆了綁，媽媽打電話報警，爸爸和我去追趕賊人，不過老爺車比我們還快了一步，它竟然可以走上梯級，追趕匪徒去，活像是一個英勇的探長。

太奇妙了，當我們帶着警察到來的時候，竟然發覺飛天老爺車已把三個賊人捉住，探長說，他不能相信一架老爺車，也會捉賊。當我告訴他，我們的老爺車可以飛天，可以在海上行駛，可以自動無人駕駛，可以上樓梯的事，探長只會說：「那是絕對沒有可能的，那是絕對沒有可能的。」



賊人被捕了，探長說這夥賊人，正是警方通緝已久的壞人，現在把他們緝捕歸案，立下大勞，是會獲得一筆可觀的獎金的，爸爸說，這獎金歸飛天老爺車，他會用那筆錢，把飛天老爺車打扮得漂漂亮亮。

時候不早了，我們要回家去，臨別時，探[illegible]問我們可否把飛天老爺車賣給他，讓它協助警方捉賊，我們異口同聲說：「那是絕對沒有可能的！」

# 可愛的面譜

工作室今期爲小朋友介紹一款面譜的做法，可作生日會或化粧舞會用。請小朋友預備以下材料：

咭紙一張
顏色筆一盒
碎布料及毛冷
剪刀及漿糊

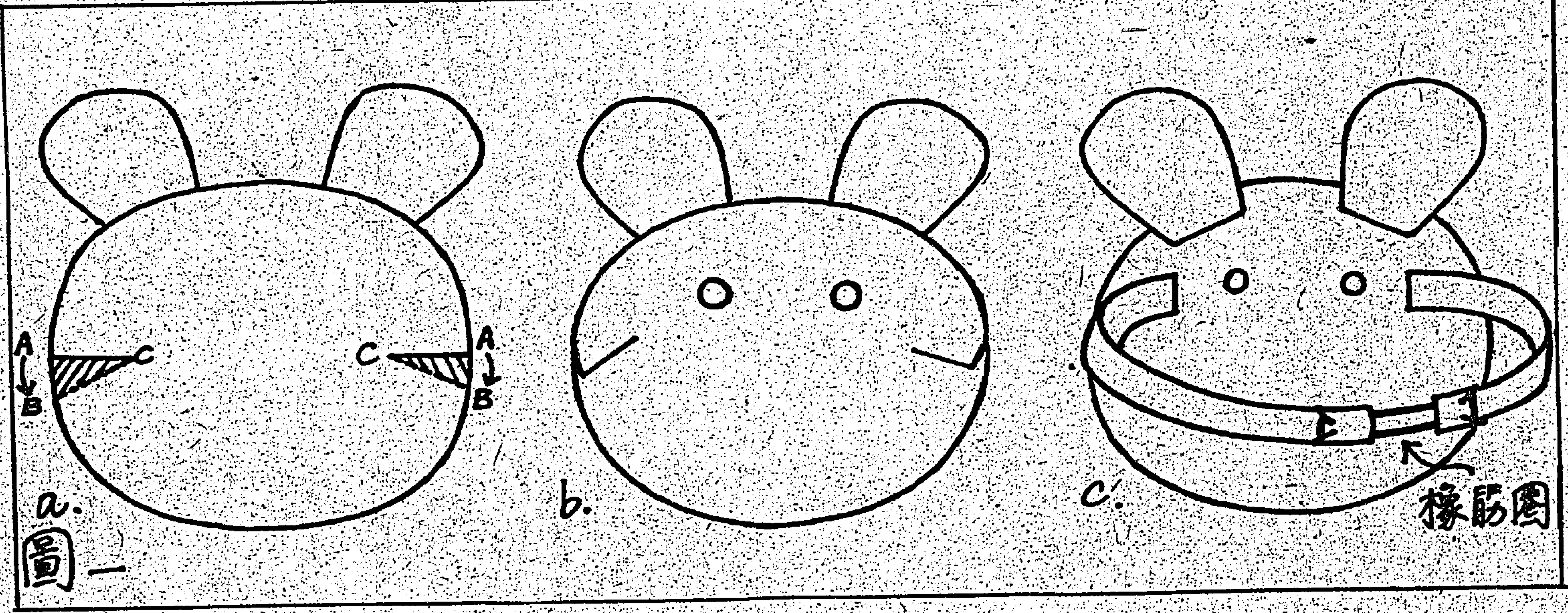
做法：

（一）先在咭紙上畫上各種動物的面部，例如熊、小老鼠或小白兔。在動物面部的兩側畫上Ⓐ、Ⓑ、Ⓒ三點。用剪刀從Ⓐ點剪至Ⓒ點，然後將Ⓐ點拉下至Ⓑ點，用漿糊將Ⓐ點及Ⓑ點連起來。（如圖一Ⓐ）

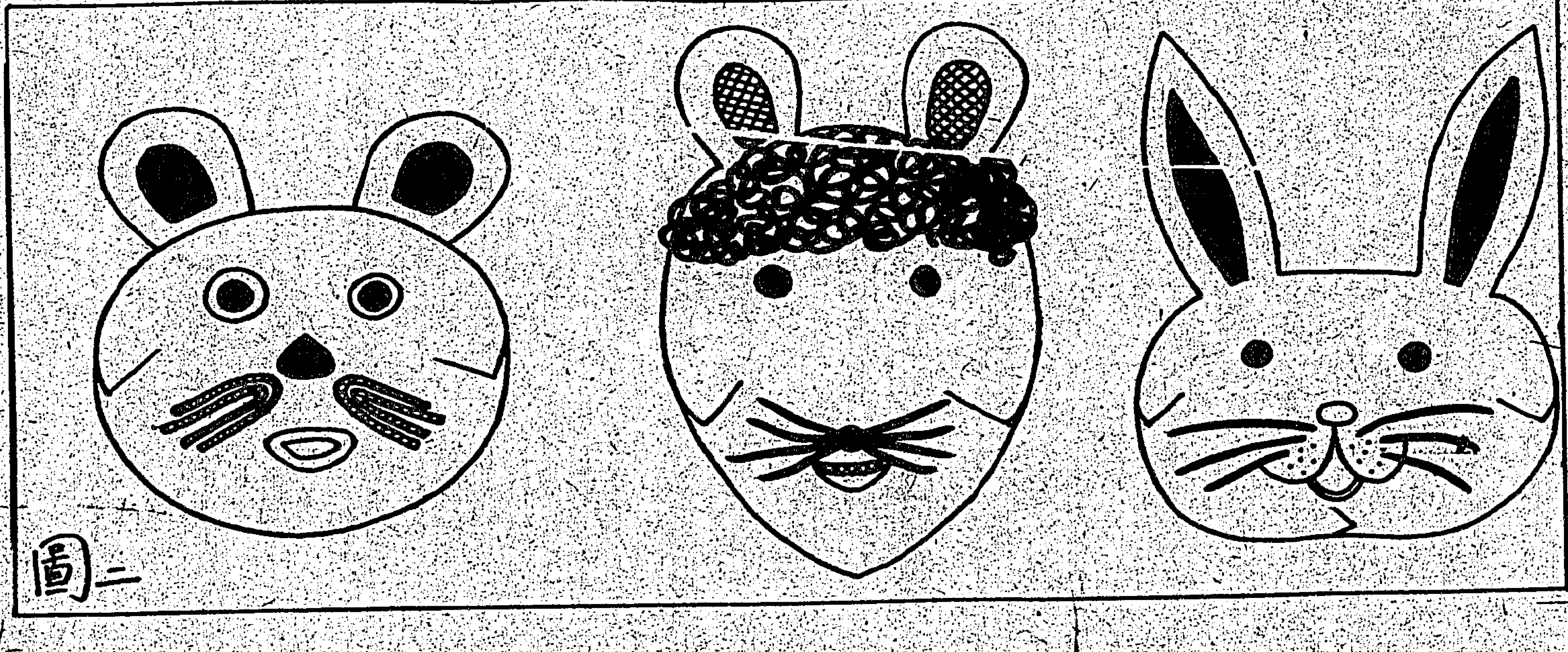
（二）面部的兩端即成立體。再在面部的上端剪兩孔，小朋友便可透過小孔向外看。（如圖一Ⓑ）

（三）在面部的背面分別貼上咭紙兩條，用橡筋將兩條咭紙連起來，咭紙的長度要視乎小朋友頭部的闊度而定。

（四）在面部畫上眼睛、鼻子及口，並加上耳朵，即成漂亮之面譜。（如圖二）




圖一



圖二

## 搬屋搬到什麼地方最好？

搬屋搬到什麼地方最好？當然是天堂啦！因為「上屋搬下屋，唔見一籮穀」！搬上天堂，就不會唔見一籮穀。（按：搬上天堂的未必是死人）（搬屋怪）

想搬屋，請搬「大、中、細怪村」。「大、中、細怪村」是特別為各位大怪、中怪和細怪建造。地點適中，背山面海，三房兩廳只售九萬九千九百九十九個九毫九，平通港九。有意者請電：四六九三九四怪先生洽。（豬嘜企業怪）

搬屋最好搬去大怪屋。大怪屋是特別為大怪設的。屋內有廢物籃四十多個，可供大怪將怪稿件投籃之用。

（怪屋怪）

搬屋最好就是搬到法術無邊的大法師裏，因為可以和法師做鄰居，到時候，便可以叫法師同我變大怪成一隻小螞蟻，使大怪不可以將我的稿件順手拋落廢紙箱內。

（法師怪）

搬屋最好搬到一個無人住的大森林或荒島上，不會天天給車聲和飛機聲嘈住，又不會給老師罰我，所以搬在那裏住是最好的了。（超特大怪）

（大怪按：好，我封你做獨家村村長，日日自己對自己，好不快活。）

如果我搬屋，我就搬到郊外去，開一個生果園，由早食到晚，同時又叫所有的怪友一同來食，食到個個皮膚都靚晒！大怪，如果你都想食，請埋你都無所謂啦。（怪王）

（大怪覆：多謝嘞，我唔想做馬騮或果子狸，留番俾你慢慢享用啦。）

我是由怪星球來的。身長百分之一吋，所以我認為可以住在大怪肚裡，假如各怪友有何傷害之行動，我可以幫你地，不過每人每次收費三元。這樣一來，即可賺錢，又有免費居住，一舉兩得。

（有怪莫怪）

如果要搬屋嘅話呢，我一定會搬去大怪的肚裏，興波作浪，到時吃盡大怪肚裏的養料，使他瘦骨如柴。（變形怪）

（大怪按：唔怪得醫生話我生蛔蟲，原來是有怪莫怪和變形蟲作怪，不過醫生話唔要緊，只要一服杜蟲葯，所有蛔蟲便被殺，以後便隨廢物排出。我所指的廢物，不用說你都明白是什麼啦！）

搬屋？啊！當然是搬到幻想中的糖果國最好啦。那裏有朱古力糖、士的糖、夾心糖、太妃糖、軟糖、牛油糖、……等等。那裏還有十條河，每條河各有一種味道，例如橙汁、提子汁、士多啤利汁、可口可樂汁、水……等等。一開口就可以食得飲得，大怪你說好不好。

（按：請你或妳不要加上大怪：人怪按、曰、說、註、等等

（為食妹妹怪）

搬屋最好晚上搬到最吵的地方，因我睡覺時怕靜，白天搬到最靜的地方，因為我白天怕吵，我又想搬到最高的地方，因為我怕蚊，但我又有畏高症，又想住在低的地方。不過或許住在大怪的隔鄰最好，因交稿快好多。

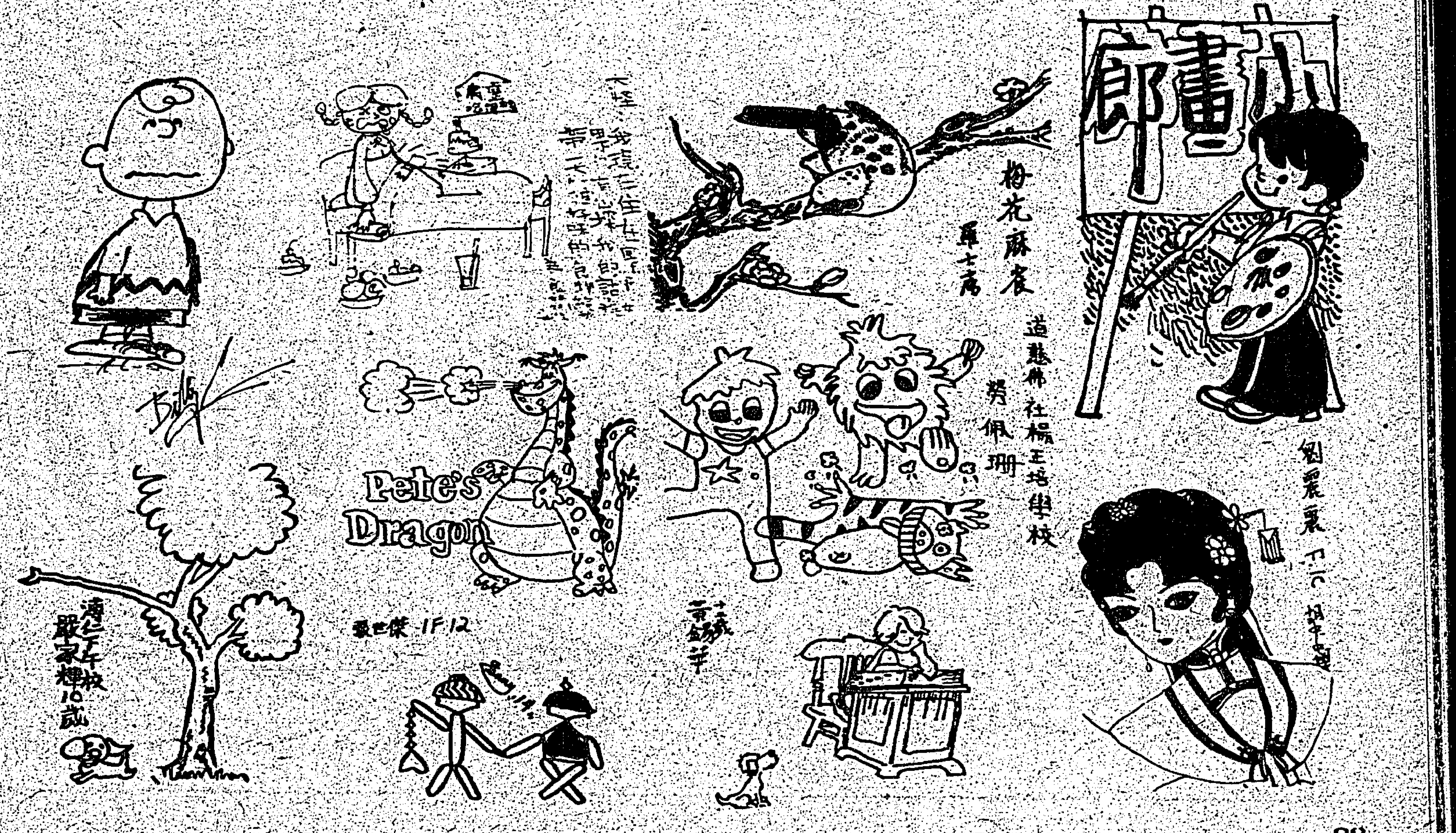
（小小的寶寶怪）

搬屋最好搬到用香草蓋的房子裡去，屋棚種滿葡萄樹，天天有葡萄吃，啊！多美味，我最愛吃的葡萄啊！

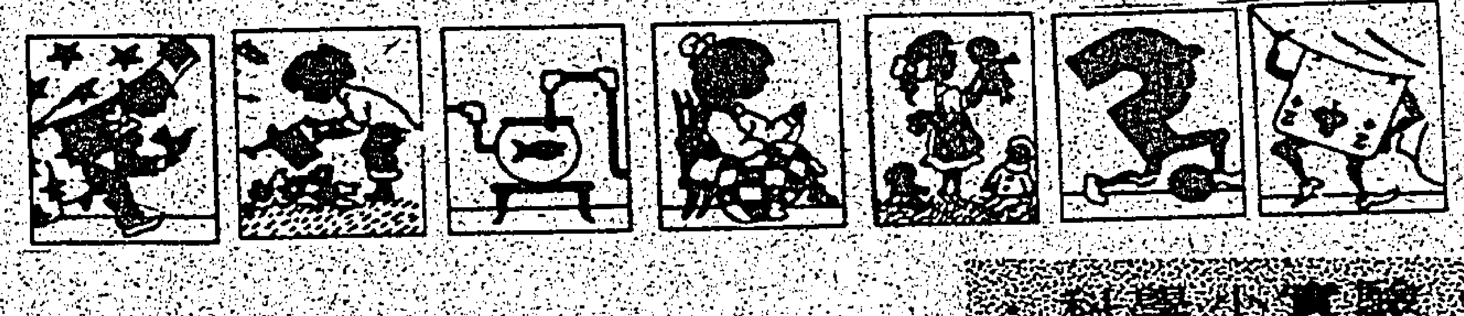
（巨蟹座小姐）

題目預告：男女同學應否平等。

大怪告示：今期有很多怪友，都說要搬到我家或我家的隔壁住，使我受寵若驚，但篇幅有限，不能一一刊登，深感遺憾。不過，這麼多人來我處住，人口過剩，重慘過住難民營，我和怪媽，都係搵屋搬為上着咯。





# 快樂園地

狄克主持

·科學小實驗·

## 染色的康乃馨

鮮花插在瓶中，因為吸收水份，於是仍能保持新鮮，植物種在泥土，每天澆水，它便能生長。但是你知道水份是怎樣從植物的底部把水分向上送嗎？這裡介紹的是一個簡單的實驗，你可以從中知道，植物的根或莖，都有脈管，把水份輸送到植物的頂部。

材料：

白色康乃馨花一朵
莧菜或波菜連根一棵
玻璃瓶兩個
鉛筆一枝
紅墨水、藍墨水
小刀、線等

做法：

一、在兩個玻璃瓶中，注入清水半瓶，然後分別滴數滴藍墨水及紅墨水進去。（如圖1）

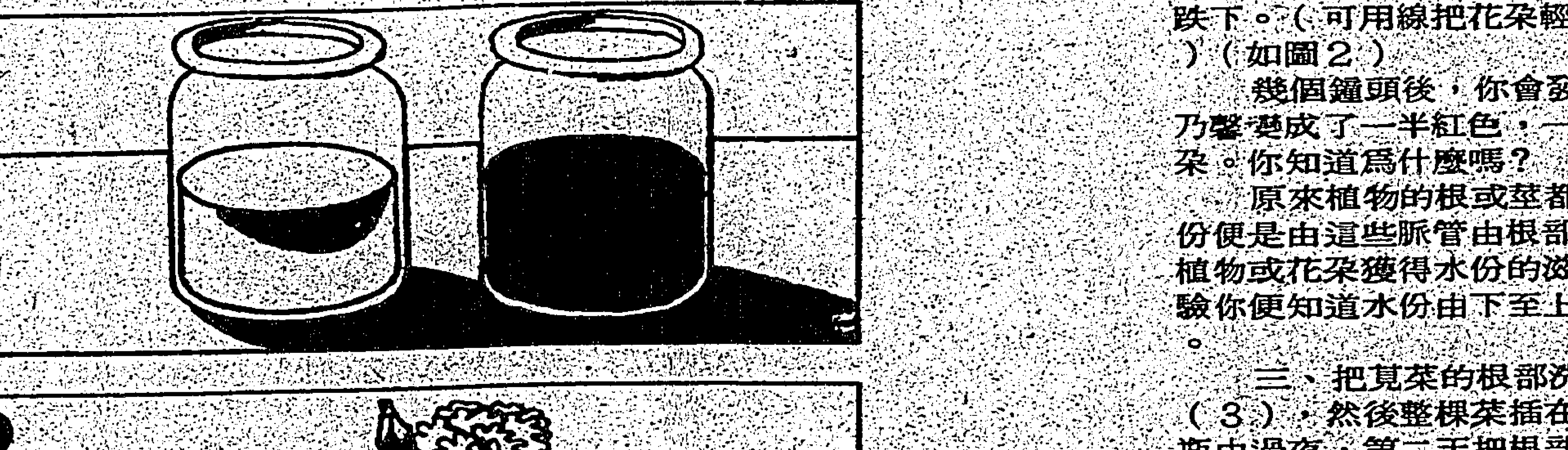
二、用刀片小心地把康乃馨的花莖切開，把切開的莖分別放進紅、藍墨水瓶中，花用鉛筆支持着花朵不使跌下。（可用線把花朵輕輕繫着鉛筆）（如圖2）

幾個鐘頭後，你會發覺白色的康乃馨變成了一半紅色，一半藍色的花朵。你知道為什麼嗎？

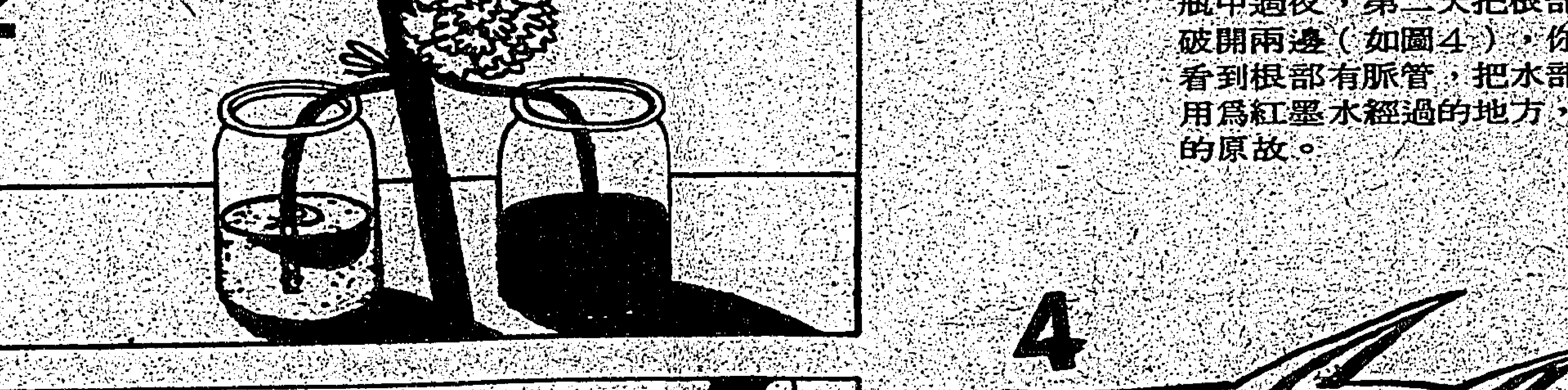
原來植物的根或莖都有脈管，水份便是由這些脈管由根部向上送，使植物或花朵獲得水份的滋養，這個實驗你便知道水份由下至上移動的情形。

三、把莧菜的根部洗乾淨，如圖（3），然後整棵菜插在有紅墨水的瓶中過夜，第二天把根部切斷，小心破開兩邊（如圖4），你便可以清楚看到根部有脈管，把水部往上輸送，用為紅墨水經過的地方，留下了痕跡的原故。

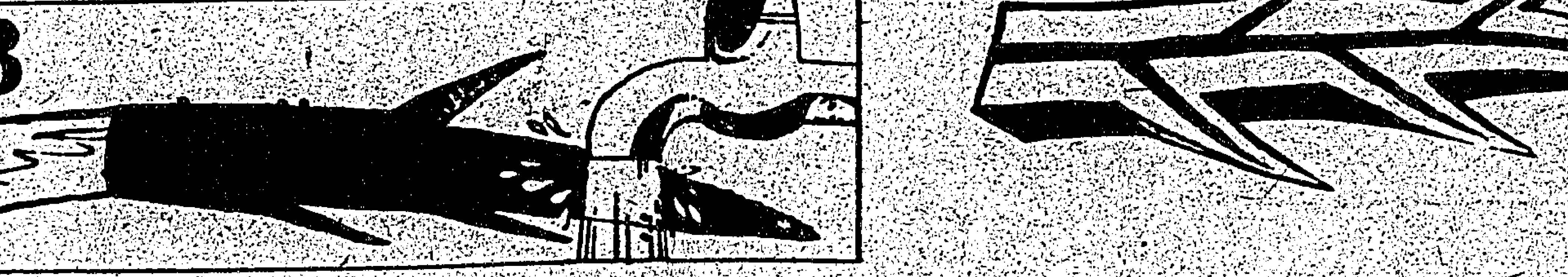
1



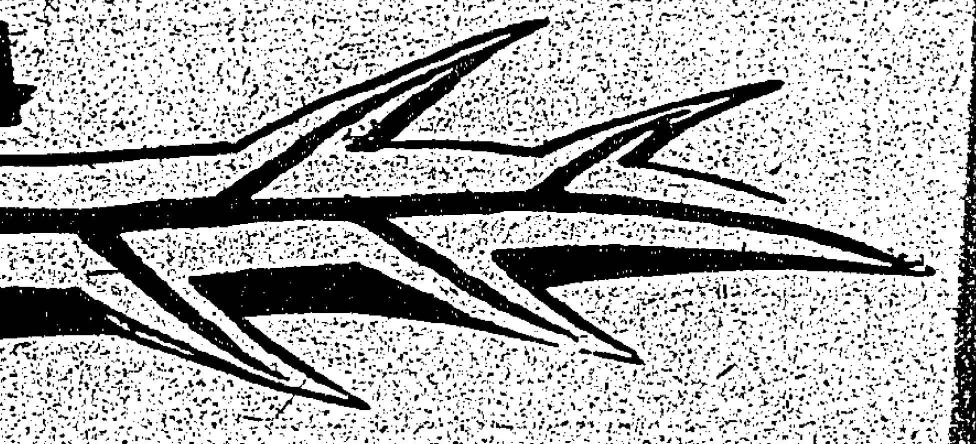
2



3



4



# 青少年天地
## 專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

### 模仿與創作

梁炳昭

藝術作品能夠永垂於世而不朽，那都是因能夠有特別與衆不同的創作，才有眞正的價值，試看古今中外的藝術作品的風格都是隨着社會進步與文明發展而有所改變，此個原因爲藝術與生活的密切關係所產生。而進一步來說，是受個人思想習慣以及學界的影響而產生獨特的風格，這才是值得珍貴的藝術結晶品。

一位初學繪畫的朋友，其學習過程當然是需要基礎智識練習才有所認識，這個方法可分兩方面，其一可尋訪名師指導，其二則是購置書籍參考，自修練習，以中國畫而言，每多以個子園畫譜爲範本，作爲基礎練習，當然畫派有師承。但個人總認爲，學習繪畫基本知識很難逃避以上所提的兩點，所謂研習前人作品，是一種媒介。但當在技巧與基本知識掌握自如後，就必須尋個人面目與風格，建立個人思想與性格特點，配合新時代，新環境，才可配合社會的進步，而不至與社會環境脫節。

就以中國畫而言，假如祇是模緬唐宋以前的作品風格，不論是人物，景物，甚至作品內容的思想，都是一成不變的照搬入畫，這一點實在是有違藝術的創作活動底眞義。而介子園畫譜中的美人，羅漢，花鳥，山光水色都祇是前人作品之翻寫，最好技巧也缺乏了個人思想的靈魂，以及時代氣息的表達，現在已是太空時代，還有月宮嫦娥仙子嗎？摩登少女的服裝已大有不同，還會有三寸金蓮的婀娜婷嗎？在現代社會，不論服裝，風格習慣，人的思想，知識已經是大大改變過來，因此作品也需要適合時代，而且更應創造未來的時代才是眞正藝術所具有精神。當然，初學者首先應從觀摩前人作品，學習技巧，才能達到藝術門檻，因爲初學者可了解到前人作品的優點成果，吸取經驗，但却需要自我消化和過濾，再創造然後才是自己的作品。

模仿與創作本是藝術上相連的關係，因有模仿才有其基本知識，但在一定學習的時間內就需要創作。這個創作的成果才是個人所擁有的眞正收獲。這在中西畫方面均有同一觀點。

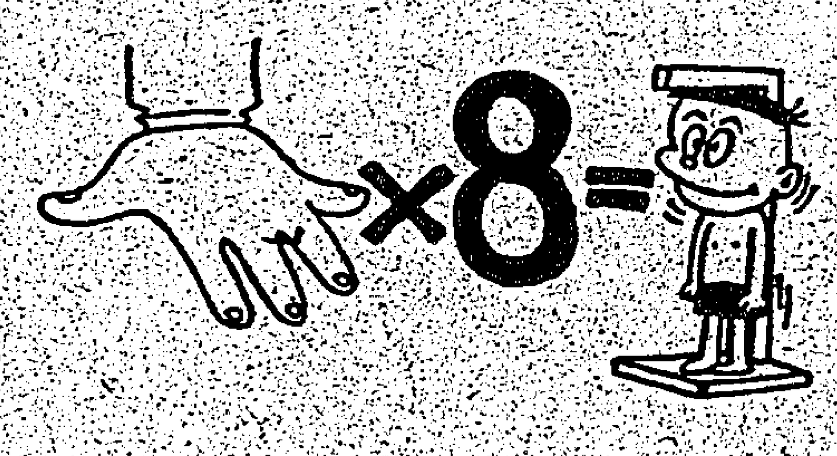
香港兒童美術教育協會主辦第三屆國際兒童畫暨物兒童作品觀摩展，已開始收件，本港區在九月底截止，國外區則在十月底截止。設有金，銀，銅牌及銅牌及優異獎，觀迎十四歲以下參加，作品請寄或交九龍太子道二三六路四樓，國畫必須裱底，展出日期爲一九八〇年二月廿四至廿六日在香港大會堂八樓舉行。

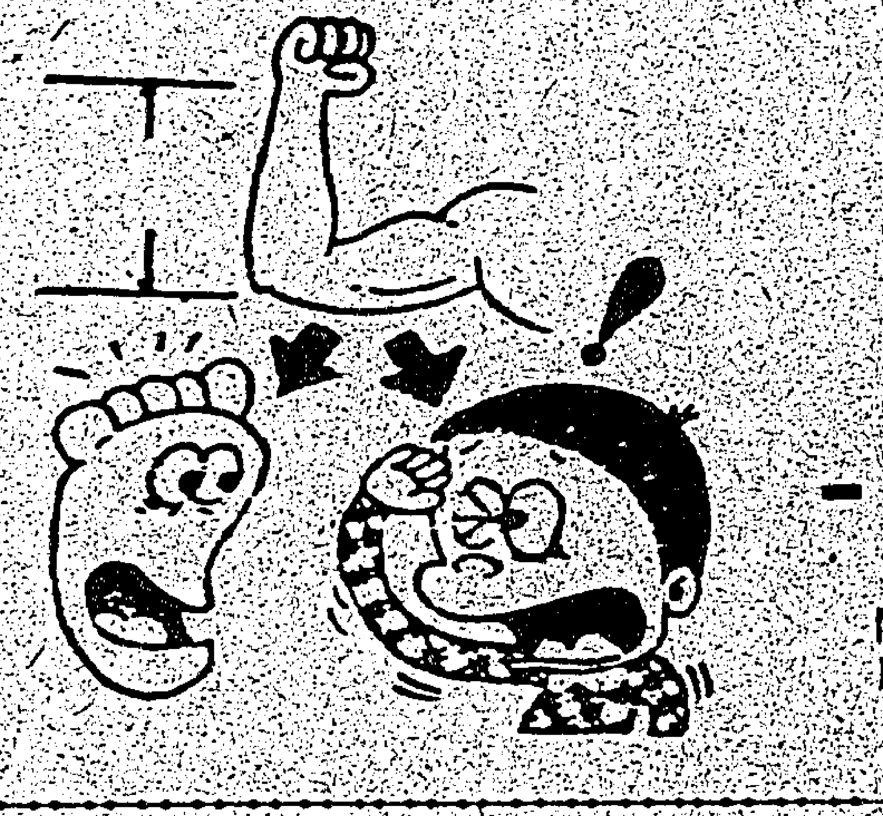
（畫題任擇，必須以創作爲原則）

### 你知道嗎？

## 人體的秘密

穎兒





①將你的手張開，大姆指和食指間的長度，乘以8，大約就是你的身高。

②當你食飽的時候，你的胃部，大約等於你穿的皮鞋一樣大小。吃飽的時候，看看你的皮鞋，就可知道你吃下去多少東西啦。

③屈起你的手臂，從手腕至臂肘間的距離，大約就是你脚的長度，和臉的長度，信不信由你。

④兩隻手的大姆指和食指圍成圈，你的脖子大約就有這麼粗。

### 有獎遊戲

1 2 3 4 5 6 7 8 9 ＝100

試利用1至9的數字，列成一條答數是100的算式。可把幾個數字順序湊成一個兩位數或三位數，而且必須只用兩個加號，和兩個減號來完成，這算式請問怎樣列？

（提示1 2 3＋45………）

請把答案寫在信封背面，連同姓名，地址寄來九龍中央郵箱200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，得獎名單在該節目中宣佈。

（上期答案：

①壺咀大低，水不能裝滿！

②橙在壺前面，燈照不到，故沒有影子，就算有也不會變成方形。

③壺的影子方向錯了。

④枱子有一隻脚與其他的不同）



水滸精選

## 花和尚大鬧五台山

話說魯達自從三拳打死了鎮關西，被官府追捕，正在走投無路，無意間遇到曾經被他救過的老金父女。此時金翠蓮已嫁了本地財主趙員外爲外室，趙員外很敬重魯達武藝高強，爲人正義，便留他在家中住下，誰知過了幾天，竟有公差來打探消息，魯達不想連累別人，就想告辭離去，趙員外却想出了一個辦法來讓魯達安身避難。魯達滿心歡喜。

趙員外對魯達說：「離此地三十里，有座五台山，山上有間文殊院寺，寺裡住着衆多僧人，主持智眞長老，與我極好。我祖上曾施捨金錢與該寺，我也曾許下剃度一僧，已買下一道五花度碟在此，只不曾有個心腹之人，了却這條心願，若提轄肯時，一應費用，自由我趙某備辦。」

魯達見無處投奔，當即答應。趙員外就連夜爲他張羅一切。

次日早起，員外叫莊客挑了衣服盤纏段匹禮物，親自陪同魯達到五台山去。轎到寺前，智眞長老親領衆僧出山門迎接，把趙員外和魯達迎進方丈室。用過香茶，趙員外說明來意請求剃度魯達。他說：「趙某前曾許下心願，剃度一僧在上刹，度牒詞簿都已有了，到今不曾剃得。目下這個表弟姓魯，是關內軍漢出身，因見塵世艱辛，情願棄俗出家，萬望長老收錄，大慈大悲，看趙某薄面，玉成其事。」長老一因趙員外是本寺大施主，二因與員外素有交情，當下立即同意。

過了數日，長老選了吉日良時，教鳴鐘擊鼓，就法堂內會集大衆。整整齊齊五六百僧人，盡披袈裟，齊到法座下合掌爲禮。由長老主持大禮，剃度魯達爲僧，並賜法名智深。又賜法衣，袈裟，教智深穿了，由監寺引領上法座前，長老與他摩頂受記。

次日，員外要回去，囑託長老以後多多包涵智深，長老一概應允。趙員外臨行時還不放心，特將智深叫到松樹下，低聲囑咐道：「賢弟，今日難比往常，凡事自宜省戒，切不可任性。倘有不然，難以相見，保重保重。」智深一一答應，趙員外才上轎離去。

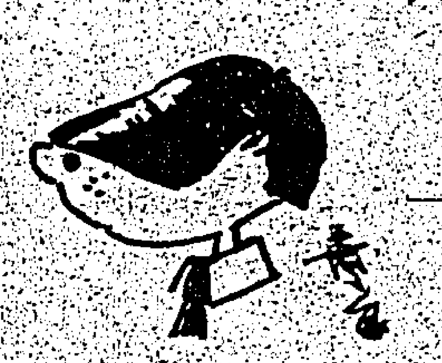
魯智深送罷趙員外，回到叢林選佛場中禪牀上倒頭便睡。別的僧人推他起來說道：「使不得，出家人須學坐禪。」智深道：「我自睡自的，干你甚事？」僧人道：「善哉！」智深喝道：「團魚我也吃，什麼『鱔哉』？」僧人道：「也是苦也！」智深應道：「團魚又肥又鮮甜又好吃，那得苦也？」弄得衆僧都不睬他。

次日，要去對長老說出智深如此無禮，但一個較年長的僧人說：「長老說道他後來証果非凡，我等皆不及他，長老只是護短，我等沒奈何，算了，算了！」

智深見沒人說他，更爲放恣，每到晚便放翻身體橫七豎八的睡倒禪床上，夜間鼻如雷響，又在殿後撒尿撒屎，遍地都是，衆僧忍無可忍，便稟告長老說：「智深好生無禮，全不像出家人，寺中安能留他？」長老喝道：「胡說！且看員外之面。智深有過，日後必改。」自此無人敢說，誰知他却闖出大禍來。

（未完）

## 金仔週記



## 瑩姐姐信箱

### 名次爲什麼這麼重要

瑩姐姐：

你好，我今年十二歲，已升中一，我自問讀書成績不錯，但媽媽常常要我讀書，說一定要我考高一點，有一次我考低過了十名，（因爲計分方法不同）媽媽就罵我打我，其實我已經盡力。爲什麼名次是這麼重要？只要自己已吸收了知識就行，對嗎？

我時常看見有些野貓在找食物，我就會在家拿一些食物給牠們，有一些小貓被人殺死，我會爲牠們傷心，我這樣做是否不對？爲什麼。

Shirley

SHIRLEY友：

大多數的母親，都希望兒女成材，將來能幸福地生活。她們這樣做，是愛子女的一種表現。但是，並非每個母親，都能用最恰當的方法去鼓勵兒女成材，這樣就做成了父母與子女間的矛盾，你來信說媽媽打你罵你，她的出發點同樣是希望你取得更好的成績，將來有好的前途。

我非常同意你的說法，名次並非太重要，一個人只要盡力而爲，便心安理得了。但我希望你能原諒母親，因爲她歸根到底是愛你的。找個適當時候，讓她明白你在努力。

善意對待小動物，是你善良的表現，很好。

瑩姐姐

# 乘搭巴航東方航線班機必然感到賓至如歸

## 盡善盡美

您可領會眞誠的微笑，輕鬆的氣氛，以及無微不至的照顧，使您暢所欲爲，有如置身於溫暖的家中。

只要登上巴航龐大的客機，您立刻有親切的感覺。巴航的大鵬，寬敞的747型，DC10型，以及名噪一時而不久將加入服務的A300型空中巴士，飛往全球六十多個目的地。

當您下次飛往歐美，中東，非洲或亞洲時，請乘搭巴航客機，共享成功的飛行。

您必定感到賓至如歸，盡善盡美。

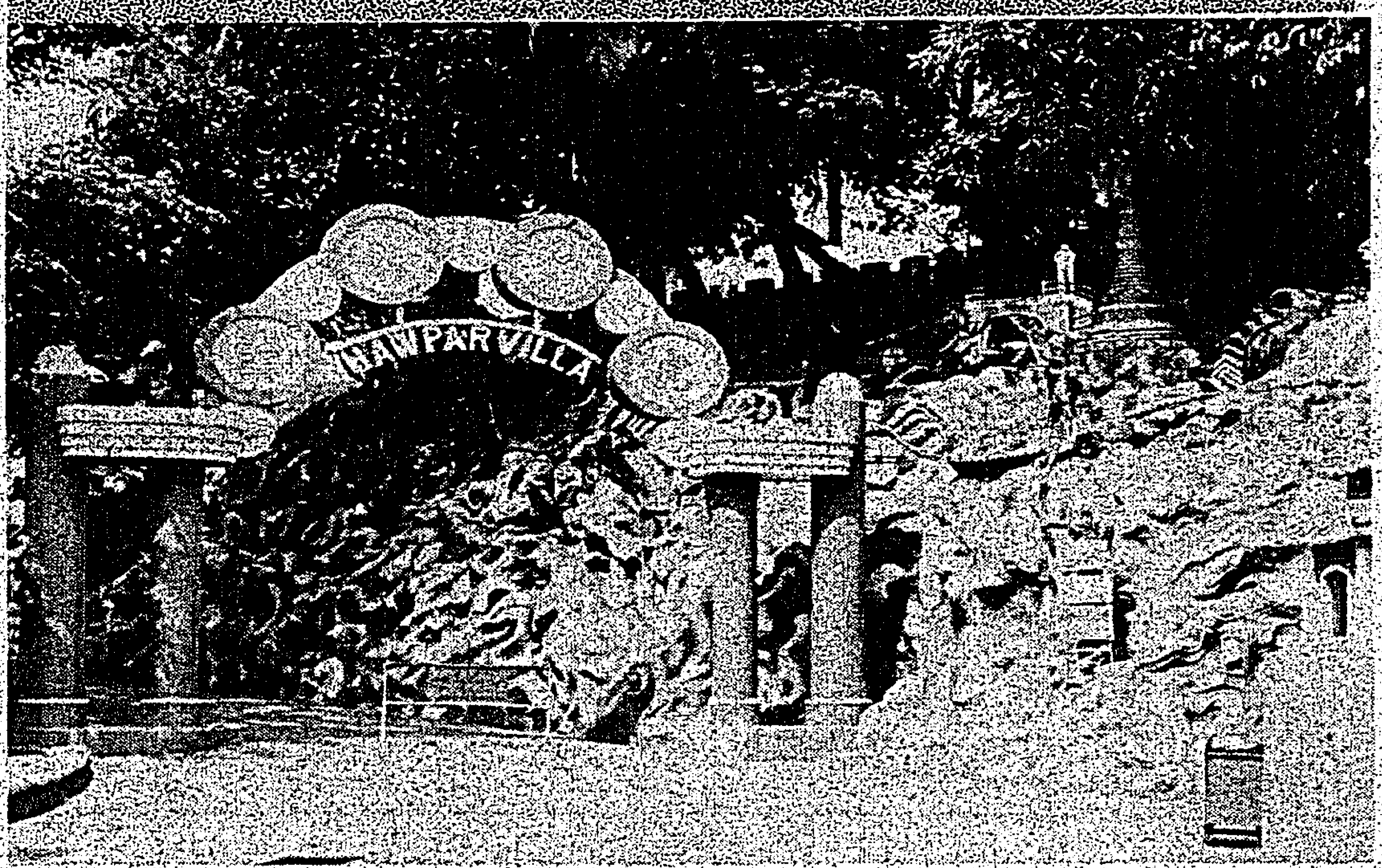
欲知詳情，請與閣下的旅行社接洽，或駕臨九龍半島酒店巴基斯坦國際航空公司詢問。電話：3-664770。

PIA

友善可親 至尊侍奉

星加坡遊蹤

# 滿天神佛的虎豹公園




如果問遊那麼多地方，最俗，最有斧鑿痕跡的是那個地方，不用說是「虎豹別墅」了。我指的當然不是香港的，而是星加坡的。

那天，大清早，準備到裕隆的「雀鳥公園」去遊玩，爲了增加眞正遊玩的興趣，所以不坐的士，乘坐公共巴士而去。

因爲是公共巴士，它所走的路是比較迂迴的，也去得慢，這對一個不趕時間的遊客來說，是最好不過的了，而且還可以接觸當地的人情物理，也是採風問俗最佳方法。

巴士就在市區彎來曲去的兜了好久，出了市區後，突然發現車廂外紅紅綠綠的柱廊，還有一些泥塑的公仔，於是當機立斷的拉着朋友下車，也顧不了我們購的車票是全程的。

「虎豹公園」佔地比本港的「虎豹別墅」爲多，所以泥塑的山假景和泥人，泥動物也很多。

可能這個公園是旅遊勝地來的，所以正門的對面除了一些賣水菓的木寮外，還有一些專做遊客生意的食物館。當然也有賣土產的地方了，其實遊東南亞，什麼土產也不用買，因爲那些東西在本港市面都有得賣，只不過平常，我們不大注意而已。

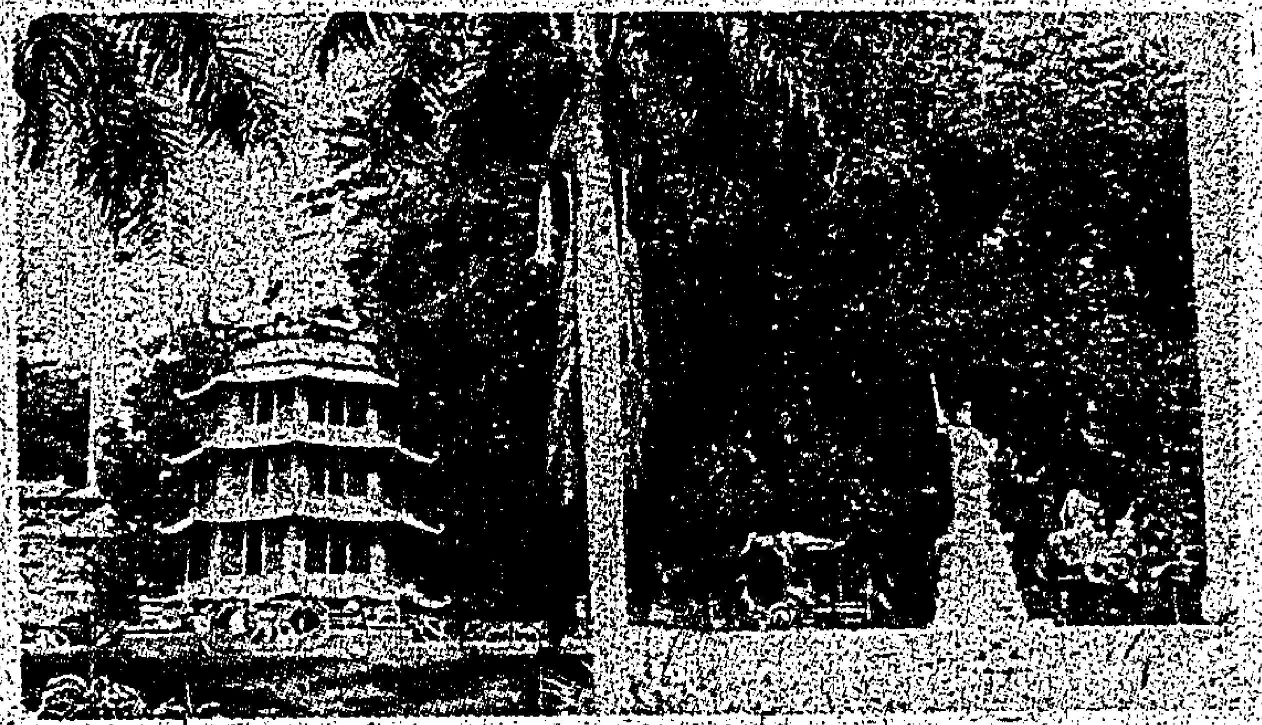
那些木寮仔賣的生菓是最合胃口，因爲那裡是很熱的，所以吃鳳梨那是最好不過。你也不用覺得難爲情，因爲那裡很多人都是拿着那些東西一面行一面吃的。

在走上公園的斜坡上，靠山的那一邊，除了裝飾成很多鐘乳石外，就是一些橋和浮圖，當然少不了的是蛇，虎和豹，最別緻的，就是對正大門口的對個「雷神」的塑像，照計那是塑像的安放，他們都有一個理由的，就是不知他們爲什麼要把「雷神」放在大門口。

星加坡是有名的清潔城，在市區內我們見街道是整潔，但在公園內，可能太多遊人了，而且因爲遊的小孩子又多，在整潔上就出了問題，很多地方都滿地紙屑的，尤其是賣食物的地方，更滿水的，眞不知是什麼緣故，那可能是賣汽水的，生雪溶了後所弄濕的罷！

公園內可遮陰的地方卻坐滿了人，而那個公園大樹不多，所以可涼陰的地方也不多，本以爲假山石內就涼快得多了，可惜內裡沒有人坐的地方都是一片濕的，不知是遊人曾在那裡安放過雪的飲料或是不慎打翻了水，總之給人有穢的感覺。

那裡除了一些古老的中國傳說的故事給塑了像外，還有些外國的，如跳着西班牙舞的西班牙女郎，吉布賽女郎，也有鬥牛勇士。意大利，希臘神話裡的人物也有，那個擲鐵餅的運動員也設在那裡。從那些塑像的安放情形來看，他們好像是很有係統的，因爲他們把那些古代的和現代的劃分開來，但細看下去又覺得他們雜亂無章，不是嗎？西班牙舞女郎，怎麼可以和意大利，希臘的古代擲鐵餅的運動健兒放在一起的呢！

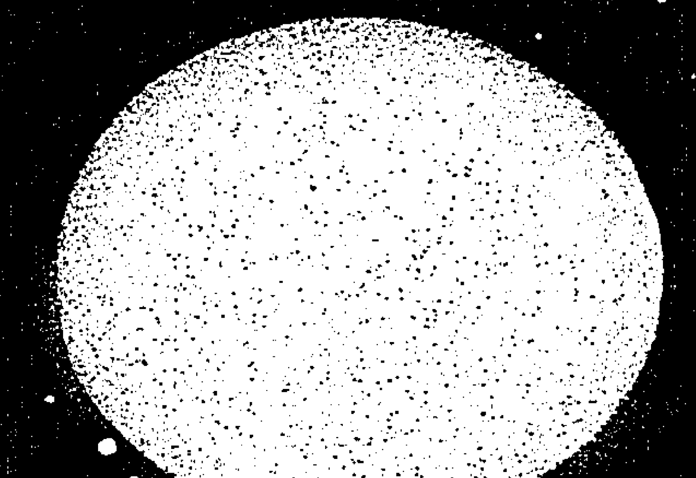


還有一個地方，他們在一個平而竟然做了一個自由女神像，和一個菩薩坐蓮在塔頂上。再過不遠又是一枝石筆，眞猜不透那有什麼禪機的。他們還是像都是向着同一方向的，我坐在那些像的對面看了很久，也看不出什麼來，後來反過來，坐在石像下的欄杆上，把自己當作了菩薩，也看不出道理來。可能自己是凡人，當然不知那有多大道理了。

後來有人說那是與地主的先人骨石有關的。這也是傳聞而已，眞相如何那眞是要建築人才知了，可能他們只是隨便的安上去，並無什麼深意的，只不過是多事如我的人，才會覺得奇怪。

那裡有很多傳說中的神和神話故事圖的，雕塑得也不錯的，可惜，就是太多，安放得太密，在上色上不是大紅，就是大綠，或是深藍的，給人以俗的感覺。

（陸持）



賀中秋，月團圓
家家享太平

純淨湘蓮．正葡萄糖
古法製造．遐邇馳名
太平餅乾糖菓有限公司

# 月餅

開收一九八〇年
(庚申年)月餅會
供足足十二次
可得下列各餅
(每月供銀拾玖元)

三黃蓮蓉月 二盒
雙黃蓮蓉月 四盒
蛋黃蓮蓉月 四盒
(全部彩色鐵罐庄)

## 雙喜臨門

首二期一次過付清
可獲贈太平克力架
一罐
供滿十二次
可參加幸運抽獎
頭獎一名：
日立牌20吋
彩色電視機一架
弍獎一名：
高級Hi-Fi一套
叁獎一名：
7.5立方尺
雙門雪柜一個
特別獎三十五名：
各獎名貴電器用品

太平超級士多
香港筲箕灣愛秩序街40號
電話：五—六〇二二八一—三


# 能達錶特約

## 十二星座
## 本週運程推算

### 白羊座
3月21日— 4月20日
本週需要養精蓄鋭，以應付下一週的工作壓力。特別小心情緒的問題，不宜埋怨他人，應該以和善的態度跟人相處。週中需要幫助一位長者解決難題，不妨慷慨一點。受阻延的計劃有復甦的可能。不宜與愛侶作對。

### 金牛座
4月21日— 5月21日
業務上的計劃有了頭緒，但遇上不少阻力，不妨跟有權勢的人商討當中的難題，你得到支持和鼓勵的。切勿冷落家庭的成員，否則會引起不協調的現象。不要因瑣碎事項影响情緒。五日加倍注意有關聲譽的問題。

### 雙子座
5月22日— 6月21日
這是全年中進行業務大計最佳日子之一，檢討過往的成敗作爲借鏡。不要在最後一刹那才改正錯誤。遇有不明確的地方，立刻請教專業人士。待人要坦誠，不宜鬧情緒，走中間路線較爲適合。本週不適宜計劃旅行。

### 巨蟹座
6月22日— 7月23日
不要因他人的表現欠佳，而影响你情緒低落。本星期不適宜改換新環境，繼續未完成的事項吧！不妥善情況漸有較好的表現。不宜跟人敵對，也許夥伴的意見是有利的。多運用你的腦筋去思考，樂觀地去接受一切。

### 獅子座
7月24日— 8月23日
你似乎有一種莫明的憂慮，情緒顯得十分低落。最好跟性格開朗的人在一起，這種感覺便逐漸消散了。從繁忙的工作中找尋喘息的機會，短程或長途旅行都適宜。最好邀請一位友人作伴。家人的提議應加以考慮。

### 處女座
8月24日— 9月23日
基於心理因素，你總覺情緒低落。不宜胡思亂想，趕快尋求補救辦法，不妨跟有才華、風趣的人一起娛樂，單獨留在家中會更爲沉悶。參加友人的生日會，最好選擇一件與衆不同的禮物。趕快完成有關法律的事項吧！

### 天秤座
9月24日— 10月23日
本週你的心情愉快，士氣上揚，最適宜實行新的計劃。不要害怕對心愛的異性表示情意。不妨讓個人的才華顯露出來，你有創新的靈感，對未來計劃十分有利。小心處理錢財償項等問題，這不是容易應付的。

### 天蠍座
10月24日— 11月22日
樂觀、好運和成功是本週的特徵，與你共事的人顯得很合作。你的抱負得到發展的機會，重要的人還表現得十分能幹和精明，可能會得到一位專業人士的鼎力支持。週中不宜放過升升職的機會。待人要用謙虛的態度。

### 人馬座
11月23日— 12月21日
切勿對別人施加壓力，讓日常工作順其自然地進展，輕鬆的態度反會得到良好的效果，别人對你的冷靜行動十分讚賞。社交活動異常繁忙，宜減少不必要的應酬，否則可能引致健康或情緒的問題，週末宜留守家中。

### 山羊座
12月22日— 1月20日
一項財政上的投資，看來前景十分美麗，不宜立刻答應，作出決定之前，應請教專家，收集多方面的資料才行。上司對你的工作十分滿意，可能有升職加薪的機會。一位處女座的朋友可能幫忙你業務上的發展。

### 水瓶座
1月21日— 2月19日
本星期最好利用時間審查文件、閱讀書籍，進修課程或跟專業人士接觸。假如你有靜極思動的念頭，不妨作一些跟日常不同的活動，與另一社交團體聯繫。週中最好跟小孩子在一起。房產問題宜加倍注意。

### 雙魚座
2月20日— 3月19日
一件急切的事情，需要跟愛侶商討。宜採取冷靜坦誠的態度，才能達成協議。創造性計劃花去你不少時間和心思，最後得到滿意的成果。許多瑣碎的事件有待處理，宜記錄下來，然後逐一清理，否則會弄致一團糟。

能達電子有限公司

# 值得香港人驕傲的……

「能達」享有石英錶之卓絕功能，跳字顯示星期、日、月、時、分、秒，走馬式計時，準確可靠，响鬧裝備，萬無一失，多種款式，新穎趨時，任君選擇。

能達在本港及海外多處均設有服務中心，並有兩年免費保養服務，全球通用。

LAMBDA®

能達錶

KENT
KENT
WITH
THE FAMOUS MICRONITE FILTER
KING SIZE
MADE IN U.S.A.
健牌禮盒賀佳節
中秋歡聚賞明月
家家歡聚慶中秋，個個
開心賞明月，健牌特備
中秋禮盒，祝賀佳節，
自然更啱大家心意！
由美國新鮮運到
開心哩！唔出奇呀！當你試過健牌嘅好煙味